

第 30 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一九年七月二十四日，星期三



Número 30

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 24 de Julho de 2019

# 澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

第122/2019號行政長官批示，續任青年創業援助  
計劃評審委員會成員。 ..... 13035

第29/2019號行政長官公告，命令公佈中央人民政  
府關於在伊斯蘭國（達伊沙）和基地組織制裁  
委員會制裁名單中增列1名個人和2個實體的通  
知的有用部分。 ..... 13035

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 122/2019, que  
renova os mandatos dos seguintes membros da  
Comissão de Apreciação relativa ao Plano de  
Apoio a Jovens Empreendedores. .... 13035

Aviso do Chefe do Executivo n.º 29/2019, que manda  
publicar a parte útil da notificação efectuada pelo  
Governo Popular Central relativa ao aditamento de  
uma pessoa singular e de duas entidades à Lista de  
Sanções do Comité de Sanções contra o ISIL (Daesh)  
e Al-Qaida. .... 13035

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo  
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第30/2019號行政長官公告，命令公佈關於聯合國麻醉藥品委員會於二零一九年三月十九日對《一九七一年精神藥物公約》附表二新增精神藥物的第62/5號、第62/6號、第62/7號、第62/8號和第62/9號決定。.....	13038	Aviso do Chefe do Executivo n.º 30/2019, que manda publicar as Decisões 62/5, 62/6, 62/7, 62/8 e 62/9 da Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes, datadas de 19 de Março de 2019, relativas ao aditamento de substâncias ao quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971. ....	13038
第31/2019號行政長官公告，命令公佈關於聯合國麻醉藥品委員會於二零一九年三月十九日對《1972年議定書》修正的《1961年麻醉品單一公約》附表一新增麻醉品的第62/1號、第62/2號、第62/3號和第62/4號決定。.....	13039	Aviso do Chefe do Executivo n.º 31/2019, que manda publicar as Decisões 62/1, 62/2, 62/3 e 62/4 da Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes, datadas de 19 de Março de 2019, relativas ao aditamento de estupefacientes ao quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972. ....	13039
第32/2019號行政長官公告，命令公佈關於聯合國麻醉藥品委員會於二零一九年三月十九日對《聯合國禁止非法販運麻醉藥品和精神藥物公約》關於受國際管制的、經常用於非法製造麻醉藥品或精神藥物的物質附表一納入物質的第62/10號、第62/11號和第62/12號決定。.....	13041	Aviso do Chefe do Executivo n.º 32/2019, que manda publicar as Decisões 62/10, 62/11 e 62/12 da Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes, datadas de 19 de Março de 2019, relativas ao aditamento de substâncias, sujeitas a controlo internacional, frequentemente utilizadas na produção ilícita de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, à tabela I da Convenção das Nações Unidas Contra o Tráfico Ilícito de Estupefacientes e Substâncias Psicotrópicas. ....	13041
第33/2019號行政長官公告，命令公佈二零一九年六月二十六日在蒙古烏蘭巴托簽訂的《中華人民共和國澳門特別行政區與蒙古國刑事司法協助協定》。.....	13042	Aviso do Chefe do Executivo n.º 33/2019, que manda publicar o Acordo entre a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e a Mongólia relativo ao Auxílio Judiciário Mútuo em Matéria Penal, feito em Ulaanbaatar, Mongólia, em 26 de Junho de 2019. ....	13042
<b>政府總部輔助部門：</b>			
聲明書一份。.....	13101		
<b>經濟財政司司長辦公室：</b>			
第61/2019號經濟財政司司長批示，續任兩名稅務執行處助理處長。.....	13102		
<b>社會文化司司長辦公室：</b>			
第99/2019號社會文化司司長批示，委任一名法學士為衛生局專責公證員。.....	13102		
<b>審計署：</b>			
批示摘錄數份。.....	13103		
<b>海關：</b>			
批示摘錄數份。.....	13104		
<b>立法會輔助部門：</b>			
批示摘錄一份。.....	13104		
<b>檢察長辦公室：</b>			
批示摘錄數份。.....	13104		
聲明書一份。.....	13105		
<b>新聞局：</b>			
批示摘錄數份。.....	13105		
<b>大熊貓基金：</b>			
聲明書一份。.....	13106		
		<b>Serviços de Apoio da Sede do Governo:</b>	
		Declaração. ....	13101
		<b>Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:</b>	
		Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 61/2019, que renova as nomeações de dois chefes auxiliares da Repartição das Execuções Fiscais. ....	13102
		<b>Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:</b>	
		Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 99/2019, que designa uma licenciada em Direito para servir como notária privativa dos Serviços de Saúde. ....	13102
		<b>Comissariado da Auditoria:</b>	
		Extractos de despachos. ....	13103
		<b>Serviços de Alfândega:</b>	
		Extractos de despachos. ....	13104
		<b>Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:</b>	
		Extracto de despacho. ....	13104
		<b>Gabinete do Procurador:</b>	
		Extractos de despachos. ....	13104
		Declaração. ....	13105
		<b>Gabinete de Comunicação Social:</b>	
		Extractos de despachos. ....	13105
		<b>Fundo dos Pandas:</b>	
		Declaração. ....	13106

<b>行政公職局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:</b>	
批示摘錄數份。.....	13107	Extractos de despachos. ....	13107
<b>法務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:</b>	
批示摘錄一份。.....	13108	Extracto de despacho. ....	13108
聲明書一份。.....	13108	Declaração. ....	13108
<b>印務局：</b>		<b>Imprensa Oficial:</b>	
更正公證署公告一份。.....	13109	Rectificação de um anúncio notarial. ....	13109
<b>退休基金會：</b>		<b>Fundo de Pensões:</b>	
批示摘錄數份。.....	13109	Extractos de despachos. ....	13109
<b>財政局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças:</b>	
批示摘錄數份。.....	13112	Extractos de despachos. ....	13112
聲明書數份。.....	13113	Declarações. ....	13113
更正預算修改。.....	13134	Rectificação da alteração orçamental. ....	13134
<b>統計暨普查局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:</b>	
批示摘錄數份。.....	13134	Extractos de despachos. ....	13134
<b>博彩監察協調局：</b>		<b>Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:</b>	
批示摘錄數份。.....	13135	Extractos de despachos. ....	13135
<b>澳門金融管理局：</b>		<b>Autoridade Monetária de Macau:</b>	
聲明書一份。.....	13136	Declaração. ....	13136
<b>澳門保安部隊事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:</b>	
批示摘錄數份。.....	13137	Extractos de despachos. ....	13137
聲明書一份。.....	13138	Declaração. ....	13138
<b>司法警察局：</b>		<b>Polícia Judiciária:</b>	
批示摘錄一份。.....	13139	Extracto de despacho. ....	13139
<b>消防局：</b>		<b>Corpo de Bombeiros:</b>	
批示摘錄一份。.....	13139	Extracto de despacho. ....	13139
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde:</b>	
批示摘錄數份。.....	13139	Extractos de despachos. ....	13139
<b>教育暨青年局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:</b>	
批示摘錄數份。.....	13143	Extractos de despachos. ....	13143
<b>文化局：</b>		<b>Instituto Cultural:</b>	
批示摘錄數份。.....	13146	Extractos de despachos. ....	13146
<b>旅遊局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Turismo:</b>	
批示摘錄數份。.....	13147	Extractos de despachos. ....	13147
<b>高等教育局：</b>		<b>Direcção dos Serviços do Ensino Superior:</b>	
批示摘錄數份。.....	13150	Extractos de despachos. ....	13150
聲明書一份。.....	13151	Declaração. ....	13151

**旅遊學院：**

批示摘錄數份。..... 13151

**社會保障基金：**

批示摘錄數份。..... 13152

聲明書一份。..... 13153

**體育基金：**

聲明書一份。..... 13154

**文化產業基金：**

決議摘錄數份。..... 13156

**地圖繪製暨地籍局：**

批示摘錄數份。..... 13156

**海事及水務局：**

批示摘錄數份。..... 13157

**郵電局：**

批示摘錄數份。..... 13158

**房屋局：**

批示摘錄一份。..... 13159

**環境保護局：**

批示摘錄一份。..... 13160

**政府機關通告及公告****檢察長辦公室佈告：**

通告一則，關於為填補二等高級技術員（資訊範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 13161

**新聞局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補資訊（應用軟件開發）範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人甄選面試成績名單。..... 13161

**澳門基金會佈告：**

二零一九年第二季度的資助名單。..... 13162

**科學技術發展基金佈告：**

二零一九年第二季度的資助名單。..... 13199

**商業及動產登記局佈告：**

二零一九年六月份的商業登記名單。..... 13213

**Instituto de Formação Turística:**

Extractos de despachos. .... 13151

**Fundo de Segurança Social:**

Extractos de despachos. .... 13152

Declaração. .... 13153

**Fundo do Desporto:**

Declaração. .... 13154

**Fundo das Indústrias Culturais:**

Extractos de deliberações. .... 13156

**Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:**

Extractos de despachos. .... 13156

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:**

Extractos de despachos. .... 13157

**Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:**

Extractos de despachos. .... 13158

**Instituto de Habitação:**

Extracto de despacho. .... 13159

**Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:**

Extracto de despacho. .... 13160

**Avisos e anúncios oficiais****Gabinete do Procurador:**

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. .... 13161

**Gabinete de Comunicação Social:**

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática (desenvolvimento de *software*). .... 13161

**Fundação Macau:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. .... 13162

**Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. .... 13199

**Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:**

Lista do registo comercial relativo ao mês de Junho de 2019. .... 13213



**市政署佈告：**

- 公告一則，關於就“出租經營位於宋玉生公園售賣亭”進行公開諮詢。..... 13335
- 公告一則，關於“為市政署轄下街市建築物、活動中心及其他設施提供保安服務”的公開招標。..... 13336
- 公告一則，關於“為市政署轄下倉庫、遛狗區、休憩區及其他設施提供清潔服務”的公開招標。..... 13337
- 公告一則，關於“為市政署轄下公園、自由波地及其他設施提供清潔服務”的公開招標。..... 13338

**法律及司法培訓中心佈告：**

- 通告一則，關於核准檢察院特級書記員晉升培訓課程大綱。..... 13339

**澳門公共行政福利基金佈告：**

- 二零一九年第二季度的資助名單。..... 13343

**法務公庫佈告：**

- 二零一九年第二季度的資助名單。..... 13344

**退休基金會佈告：**

- 告示一則，關於一名已故前澳門政府船塢退休一等技術員的遺屬申請撫卹金的資格。..... 13345
- 告示一則，關於一名已故前民政總署退休市政機構管理員的遺屬申請撫卹金的資格。..... 13345
- 告示一則，關於一名已故衛生局普通科醫生的遺屬申請撫卹金的資格。..... 13345

**財政局佈告：**

- 告示一則，關於2018年度職業稅可課稅收益核定事宜。..... 13346

**統計暨普查局佈告：**

- 將若干權限轉授予資料暨資訊系統廳代廳長。... 13346
- 通告一則，關於為填補二等技術員（公共財政管理範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 13347
- 通告一則，關於為填補二等技術員（公共關係範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 13354

**Instituto para os Assuntos Municipais:**

- Anúncio referente à consulta pública para o «Arrendamento, com vista à sua exploração, do quiosque sito no Parque Dr. Carlos D'Assumpção». ..... 13335
- Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de segurança em mercados municipais, centros de actividades e outras instalações sob gestão do IAM». ..... 13336
- Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de limpeza para armazéns, parques caninos, zonas de lazer e outras instalações sob a gestão do IAM». ..... 13337
- Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de limpeza para jardins e parques, campos livres e outras instalações sob a gestão do IAM». ..... 13338

**Centro de Formação Jurídica e Judiciária:**

- Aviso sobre a aprovação do programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público especialista. .... 13339

**Fundo Social da Administração Pública de Macau:**

- Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. .... 13343

**Cofre dos Assuntos de Justiça:**

- Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. .... 13344

**Fundo de Pensões:**

- Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido de técnico de 1.ª classe, aposentado, da então Oficinas Navais de Macau. .... 13345
- Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido encarregado das Câmaras Municipais, aposentado, do então Instituto Municipais para Assuntos Cívicos e Municipais. .... 13345
- Édito respeitante à habilitação dos interessados na pensão de sobrevivência deixada por uma falecida médica geral dos Serviços de Saúde. .... 13345

**Direcção dos Serviços de Finanças:**

- Edital referente à fixação do rendimento colectável do imposto profissional respeitante ao exercício de 2018. .... 13346

**Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:**

- Subdelegação de competências no chefe do Departamento de Sistemas de Informação e Informática, substituto. .... 13346
- Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de gestão financeira pública. .... 13347
- Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de relações públicas. .... 13354

**澳門金融管理局佈告：**

- 通告一則，關於已獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務的實體。..... 13359
- 告示一則，關於對一間商行提起違法行為程序。 13363

**工商業發展基金佈告：**

- 二零一九年第二季度的資助名單。..... 13364

**澳門保安部隊事務局佈告：**

- 公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（廚師範疇）三缺的統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考甄選面試成績名單。..... 13397
- 告示一則，關於該局一名已故前技術工人的遺屬申領死亡津貼、假期津貼、聖誕津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。..... 13397

**司法警察局佈告：**

- 通告一則，關於為填補二等高級技術員（電子、電訊工程及自動化控制範疇）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 13397
- 通告一則，關於為填補技術工人（飯堂管理員範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 13403
- 通告一則，關於為填補勤雜人員（雜役範疇）六缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 13408

**懲教管理局佈告：**

- 公告一則，關於張貼為填補公共行政管理範疇二等高級技術員六缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 13413

**衛生局佈告：**

- 神經外科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試成績名單。..... 13413
- 為填補一等診療技術員（藥劑職務範疇）十五缺晉級開考的最後成績名單。..... 13414
- 為填補醫院職務範疇（腎科專科）主任醫生一缺晉級開考的最後成績名單。..... 13415
- 公告一則，關於張貼為填補首席高級衛生技術員（營養職務範疇）一缺晉級開考的投考人臨時名單。..... 13415

**Autoridade Monetária de Macau:**

- Aviso sobre as entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «offshore» na RAEM. .... 13359
- Édito sobre a instauração do processo de infracção a uma loja. .... 13363

**Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:**

- Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. .... 13364

**Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:**

- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de auxiliar, área de cozinheiro. .... 13397
- Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de férias, de Natal, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por um falecido operário qualificado desta Direcção de Serviços. .... 13397

**Polícia Judiciária:**

- Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de electrónica, engenharia de telecomunicações e automatização. ... 13397
- Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de operário qualificado, área de encarregado de refeitório. .... 13403
- Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de auxiliar, área de servente. .... 13408

**Direcção dos Serviços Correccionais:**

- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública. .... 13413

**Serviços de Saúde:**

- Lista classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em neurocirurgia. .... 13413
- Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quinze vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, área funcional farmacêutica. .... 13414
- Lista de classificação final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de nefrologia. .... 13415
- Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde principal, área funcional dietética. .... 13415

公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇（放射科及影像學科專科）主任醫生兩缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	13416	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de radiologia e imagiologia. ....	13416
公告一則，關於張貼為錄取七名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——職業治療）所必需的實習，以填補二等高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）七缺對外開考的投考人確定名單。.....	13416	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de sete estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, para o preenchimento de sete vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional. ....	13416
公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（肺科專科）一缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	13417	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de pneumologia. ....	13417
公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（口腔科專科）一缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	13417	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de estomatologia. ....	13417
公告一則，關於張貼為填補公共衛生職務範疇（公共衛生專科）主任醫生一缺晉級開考的投考人確定名單。.....	13418	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional de saúde pública, área profissional de saúde pública. ....	13418
公告一則，關於為取得“向衛生局供應膳食”進行公開招標。.....	13418	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento de refeições confeccionadas aos Serviços de Saúde». ....	13418
公告一則，關於為取得“向衛生局供應及安裝一套光學相干斷層掃描及非侵入血管成像儀”進行公開招標。.....	13419	Anúncio referente ao concurso público para o «Fornecimento e instalação de um aparelho de angiografia por tomografia de coerência óptica aos Serviços de Saúde». ....	13419
公告一則，關於為填補醫院職務範疇（矯形外科及創傷科專科）主任醫生兩缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	13419	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de ortopedia e traumatologia. ....	13419
公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（物理治療及康復科專科）一缺晉級開考的投考人確定名單。.....	13420	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de medicina física e reabilitação. ....	13420
公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（婦產科專科）一缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	13420	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de ginecologia e obstetria. ....	13420
公告一則，關於張貼為填補首席高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）一缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	13421	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde principal, área funcional de reabilitação — fisioterapia. ....	13421
公告一則，關於為取得“向衛生局公共衛生化驗所供應專用試劑”進行公開招標。.....	13421	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento de reagentes exclusivos para o laboratório de saúde pública dos Serviços de Saúde». ....	13421
公告一則，關於張貼為填補統計範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考甄選面試成績名單。.....	13422	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de estatística. ....	13422
公告一則，關於為填補勤雜人員（廚師職務範疇）六缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。...	13422	Anúncio sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de auxiliar, área de cozinheiro. ....	13422

公告一則，關於為取得“供應協議藥物及其它藥用產品”進行公開招標。.....	13423	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento de medicamentos e outros produtos farmacêuticos para a convenção das farmácias». ....	13423
公告一則，關於為填補二等高級衛生技術員（化驗職務範疇）四缺對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。.....	13424	Anúncio sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de quatro estagiários ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial. ....	13424
通告一則，關於張貼為填補首席高級衛生技術員（營養職務範疇）一缺晉級開考的知識考試的舉行地點、日期及時間。.....	13424	Aviso sobre o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde principal, área funcional dietética. ....	13424
通告一則，關於張貼為填補首席高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）一缺晉級開考的知識考試的舉行地點、日期及時間。.....	13425	Aviso sobre o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde principal, área funcional de reabilitação — fisioterapia. ....	13425
通告一則，關於為填補技術工人（油漆工範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考知識考試（筆試及實務操作）的舉行日期、時間和地點。.....	13425	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita e prática operacional) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de pintura. ....	13425
通告一則，關於為填補技術工人（木工範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考知識考試（筆試及實務操作）的舉行日期、時間和地點。.....	13426	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita e prática operacional) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de carpintaria. ....	13426
<b>教育暨青年局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:</b>	
公告一則，關於“為路環石排灣 CN6a 地段學校及教育設施供應及安裝傢具”的公開招標。...	13426	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento e instalação de mobiliário para os edifícios escolares e instalações educativas, no Lote CN6a, em Seac Pai Van, Coloane». ....	13426
<b>文化局佈告：</b>		<b>Instituto Cultural:</b>	
公告一則，關於為文化局提供 2020 年 1 月至 2021 年 12 月期間空調系統保養服務的公開招標。.....	13428	Anúncio referente ao concurso público para a adjudicação da «Prestação de serviços de manutenção dos sistemas de ar condicionado do Instituto Cultural, de Janeiro de 2020 a Dezembro de 2021». ....	13428
<b>旅遊局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Turismo:</b>	
公告一則，關於張貼為填補旅遊管理範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考知識考試（筆試）成績名單。.....	13430	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de turismo. ....	13430
<b>社會工作局佈告：</b>		<b>Instituto de Acção Social:</b>	
告示一則，關於該局一名特級技術員的遺囑申請死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。.....	13431	Édito respeitante à habilitação do interessado nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por uma falecida técnica especialista deste Instituto. ....	13431
<b>體育局佈告：</b>		<b>Instituto do Desporto:</b>	
公告一則，關於「體育局管轄澳門區游泳池的救生員服務」的公開招標。.....	13431	Anúncio referente ao concurso público para os «Serviços de salvamento nas piscinas situadas em Macau afectas ao Instituto do Desporto». ....	13431



公告一則，關於「體育局管轄路環區體育設施的清潔服務」的公開招標。.....	13433	Anúncio referente ao concurso público para os «Serviços de limpeza nas instalações desportivas situadas em Coloane afectas ao Instituto do Desporto». ....	13433
公告一則，關於「體育局管轄氹仔區游泳池的救生員服務」的公開招標。.....	13434	Anúncio referente ao concurso público para os «Serviços de salvamento nas piscinas situadas na Taipa afectas ao Instituto do Desporto». ....	13434
<b>高等教育局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços do Ensino Superior:</b>	
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學社會科學學院——哲學碩士學位（澳門研究）課程；澳門大學工商管理學院——理學士學位（商業智能與數據分析）課程及澳門大學健康科學學院——理學士學位（生物信息學）課程。.....	13435	Aviso sobre os cursos registados do ensino superior: curso de mestrado em Estudos de Macau da Universidade de Macau – Faculdade de Ciências Sociais, curso de licenciatura em Ciências (Inteligência de Negócios e Análise de Dados) da Universidade de Macau – Faculdade de Gestão de Empresas e curso de licenciatura em Ciências (Bioinformática) da Universidade de Macau – Faculdade de Ciências da Saúde. ....	13435
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學科技學院——理學士學位（應用物理及化學）課程。.....	13445	Aviso sobre o curso registado do ensino superior: curso de licenciatura em Ciências (Física e Química Aplicadas) da Universidade de Macau – Faculdade de Ciências e Tecnologia. ....	13445
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學人文學院——文學士學位（中國語言文學）課程。.....	13449	Aviso sobre o curso registado do ensino superior: curso de licenciatura em Letras (Língua e Literatura Chinesas) da Universidade de Macau – Faculdade de Letras. ....	13449
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學健康科學學院——理學士學位（生物醫藥學）課程及澳門大學科技學院——理學士學位（電機及電腦工程）課程。.....	13453	Aviso sobre os cursos registados do ensino superior: curso de licenciatura em Ciências (Ciências Biomédicas) da Universidade de Macau – Faculdade de Ciências da Saúde e curso de licenciatura em Ciências (Engenharia Electrotécnica e de Computadores) da Universidade de Macau – Faculdade de Ciências e Tecnologia. ....	13453
<b>澳門大學佈告：</b>		<b>Universidade de Macau:</b>	
二零一九年第二季度的資助名單。.....	13464	Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. ....	13464
公告一則，關於“澳門大學——N23 科研大樓二樓應用物理及材料工程研究所實驗室建造工程”的公開招標。.....	13467	Anúncio referente ao concurso público para as «Obras de construção de laboratórios do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais localizados no 2.º andar do edifício de investigação científica N23 da Universidade de Macau». ....	13467
公告一則，關於“澳門大學——E12 健康科學學院地面層及一樓研究實驗室及儀器室建造工程”的公開招標。.....	13469	Anúncio referente ao concurso público para as «Obras de construção de laboratórios de investigação e de salas de instrumentos, localizados no rés-do-chão e no 1.º andar da Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau». ....	13469
公告一則，關於“澳門大學——E12 健康科學學院二樓研究實驗室、儀器室及細胞培養室建造工程”的公開招標。.....	13471	Anúncio referente ao concurso público para as «Obras de construção de laboratórios de investigação, da sala de instrumentos e de salas de cultura celular, localizados no 2.º andar da Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau». ....	13471
通告一則，關於授權主持應用物理及材料工程研究院博士論文答辯典試委員會之權力。.....	13473	Aviso sobre a delegação dos poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais. ....	13473
<b>社會保障基金佈告：</b>		<b>Fundo de Segurança Social:</b>	
將若干權限授予及轉授予公積金帳戶管理處處長。.....	13475	Delegação e subdelegação de competências na chefe da Divisão de Gestão de Contas do Regime de Previdência. ....	13475
通告一則，關於為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考知識考試（駕駛實踐考試）的舉行日期、時間和地點。.....	13476	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. ....	13476

**文化產業基金佈告：**

- 二零一九年第二季度的資助名單。..... 13476
- 通告一則，關於一企業取消資助申請及退還資助金額事宜。..... 13478
- 將若干權限授予及轉授予行政委員會一名委員。 13478

**土地工務運輸局佈告：**

- 將若干權限授予城市規劃廳廳長。..... 13480

**海事及水務局佈告：**

- 二零一九年第二季度的資助名單。..... 13481
- 公告一則，關於張貼為填補二等海事人員三缺晉級開考的通告。..... 13481
- 通告一則，關於為填補重型車輛司機四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 13482
- 通告一則，關於為填補雜役範疇勤雜人員三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 13483

**地球物理暨氣象局佈告：**

- 為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人最後成績名單。..... 13483

**建設發展辦公室佈告：**

- 公告一則，關於張貼為填補建築範疇二等高級技術員三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 13487
- 通告一則，關於為填補電力工程範疇二等高級技術員三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 13488

**環境保護局佈告：**

- 公告一則，關於“飛灰存放區的改善、加建及營運”的公開招標。..... 13489

**Fundo das Indústrias Culturais:**

- Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. .... 13476
- Aviso sobre o cancelamento do apoio financeiro dum empresa beneficiária e a devolução da verba de apoio financeiro recebida. .... 13478
- Delegação e subdelegação de competências num membro do Conselho de Administração. .... 13478

**Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:**

- Delegação de competências no chefe do Departamento de Planeamento Urbanístico. .... 13480

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:**

- Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. .... 13481
- Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de pessoal marítimo de 2.ª classe. .... 13481
- Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de motorista de pesados. .... 13482
- Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de auxiliar, área de servente. .... 13483

**Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:**

- Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico administrativo geral. .... 13483

**Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:**

- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de arquitectura. .... 13487
- Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electrotécnica. .... 13488

**Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:**

- Anúncio referente ao concurso público para «Melhoria, construção de ampliação e operação nas Zonas de Depósito de Cinzas Volantes» ..... 13489



通告一則，關於為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考知識考試（駕駛技術實踐測試）的舉行日期、時間和地點。..... 13492

#### 交通事務局佈告：

通告一則，關於為填補二等翻譯員（中葡）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 13492

#### 公證署公告及其他公告

澳門動畫師協會——章程。..... 13498

澳門地善慈善會——章程。..... 13499

澳門投杯球協會——章程。..... 13499

澳門葡語系協會——章程。..... 13500

泳澳青少年發展協會——章程。..... 13503

澳門綜合運動協會——章程。..... 13504

澳門聲悅輝煌文化協會——章程。..... 13504

澳門創新環境發展協會——章程。..... 13505

澳門印尼商會——章程。..... 13506

中國澳門高智爾球運動發展協會——章程。..... 13507

浩尚體育會——章程。..... 13508

澳門環境保護產業協會——修改章程。..... 13509

澳門廣西商會——修改章程。..... 13509

澳門電力股份有限公司——公告一則，關於“公共照明物料供應——燈柱”的公開招標。..... 13511

招商永隆銀行有限公司澳門分行——試算表於二零一九年六月三十日。..... 13513

廣發銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零一九年六月三十日。..... 13514

新鴻基投資服務有限公司（澳門分行）——試算表於二零一九年六月三十日。..... 13515

澳門通股份有限公司——試算表於二零一九年六月三十日。..... 13516

中信銀行（國際）有限公司澳門分行——試算表於二零一九年六月三十日。..... 13517

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. .... 13492

#### Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe (línguas chinesa e portuguesa). .... 13492

#### Anúncios notariais e outros

Associação de Animadores de Macau. — Estatutos. .... 13498

Associação de Beneficência Deshan de Macau. — Estatutos. .... 13499

Associação de Beer Pong de Macau. — Estatutos. .... 13499

Associação Lusofonia de Macau. — Estatutos. .... 13500

泳澳青少年發展協會. — Estatutos. .... 13503

Macao Comprehensive Sport Association. — Estatutos. .... 13504

澳門聲悅輝煌文化協會. — Estatutos. .... 13504

Associação de Desenvolvimento Ambiental Inovadora de Macau. — Estatutos. .... 13505

Associação Comercial de Indonésia de Macau. — Estatutos. .... 13506

Associação de Desenvolvimento Desportivo da Wiser Ball de China Macau. — Estatutos. .... 13507

Associação de Desportos Hou Seong. — Estatutos. .... 13508

Associação para a Protecção Ambiental Industrial de Macau. — Alteração dos estatutos. .... 13509

Associação dos Comerciantes Macau — Guangxi. — Alteração dos estatutos. .... 13509

Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A. — Anúncio referente ao concurso público para o «Fornecimento de Materiais de Iluminação Pública — Postes». .... 13511

Banco CMB Wing Lung, Limitada. Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019. .... 13513

China Guangfa Bank Co., Ltd. Macau Branch. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019. .... 13514

Sun Hung Kai Investment Services Limited (Sucursal de Macau). — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019. .... 13515

Macau Pass, S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019. .... 13516

China CITIC Bank International Limited — Macau Branch. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019. .... 13517

附註：印發二零一九年七月十七日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

*Nota:* Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 29/2019, II Série, de 17 de Julho, inserindo o seguinte:

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 經濟局佈告：

商標的保護。.....	12718
設計及新型的保護。.....	13010
發明專利延伸的保護。.....	13011
授權的發明專利的延伸。.....	13011

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca. ....	12718
Protecção de desenho e modelo. ....	13010
Protecção de extensão de patente de invenção. ....	13011
Extensão de patente de invenção concedida. ....	13011

**澳門特別行政區****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 122/2019 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 122/2019**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第22/2017號行政法規修改的第12/2013號行政法規《青年創業援助計劃》第八條第三款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2013 (Plano de apoio a jovens empreendedores), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 22/2017, o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為青年創業援助計劃評審委員會成員：

1. São renovados os mandatos dos seguintes membros da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Apoio a Jovens Empreendedores:

(一) 主席——劉偉明；代任人——陳子慧；

1) Presidente — Lau Wai Meng e, como substituta, Chan Tze Wai;

(二) 委員——盧俊宇；代任人——王淑欣；

2) Vogal — Lou Chon U e, como substituta, Wong Suk Yan;

(三) 委員——李居仁；代任人——黃珮琳；

3) Vogal — Lee Koi Ian e, como substituta, Vong Pui Lam;

(四) 委員——何凱玲；代任人——岑定賢；

4) Vogal — Ho Hoi Leng Cristina e, como substituta, Sam Regina;

(五) 委員——龐川；代任人——梁勇；

5) Vogal — Pang Chuan e, como substituto, Liang Yong;

(六) 委員——鄭安庭；代任人——劉家裕；

6) Vogal — Zheng Anting e, como substituto, Lao Ka U;

(七) 委員——黃善文；代任人——鍾偉晃。

7) Vogal — Vong Sin Man e, como substituto, Chong Wai Fong.

二、委員會成員的任期由二零一九年八月二十二日起為期一年。

2. O mandato dos membros da Comissão é de um ano, com efeitos a partir de 22 de Agosto de 2019.

二零一九年七月十七日

17 de Julho de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**第 29/2019 號行政長官公告****Aviso do Chefe do Executivo n.º 29/2019**

鑑於中央人民政府命令在澳門特別行政區執行聯合國安全理事會有關阿富汗局勢的第1267 (1999) 號、第1333 (2000) 號和第1390 (2002) 號決議及關於恐怖主義行為對國際和平與安全造成威脅的第1373 (2001) 號、第1452 (2002) 號、第1526 (2004) 號、第1735 (2006) 號、第1989 (2011) 號、第2161 (2014) 號、第2170 (2014) 號、第2178 (2014) 號、第2253 (2015) 號和第2368 (2017) 號決議；

Considerando que o Governo Popular Central ordenou a aplicação na Região Administrativa Especial de Macau das Resoluções do Conselho de Segurança das Nações Unidas n.ºs 1267 (1999), 1333 (2000) e 1390 (2002) relativas à situação no Afeganistão, e n.ºs 1373 (2001), 1452 (2002), 1526 (2004), 1735 (2006), 1989 (2011), 2161 (2014), 2170 (2014), 2178 (2014), 2253 (2015) e 2368 (2017) relativas às ameaças à paz e segurança internacionais causadas por actos terroristas;

安全理事會關於伊黎伊斯蘭國(達伊沙)、基地組織及有關個人、團體、企業和實體的第1267 (1999) 號、第1989 (2011) 號和第2253 (2015) 號決議所設委員會〔“伊黎伊斯蘭國(達伊沙)和基地組織制裁委員會”〕近期通過了在其制裁名單上增列1名個人

Considerando igualmente que o Comité do Conselho de Segurança instituído nos termos das Resoluções n.ºs 1267 (1999), 1989 (2011) e 2253 (2015) relativo ao ISIL (Daesh), Al-Qaida e pessoas, grupos, empresas e entidades associados (Comité de Sanções contra o ISIL (Daesh) e Al-Qaida) aprovou recentemente o aditamento de uma pessoa singular e de duas entidades à sua Lista de Sanções e que, por conseguinte, as mesmas

和2個實體，因而受到第2368（2017）號決議第一條規定的資產凍結、旅行禁令和武器禁運措施的約束；

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈：

——中央人民政府於二零一九年五月十六日發出的關於伊斯蘭國（達伊沙）和基地組織制裁委員會在其制裁名單中增列1名個人和2名實體的通知有用部分的中文原文及葡文譯本；

——附於上指通知並詳述所增列個人和實體資料的中、英文原文及葡文譯本。

伊斯蘭國（達伊沙）和基地組織制裁名單於二零一九年三月五日生成的版本已於二零一九年五月十五日公佈於第二十期《澳門特別行政區公報》第二組。

二零一九年七月十五日發佈。

行政長官 崔世安

### 通知

（二零一九年五月十六日，外國函〔2019〕134號）

.....

近期，聯合國安理會“伊斯蘭國”和基地組織制裁委員會（1267委員會）更新制裁清單，增列了1名個人、2個實體。

.....

**QDe.160名稱：**塔里克吉達爾組織

**名稱（原語文字）：** طارق گیدز گروپ

**別名：**a) TEHRIK-E-TALIBAN-TARIQ GIDAR GROUP b) TTP-TARIQ GIDAR GROUP c) TEHREEK-I-TALIBAN PAKISTAN GEEDAR GROUP d) TTP GEEDAR GROUP e) TARIQ GEEDAR GROUP f) COMMANDER TARIQ AFRIDI GROUP g) TARIQ AFRIDI GROUP h) TARIQ GIDAR AFRIDI GROUP i) THE ASIAN TIGERS 又稱：無 地址：（阿富汗/巴基斯坦邊境地區）列入名單日期：22 Mar. 2019 其他信息：巴基斯坦塔利班運動（巴塔）（QDe.132）的分化團體，於2007年在聯邦管轄部落地區的Darra Adam Khel組建 國際刑警組織——聯合國安全理事會特別通告鏈接：<https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities> [click here](#)

**QDe.161名稱：**伊拉克和黎凡特伊斯蘭國-霍拉桑省

**別名：**a) ISIL KHORASAN b) ISLAMIC STATE' S KHORASAN PROVINCE c) ISIS WILAYAT KHORASAN d) ISIL' S SOUTH ASIA BRANCH e) SOUTH ASIAN CHAPTER OF ISIL 又稱：無 地址：無 列入名單日期：14 May 2019 其他信息：伊拉克和黎凡特伊斯蘭國——霍拉桑省由巴基斯坦塔利班運動（巴塔運動）（QDe.132）的1名前指揮官於2015年1月10日成

ficam sujeitas ao congelamento de bens, à proibição de viajar e ao embargo de armas impostos nos termos do n.º 1 da Resolução n.º 2368 (2017);

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central,

— a parte útil da notificação efectuada pelo Governo Popular Central em 16 de Maio de 2019 relativa ao aditamento, por parte do Comité de Sanções contra o ISIL (Daesh) e Al-Qaida, de uma pessoa singular e de duas entidades à sua Lista de Sanções, na sua versão original em língua chinesa, acompanhada da tradução para a língua portuguesa;

— o anexo à *supra* referida notificação, no qual é especificada a identificação da pessoa singular e das entidades em causa, nas suas versões originais em línguas chinesa e inglesa, acompanhadas da tradução para a língua portuguesa.

A Lista de Sanções contra o ISIL (Daesh) e Al-Qaida, tal como produzida em 5 de Março de 2019, encontra-se publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019.

Promulgado em 15 de Julho de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### Notificação

(Doc. «Wai Guo Han» n.º (2019)134, de 16 de Maio de 2019)

« (...)

O Comité de Sanções do Conselho de Segurança das Nações Unidas contra o ISIL (Daesh) e Al-Qaida (Comité 1267) actualizou recentemente a sua Lista de Sanções, à qual aditou uma pessoa singular e duas entidades.

(...)»

立·由宣誓效忠伊拉克和黎凡特伊斯蘭國(被列名為伊拉克基地組織(QDe.115))的塔利班派別的多名前指揮官創建。伊拉克和黎凡特伊斯蘭國——霍拉桑省聲稱對阿富汗和巴基斯坦境內的多起襲擊負責。國際刑警組織——聯合國安全理事會特別通告鏈接：<https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities> [click here](#)

QDi.422名稱: 1: 穆罕默德 2: 馬蘇德 3: 愛茲哈爾 4: 阿爾維

名稱(原語文字): محمد مسعود اظہر علوی

職稱: 無 頭銜: 無 出生日期: a) 10 Jul. 1968 b) 10 Jun. 1968 出生地點: Bahawalpur, Punjab Province, 巴基斯坦 足夠確認身份的別名: 無 不足確認身份的別名: a) Masud Azhar b) Wali Adam Isah c) Wali Adam Esah 國籍: 巴基斯坦 護照編號: 無 國內身份證編號: 無 地址: 無 列入名單日期: 1 May 2019 其他信息: 穆罕默德大軍(QDe.019)創始人。聖戰者運動(QDe.008)前領導人。國際刑警組織——聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

QDe.160 Name: TARIQ GIDAR GROUP (TGG)

Name (original script): طارق گیدز گروپ

A.k.a.: a) TEHRIK-E-TALIBAN-TARIQ GIDAR GROUP b) TTP-TARIQ GIDAR GROUP c) TEHREEK-I-TALIBAN PAKISTAN GEEDAR GROUP d) TTP GEEDAR GROUP e) TARIQ GEEDAR GROUP f) COMMANDER TARIQ AFRIDI GROUP g) TARIQ AFRIDI GROUP h) TARIQ GIDAR AFRIDI GROUP i) THE ASIAN TIGERS F.k.a.: na Address: (Afghanistan/Pakistan border region) Listed on: 22 Mar. 2019 Other information: Splinter group of Tehrik-e Taliban Pakistan (TTP) (QDe.132). The group was formed in Darra Adam Khel, Federally Administered Tribal Area (FATA), Pakistan, in 2007. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities> [click here](#)

QDe.161 Name: ISLAMIC STATE IN IRAQ AND THE LEVANT - KHORASAN (ISIL- K)

A.k.a.: a) ISIL KHORASAN b) ISLAMIC STATE'S KHORASAN PROVINCE c) ISIS WILAYAT KHORASAN d) ISIL'S SOUTH ASIA BRANCH e) SOUTH ASIAN CHAPTER OF ISIL F.k.a.: na Address: na Listed on: 14 May 2019 Other information: Islamic State of Iraq and the Levant - Khorasan (ISIL - K) was formed on January 10, 2015 by a former Tehrik-e Taliban Pakistan (TTP) (QDe.132) commander and was established by former Taliban faction commanders who swore an oath of allegiance to the Islamic State of Iraq and the Levant (listed as Al-Qaida in Iraq (QDe.115)). ISIL - K has claimed responsibility for numerous attacks in both Afghanistan and Pakistan. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities> [click here](#)

QDi.422 Name: 1: MOHAMMED 2: MASOOD 3: AZHAR 4: ALVI

Name (original script): محمد مسعود اظہر علوی

Title: na Designation: na DOB: a) 10 Jul. 1968 b) 10 Jun. 1968 POB: Bahawalpur, Punjab Province, Pakistan Good quality a.k.a.: na Low quality a.k.a.: a) Masud Azhar b) Wali Adam Isah c) Wali Adam Esah Nationality: Pakistan Passport no: na National identification no: na Address: na Listed on: 1 May 2019 Other information: Founder of Jaish-i-Mohammed (QDe.019). Former leader of Harakat ul-Mujahidin / HUM (QDe.008). INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

QDe.160 Nome: TARIQ GIDAR GROUP (TGG) [Grupo Tariq Gidar]

Nome (grafia original): طارق گیدز گروپ

Também conhecido por: a) TEHRIK-E-TALIBAN-TARIQ GIDAR GROUP b) TTP-TARIQ GIDAR GROUP c) TEHREEK-I-TALIBAN PAKISTAN GEEDAR GROUP d) TTP GEEDAR GROUP e) TARIQ GEEDAR GROUP f) COMMANDER TARIQ AFRIDI GROUP g) TARIQ AFRIDI GROUP h) TARIQ GIDAR AFRIDI GROUP i) THE ASIAN TIGERS Anteriormente conhecido por: n.d. Endereço: (zona da fronteira Afeganistão/Paquistão) Data de inserção na Lista: 22 de Março de 2019 Outras informações: Grupo separatista do Tehrik-e Taliban Pakistan (TTP) (QDe.132). O grupo foi formado em Darra Adam Khel, Zona Tribal Federalmente Administrada (FATA, na sigla em inglês), Paquistão, em 2007. Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL-Conselho de Segurança das Nações Unidas: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities>

QDe.161 Nome: ISLAMIC STATE IN IRAQ AND THE LEVANT [Estado Islâmico do Iraque e do Levante] - KHORASAN (ISIL- K)



**Também conhecido por:** a) ISIL KHORASAN b) ISLAMIC STATE'S KHORASAN PROVINCE [Estado islâmico Província de Khorasan] c) ISIS WILAYAT KHORASAN d) ISIL'S SOUTH ASIA BRANCH [Filial do ISIL no Sul Asiático] e) SOUTH ASIAN CHAPTER OF ISIL [Capítulo Sul Asiático do ISIL] **Anteriormente conhecido por:** n.d. **Endereço:** n.d. **Data de inserção na Lista:** 14 de Maio de 2019 **Outras informações:** O Estado Islâmico do Iraque e do Levante - Khorasan (ISIL - K) foi formado em 10 de Janeiro de 2015 por um ex-comandante do Tehrik-e Taliban Pakistan (TTP) (QDe.132) e foi estabelecido por ex-comandantes da facção Talibã que juraram fidelidade ao Estado Islâmico do Iraque e do Levante (inserido na Lista como Al-Qaida in Iraq [Al-Qaida no Iraque] (QDe.115)). O ISIL - K reivindicou responsabilidade por inúmeros ataques tanto no Afeganistão como no Paquistão. Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL-Conselho de Segurança das Nações Unidas: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities>

**QDi.422 Nome:** 1: MOHAMMED 2: MASOOD 3: AZHAR 4: ALVI

**Nome (grafia original):** محمد مسعود اظهر علوی

**Título:** n.d. **Cargo:** n.d. **Data de nascimento a)** 10 de Julho de 1968 **b)** 10 de Junho de 1968 **Local de nascimento:** Bahawalpur, província de Punjab, Paquistão **Também conhecido por, suficiente para identificação:** n.d. **Também conhecido por, insuficiente para identificação:** a) Masud Azhar b) Wali Adam Isah c) Wali Adam Esah **Nacionalidade:** Paquistanesa **Passaporte n.º:** n.d. **N.º de identificação nacional:** n.d. **Endereço:** n.d. **Data de inserção na Lista:** 1 de Maio de 2019 **Outras informações:** Fundador do Jaish-i-Mohammed (QDe.019). Antigo dirigente do Harakat ul-Mujahidin / HUM (QDe.008). Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL-Conselho de Segurança das Nações Unidas: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals>

### 第 30/2019 號行政長官公告

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈關於聯合國麻醉藥品委員會於二零一九年三月十九日對一九七一年二月二十一日訂於維也納的《一九七一年精神藥物公約》附表二新增精神藥物的第62/5號、第62/6號、第62/7號、第62/8號和第62/9號決定的英文原文及相應的葡文譯本。

二零一九年七月十五日發佈。

行政長官 崔世安

### Aviso do Chefe do Executivo n.º 30/2019

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), as Decisões 62/5, 62/6, 62/7, 62/8 e 62/9 da Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes, datadas de 19 de Março de 2019, relativas ao aditamento de substâncias ao quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas, concluída em Viena em 21 de Fevereiro de 1971, na sua versão original em língua inglesa, acompanhada da respectiva tradução em língua portuguesa.

Promulgado em 15 de Julho de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

#### Decision 62/5

##### **Inclusion of ADB-FUBINACA in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971**

At its 9th meeting, on 19 March 2019, the Commission on Narcotic Drugs decided by 45 votes to none, with no abstentions, to include ADB-FUBINACA in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971.

#### Decision 62/6

##### **Inclusion of FUB-AMB (MMB-FUBINACA, AMB-FUBINACA) in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971**

At its 9th meeting, on 19 March 2019, the Commission on Narcotic Drugs decided by 47 votes to none, with no abstentions, to include FUB-AMB (MMB-FUBINACA, AMB-FUBINACA) in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971.

#### Decision 62/7

##### **Inclusion of CUMYL-4CN-BINACA in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971**

At its 9th meeting, on 19 March 2019, the Commission on Narcotic Drugs decided by 47 votes to none, with no abstentions, to include CUMYL-4CN-BINACA in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971.



**Decision 62/8****Inclusion of ADB-CHMINACA (MAB-CHMINACA) in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971**

At its 9th meeting, on 19 March 2019, the Commission on Narcotic Drugs decided by 47 votes to none, with no abstentions, to include ADB-CHMINACA (MAB-CHMINACA) in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971.

**Decision 62/9****Inclusion of N-ethylnorpentylone (ephylone) in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971**

At its 9th meeting, on 19 March 2019, the Commission on Narcotic Drugs decided by 47 votes to none, with no abstentions, to include N-ethylnorpentylone (ephylone) in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971.

**Decisão 62/5****Inclusão da ADB-FUBINACA no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971**

Na sua 9.ª reunião, em 19 de Março de 2019, a Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes decidiu, por 45 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a ADB-FUBINACA no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971.

**Decisão 62/6****Inclusão da FUB-AMB (MMB-FUBINACA, AMB-FUBINACA) no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971**

Na sua 9.ª reunião, em 19 de Março de 2019, a Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes decidiu, por 47 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a FUB-AMB (MMB-FUBINACA, AMB-FUBINACA) no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971.

**Decisão 62/7****Inclusão da CUMYL-4CN-BINACA no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971**

Na sua 9.ª reunião, em 19 de Março de 2019, a Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes decidiu, por 47 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a CUMYL-4CN-BINACA no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971.

**Decisão 62/8****Inclusão da ADB-CHMINACA (MAB-CHMINACA) no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971**

Na sua 9.ª reunião, em 19 de Março de 2019, a Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes decidiu, por 47 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a ADB-CHMINACA (MAB-CHMINACA) no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971.

**Decisão 62/9****Inclusão da N-ethylnorpentylone (ephylone) no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971**

Na sua 9.ª reunião, em 19 de Março de 2019, a Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes decidiu, por 47 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a N-ethylnorpentylone (ephylone) no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971.

**第 31/2019 號行政長官公告****Aviso do Chefe do Executivo n.º 31/2019**

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈關於聯合國麻醉藥品委員會於二零

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), as Decisões 62/1, 62/2, 62/3 e 62/4 da Comissão das

一九九三年三月十九日對經一九七二年三月二十五日在日內瓦訂定的《1972年議定書》修正的一九六一年三月三十一日訂於紐約的《1961年麻醉品單一公約》附表一新增麻醉品的第62/1號、第62/2號、第62/3號和第62/4號決定的英文原文及相應的葡文譯本。

二零一九年七月十五日發佈。

行政長官 崔世安

Nações Unidas para os Estupefacientes, datadas de 19 de Março de 2019, relativas ao aditamento de estupefacientes ao quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, concluída em Nova Iorque em 31 de Março de 1961, tal como emendada pelo Protocolo de 1972, concluído em Genebra em 25 de Março de 1972, na sua versão original em língua inglesa, acompanhada da respectiva tradução em língua portuguesa.

Promulgado em 15 de Julho de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

#### Decision 62/1

##### **Inclusion of parafluorobutyrylfentanyl in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol**

At its 9th meeting, on 19 March 2019, the Commission on Narcotic Drugs decided to include parafluorobutyrylfentanyl in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol.

#### Decision 62/2

##### **Inclusion of ortho fluorofentanyl in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol**

At its 9th meeting, on 19 March 2019, the Commission on Narcotic Drugs decided to include ortho fluorofentanyl in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol.

#### Decision 62/3

##### **Inclusion of methoxyacetylfentanyl in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol**

At its 9th meeting, on 19 March 2019, the Commission on Narcotic Drugs decided to include methoxyacetylfentanyl in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol.

#### Decision 62/4

##### **Inclusion of cyclopropylfentanyl in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol**

At its 9th meeting, on 19 March 2019, the Commission on Narcotic Drugs decided to include cyclopropylfentanyl in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol.

#### Decisão 62/1

##### **Inclusão da parafluorobutyrylfentanyl no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972**

Na sua 9.<sup>a</sup> reunião, em 19 de Março de 2019, a Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes decidiu incluir a parafluorobutyrylfentanyl no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972.

#### Decisão 62/2

##### **Inclusão da ortho fluorofentanyl no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972**

Na sua 9.<sup>a</sup> reunião, em 19 de Março de 2019, a Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes decidiu incluir a ortho fluorofentanyl no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972.

**Decisão 62/3****Inclusão da *methoxyacetylfentanyl* no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972**

Na sua 9.ª reunião, em 19 de Março de 2019, a Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes decidiu incluir a *methoxyacetylfentanyl* no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972.

**Decisão 62/4****Inclusão da *cyclopropylfentanyl* no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972**

Na sua 9.ª reunião, em 19 de Março de 2019, a Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes decidiu incluir a *cyclopropylfentanyl* no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972.

**第 32/2019 號行政長官公告**

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈關於聯合國麻醉藥品委員會於二零一九年三月十九日對一九八八年十二月二十日訂於維也納的《聯合國禁止非法販運麻醉藥品和精神藥物公約》關於受國際管制的、經常用於非法製造麻醉藥品或精神藥物的物質附表一納入物質的第62/10號、第62/11號和第62/12號決定的英文原文及相應的葡文譯本。

二零一九年七月十五日發佈。

行政長官 崔世安

**Aviso do Chefe do Executivo n.º 32/2019**

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), as Decisões 62/10, 62/11 e 62/12 da Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes, datadas de 19 de Março de 2019, relativas ao aditamento de substâncias, sujeitas a controlo internacional, frequentemente utilizadas na produção ilícita de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, à tabela I da Convenção das Nações Unidas Contra o Tráfico Ilícito de Estupefacientes e Substâncias Psicotrópicas, concluída em Viena, em 20 de Dezembro de 1988, na sua versão original em língua inglesa, acompanhada da respectiva tradução em língua portuguesa.

Promulgado em 15 de Julho de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**Decision 62/10****Inclusion of “3,4-MDP-2-P methyl glycidate” (“PMK glycidate”) (all stereoisomers) in Table I of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988**

At its 9th meeting, on 19 March 2019, the Commission on Narcotic Drugs decided by 48 votes to none, with no abstentions, to include “3,4-MDP-2-P methyl glycidate” (“PMK glycidate”) (all stereoisomers) in Table I of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988.

**Decision 62/11****Inclusion of 3,4-MDP-2-P methyl glycidic acid (“PMK glycidic acid”) (all stereoisomers) in Table I of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988**

At its 9th meeting, on 19 March 2019, the Commission on Narcotic Drugs decided by 47 votes to none, with no abstentions, to include 3,4-MDP-2-P methyl glycidic acid (“PMK glycidic acid”) (all stereoisomers) in Table I of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988.

**Decision 62/12****Inclusion of alpha-phenylacetamide (APAA) (including its optical isomers) in Table I of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988**

At its 9th meeting, on 19 March 2019, the Commission on Narcotic Drugs decided by 47 votes to none, with no abstentions, to include alpha-phenylacetamide (APAA) (including its optical isomers) in Table I of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988.

**Decisão 62/10****Inclusão da “3,4-MDP-2-P methyl glycidate” (“PMK glycidate”) (todos os estereoisómeros) na tabela I da Convenção das Nações Unidas Contra o Tráfico Ilícito de Estupefacientes e Substâncias Psicotrópicas de 1988**

Na sua 9.<sup>a</sup> reunião, em 19 de Março de 2019, a Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes decidiu, por 48 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a “3,4-MDP-2-P methyl glycidate” (“PMK glycidate”) (todos os estereoisómeros) na tabela I da Convenção das Nações Unidas Contra o Tráfico Ilícito de Estupefacientes e Substâncias Psicotrópicas de 1988.

**Decisão 62/11****Inclusão da 3,4-MDP-2-P methyl glycidic acid (“PMK glycidic acid”) (todos os estereoisómeros) na tabela I da Convenção das Nações Unidas Contra o Tráfico Ilícito de Estupefacientes e Substâncias Psicotrópicas de 1988**

Na sua 9.<sup>a</sup> reunião, em 19 de Março de 2019, a Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes decidiu, por 47 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a 3,4-MDP-2-P methyl glycidic acid (“PMK glycidic acid”) (todos os estereoisómeros) na tabela I da Convenção das Nações Unidas Contra o Tráfico Ilícito de Estupefacientes e Substâncias Psicotrópicas de 1988.

**Decisão 62/12****Inclusão da *alpha*-phenylacetamide (APAA) (incluindo os seus isómeros ópticos) na tabela I da Convenção das Nações Unidas Contra o Tráfico Ilícito de Estupefacientes e Substâncias Psicotrópicas de 1988**

Na sua 9.<sup>a</sup> reunião, em 19 de Março de 2019, a Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes decidiu, por 47 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a *alpha*-phenylacetamide (APAA) (incluindo os seus isómeros ópticos) na tabela I da Convenção das Nações Unidas Contra o Tráfico Ilícito de Estupefacientes e Substâncias Psicotrópicas de 1988.

**第 33/2019 號行政長官公告**

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第五條(二)項和第六條第一款的規定，命令公佈二零一九年六月二十六日在蒙古烏蘭巴托簽訂的《中華人民共和國澳門特別行政區與蒙古國刑事司法協助協定》的中文、蒙古文和英文正式文本，以及相應的葡文譯本。

二零一九年七月十六日發佈。

行政長官 崔世安

**Aviso do Chefe do Executivo n.º 33/2019**

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos da alínea 2) do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), o Acordo entre a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e a Mongólia relativo ao Auxílio Judiciário Mútuo em Matéria Penal, feito em Ulaanbaatar, Mongólia, em 26 de Junho de 2019, nos seus textos autênticos em línguas chinesa, mongol e inglesa, acompanhados da respectiva tradução para a língua portuguesa.

Promulgado em 16 de Julho de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

中華人民共和國澳門特別行政區  
與  
蒙古國  
刑事司法協助協定

經中華人民共和國中央人民政府正式授權簽訂本協定的中華人民共和國澳門特別行政區（“澳門特區”）與蒙古國（以下簡稱“雙方”），

希望加強雙方在刑事司法協助領域的合作，

達成協定如下：

第一條

適用的範圍

- 一、雙方應根據本協定，相互提供刑事司法協助。
- 二、根據本協定提供的協助應包括以下各項：
  - （一）識別及尋找有關的人；
  - （二）送達文書；
  - （三）取得證據、物品及文件；
  - （四）搜查及扣押；
  - （五）臨時移交被拘留的人及其他人；

- (六) 追查、保管及沒收犯罪工具及犯罪所得；
- (七) 提供資料、文件及紀錄，包括司法或官方紀錄；
- (八) 交付財物，包括借出物品；及
- (九) 被請求方的法律不禁止的其他形式的協助。

三、就本協定而言，刑事事宜指與任何犯罪有關的調查、追訴或訴訟程序，而提出協助請求時，請求方對該犯罪的處罰有司法管轄權。

四、本協定不適用於以下情況：

- (一) 移交逃犯；
- (二) 在被請求方執行請求方作出的刑事判決，但被請求方法律及本協定第十六條及第十七條所允許的範圍除外；
- (三) 移交被拘留的人服刑；及
- (四) 移管刑事訴訟。

五、本協定僅適用於雙方之間的相互司法協助，並不賦予任何人取得、隱瞞或排除任何證據或妨礙執行請求的權利。

六、本協定並不賦予一方在另一方行使司法管轄權或執行該方當局專屬保留的職能。

## 第二條

### 中心當局

- 一、為本協定的目的，雙方應透過其指定的中心當局相互聯繫。



二、澳門特區的中心當局為澳門特區檢察院。蒙古國的中心當局為蒙古國司法內務部。

三、任一方可更改所指定的中心當局，在此情況下，應及時以書面形式通知對方。

四、中心當局之間應就本協定的事宜直接或必要時通過外交途徑通訊。

### 第三條 拒絕協助

當出現以下任一情況，被請求方可根據其法律拒絕提供協助：

(一) 協助請求就澳門特區而言將損害中華人民共和國的國防、外交、國家的主權或損害中華人民共和國或包括澳門特區在內的其任何部分的安全、公共秩序或其他重大公共利益；就蒙古國而言將損害蒙古國的主權、安全、公共秩序或其他重大公共利益；

(二) 被請求方有充分理由相信請求所涉及的犯罪是政治性質的犯罪或與政治性質犯罪有關連的犯罪。政治性質的犯罪不包括以下任一犯罪：

(1) 奪去或意圖奪去國家元首或政府首長的性命或其家庭成員的性命，或襲擊上述的人；

(2) 根據適用於雙方的多邊國際條約，雙方不應視該犯罪為政治性質的犯罪或與政治性質犯罪有關連的任何犯罪；

(三) 根據被請求方的法律，協助請求所涉及的犯罪並不屬一般刑法下規定的犯罪，而僅按軍事法下才構成犯罪；

(四) 被請求方有充分理由相信請求提供協助的目的是基於該人的血統、種族、性別、宗教、國籍、語言、政治信仰、意識形態、教育程度、經濟狀況、社會條件或因其屬某一社群而對其追訴或處罰，或有充分理由相信該人的地位可能因上述任何理由而受到損害；

(五) 被請求方正在對協助請求所涉及的同一人就同一犯罪進行刑事訴訟程序，或已經終止刑事訴訟程序，或該人已因同一犯罪在被請求方被裁定有罪、無罪或被赦免；

(六) 被指控構成犯罪的行為，如在被請求方的司法管轄區內實施，不構成犯罪；

(七) 有關的協助請求關乎就某一犯罪而對某人進行追訴，該犯罪假使是在被請求方的司法管轄區內實施，亦會由於時效完成而不能再進行追訴；

(八) 如協助請求所涉及的犯罪根據請求方的法律可處以死刑、終身監禁或無確定期限監禁，或可對身體完整性構成不可復原的損害的刑罰，除非請求方向被請求方提供足夠的保證，確保不會判處上述刑罰，或儘管判處亦不會執行。

## 第四條

### 請求

一、協助請求應以書面形式提出。在緊急情況下，被請求方可接受以其他形式提出的請求，但該請求應在隨後十五日內以書面形式確認。

二、協助請求應包括下列內容：

（一）請求所涉及的雙方有權限當局的名稱；

（二）請求的目的及所需協助的說明；

（三）關於調查或訴訟程序性質的描述，包括相關事實及法律的概述；

（四）有關保密的要求及保密的理由；

（五）被請求方在執行請求時需採用的特別方式；及

（六）執行請求的期限。

三、在必要的範圍內，協助請求還應包括以下內容：

（一）被要求提供證據的人的身份、國籍及所在地的資料；

（二）向被查問的人提出的問題清單及相關的事宜；

（三）關於被送達人的身份及所在地、該人與調查或訴訟程序的關係，以及送達方式的資料；

（四）關於被要求到請求方出庭的人有權獲得的津貼及費用的資料；

(五) 被尋找的人的身份及下落的資料；

(六) 須搜查的地方或人以及須扣押和移交的物品的描述；  
及

(七) 適當執行請求所必需的其他資料。

四、如請求方所提供的資料不足，被請求方可要求補充資料。

五、根據本協定提交的所有文件，應附有被請求方正式語文或英文的譯本。

## 第五條

### 請求的執行

一、被請求方應根據其法律迅速執行協助請求。如不違背被請求方的法律，可按照請求方要求的方式執行協助請求。

二、如執行請求會妨礙被請求方正在進行的調查或追訴，被請求方可暫緩執行有關請求。

三、被請求方應迅速將獲悉的可能導致嚴重延遲執行該項請求的情況通知請求方。

四、被請求方應迅速就全部或部份不能執行協助請求的決定及有關理由通知請求方。

五、拒絕或暫緩執行請求時，被請求方應：

(一) 迅速通知請求方有關拒絕或暫緩執行請求的理由；及

(二) 與請求方磋商，以決定是否可按被請求方視為必要的條款及條件提供協助。

六、如請求方接受按本條第五款(二)項所指的條款及條件提供協助，則應遵守該等條款及條件。

七、應請求方的請求，被請求方應將執行協助請求的日期及地點通知請求方，以便在被請求方同意下，請求方的有權限當局可在場。

八、被請求方應迅速通知請求方關於執行協助請求的結果。

## 第六條

### 使用限制

未經被請求方事先同意，請求方不應為請求所指明的調查、追訴或訴訟程序以外的任何其他目的，使用或轉移根據本協定所獲得的資料或證據。

## 第七條

### 保密

一、如經請求，被請求方應盡其所能將協助請求、請求的內容、相關文件及根據該項請求所採取的任何行動保密。如無法在保密的情況下執行請求，則被請求方應通知請求方，由請求方決定是否仍執行該請求。

二、如經請求，請求方應對被請求方提供的資料及證據予以保密，但屬請求所指明的調查或訴訟程序必須使用該等資料及證據的情況除外。

## 第八條

### 有關人士的所在地及身分

如請求方提出請求，被請求方須盡力查明請求指明的任何人的所在地或身分。

## 第九條

### 取得證據、物品及文件

一、被請求方應根據其法律並按請求取得證據，包括取得有關的人的陳述，或要求有關的人提供作為證據的物品或其他物料，以便轉交請求方。

二、被請求方應在其法律允許的範圍內並按請求，允許請求方的代表在執行請求期間在場、在被請求方司法管轄區內的訴訟程序中出庭或獲得法律代表，並向訴訟程序中提供證據的人提問。在不允許直接進行提問的情況下，可允許上述之人提交問題清單，通過被請求方向提供證據的人提問。

三、根據協助請求而需在被請求方作證的人，可在以下情況下拒絕作證：

（一）假如在被請求方提起的訴訟程序中出現類似情況，被請求方的法律容許該人拒絕作證；或

（二）假如在請求方進行該等訴訟程序，請求方的法律容許該人拒絕作證。



四、如任何人聲稱有權根據請求方的法律拒絕作證，在決定有關問題時，被請求方須以請求方中心當局的證明書為憑據。

## 第十條 送達文書

一、被請求方應根據其法律，盡可能送達請求方為此目的轉交的任何文書。

二、關於要求某人在請求方出庭的文件的送達請求，請求方應於預定出庭的日期前不少於九十日遞交給被請求方。在緊急情況下，被請求方可免除此項時間要求。

三、被請求方完成送達後，應向請求方出具送達證明，送達證明應包括送達日期、地點及方法的資料，並應由送達文書的有權限當局簽署或蓋章及被送達人簽署。如不能送達，應說明原因。

四、不可因被送達人沒有遵守載於文件內的要求，而根據任一方的法律向其作出處罰或採取強制措施。

## 第十一條 返還物品予被請求方

如被請求方提出要求，請求方應盡快交還根據本協定獲提供的任何物品。

## 第十二條

### 可供公眾取閱的文件和官方文件

一、被請求方應根據其法律，提供可向公眾提供的官方文件或紀錄。

二、就政府部門或機構所管有但並非可向公眾提供的任何官方文件或紀錄，被請求方可按其向本身執法及司法當局提供該類文件或紀錄的相同範圍及條件提供予請求方。

## 第十三條

### 安排被拘留的人到請求方

一、如要求被拘留在被請求方的任何人到請求方作證或協助調查，應為此目的臨時移交該人予請求方，但應得到該人及被請求方的書面同意，以及請求方應保證繼續拘留該人及在事後將該人交還被請求方。

二、被請求方應告知被拘留的人有權拒絕到場，以及本協定第十五條規定的豁免權。

三、如根據本條規定而被移交的人的監禁刑期在其身處請求方時屆滿，則被請求方應就此事通知請求方，請求方應將該人釋放。

四、就本條的規定而言，被移交的人在請求方被拘留的期間，應計入在被請求方判處的刑期。

## 第十四條

### 安排其他人到請求方

一、請求方可要求被請求方協助邀請有關的人在請求方的訴訟程序中作證或協助調查，並應告知該人可獲支付的任何費用及津貼。

二、被請求方如接納請求方為該人的安全所作的適當安排，則應邀請該人前往請求方以便在訴訟程序中作證或協助調查。

三、被請求方應告知被邀請的人有權拒絕到場，以及本協定第十五條規定的豁免權。

四、被請求方應將該人的回覆迅速告知請求方。如該人同意，被請求方應採取必要的措施以方便該人到請求方參與訴訟程序。

## 第十五條

### 安全通行

一、對於同意根據第十三條或第十四條的規定作證或協助調查的人，請求方不得因其離開被請求方之前的任何作為、不作為或定罪，而予以追訴、拘留或對其人身自由施加任何限制，也不得要求該人在並非請求所涉及的任何調查或訴訟程序中作證或提供協助。

二、如有關的人本可自由離開，但該人在接獲正式通知無須再逗留後的四十五日內，且在不屬其本人無法控制的情況下，仍未離開請求方，或在離開請求方後又自願返回，則本條第一款的規定不再適用。

三、不得因有關的人不同意根據第十三條或第十四條的規定作證或協助調查，而根據任一方的法律向其處罰或採取強制措施。

## 第十六條

### 搜查及扣押

一、被請求方應根據其法律，執行有關搜查、扣押及交付的請求，並提供有關搜查的結果、扣押的地點、扣押狀況及被扣押的物料隨後被保管的資料。

二、如請求方同意被請求方就交付所提出的條款及條件，被請求方可將被扣押的物料交付請求方。

三、本條的規定不得損害被請求方及善意第三人的權利。

## 第十七條

### 犯罪所得

一、被請求方應根據其法律並按請求，盡力確定犯罪所得是否位於其司法管轄區內，並應將調查結果通知請求方。在提出請求時，請求方應將其認為上述犯罪所得可能位於被請求方的司法管轄區內的理由通知被請求方。

二、如根據本條第一款規定找到懷疑為犯罪所得之物，按請求方的請求，被請求方應採取其法律所允許的措施，防止任何人轉移或處分該等懷疑為犯罪所得之物，以待請求方的法院就其作出終局判決。

三、請求方如要求協助將犯罪所得沒收，被請求方應在其法律允許的範圍內，以任何適當的方法提供協助。協助的方法包括執行經被請求方法院確認的請求方法院作出的終局判決。

四、保管被沒收的犯罪所得的被請求方應根據其法律處置該等犯罪所得。被請求方可在其法律允許的範圍內，以及按照其認為適當的條款，將所沒收的犯罪所得移交請求方。

五、適用本條的規定時，應尊重雙方及善意第三人的權利。

## 第十八條

### 證明及認證

一、除本條第二款的規定外，對協助請求及相關支持文件，以及為答覆該請求而提供的文件或其他物料，不應要求任何形式的證明或認證。

二、在被請求方法律未加禁止的範圍內，文件、紀錄或其他物料應以請求方所要求的形式，或附請求方所要求的證明予以轉交，以使其根據請求方法律獲接納。

## 第十九條

### 代表及費用

一、被請求方應作出一切必要安排，使請求方在由提出協助請求而引致的任何訴訟程序中獲得代表，並應代表請求方的利益。

二、被請求方應承擔在其司法管轄區內執行請求的所有一般性開支，但以下項目除外：

（一）運送任何人往返被請求方的費用，以及因根據本協定第十三條或第十四條規定所作出的請求而逗留在請求方境內，且應支付給該人的任何費用、津貼或開支；



- (二) 聘請專家的費用及合理開支；
- (三) 應請求方請求而委託律師的費用；
- (四) 翻譯費用；
- (五) 與交付任何財物有關的費用。

三、在執行請求期間，如須作出特殊性質的開支以執行有關請求，雙方應進行磋商，以決定繼續執行該請求的條款及條件，或應否中止提供協助。

## 第二十條

### 磋商及解決爭議

應任一方中心當局的請求，雙方應就本協定的解釋、適用或執行迅速進行磋商。如雙方的中心當局無法達成協議，應通過外交途徑解決爭議。

## 第二十一條

### 生效、修改及終止

一、本協定應於雙方為通知對方已履行各自為使本協定生效的規定而發出的較後一份書面通知之日起計三十日後生效。

二、經雙方書面同意，可對本協定進行修改，修改應根據本條第一款的規定生效。

三、本協定適用於本協定生效後提出的請求，即使有關的作為或不作為是在本協定生效前發生亦然。

四、任一方可隨時以書面形式通知另一方終止本協定。在此情況下，本協定於另一方接獲通知之日起計一百八十日後失效。

五、在本協定終止前已接獲的協助請求，仍應根據本協定的規定繼續進行，直至程序結束為止。

下列簽署人經其各自政府正式授權，已在本協定上簽字為證。

本協定一式兩份，於二零一九年六月二十六日於烏蘭巴托簽訂，每份均用中文、蒙古文及英文寫成，各文本均同等真確。如遇解釋上的分歧，以英文文本為準。

中華人民共和國

蒙古國代表

澳門特別行政區代表

---

陳海帆

---

Tsend NYAMDORJ

行政法務司司長

司法內務部部長

**ЭРҮҮГИЙН ХЭРГИЙН ТАЛААР ЭРХ ЗҮЙН  
ТУСЛАЛЦАА ХАРИЛЦАН ҮЗҮҮЛЭХ ТУХАЙ  
БҮГД НАЙРАМДАХ ХЯТАД АРД УЛСЫН  
ЗАСАГ ЗАХИРГААНЫ ОНЦГОЙ БҮС МАКАО,  
МОНГОЛ УЛС ХООРОНДЫН ХЭЛЭЛЦЭЭР**

Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын төв Засгийн газраас энэхүү хэлэлцээрийг байгуулах бүрэн эрх авсан Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын Засаг захиргааны онцгой бүс Макао (“Засаг захиргааны онцгой бүс Макао”) болон Монгол Улс (цаашид “талууд” гэх),

Хоёр талын эрүүгийн хэргийн талаар эрх зүйн туслалцаа харилцан үзүүлэх хамтын ажиллагааг боловсронгуй болгохыг эрмэлзэн,

Дараахь зүйлсийг хэлэлцэн тохиролцов. Үүнд:

**1 ДҮГЭЭР ЗҮЙЛ**  
**Хэлэлцээрийн үйлчлэх хүрээ**

1. Талууд энэхүү хэлэлцээрт заасны дагуу эрүүгийн хэргийн талаар эрх зүйн туслалцаа харилцан үзүүлнэ.
2. Энэхүү хэлэлцээрт заасны дагуу дараахь эрх зүйн туслалцааг үзүүлнэ. Үүнд:
  - (a) холбогдох этгээдийн байршлыг тогтоох болон танин тогтоох;
  - (b) баримт бичиг гардуулах;
  - (c) нотлох баримт, эд зүйлс, эсхүл баримт бичиг олж авах;
  - (d) нэгжлэг хийх болон эд зүйл хураан авах;

- (e) саатуулагдсан болон бусад этгээдийг түр шилжүүлэх;
- (f) гэмт хэргийн улмаас олдсон хэрэгсэл болон орлогыг илрүүлэх, зогсоох, хураах;
- (g) шүүхийн, эсхүл албаны мэдээлэл, баримт бичиг болон хэргийн материалаар хангах;
- (h) эд хөрөнгө илгээх болон эд зүйлсийг түр хугацаагаар өгөх;
- (i) хүсэлт хүлээн авагч талын хуульд харшлаагүй бусад хэлбэрийн туслалцаа.

3. Энэхүү хэлэлцээрийн зорилгоор “эрүүгийн хэрэг” гэдэгт туслалцаа үзүүлэхийг хүссэн хүсэлт гаргах үед хүсэлт гаргагч талын шүүхийн харьяаллын хүрээнд байгаа хэрэгт мөрдөн байцаах, яллах, эсхүл хянан шийдвэрлэх ажиллагаа явуулахыг ойлгоно.

4. Энэхүү хэлэлцээр нь дараахь зүйлд хамаарахгүй. Үүнд:

- (a) оргон зайлсан гэмт этгээдийг шилжүүлэх;
- (b) хүсэлт хүлээн авагч талын хууль тогтоомж болон энэхүү хэлэлцээрийн 16, 17 дугаар зүйлд зөвшөөрөгдсөнөөс бусад тохиолдолд хүсэлт гаргагч талын гаргасан эрүүгийн хэрэгт холбогдох шүүхийн шийдвэрийг хүсэлт хүлээн авагч талд биелүүлэх;
- (c) ял эдлүүлэх зорилгоор ялтан шилжүүлэх;
- (d) эрүүгийн гэмт хэргийг хянан шийдвэрлэх ажиллагааг шилжүүлэх.

5. Энэхүү хэлэлцээр нь талуудын хооронд гагцхүү эрх зүйн харилцан туслалцаа үзүүлэхэд чиглэгдсэн байна. Энэхүү хэлэлцээрийн заалт нь аливаа этгээдэд нотлох баримтыг олж авах, нуун дарагдуулах болон хасах, эсхүл хүсэлтийг гүйцэтгэхэд саад учруулах ямар нэг эрх үүсгэхгүй.

6. Энэхүү хэлэлцээрийн аль ч заалт нь нөгөө талын шүүх эрх мэдлийг хэрэгжүүлэх, эсхүл нөгөө талын эрх бүхий байгууллагын хуулиар хамгаалагдсан чиг үүргийг хэрэгжүүлэх нөхцөл болохгүй.

## **2 ДУГААР ЗҮЙЛ**

### **Эрх бүхий төв байгууллага**

1. Энэхүү хэлэлцээрийг хэрэгжүүлэх зорилгоор талууд өөрсдийн эрх бүхий төв байгууллагаар дамжуулан харилцана.

2. Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын Засаг захиргааны онцгой бүс Макаогийн эрх бүхий төв байгууллага нь Ерөнхий прокурорын газар байна. Монгол Улсын эрх бүхий төв байгууллага нь Хууль зүй, дотоод хэргийн яам байна.

3. Аль ч тал өөрсдийн эрх бүхий төв байгууллагаа өөрчилж болох бөгөөд энэхүү өөрчлөлтийн талаар нөгөө талдаа даруй бичгээр мэдэгдэнэ.

4. Энэхүү хэлэлцээрийг хэрэгжүүлэх зорилгоор эрх бүхий төв байгууллага хоорондоо шууд, эсхүл дипломат шугамаар харилцана.

## **3 ДУГААР ЗҮЙЛ**

### **Туслалцаа үзүүлэхээс татгалзах үндэслэл**

Хүсэлт хүлээн авагч тал өөрийн хуулийн хүрээнд дараахь тохиолдолд туслалцаа үзүүлэхээс татгалзана. Үүнд:

(а) Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын Засаг захиргааны онцгой бүс Макаогийн хувьд хүсэлтийг биелүүлэх нь Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын үндэсний батлан хамгаалах, гадаад бодлого, тусгаар тогтнол, эсхүл Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын нутаг дэвсгэрийн аль ч хэсгийн болон Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын Засаг захиргааны онцгой бүс Макаогийн нийгмийн хэв журам, эсхүл нийтийн үндсэн эрх ашигт хохирол учруулахаар бол, эсхүл Монгол Улсын хувьд хүсэлтийг биелүүлэх нь тусгаар тогтнол, аюулгүй байдал, нийгмийн хэв журам, эсхүл нийтийн үндсэн эрх ашигт хохирол учруулахаар бол;

(b) хүсэлт хүлээн авагч тал тухайн туслалцаа үзүүлэх гэмт хэргийг улс төрийн болон улс төрийн шинжтэй гэмт хэрэг гэж үзэх хангалттай үндэслэл байгаа бол. Улс төрийн гэмт хэрэгт дараахь хэрэг хамаарахгүй. Үүнд:

- (i) Төрийн тэргүүн болон Засгийн газрын тэргүүн, түүний гэр бүлийн гишүүдийн амь насыг хохироосон болон хохироохоор завдсан, эсхүл халдан довтолсон болон довтолохоор завдсан;
- (ii) Талуудын нэгдэн орсон олон талт олон улсын гэрээнээс үүдэлтэй улс төрийн гэмт хэрэг болон улс төрийн шинжтэй гэмт хэрэгтэй холбоотой ямар ч гэмт хэрэг;

(c) хүсэлт хүлээн авагч талын хуулиар тухайн хүсэлт нь эрүүгийн гэмт хэрэгт хамааралгүй, цэргийн хуулиар зохицуулагдах гэмт хэрэг бол;

(d) хүсэлт нь тухайн этгээдийг үндэс угсаа, арьс өнгө, хүйс, шашин шүтлэг, иргэний харьяалал, хэл, улс төр болон ертөнцийг үзэх үзэл бодол, боловсролын түвшин, эдийн засгийн байдал болон нийгмийн түвшин, эсхүл аль нэг нийгмийн бүлэгт хамаарагддаг эсэхээс нь шалтгаалж хянан шийдвэрлэх болон шийтгэх зорилготой, эсхүл тухайн этгээдийн эрх ашгийг дээрх аль нэг шалтгаанаар хохирооно гэж үзэх хангалттай үндэслэлтэй бол;

(e) хүсэлт гаргагч талаас мөрдөн байцаах, яллах, эсхүл хянан шийдвэрлэх ажиллагаа явуулах гэмт хэрэгт хүсэлт хүлээн авагч талын хуулиар яллах ажиллагаа дууссан, хэргийг хэрэгсэхгүй болгосон, эсхүл өршөөл үзүүлсэн бол;

(f) хүсэлт хүлээн авагч талын нутаг дэвсгэрт үйлдсэн үйлдэл нь гэмт хэрэгт тооцогдохгүй бол;

(g) хүсэлт хүлээн авагч талын нутаг дэвсгэрт үйлдсэн гэмт хэргийн хөөн хэлэлцэх хугацаа дууссан гэмт хэрэгт холбогдох этгээдийг яллахтай холбоотой гаргасан хүсэлт;



(h) хүсэлт нь хүсэлт гаргагч талын хуулиар цаазаар авах, бүх насаар нь хорих, тодорхой бус хугацаагаар хорих болон тухайн этгээдийн эрх ашиг нэр хүндийг дахин засан сэргээх боломжгүйгээр хохироон сүйтгэх аль нэг шалтгаанаар хохироохгүй байх хангалттай нотолгоог гаргаж өгөөгүй тохиолдолд хүсэлт хүлээн авагч тал туслалцаа үзүүлэхээс татгалзаж болно.

#### 4 ДҮГЭЭР ЗҮЙЛ Хүсэлтийн агуулга

1. Эрх зүйн туслалцаа хүссэн хүсэлтийг бичгээр гаргана. Яаралтай тохиолдолд, хүсэлт хүлээн авагч талд хүсэлтийг өөр хэлбэрээр гаргаж болох бөгөөд түүнээс хойш арван тав (15) хоногийн дотор баталгаажуулан бичгээр хүргүүлнэ.

2. Хүсэлтэд дараахь зүйлсийг агуулна. Үүнд:

(a) талуудын хүсэлтэд дурдсан хамаарал бүхий эрх бүхий байгууллагын нэр;

(b) хүсэлтийн зорилго болон туслалцааны тайлбар;

(c) мөрдөн байцаах, эсхүл хянан шийдвэрлэх ажиллагааны зорилго, хэлбэр болон холбогдох хууль тогтоомжийн талаарх танилцуулга;

(d) нууцлалын шаардлага болон түүний шалтгаан;

(e) хүсэлт хүлээн авагч талаас хүсэлтэд дурдсан асуудлаар аливаа арга хэмжээ авахыг хүссэн хүсэлт;

(f) хүсэлтийг гүйцэтгэвэл зохих хугацаа.

3. Туслалцаа хүссэн хүсэлтэд шаардлага, бололцооны хүрээнд дараахь зүйлсийг тусгана. Үүнд:

- (a) нотлох баримт авах шаардлагатай этгээдийн хувийн мэдээлэл, харьяалал, оршин байгаа газрын мэдээлэл;
- (b) тухайн этгээдийн ямар хэргээр шалгагдаж байгаа болон тухайн этгээдээс тодруулах асуултын жагсаалт;
- (c) баримт бичиг гардуулах этгээдийн хувийн болон оршин байгаа газрын мэдээлэл, мөрдөн байцаалт болон хянан шийдвэрлэх ажиллагаатай харилцан хамаарал болон гардуулж өгөх арга замын талаарх мэдээлэл;
- (d) хүсэлт гаргагч талд биеэр байлцах этгээдийн зардал болон авбал зохих амьжиргааны тэтгэмж болон зардлын талаарх мэдээлэл;
- (e) тухайн этгээдийн хувийн болон оршин байх газрын мэдээлэл;
- (f) эрэн сурвалжлагдаж байгаа этгээдийн болон хураан авсан болон ирүүлэхийг хүссэн эд хөрөнгийн талаарх мэдээлэл;
- (g) хүсэлтийг зохих ёсоор гүйцэтгэхэд шаардагдах бусад мэдээлэл;

4. Хэрэв хүсэлт хүлээн авагч тал хүсэлтэд дурдсан мэдээлэл хүсэлтийг биелүүлэхэд хангалтгүй гэж үзвэл нэмэлт мэдээллийг хүсэлт гаргагч талаас хүсэж болно.

5. Энэхүү хэлэлцээрийн дагуу баримт бичгийг хүсэлт хүлээн авагч талын албан ёсны хэл, эсхүл англи хэлээр орчуулж хавсаргана.

## **5 ДУГААР ЗҮЙЛ**

### **Хүсэлтийг гүйцэтгэх**

1. Хүсэлт хүлээн авагч тал өөрийн хуулийн хүрээнд хүсэлтийг даруй гүйцэтгэнэ. Хэрэв хүсэлт хүлээн авагч талын хуулиар хориглоогүй бол хүсэлт гаргагч талын тодорхойлсон хэлбэрээр гүйцэтгэж болно.

2. Хүсэлт хүлээн авагч талын мөрдөн байцаах болон хянан шийдвэрлэх ажиллагаанд нөлөөлж болзошгүй тохиолдолд хүсэлт хүлээн авагч тал эрх зүйн туслалцаа үзүүлэхээ хойшлуулж болно.

3. Хүсэлт хүлээн авагч талд хүсэлтийг гүйцэтгэхэд мэдэгдэхүйц саатал учрах нөхцөл байдал илэрсэн тохиолдолд тухайн нөхцөл байдлын талаар хүсэлт гаргагч талд даруй мэдэгдэнэ.

4. Хүсэлт хүлээн авагч тал хүсэлтийг бүхэлд нь, эсхүл зарим хэсгийг гүйцэтгэхгүй байх тухай шийдвэр, шалтгааныг хүсэлт гаргагч талд нэн даруй мэдэгдэнэ.

5. Хүсэлт хүлээн авагч тал эрх зүйн туслалцааны хүсэлтийг гүйцэтгэхээс татгалзах, эсхүл хойшлуулах тохиолдолд дараахь арга хэмжээг авна. Үүнд:

(a) Хүсэлтийг гүйцэтгэхээс татгалзах, эсхүл хойшлуулах болсон шалтгааныг нэн даруй хүсэлт гаргагч талд мэдэгдэнэ.

(b) Хүсэлт хүлээн авагч талаас шаардлагатай гэж үзсэн нөхцөл байдлын дагуу эрх зүйн туслалцаа үзүүлж болох эсэхийг хүсэлт хүлээн авагч талтай тодорхойлон зөвлөлдөнө.

6. Хэрэв хүсэлт гаргагч тал тус зүйлийн 5 (b) дэд хэсэгт заасан туслалцааны нөхцөлийг хүлээн авбал тухайн нөхцөлийг дагах үүрэгтэй.

7. Хүсэлт гаргагч талын хүсэлтийн дагуу, хүсэлт хүлээн авагч тал эрх зүйн туслалцааг гүйцэтгэх огноо болон байршлыг хүсэлт гаргагч талд мэдэгдэж, хүсэлт хүлээн авагч тал хэрэв зөвшөөрсөн тохиолдолд хүсэлт гаргагч талын холбогдох эрх бүхий этгээдийг оролцуулах болно.

8. Хүсэлт хүлээн авагч тал эрх зүйн туслалцааг гүйцэтгэсэнтэй холбогдох үр дүнг хүсэлт гаргагч талд даруй мэдэгдэнэ.

## **6 ДУГААР ЗҮЙЛ**

### **Ашиглалтын хязгаарлал**

Хүсэлт гаргагч тал энэхүү хэлэлцээрийн хүрээнд авсан аливаа мэдээлэл болон нотлох баримтыг мөрдөн байцаалт, яллах болон хянан шийдвэрлэх ажиллагаанаас бусад тохиолдолд хүсэлт хүлээн авагч талын урьдчилсан зөвшөөрөлгүйгээр ашиглах, эсхүл шилжүүлж болохгүй.

## **7 ДУГААР ЗҮЙЛ**

### **Нууц хадгалалт**

1. Хүсэлт хүлээн авагч тал нь эрх зүйн туслалцаа үзүүлэхийг хүссэн хүсэлт, түүний агуулга, холбогдох бусад баримт бичиг болон хүсэлтийн дагуу авсан арга хэмжээний талаарх нууцлалыг чандлан хадгалахад дээд зэргийн хүчин чармайлт гаргана. Хэрэв хүсэлт биелүүлэх явцад нууцыг задруулалгүйгээр хүсэлтийг гүйцэтгэх боломжгүй гэж үзвэл хүсэлт хүлээн авагч тал энэ тухай хүсэлт гаргагч талд мэдэгдэж, тухайн хүсэлтийг үргэлжлүүлэн биелүүлэх эсэхийг шийдвэрлэнэ.

2. Хүсэлт гаргагч тал хүсэлт хүлээн авагч талын зүгээс нууцлахыг хүссэн мэдээлэл, нотлох баримтыг мөрдөн байцаах, шүүн таслах ажиллагаанаас бусад тохиолдолд нууцална.

## **8 ДУГААР ЗҮЙЛ**

### **Холбогдох этгээдийн байршлыг тогтоох болон таньж олуулах**

Хүсэлтэд аль нэг хүний байршлыг тогтоох болон таньж олуулахаар хүссэн бол хүсэлт хүлээн авагч тал хүсэлтийг биелүүлэхийг эрмэлзэнэ.

## **9 ДҮГЭЭР ЗҮЙЛ**

### **Нотлох баримт, эд зүйл, баримт бичиг олж авах**

1. Хүсэлт хүлээн авагч тал өөрийн хуулийн хүрээнд нотлох баримт, мэдүүлэг авах, эсхүл хүсэлт гаргагч талд шилжүүлэн өгөх зорилгоор нотлох баримт, холбогдох мэдээлэл бусад материалыг гаргуулан авна.



2. Хүсэлт хүлээн авагч тал өөрийн хуулийн хүрээнд хүсэлтийг гүйцэтгэх явцад хүсэлтэд дурдсан төлөөлөгчийг оролцуулахыг зөвшөөрөх бөгөөд уг этгээдэд мэдүүлэг, эсхүл нотлох баримт авах этгээдээс байцаалт авахыг зөвшөөрч болно. Хэрэв шууд байцаалт авахыг зөвшөөрөхгүй тохиолдолд уг этгээдээс мэдүүлэг, эсхүл нотлох баримт авах этгээдээр дамжуулж асуулт асуухыг зөвшөөрч болно.

3. Хүсэлт хүлээн авагч талд нотлох баримт гаргаж өгөх тухайн этгээд дараахь тохиолдолд нотлох баримт гаргаж өгөхөөс татгалзаж болно:

(a) хүсэлт хүлээн авагч талын хуулиар хүсэлт хүлээн авагч талаас үүсгэсэн хэрэгтэй ижил төстэй нөхцөлд нотлох баримт өгөхөөс татгалзаж болохыг тухайн этгээдэд зөвшөөрсөнд; эсхүл

(b) Хүсэлт гаргагч талын хуулиар хүсэлт гаргагч талын тухайн хэрэгт нотлох баримт өгөхөөс татгалзахыг түүнд зөвшөөрсөн бол.

4. Хэрэв хүсэлт гаргагч талын хуулийн дагуу тухайн этгээд нотлох баримт гаргаж өгөхөөс татгалзах эрхтэй гэж үзвэл хүсэлт хүлээн авагч тал заавал хүсэлт гаргагч талын эрх бүхий байгууллагаас баталгааг гаргуулна.

## 10 ДУГААР ЗҮЙЛ

### Баримт бичиг гардуулах

1. Хүсэлт хүлээн авагч тал өөрийн хуулийн хүрээнд, хүсэлт гаргагч талаас түүнд шилжүүлсэн баримт бичгийг аль болох боломжийн хэмжээнд гардуулна.

2. Аль нэг этгээдийг хүрэлцэн ирэхийг шаардсан баримт бичгийг гардуулах хүсэлтийг тухайн этгээд хүрэлцэн ирсэн байх өдрөөс ер (90) хоногийн өмнө хүсэлт хүлээн авагч талд хүргүүлнэ. Яаралтай тохиолдолд, хүсэлт хүлээн авагч тал энэхүү шаардлагаас татгалзаж болно.

3. Хүсэлт хүлээн авагч тал нь дээрх баримт бичгийг гардуулсан нотолгоог огноо, газар, байршлын мэдээллийг тайлбарын хамт эрх бүхий байгууллагын тамга, эсхүл тэмдэг дарж, гарын үсэг зурж хүсэлт гаргагч талд илгээнэ. Хэрэв ийнхүү гардуулах ажиллагааг хүчин төгөлдөр хэрэгжүүлж чадаагүй бол шалтгааныг мэдэгдэнэ.

4. Баримт бичигт заасан аливаа шаардлагыг биелүүлээгүй тохиолдолд тухайн этгээдэд аль нэг талын хуулийн дагуу ямар нэг торгууль, эсхүл албадлагын арга хэмжээ, хариуцлага хүлээлгэхгүй.

### **11 ДҮГЭЭР ЗҮЙЛ**

#### **Хүсэлт хүлээн авагч талд эд зүйл буцаах**

Хүсэлт гаргагч тал энэхүү хэлэлцээрийн дагуу олж авсан материалыг хүсэлт хүлээн авагч талд шаардлагатай тохиолдолд нэн даруй буцаана.

### **12 ДУГААР ЗҮЙЛ**

#### **Нийтэд нээлттэй байх албан ёсны баримт бичиг**

1. Хүсэлт хүлээн авагч тал өөрийн хуулийн хүрээнд нийтэд нээлттэй албан ёсны баримт бичгийн хуулбарыг өгнө.

2. Хүсэлт хүлээн авагч тал Засгийн газрын байгууллага болон агентлагийн эзэмшилд байгаа ил болоогүй, өөрийн хууль хяналтын болон шүүх байгууллагад байгаа баримт бичгийг адил нөхцөлийн дагуу гаргаж өгч болно.

### **13 ДУГААР ЗҮЙЛ**

#### **Нотлох баримт гаргаж өгөх, мөрдөн байцаалтад оролцуулах зорилгоор хоригдож буй этгээдийг шилжүүлэх**

1. Хүсэлт хүлээн авагч тал хоригдож буй этгээдийг хүсэлт гаргагч талын хүсэлт мөн тухайн этгээд болон хүсэлт хүлээн авагч талын бичгээр өгсөн зөвшөөрлийн үндсэн дээр нотлох баримт гаргуулах болон мөрдөн байцаах ажиллагаанд оролцуулах зорилгоор хүсэлт гаргагч талд түр хугацаагаар шилжүүлэн өгч болох бөгөөд, хүсэлт гаргагч тал хоригдож буй этгээдийг үргэлжлүүлэн хорьж түүнийг буцааж хүргүүлэх баталгааг гаргаж өгнө.



2. Хүсэлт хүлээн авагч тал хоригдож буй этгээдэд оролцохоос татгалзах болон тус хэлэлцээрийн 15 дугаар зүйлд заасан халдашгүй эрхийн талаар мэдэгдэнэ.

3. Шилжүүлэгдсэн этгээдийн хорих ялын хугацаа хүсэлт гаргагч талд байхад дуусгавар болсон тохиолдолд хүсэлт хүлээн авагч тал түүнийг хорих ялаас чөлөөлөхийг хүсэлт гаргагч талд зөвлөнө.

4. Энэхүү зүйлд заасны дагуу шилжүүлэгдсэн этгээдийн хүсэлт гаргагч талд хоригдож байсан хугацааг хүсэлт хүлээн авагч талын ял эдэлсэн хугацаанд оруулж тооцно.

#### **14 ДҮГЭЭР ЗҮЙЛ**

##### **Туслалцаа үзүүлэх зорилгоор бусад этгээдийг шилжүүлэх**

1. Хүсэлт гаргагч тал энэхүү хэлэлцээрийн дагуу мөрдөн байцаах ажиллагаанд туслалцаа үзүүлэх, эсхүл нотлох баримт гаргуулах зорилгоор аливаа этгээдийг ирүүлэх талаар туслалцаа үзүүлэхийг хүсэлт хүлээн авагч талд гаргаж болно. Хүсэлт гаргагч тал тухайн этгээдэд олгогдох зардал болон тэтгэмжийн хэмжээг тодорхойлон зааж өгнө.

2. Хүсэлт хүлээн авагч тал тухайн этгээдийн аюулгүй байдлыг хангах арга хэмжээг хүсэлт гаргагч талаас хангасан гэж үзвэл нотлох баримт гаргаж өгөх, мөрдөн байцаах ажиллагаанд туслалцаа үзүүлэх этгээдийг хүсэлт гаргагч талд зорчихыг мэдэгдэнэ.

3. Хүсэлт хүлээн авагч тал ирүүлэх гэж буй этгээдэд татгалзах болон тус хэлэлцээрийн 15 дугаар зүйлд заасан халдашгүй эрхийн талаар мэдэгдэнэ.

4. Хүсэлт хүлээн авагч тал хүсэлт гаргагч талд тухайн этгээдийн хариуг даруй мэдэгдэнэ. Хэрэв тухайн этгээд зөвшөөрсөн тохиолдолд, хүсэлт хүлээн авагч тал түүнийг хүсэлт гаргагч талд байлцуулах талаар шаардлагатай арга хэмжээг авна.

## 15 ДУГААР ЗҮЙЛ

### Баталгаа гаргах

1. Тус хэлэлцээрийн 13 болон 14 дүгээр зүйлд заасны дагуу нотлох баримт гаргаж өгөх, эсхүл мөрдөн байцаах ажиллагаанд туслалцаа үзүүлэхийг зөвшөөрсөн аливаа этгээдийг хүсэлт хүлээн авагч талаас явахаасаа өмнө холбогдсон аливаа үйлдэл, эс үйлдэл, эсхүл ял шийтгэлийн төлөө яллах, саатуулах, эсхүл хувийн эрх чөлөөг нь бусад хэлбэрээр хязгаарлан хориглохгүй, эсхүл тухайн этгээд хүсэлт хүлээн авагч талын хүсэлтэд дурдсанаас өөр мөрдөн байцаалт, эсхүл шүүн таслах ажиллагаанд нотлох баримт гаргаж өгөх, туслалцаа үзүүлэх үүрэг хүлээхгүй.

2. Тухайн этгээдийг биечлэн байлцах шаардлагагүй хэмээн албан ёсоор мэдэгдсэнээс хойш тухайн этгээд нь дөчин тав (45) хоногийн хугацаанд хүсэлт гаргагч талаас гарч явах нь чөлөөтэй боловч гарч яваагүй, эсхүл гарч явсан ч сайн дураар буцан ирсэн тохиолдолд энэхүү зүйлийн 1 дэх хэсэг үйлчлэхгүй.

3. Энэхүү хэлэлцээрийн 13 болон 14 дүгээр зүйлд заасны дагуу аливаа этгээд нотлох баримт гаргах, эсхүл мөрдөн байцаах ажиллагаанд туслалцаа үзүүлэхийг зөвшөөрөөгүй тохиолдолд аль нэг талын хуулийн дагуу ямар ч торгууль, эсхүл албадлагын арга хэмжээ, хариуцлага хүлээлгэхгүй.

## 16 ДУГААР ЗҮЙЛ

### Нэгжлэг хийх, эд зүйл хураан авах

1. Хүсэлт хүлээн авагч тал өөрийн хуулийн хүрээнд нэгжлэг хийх, хураан авах болон шилжүүлэх үйл ажиллагаа явуулах, нэгжлэг хийсэн үр дүн, эд зүйл хураан авсан байршил, хэрхэн хураан авсан нөхцөл байдлын тухай болон хураан авсан эд зүйлийг битүүмжилсэн талаарх мэдээллээр хангана.

2. Хүсэлт хүлээн авагч тал өөрийн нөхцөлийн дагуу хүсэлт хүлээн авагч тал зөвшөөрсний үндсэн дээр хураагдсан эд зүйлсийг хүсэлт гаргагч талд шилжүүлж болно.

3. Тус зүйлийг хэрэгжүүлэхэд хүсэлт хүлээн авагч талын эрх, ашиг сонирхол болон гуравдагч этгээдийн шударгаар үйл ажиллагаа явуулах эрхийг зөрчихгүй байх ёстой.

### 17 ДУГААР ЗҮЙЛ

#### Гэмт хэргийн улмаас олсон орлого

1. Хүсэлт хүлээн авагч тал өөрийн шүүхийн харьяалалд гэмт хэргийн улмаас олдсон эд зүйл байгаа эсэхийг олж тогтоох талаар хүчин чармайлт гаргах бөгөөд түүний үр дүнг хүсэлт гаргагч талд мэдэгдэнэ. Хүсэлт гаргагч тал хүсэлт гаргахдаа хүсэлт хүлээн авагч талын шүүхийн харьяалалд тухайн орлого байж болох үндэслэлээ мэдэгдэнэ.

2. Дээрх 1 дэх хэсэгт заасны дагуу гэмт хэргийн улмаас олдсон орлого байгаа нь тогтоогдвол, тэдгээр орлогын талаар хүсэлт гаргагч талын шүүхийн эцсийн шийдвэр гартал хүсэлт хүлээн авагч тал хүсэлт болон өөрийн хуулийн хүрээнд тухайн орлогыг шилжүүлэх болон борлуулахаас урьдчилан сэргийлэх арга хэмжээг авна.

3. Гэмт хэргийн улмаас олсон орлогыг хураан авах тухай хүсэлтийг хүсэлт хүлээн авагч талын хуулийн хүрээнд зүй зохистой явуулна. Энэ нь хүсэлт хүлээн авагч талын шүүхээр баталгаажсан хүсэлт гаргагч талын шүүхээс гаргасан эцсийн шийдвэрийг агуулсан байна.

4. Хүсэлт хүлээн авагч тал хяналтдаа байлгаж буй хураагдсан орлогыг өөрийн хуулийн хүрээнд шийдвэрлэнэ. Хүсэлт хүлээн авагч тал өөрийн хууль тогтоомжийн дагуу болон зүй зохистой хэмээн үзсэн нөхцөлийн үндсэн дээр хураагдсан орлогыг хүсэлт гаргагч талд шилжүүлэн өгч болно.

5. Тус зүйлийг хэрэгжүүлэхэд талуудын эрх, ашиг сонирхол болон гуравдагч этгээдийн шударгаар үйл ажиллагаа явуулах эрхийг зөрчихгүй байх ёстой.

**18 ДУГААР ЗҮЙЛ****Гэрчлэх болон баталгаажуулах**

1. Дор дурдсан 2 дахь хэсгийн заалтын дагуу туслалцаа үзүүлэхийг хүссэн хүсэлт, түүний дагалдах баримт бичиг болон энэхүү хүсэлтийн дагуу өгсөн бусад баримт бичгийг гэрчлэх, эсхүл баталгаажуулахыг шаардахгүй.

2. Хүсэлт хүлээн авагч талын хууль тогтоомжид хориглоогүй бол аливаа баримт бичиг, тэмдэглэл болон бусад холбогдох материалыг хүсэлт гаргагч талын хууль тогтоомжид нийцүүлэх үүднээс хүсэлт гаргагч талын дурдсан хэлбэрээр, эсхүл гэрчилсэн баримтыг хавсаргаж шилжүүлнэ.

**19 ДҮГЭЭР ЗҮЙЛ****Төлөөлөл болон зардал**

1. Хүсэлт хүлээн авагч тал нь хүсэлтээс үүдэн гарах байцаан шийтгэх ажиллагаанд хүсэлт гаргагч талыг төлөөлөх бүх шаардлагатай арга хэмжээг авах бөгөөд бусад бүх асуудлаар хүсэлт гаргагч талын ашиг сонирхлыг төлөөлнө.

2. Хүсэлт хүлээн авагч тал өөрийн шүүхийн харьяалалд туслалцаа үзүүлэхийг хүссэн хүсэлтийг гүйцэтгэхтэй холбогдон гарах үндсэн зардлыг хариуцах бөгөөд хүсэлт гаргагч тал нь дор дурдсан зардлыг хариуцна. Үүнд:

(a) Хүсэлт гаргагч талын хүсэлтээр хүсэлт хүлээн авагч талын нутаг дэвсгэрээс тухайн этгээдийг шилжүүлэх, буцаах болон тус хэлэлцээрийн 13, 14 дүгээр зүйлийн дагуу хүсэлт гаргагч талд биечлэн байлцах хугацаанд тухайн этгээдэд өгөх тэтгэмж;

(b) шинжээчдийн төлбөр, зардал;

(c) хүсэлт гаргагч талын хүсэлтээр оролцуулсан зөвлөхийн төлбөр болон зардал;

(d) орчуулгын төлбөр;



(e) аливаа эд хөрөнгийг шилжүүлэхтэй холбоотой зардал.

3. Хэрэв хүсэлтийг биелүүлэхэд үлэмж их хэмжээний зардал шаардагдахаар бол талууд тухайн хүсэлтийг ямар болзол, нөхцөлийн дагуу хэрэгжүүлэх, эсхүл туслалцаа үзүүлэхийг зогсоох эсэх асуудлаар зөвлөлдөнө.

## **20 ДУГААР ЗҮЙЛ**

### **Зөвлөлдөх болон маргаан шийдвэрлэх**

Талуудын аль нэг эрх бүхий төв байгууллагын хүсэлтээр хэлэлцээрийг тайлбарлах, хэрэглэх, эсхүл хэрэгжүүлэхтэй холбоотой асуудлаар даруй зөвлөлдөнө. Талуудын эрх бүхий төв байгууллага тохиролцоонд хүрч чадахгүй тохиолдолд маргааныг дипломат шугамаар шийдвэрлэнэ.

## **21 ДҮГЭЭР ЗҮЙЛ**

### **Хүчин төгөлдөр болох, нэмэлт, өөрчлөлт оруулах болон цуцлах**

1. Тал тус бүр энэхүү хэлэлцээрийг хүчин төгөлдөр болоход шаардагдах дотоодын шаардлагыг биелүүлж дууссан тухай нөгөө талдаа бичгээр мэдэгдэнэ. Энэхүү хэлэлцээр нь хоёр мэдэгдлийн хамгийн сүүлийн өдрөөс хойш гуч (30) хоногийн дараа хүчин төгөлдөр болно.

2. Энэхүү хэлэлцээрт талууд харилцан бичгээр тохиролцон нэмэлт, өөрчлөлт оруулж болно. Тус нэмэлт өөрчлөлт нь энэ зүйлийн 1 дэх хэсэгт заасны дагуу хүчин төгөлдөр болно.

3. Энэхүү хэлэлцээр хүчин төгөлдөр болсноор аль нэг хүсэлтийн холбогдох үйлдэл, эс үйлдэл нь энэхүү хэлэлцээрийг хүчин төгөлдөр болоогүй байхад үүсэн гарсан зэргээс үл хамааран, бүхий л хүсэлтэд үйлчилнэ.

4. Аль ч тал нөгөө талдаа энэхүү хэлэлцээрийг цуцлах тухай мэдэгдлийг хэдийд ч бичгээр мэдэгдэж болно. Энэ тохиолдолд тус хэлэлцээр мэдэгдэл өгсөн өдрөөс хойш нэг зуун наян (180) хоногийн дараа хүчингүй болно.

5. Энэхүү хэлэлцээрийг дуусгавар болохоос өмнө хүлээн авсан эрх зүйн туслалцаа хүссэн хүсэлтийг эцэслэн шийдвэрлэтэл тус хэлэлцээрт заасны дагуу үйл ажиллагаа явуулна.

ДЭЭР ДУРДСАНЫГ НОТОЛЖ, талуудын Засгийн газраас бүрэн эрх олгосны дагуу энэхүү хэлэлцээрт гарын үсэг зурав.

Энэхүү хэлэлцээрийг 2019 оны 06 дугаар сарын 26-ны өдөр Улаанбаатар хотноо хятад, монгол болон англи хэлээр үйлдсэн бөгөөд эх бичвэр тус бүр нь адил хүчинтэй байна. Хэлэлцээрийг тайлбарлахад зөрүү гарвал англи хэлээрх эх бичвэрийг баримтална.

БҮГД НАЙРАМДАХ ХЯТАД АРД  
УЛСЫН ЗАСАГ ЗАХИРГААНЫ  
ОНЦГОЙ БҮС  
МАКАОГ ТӨЛӨӨЛЖ



ЧАНЬ ХОЙ ФАН  
Засаг захиргаа,  
хууль зүйн нарийн бичгийн дарга

МОНГОЛ УЛСЫГ  
ТӨЛӨӨЛЖ



Ц.НЯМДОРЖ  
Хууль зүй, дотоод хэргийн сайд



**AGREEMENT  
BETWEEN  
THE MACAO SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION OF  
THE PEOPLE’S REPUBLIC OF CHINA  
AND  
MONGOLIA  
CONCERNING MUTUAL LEGAL ASSISTANCE IN  
CRIMINAL MATTERS**

The Macao Special Administrative Region of the People’s Republic of China (“Macao SAR”) having been duly authorized to conclude this Agreement by the Central People’s Government of the People’s Republic of China and Mongolia (hereinafter referred to as the “Parties”),

Desiring to improve cooperation between the two Parties in respect of mutual legal assistance in criminal matters,

Have agreed as follows:

**ARTICLE 1  
Scope of Application**

1. The Parties shall, in accordance with this Agreement, provide each other with mutual legal assistance in criminal matters.

2. Assistance under this Agreement shall include:

- (a) identifying and locating persons;
- (b) effecting service of documents;
- (c) obtaining evidence, articles and documents;
- (d) executing searches and seizures;
- (e) effecting the temporary transfer of persons in custody and other

persons;

(f) tracing, restraining, and confiscating the instrumentalities and proceeds of crime;

(g) providing information, documents and records, including judicial or official records;

(h) delivering property, including the lending of items; and

(i) other forms of assistance not prohibited by the law of the Requested Party.

3. For the purpose of this Agreement, “criminal matters” means investigations, prosecutions or proceedings in respect of offences the punishment of which, at the time of a request for assistance, falls within the jurisdiction of the Requesting Party.

4. This Agreement shall not apply to:

(a) the surrender of fugitive offenders;

(b) the execution in the Requested Party of criminal judgements imposed in the Requesting Party except to the extent permitted by the law of the Requested Party and by Articles 16 and 17 of this Agreement;

(c) the transfer of persons in custody to serve sentences; and

(d) the transfer of proceedings in criminal matters.

5. This Agreement is intended solely for mutual legal assistance between the Parties. The provisions of this Agreement shall not give rise to any right on the part of any person to obtain, suppress or exclude any evidence or to impede the execution of a request.

6. Nothing in this Agreement entitles a Party to exercise jurisdiction in the other Party or perform functions that are reserved exclusively for the authorities of that Party.

## ARTICLE 2

### Central Authorities

1. For the purpose of this Agreement, the Parties shall communicate with each other through their respectively designated Central Authorities.

2. The Central Authority for the Macao SAR shall be the Public Prosecutions Office of the Macao SAR. The Central Authority for Mongolia shall be the Ministry of Justice and Home Affairs of Mongolia.

3. Each Party may change its Central Authority, in which case it shall promptly notify the other Party of such change in writing.

4. The Central Authorities shall communicate directly or by diplomatic channel, when necessary, with one another for the purpose of this Agreement.

### ARTICLE 3

#### Refusal of Assistance

The Requested Party may, in accordance with its law, refuse assistance if:

(a) the request for assistance, in the case of the Macao SAR, impairs the national defence, foreign affairs, sovereignty of the People's Republic of China or the security, *ordre public* or other essential public interests of the People's Republic of China or any of its parts, including of the Macao SAR, or in the case of Mongolia, impairs the sovereignty, security, *ordre public* or other essential public interests of Mongolia;

(b) the Requested Party has substantial grounds for believing that the offence for which the assistance is requested is a political offence or an offence connected with a political offence. Reference to a political offence shall not include:

(i) the taking or attempted taking of the life or an attack on the person of a Head of State or Head of Government or a member of the person's immediate family;

(ii) any offence which, by reason of an international multilateral treaty applicable to both Parties, the Parties must not treat as a political offence or an offence connected with a political offence;

(c) the request for assistance relates to an offence regarded by the law of the Requested Party as an offence only under military law, which is not also an offence under ordinary criminal law;

(d) the Requested Party has substantial grounds for believing that

the request for assistance has been made with a view to prosecuting or punishing a person on account of his or her origin, race, gender, religion, nationality, language, political beliefs, ideological beliefs, educational level, economic status, social condition or belonging to a given social group, or that such person's position may be prejudiced for any of those reasons;

(e) the request for assistance relates to the prosecution of a person for an offence in respect of which the Requested Party is in the process of or has terminated criminal proceedings or the person has been convicted, acquitted or pardoned in the Requested Party;

(f) the conduct alleged to constitute the offence would not, if it had taken place within the jurisdiction of the Requested Party, have constituted an offence;

(g) the request relates to the prosecution of a person for an offence for which the person could no longer be prosecuted by reason of lapse of time if the offence had been committed within the jurisdiction of the Requested Party; or

(h) the request for assistance relates to an offence which is punishable according to the law of the Requesting Party by death penalty, life imprisonment or a prison sentence of undetermined duration or to a penalty that may cause irrecoverable injury or damage to the person's integrity, unless the Requesting Party provides satisfactory assurances to the Requested Party that such penalties will not be imposed or, if imposed, will not be enforced.

#### **ARTICLE 4**

##### **Requests**

1. Requests for assistance shall be made in writing. In urgent cases, the Requested Party may accept a request in another form, but such request shall be confirmed in writing within fifteen (15) days thereafter.

2. Request for assistance shall include:

(a) the name of the competent authorities of the Parties to which

the request relates;

(b) the purpose of the request and a description of the assistance sought;

(c) a description of the nature of investigation or proceedings, including a summary of the relevant fact and laws;

(d) any requirement for confidentiality and the reasons therefor;

(e) any particular manner desired to be taken in executing the request by the Requested Party; and

(f) the period within which the request should be complied with.

3. Request for assistance, to the extent necessary, shall also include:

(a) information on the identity, nationality and location of any person from whom evidence is sought;

(b) a list of questions to be asked and the subject matter about which the person is to be examined;

(c) information on the identity and location of the person to be served and that person's relationship to the investigation or proceedings, and the manner in which service is to be made;

(d) information as to the allowances and expenses to which a person asked to appear in the Requesting Party will be entitled;

(e) information on the identity and whereabouts of a person to be located;

(f) a description of the place or person to be searched and the items to be seized and delivered; and

(g) such other information as is necessary for the proper execution of the request.

4. If the information communicated by the Requesting party is found to be insufficient, the Requested Party may request additional information.

5. All documents submitted in accordance with this Agreement shall be accompanied by translation into the official language of the Requested Party or into the English language.

## **ARTICLE 5**

### **Execution of Requests**

1. The Requested Party shall promptly execute a request for assistance in accordance with its law. Insofar as it is not contrary to the law of the Requested Party, the request for assistance may be executed in the manner requested by the Requesting Party.

2. The Requested Party may postpone the execution of the request for assistance if such execution would interfere with on-going investigations or proceedings in the Requested Party.

3. The Requested Party shall promptly inform the Requesting Party of any circumstances, when they become known to the Requested Party, which are likely to cause a significant delay in executing the request.

4. The Requested Party shall promptly inform the Requesting Party of a decision not to execute in whole or in part a request for assistance and the reason for that decision.

5. When refusing or postponing a request for assistance, the Requested Party:

(a) shall promptly inform the Requesting Party of the reason for the refusal or postponement; and

(b) shall consult with the Requesting Party to determine whether assistance may be given subject to such terms and conditions as the Requested Party deems necessary.

6. If the Requesting Party accepts assistance subject to the terms and conditions referred to in paragraph 5(b) of this Article, it shall comply with those terms and conditions.

7. Upon request of the Requesting Party, the Requested Party shall inform the Requesting Party of the date and place of execution of the request for assistance so that the appropriate authorities of the Requesting Party may be present, if the Requested Party consents.

8. The Requested Party shall promptly inform the Requesting Party of the outcome of the execution of the request for assistance.



## **ARTICLE 6**

### **Limitations on Use**

The Requesting Party shall not use or transfer any information or evidence obtained under this Agreement for any other purposes other than the investigation, prosecution or proceedings described in the request without the prior consent of the Requested Party.

## **ARTICLE 7**

### **Protection of Confidentiality**

1. The Requested Party, if so requested, shall use its best efforts to keep confidential a request for assistance, its contents, relevant documents and any action taken pursuant to the request. If the request cannot be executed in confidence, the Requested Party shall so inform the Requesting Party, which shall then determine whether the request should nevertheless be executed.

2. The Requesting Party, if so requested, shall keep confidential the information and evidence provided by the Requested Party, except to the extent the information and evidence are needed for the investigation or proceedings described in the request.

## **ARTICLE 8**

### **Location and Identity of Persons**

The Requested Party shall, if requested, endeavor to ascertain the location or identity of any person specified in the request.

## **ARTICLE 9**

### **Obtaining of Evidence, Articles and Documents**

1. The Requested Party shall, in conformity with its law and upon request, take evidence, including statements of persons, or require them to produce items of evidence or other materials for transmission to the Requesting Party.

2. The Requested Party shall, to the extent permitted by its law and upon request, permit representatives from the Requesting Party to be present at the execution of the request and, to appear or be legally represented in the proceedings in the jurisdiction of the Requested Party, and to question the person giving evidence at such proceedings. In the event that such direct questioning is not permitted, such persons may be allowed to submit questions to be posed through the Requested Party to the persons whose evidence is being taken.

3. A person who is required to give evidence in the Requested Party pursuant to a request for assistance may decline it where either:

(a) the law of the Requested Party would permit that witness to decline to give evidence in similar circumstances in proceedings which originated in the Requested Party; or

(b) the law of the Requesting Party would permit him or her to decline to give evidence in such proceedings in the Requesting Party.

4. If any person claims that there is a right to decline to give evidence under the law of the Requesting Party, the Requested Party shall with respect thereto rely on a certificate of the Central Authority of the Requesting Party.

## ARTICLE 10

### Service of Documents

1. The Requested Party shall, subject to its law, insofar as is possible, effect service of any document transmitted to it for this purpose by the Requesting Party.

2. The Requesting Party shall transmit a request for the service of a document pertaining to the appearance of a person in the Requesting Party not less than ninety (90) days before the scheduled appearance. In urgent cases, the Requested Party may waive the time requirement.

3. The Requested Party shall, after effecting service, forward to the Requesting Party a proof of service that shall include information on the date, place and manner of service, and be signed or sealed by the competent authority which served the document and be signed by the person served with documents. Reasons shall be given if service cannot be effected.

4. A person who fails to comply with any requirement stated in the document shall thereby not be liable to any penalty or coercive measure pursuant to the law of either Party.

#### **ARTICLE 11**

##### **Return of Items to the Requested Party**

Where required by the Requested Party, the Requesting Party shall return as soon as possible any item provided under this Agreement.

#### **ARTICLE 12**

##### **Publicly Available and Official Documents**

1. Subject to its law the Requested Party shall provide copies of publicly available official documents or records.

2. The Requested Party may provide any other official documents or records, in the possession of a government department or agency but not publicly available, to the same extent and under the same conditions as such documents or records would be available to its own law enforcement and judicial authorities.

#### **ARTICLE 13**

##### **Transfer of Persons in Custody**

1. A person in custody in the Requested Party whose presence is requested in the Requesting Party for the purpose of providing evidence or assisting in investigations shall be temporarily transferred to the Requesting Party for that purpose, provided that both the person and the Requested Party consent in writing and the Requesting Party has guaranteed the maintenance in custody of the person and his or her subsequent return to the Requested Party.

2. The Requested Party shall inform the person in custody that he or she has the right to decline to appear and about the immunity in accordance with Article 15 of this

Agreement.

3. Where the sentence of imprisonment of a person transferred pursuant to this Article expires whilst the person is in the Requesting Party, the Requested Party shall so advise the Requesting Party, which shall release the person in custody.

4. For the purpose of this Article, the person transferred shall receive credit for service of the sentence imposed in the Requested Party for time served in the custody of the Requesting Party.

## **ARTICLE 14**

### **Transfer of Other Persons**

1. The Requesting Party may request the assistance of the Requested Party in inviting a person to appear in the Requesting Party for the purpose of providing evidence in proceedings or assisting in investigations. That person shall be informed of any expenses and allowances payable.

2. The Requested Party shall, if satisfied that appropriate arrangements for that person's safety will be made by the Requesting Party, invite the person to travel to the Requesting Party to provide evidence in proceedings or assist in investigations.

3. The Requested Party shall inform the person invited that he or she has the right to decline to appear and about the immunity in accordance with Article 15 of this Agreement.

4. The Requested Party shall promptly inform the Requesting Party of the person's response. If the person consents, the Requested Party shall take the necessary measures to facilitate that person's appearance in the Requesting Party.

## **ARTICLE 15**

### **Safe Conduct**

1. A person who consents to provide evidence or assist in investigations pursuant to Articles 13 or 14 shall not be prosecuted, detained or subjected to any restriction of personal liberty for any acts or omissions or convictions which preceded that person's departure from the Requested Party, nor shall that person be required to provide

evidence or assist in any investigation, or proceeding other than the request relates to by the Requesting Party.

2. Paragraph 1 of this Article shall not apply if the person, being free to leave, has not left the Requesting Party within a period of forty-five (45) consecutive days after that person has officially been notified that his or her presence is no longer required, except under circumstances beyond his or her control, or has returned voluntarily to that jurisdiction after having left it.

3. A person who does not consent to provide evidence or assist in investigation pursuant to Articles 13 or 14 shall not by reason thereof be liable to any penalty or coercive measure pursuant to the law of either Party.

## ARTICLE 16

### Search and Seizure

1. The Requested Party shall, subject to its law, carry out requests for search, seizure and delivery and shall provide such information concerning the result of the search, the place of any seizure, the circumstances of the seizure, and the subsequent custody of the material seized.

2. The Requested Party may deliver the seized materials to the Requesting Party if the Requesting Party agrees to the terms and conditions for such delivery as proposed by the Requested Party.

3. The provisions of this Article shall not prejudice the rights and interests of the Requested Party and of *bona fide* third parties.

## ARTICLE 17

### Proceeds of Crime

1. The Requested Party shall, subject to its law and upon request, endeavor to ascertain whether any proceeds of crime are located within its jurisdiction and shall notify the Requesting Party of the results of its inquiries. In making the request, the Requesting Party shall notify the Requested Party of the basis of its belief that such proceeds may be located in the jurisdiction of the Requested Party.

2. Where, pursuant to paragraph 1 of this Article, suspected proceeds of crime are found, the Requested Party shall, upon request, take such measures as are permitted by its law to prevent any transfer or disposal of those suspected proceeds of crime, pending a final judgement in respect of those proceeds by a court of the Requesting Party.

3. Where a request is made for assistance in securing the confiscation of proceeds of crime, such assistance shall be given by whatever means appropriate within the limits permitted by the law of the Requested Party. This may include giving effect to the enforcement of a final judgement made by a court in the Requesting Party which has been confirmed by a court in the Requested Party.

4. The Requested Party in control of confiscated proceeds of crime shall dispose of them in accordance with its law. To the extent permitted by its law and upon such terms as it deems appropriate, the Requested Party may transfer the confiscated proceeds to the Requesting Party.

5. The rights and interests of the Parties and of *bona fide* third parties shall be respected in the application of this Article.

## ARTICLE 18

### Certification and Authentication

1. Subject to paragraph 2 of this Article, a request for assistance and documents in support thereof, as well as documents or other material supplied in response to such a request, shall not require any form of certification or authentication.

2. Insofar as not prohibited by the law of the Requested Party, documents, records or other materials shall be transmitted in a form or accompanied by such certification as may be requested by the Requesting Party in order to make them admissible according to the law of the Requesting Party.

## ARTICLE 19

### Representation and Expenses

1. The Requested Party shall make all necessary arrangements for the representation of the Requesting Party in any proceeding arising out of a request for



assistance and shall represent the interests of the Requesting Party.

2. The Requested Party shall assume all ordinary expenses of executing a request within its jurisdiction, except for:

- (a) the expenses associated with conveying any person to or from the Requested Party, and any fees, allowances or expenses payable to that person while in the Requesting Party pursuant to a request under Articles 13 or 14 of this Agreement;
- (b) the fees and reasonable expenses of experts;
- (c) the fees of counsel incurred at the request of the Requesting Party;
- (d) the expenses of translation;
- (e) the costs related to the delivery of any property.

3. If, during the execution of the request, expenses of an extraordinary nature are required to fulfill the request, the Parties shall consult each other to determine the terms and conditions under which the execution of the request may continue or whether assistance shall be discontinued.

## **ARTICLE 20**

### **Consultations and Settlement of Disputes**

The Parties shall, at the request of the Central Authorities of either Party, promptly hold consultations concerning the interpretation, application or implementation of this Agreement. If the Central Authorities of the Parties are unable to reach an agreement, the dispute shall be resolved through diplomatic channels.

## **ARTICLE 21**

### **Entry into Force, Amendment and Termination**

1. This Agreement shall enter into force following the expiration of thirty (30) days after the date of the later notification by the Parties in writing that their respective requirements for the entry into force of the Agreement have been complied with.

2. This agreement may be amended upon the mutual written agreement of the Parties. Such amendment shall enter into force in accordance with the provisions set forth in paragraph 1.

3. The provisions of this Agreement shall apply to any requests presented after its entry into force even if the relevant acts or omissions occurred prior to the entry into force of this Agreement.

4. Either Party may terminate this Agreement at any time by giving notice in writing to the other. In that event the Agreement shall cease to have effect one hundred and eighty (180) days after the receipt of the notice.

5. Requests for assistance which have been received prior to the termination of this Agreement shall nevertheless continue to be processed in accordance with the provisions of the Agreement until their execution is concluded.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at Ulaanbaatar, on the 26<sup>th</sup> day of June 2019, in the Chinese, Mongolian and English languages, each text being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

**FOR THE MACAO SPECIAL  
ADMINISTRATIVE REGION OF  
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF  
CHINA**

**FOR MONGOLIA**

---

Chan Hoi Fan

Secretary for Administration and Justice

---

Tsend NYAMDORJ

Minister of Justice and Home Affairs

**ACORDO**  
**ENTRE**  
**A REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU DA REPÚBLICA**  
**POPULAR DA CHINA**  
**E**  
**A MONGÓLIA**  
**RELATIVO AO AUXÍLIO JUDICIÁRIO MÚTUO EM MATÉRIA PENAL**

A Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China («RAE de Macau»), tendo sido devidamente autorizada pelo Governo Popular Central da República Popular da China para celebrar o presente Acordo, e a Mongólia (doravante referidas como as «Partes»),

Desejando aperfeiçoar a cooperação entre as duas Partes no que concerne ao auxílio judiciário mútuo em matéria penal,

Acordam no seguinte:

**Artigo 1.º**  
**Âmbito de aplicação**

1. As Partes comprometem-se, em conformidade com o presente Acordo, a conceder auxílio judiciário mútuo em matéria penal.

2. Nos termos do presente Acordo, auxílio deve incluir:

- a) A identificação e a localização de pessoas;
- b) A notificação de documentos;
- c) A obtenção de meios de prova, objectos e documentos;
- d) A execução de buscas e apreensões;
- e) A transferência temporária de pessoas que se encontram detidas e de outras pessoas;
- f) A localização, a retenção e a declaração de perda dos instrumentos e dos produtos do crime;

g) A disponibilização de informação, documentos e processos, incluindo a obtenção de autos judiciais ou oficiais;

h) A entrega de bens, incluindo a cedência de artigos a título devolutivo; e

i) Outras formas de auxílio que não sejam contrárias à legislação da Parte requerida.

3. Para efeitos do presente Acordo, entende-se por “matéria penal” as investigações, acções penais ou processos relativos a infracções cuja punição, no momento de um pedido de assistência, é da competência da Parte requerente.

4. Este Acordo não se aplica a:

a) Entrega de infractores em fuga;

b) Execução na Parte requerida de sentenças penais impostas na Parte requerente, salvo na medida em que a legislação da Parte requerida e o disposto nos artigos 16.º e 17.º do presente Acordo o permitam;

c) Transferência de pessoas detidas para cumprimento de sentenças;  
e

d) Transmissão de processos penais.

5. O presente Acordo destina-se unicamente ao auxílio judiciário mútuo entre as Partes. As disposições do presente Acordo não dão origem a nenhum direito, por parte de qualquer pessoa, de obter, ocultar ou eliminar quaisquer meios de prova ou de impedir a execução do pedido.

6. Nada no presente Acordo atribui a uma Parte o direito de exercer jurisdição na outra Parte ou de exercer funções reservadas exclusivamente às autoridades dessa Parte.

## **Artigo 2.º**

### **Autoridades centrais**

1. Para efeitos do presente Acordo, as Partes devem comunicar, entre si, através das suas autoridades centrais.

2. A autoridade central da RAE de Macau é o Ministério Público da RAE de Macau. A autoridade central da Mongólia é o Ministério da Justiça e dos Assuntos Internos.

3. Cada Parte pode alterar a sua autoridade central, devendo imediatamente notificar por escrito a outra Parte de tal circunstância.

4. Para efeitos do presente Acordo, as autoridades centrais devem, quando necessário, comunicar directamente entre si ou por via diplomática.

### Artigo 3.º

#### Recusa de auxílio judiciário

A Parte requerida pode, em conformidade com a sua legislação, recusar o auxílio quando:

- a) O pedido de auxílio, no caso da RAE de Macau, atenta contra a defesa nacional, relações externas ou soberania da República Popular da China ou a segurança, a *ordre public* ou outros interesses públicos essenciais da República Popular da China ou de qualquer parte da República Popular da China, incluindo a RAE de Macau, ou no caso da Mongólia, atenta contra a soberania, a segurança, a *ordre public* ou outros interesses públicos essenciais da Mongólia;
- b) O pedido de auxílio for relativo a uma infracção considerada pela Parte requerida como uma infracção política ou com infracção conexa com infracção política ela conexa. Não é considerada infracção política:
  - i) os atentados ou tentativa de atentados contra a vida de um Chefe de Estado ou Chefe de Governo ou membros da sua família directa;
  - ii) qualquer infracção que, por força de convenção internacional aplicável em ambas as Partes, não deva ser considerada infracção política ou infracção conexa com infracção política;
- c) O pedido de auxílio diz respeito a uma infracção estritamente militar nos termos da legislação da Parte requerida, que não se encontra simultaneamente prevista na legislação penal comum;

d) A Parte requerida tiver fundadas razões para crer que o pedido de auxílio é feito com a finalidade de punir ou instaurar um processo penal contra uma pessoa em virtude da sua origem, raça, sexo, religião, nacionalidade, língua, convicções políticas ou ideológicas, instrução, situação económica, condição social ou pertença a um grupo social determinado, ou que a situação dessa pessoa possa ser agravada por qualquer dessas razões;

e) O pedido de auxílio diz respeito a uma infracção pela qual a pessoa é objecto de procedimento criminal, de inquérito, condenada, absolvida ou perdoada na Parte requerida;

f) A conduta que alegadamente constitui a infracção, não seria, se tivesse ocorrido na jurisdição da Parte requerida, considerada como uma infracção;

g) O pedido diz respeito a um procedimento criminal por uma infracção pela qual a pessoa não pode ser mais acusada devido a prescrição, caso a infracção tivesse sido cometida na jurisdição da Parte requerida; ou

h) O pedido de auxílio diz respeito a uma infracção punível com pena de morte de acordo com a legislação da Parte requerente, prisão perpétua ou pena de prisão de duração indeterminada, ou com uma pena que possa causar prejuízo ou dano irreversível à integridade da pessoa, salvo se a Parte requerente der garantias consideradas suficientes à Parte requerida de que tais penas não são aplicadas ou de que, se forem aplicadas, não são executadas.

#### **Artigo 4.º**

##### **Pedidos**

1. Os pedidos de auxílio devem ser formulados por escrito. Em casos de urgência, a Parte requerida pode aceitar um pedido sob outra forma, mas esse pedido deve ser confirmado por escrito nos 15 dias subsequentes.

2. O pedido de auxílio deve incluir:

a) O nome das autoridades competentes da Parte requerida e da Parte requerente;



- b) O motivo do pedido e uma descrição do auxílio pretendido;
- c) Uma descrição da natureza da investigação ou do procedimento criminal, incluindo uma descrição sumária dos factos relevantes e da legislação aplicável;
- d) Qualquer requisito de confidencialidade e respectivos motivos;
- e) Qualquer procedimento específico que se pretenda que seja observado na execução do pedido pela Parte requerida; e
- f) Indicação do prazo pretendido para o cumprimento do pedido.

3. Se necessário e na medida do possível, um pedido de auxílio deve também incluir:

- a) Informação sobre a identidade, nacionalidade e localização da pessoa de quem se pretende obter meios de prova;
- b) Uma lista de questões a colocar e a matéria sobre a qual a pessoa deve ser inquirida;
- c) Informação sobre a identidade e a localização da pessoa a citar ou notificar, bem como sobre a sua relação com a investigação ou com o processo, e sobre a forma de citação ou notificação;
- d) Informação sobre os subsídios e despesas devidos à pessoa cuja comparência na Parte requerente é solicitada;
- e) Informação sobre a identidade e o paradeiro da pessoa a localizar;
- f) Uma descrição do local ou da pessoa que deve ser objecto de busca/revista e dos artigos que devem ser objecto de apreensão e entrega; e
- g) Qualquer outra informação necessária para a execução adequada do pedido.

4. No caso da informação transmitida pela Parte requerente ser considerada insuficiente, a Parte requerida pode solicitar informação complementar.

5. Todos os documentos apresentados em conformidade com o presente Acordo devem ser acompanhados de tradução para a língua oficial da Parte requerida ou para a língua inglesa.

**Artigo 5.º**  
**Execução de pedidos**

1. A Parte requerida executa imediatamente um pedido de auxílio, de acordo com a sua legislação e na medida em que tal não seja contrário à sua legislação, em conformidade com as indicações apresentadas no pedido pela Parte requerente.

2. A Parte requerida pode adiar a execução do pedido de auxílio, se tal execução interferir com as investigações em curso ou os processos na Parte requerida.

3. A Parte requerida informa, imediatamente, a Parte requerente de quaisquer circunstâncias susceptíveis de causar um atraso significativo na execução do pedido.

4. A Parte requerida informa, imediatamente, a Parte requerente de qualquer decisão por si tomada relativamente à não satisfação, total ou parcial, do pedido de auxílio, bem como da razão de tal decisão.

5. Quando recusar ou adiar um pedido de auxílio, a Parte requerida:

a) deve informar imediatamente a Parte requerente da razão para a recusa ou o adiamento; e

b) deve consultar a Parte requerente a fim de determinar se o auxílio pode ser concedido nos termos e condições que a Parte requerida considere necessários.

6. Se a Parte Requerente aceitar o auxílio nos termos e condições mencionados na alínea b) do n.º 5 do presente artigo, deve observá-los.

7. Mediante pedido da Parte requerente, a Parte requerida deve informar a Parte requerente sobre a data e o local de execução do pedido, para que as autoridades competentes da Parte requerente possam estar presentes aquando da execução do pedido, se a Parte requerida der o seu consentimento.

8. A Parte requerida informa, imediatamente, a Parte requerente do resultado da execução do pedido de auxílio.

**Artigo 6.º****Limitação do uso**

A Parte requerente não pode sem o consentimento prévio da Parte requerida, utilizar ou transmitir quaisquer provas ou informações obtidas nos termos do presente Acordo para fins de investigação, procedimento criminal ou processo diverso do indicado no pedido.

**Artigo 7.º****Protecção da confidencialidade**

1. A Parte requerida, se tal lhe for solicitado, deve envidar esforços para garantir a confidencialidade do pedido de auxílio, do seu conteúdo, de documentos relevantes e de qualquer diligência efectuada de acordo com o pedido. Se o pedido não puder ser executado sem quebra da confidencialidade, a Parte requerida deve informar a Parte requerente, a qual deve então decidir se o pedido deve, mesmo assim, ser executado.

2. A Parte requerente, se tal lhe for solicitado, deve garantir a confidencialidade das provas e das informações fornecidas pela Parte requerida, salvo na medida em que se revele necessário para a investigação ou processo descritos no pedido.

**Artigo 8.º****Localização e identidade de pessoas**

A Parte requerida deve, se solicitada, adoptar diligências para determinar a localização ou a identidade de qualquer pessoa mencionada no pedido.

**Artigo 9.º****Obtenção de meios de prova, objectos e documentos**

1. A Parte requerida deve, em conformidade com a sua legislação e se tal lhe for solicitado, obter meios de prova, incluindo depoimentos de pessoas, ou solicitar-lhes elementos de prova ou outros materiais para transmissão à Parte requerente.

2. A Parte requerida deve, na medida em que a sua legislação o permita e se tal lhe for solicitado, permitir a presença de representantes da Parte requerente na

execução do pedido e a sua comparência ou a sua representação legal durante o processo na jurisdição da Parte requerida, bem como a inquirição da pessoa de quem se pretende obter prova nesse processo. No caso desta inquirição directa não ser permitida, a Parte requerente pode submeter, através da Parte requerida, questões a colocar à pessoa de quem se pretende obter prova.

3. A pessoa cuja comparência foi requerida para prestar depoimento na Parte requerida pode recusar fazê-lo, quando:

a) A legislação da Parte requerida permitir que essa pessoa se recuse a prestar depoimento, em circunstâncias similares, em processos instaurados na jurisdição da Parte requerida; ou

b) A legislação da Parte requerente permitir que essa pessoa se recuse a prestar depoimento em tais processos na jurisdição da Parte requerente.

4. Quando uma pessoa invocar o direito de recusar a prestação de depoimento nos termos da legislação da Parte requerente, a Parte requerida deve aceitar esta posição com base num certificado da autoridade central da Parte requerente.

### **Artigo 10.º**

#### **Notificação de documentos**

1. A Parte requerida deve, nos termos da sua legislação, e na medida do possível, efectuar a notificação de qualquer documento que lhe seja transmitido para este fim pela Parte requerente.

2. A Parte requerente deve transmitir o pedido de notificação de um documento relativo à comparência de uma pessoa na Parte requerente com uma antecedência mínima de 90 dias relativamente à data fixada para a comparência. Em casos urgentes, a Parte requerida pode prescindir deste prazo.

3. A Parte requerida deve, após efectuar a notificação, apresentar uma prova da notificação à Parte requerente que deve incluir informação sobre a data, o local e a forma da notificação, esta deve ser assinada ou ter aposto o selo da autoridade competente que efectuou a notificação do documento, assim como conter a assinatura da pessoa notificada. Se a notificação não puder ser efectuada, a Parte requerente deve ser informada das respectivas razões.

4. A pessoa notificada que não cumpra com o disposto na notificação não será submetida a quaisquer penas ou medidas de coacção previstas na legislação da Parte requerente ou da Parte requerida.

#### **Artigo 11.º**

##### **Devolução de artigos à Parte requerida**

A Parte requerente, a pedido da Parte requerida, deve devolver no mais breve prazo possível qualquer artigo fornecido nos termos do presente Acordo.

#### **Artigo 12.º**

##### **Documentos públicos e oficiais**

1. Em conformidade com a sua legislação, a Parte requerida deve fornecer cópias de documentos ou registos acessíveis ao público.

2. A Parte requerida pode fornecer quaisquer outros documentos oficiais ou registos na posse de um departamento governamental ou de outra entidade, que não sejam acessíveis ao público, do mesmo modo e nas mesmas condições em que esses documentos podem ser fornecidos às suas próprias autoridades encarregadas de fazer cumprir a lei ou autoridades judiciárias.

#### **Artigo 13.º**

##### **Transferência de pessoas detidas**

1. Uma pessoa detida na Parte requerida, cuja presença na Parte requerente é solicitada para prestar depoimento em processos ou colaborar em investigações, deve ser temporariamente transferida para a Parte requerente, desde que a Parte requerida e a pessoa a transferir o consintam por escrito e desde que a Parte requerente garanta manter a pessoa em detenção e restituí-la posteriormente à guarda da Parte requerida.

2. A Parte requerida deve informar a pessoa detida de que tem o direito de recusar a sua comparência e sobre as imunidades previstas no artigo 15.º do presente Acordo.

3. Quando a pena de prisão de uma pessoa transferida nos termos do presente artigo terminar enquanto ela se encontrar na Parte requerente, a Parte requerida deve



informar a Parte requerente deste facto, devendo a Parte requerente colocar em liberdade a pessoa detida.

4. Para efeitos do presente artigo, o tempo passado pela pessoa transferida na Parte requerente deve ser tido em conta para o cálculo de execução da pena que foi aplicada na Parte requerida.

#### **Artigo 14.º**

##### **Transferência de outras pessoas**

1. A Parte requerente pode pedir o auxílio da Parte requerida para que uma pessoa seja colocada à sua disposição, a fim de comparecer na Parte requerente para prestar depoimento em processos ou colaborar em investigações. A pessoa deve ser informada sobre o pagamento de quaisquer despesas ou subsídios a que tenha direito.

2. A Parte requerida, se considerar que a Parte requerente adopta as medidas adequadas para a segurança da pessoa, pode solicitar que uma pessoa viaje para a Parte requerente, com vista à obtenção de prova em processos ou colaborar em investigações.

3. A Parte requerida deve informar a pessoa de que tem o direito de se recusar a comparecer e sobre as imunidades previstas no artigo 15.º do presente Acordo.

4. A Parte requerida deve informar imediatamente a Parte requerente da resposta dada pela pessoa. Se a pessoa o consentir, a Parte requerida adopta as medidas necessárias para facilitar a comparência dessa pessoa na Parte requerente.

#### **Artigo 15.º**

##### **Salvo-conduto**

1. Uma pessoa que aceda a prestar depoimento ou a colaborar em investigações nos termos dos artigos 13.º ou 14.º, não pode ser acusada, detida ou sujeita a qualquer outra restrição da sua liberdade individual por qualquer infracção, cometida por acção ou omissão anterior à data da sua partida da Parte requerida, e não pode ser solicitada a prestar depoimento ou a colaborar em qualquer investigação, ou processo diferente daquele a que o pedido da Parte requerente se reporta.



2. Não é aplicável o disposto no n.º 1 do presente artigo se a pessoa tiver permanecido no território do Estado requerente mais de quarenta e cinco (45) dias consecutivos depois de ter sido oficialmente notificada de que a sua presença já não é necessária, salvo se existirem razões alheias à sua vontade, ou tenha regressado voluntariamente à jurisdição da Parte requerente depois de a ter abandonado.

3. Uma pessoa que não aceda a prestar depoimento ou a colaborar em investigações nos termos dos artigos 13.º ou 14.º, não pode ser sujeita a qualquer sanção ou medida de coacção de acordo com a legislação de qualquer uma das Partes.

### **Artigo 16.º**

#### **Buscas e apreensões**

1. A Parte requerida deve, nos termos da sua legislação, executar os pedidos de buscas, apreensões e entrega, e deve prestar informação sobre o resultado da busca, o local de qualquer apreensão, as circunstâncias da apreensão e a subsequente guarda dos bens apreendidos.

2. A Parte requerida pode entregar os bens apreendidos à Parte requerente caso esta concorde com os termos e condições propostos pela Parte requerida para essa entrega.

3. As disposições do presente artigo não prejudicam os direitos e interesses da Parte requerida e de terceiros de boa-fé.

### **Artigo 17.º**

#### **Produtos do crime**

1. A pedido da Parte requerente, a Parte requerida deve, nos termos da sua legislação, diligenciar no sentido de averiguar se quaisquer instrumentos ou produtos do crime se encontram na sua jurisdição e deve comunicar à Parte requerente os resultados dessas diligências. Na formulação do pedido, a Parte requerente deve informar a Parte requerida das razões pelas quais entende que esses instrumentos ou produtos do crime podem encontrar-se na sua jurisdição.

2. Quando, nos termos do n.º 1 do presente artigo, os presumíveis produtos do crime forem encontrados, a Parte requerida adopta, a pedido e sempre que a sua legislação o permita, as medidas adequadas para prevenir qualquer transacção,

transmissão ou disposição desses presumíveis produtos do crime até que sobre eles se pronuncie definitivamente um tribunal da Parte requerente.

3. Quando um pedido de auxílio for formulado para assegurar a declaração de perda de produtos do crime, tal auxílio será prestado por quaisquer meios adequados na medida em que a lei da Parte requerida o permita. Isto pode incluir dar cumprimento a uma decisão judicial transitada em julgado na Parte requerente que foi confirmada por um tribunal na Parte requerida.

4. A Parte requerida, que detenha controle sob o produto do crime declarado perdido a, deve dispor dele nos termos da sua legislação. A Parte requerida pode, na medida em que a sua legislação o permita e nas condições que considere adequadas, transferir o produto do crime declarado perdido para a Parte requerente.

5. Para efeitos do disposto no presente artigo, devem ser respeitados os direitos e interesses de ambas as Partes e de terceiros de boa-fé.

### **Artigo 18.º**

#### **Certificação e autenticação**

1. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, um pedido de auxílio e os documentos de suporte do mesmo, bem como os documentos e outros elementos apresentados em resposta a esse pedido, não precisam de qualquer tipo de certificação ou autenticação.

2. Na medida em que a legislação da Parte requerida não o proíba, os documentos, registos ou outros elementos devem ser transmitidos na forma ou acompanhados da certificação solicitada pela Parte requerente para se tornarem admissíveis nos termos da legislação da Parte requerente.

### **Artigo 19.º**

#### **Representação e despesas**

1. A Parte requerida deve adoptar as diligências necessárias para assegurar a representação da Parte requerente em qualquer processo resultante de um pedido de auxílio e deve representar os interesses da Parte requerente.

2. A Parte requerida deve suportar todas as despesas de natureza ordinária resultantes da execução do pedido na sua jurisdição, excepto:

- a) As despesas resultantes do transporte de pessoas que viagem de ou para a Parte requerida e quaisquer honorários, subsídios ou despesas a que tenham direito enquanto estiverem na Parte requerente por força de um pedido nos termos dos artigos 13.º ou 14.º do presente Acordo;
- b) Os honorários e despesas razoáveis de peritos;
- c) Os honorários de advogados fixados a pedido da Parte requerente;
- d) As despesas resultantes da tradução;
- e) As despesas resultantes da entrega de quaisquer bens.

3. Se for manifesto, aquando da execução do pedido, que este implica despesas de natureza extraordinária, as Partes devem consultar-se para determinar os termos e condições em que o auxílio pedido pode continuar a ser prestado ou deve ser interrompido.

#### **Artigo 20.º**

##### **Consultas e resolução de litígios**

A pedido da autoridade central de qualquer uma das Partes, as Partes devem prontamente realizar consultas relativamente à interpretação, aplicação ou execução do presente Acordo. Caso as autoridades centrais das Partes não cheguem a um consenso, o litígio é resolvido por via diplomática.

#### **Artigo 21.º**

##### **Entrada em vigor, revisão e denúncia**

1. O presente Acordo entra em vigor trinta (30) dias após a data de recepção da última troca de notas a comunicar por escrito o cumprimento das respectivas formalidades legais para a entrada em vigor do Acordo.

2. O presente Acordo pode ser objecto de revisão mediante o mútuo acordo escrito das Partes. As emendas entram em vigor em conformidade com as disposições estabelecidas no n.º 1.

3. As disposições do presente Acordo aplicam-se a quaisquer pedidos apresentados após a sua entrada em vigor, mesmo que as infracções tenham sido cometidas antes dessa data.

4. Qualquer Parte pode, em qualquer momento, denunciar o presente Acordo mediante notificação por escrito dirigida à outra Parte. Nesse caso, o Acordo cessa a produção de efeitos cento e oitenta (180) dias após a data de recepção da referida notificação.

5. Os pedidos de auxílio recebidos antes do termo da vigência deste Acordo continuam a ser regulados nos termos deste Acordo até estar concluída a sua execução.

EM FÉ do que os abaixo assinados, devidamente autorizados para o efeito pelos seus respectivos Governos, assinaram o presente Acordo.

FEITO em duplicado em Ulaanbaatar, aos 26 de Junho de 2019, nas línguas chinesa, mongol e inglesa, sendo os textos igualmente autênticos. Em caso de divergência na interpretação, prevalece o texto em língua inglesa.

**PELA REGIÃO ADMINISTRATIVA  
ESPECIAL DE MACAU DA  
REPÚBLICA POPULAR DA CHINA**

**PELA MONGÓLIA**

\_\_\_\_\_  
Chan Hoi Fan

Secretária para a Administração e Justiça

\_\_\_\_\_  
Tsend NYAMDORJ

Ministro da Justiça e dos Assuntos  
Internos

二零一九年七月十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Julho de 2019. –  
A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

**政府總部輔助部門**

**聲明**

茲聲明·根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第

**SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO**

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Hoi Chong Chun, para o exercício de funções de motorista de ligeiros, 6.º escalão, nos



十五條(一)項的規定,許仲泉於二零一九年七月二十七日因達到擔任公職的最高年齡限制,其在政府總部輔助部門擔任第六職階輕型車輛司機的不具期限的行政任用合同於同日失效。

二零一九年七月十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Serviços de Apoio da Sede do Governo, caducará em 27 de Julho de 2019, por atingir o limite de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

## 經濟財政司司長辦公室

### 第 61/2019 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/1999號行政法規第三條賦予的職權,並根據七月二十六日第36/99/M號法令第二條第一款及第四款的規定,作出本批示。

一、續任Amélia Maria Minhava Afonso法學士及林秀敏法學碩士為稅務執行處助理處長,為期一年。

二、本批示自二零一九年八月一日起產生效力。

二零一九年七月十二日

經濟財政司司長 梁維特

二零一九年七月十五日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 61/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e nos termos dos n.ºs 1 e 4 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 36/99/M, de 26 de Julho, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São renovadas as nomeações da licenciada em Direito Amélia Maria Minhava Afonso e da mestrada em Direito Lam Sao Man, para o cargo de chefes auxiliares da Repartição das Execuções Fiscais, pelo período de um ano.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Agosto de 2019.

12 de Julho de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 15 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

## 社會文化司司長辦公室

### 第 99/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權,並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條、第112/2014號行政命令第一款、經十月二十五日第62/99/M號法令核准的《公證法典》第三條第一款

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 99/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, do disposto na alínea a) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 3.º do Código do Notariado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/99/M, de 25 de Ou-

a) 項及第二款，以及第23/2000號行政法規《公共機關之公證》第一條第二款的規定，作出本批示。

一、委任衛生局顧問翻譯員譚少筠法學士為該局專責公證員。

二、當上款所指的專責公證員不在或因故不能視事時，由該局的首席顧問高級技術員夏利樂法學士代任。

三、廢止第129/2015號社會文化司司長批示。

四、本批示自公佈日起生效。

二零一九年七月十二日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一九年七月十五日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

tubro, e no n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2000 (Notariado dos Serviços Públicos), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada para servir como notária privativa dos Serviços de Saúde a licenciada em Direito Tam Sio Kuan, intérprete-tradutora assessora destes Serviços.

2. A notária privativa referida no número anterior é substituída, nas suas ausências e impedimentos, pelo licenciado em Direito Rui Pedro de Carvalho Peres do Amaral, técnico superior assessor principal dos mesmos Serviços.

3. É revogado o Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 129/2015.

4. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação. 12 de Julho de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 15 de Julho de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

## 審計署

### 批示摘錄

摘錄自審計局局長於二零一九年七月一日的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，陳紫媽、許子峰、許子豪、楊麗敏、楊婉珊、關志朗及陸艷琳在本署擔任第一職階二等高級技術員職務的行政任用合同，自二零一九年七月二十八日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，潘亦廣在本署擔任第一職階二等高級技術員職務的長期行政任用合同，自二零一九年七月二十八日起續期三年。

摘錄自審計長於二零一九年七月十五日的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第十條、第二十八條及第二十九條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，黃振方擔任綜合支援廳廳長的定期委任，自二零一九年七月二十九日起續期一年。

二零一九年七月十七日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços de Auditoria, de 1 de Julho de 2019:

Chan Chi In, Hoi Chi Fong, Hoi Chi Hou, Ieong Lai Man, Ieong Un San, Kuan Chi Long e Lok Im Lam — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Julho de 2019.

Pun Iek Kuong — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 15 de Julho de 2019:

Wong Chan Fong — renovada a comissão de serviço, por um ano, como chefe do Departamento de Apoios Gerais, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 10.º, 28.º e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 29 de Julho de 2019.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 17 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.



**海 關****批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年七月四日所作的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項之規定，本部門第二職階勤雜人員編號170070——黃彩燕的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年六月七日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月八日所作之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第八條，以及經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第十五條第二款(二)項及第三十二條第一款之規定，鑑於海關海島關檢處處長副關務總長劉沛德，編號01891，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年八月一日起，續期一年。

二零一九年七月十七日於海關

關長 黃有力

**立 法 會 輔 助 部 門****批 示 摘 錄**

按照立法會主席二零一九年七月四日批示：

本會輔助部門人員鄭秀賢於二零一九年七月五日起終止以定期委任方式擔任主席秘書的職務。

二零一九年七月十八日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

**檢 察 長 辦 公 室****批 示 摘 錄**

摘錄自辦公室主任於二零一九年七月十五日的批示：

陳樂其——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在

**SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Julho de 2019:

Vong Choi In, auxiliar n.º 170 070, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o respectivo contrato para o contrato administrativo de provimento de longa duração de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Julho de 2019:

Lao Pui Tak, subintendente alfandegário n.º 01 891 — renovado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Fiscalização Alfandegária das Ilhas destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 15.º, n.º 2, alínea 2), e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, a partir de 1 de Agosto de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Serviços de Alfândega, aos 17 de Julho de 2019. — O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

**SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA****Extracto de despacho**

Por despacho do presidente da Assembleia Legislativa, de 4 de Julho de 2019:

Cheang Sau Iun, trabalhadora, destes Serviços — cessou a comissão de serviço como secretária do presidente da Assembleia Legislativa, a partir de 5 de Julho de 2019.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 18 de Julho de 2019. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

**GABINETE DO PROCURADOR****Extractos de despachos**

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 15 de Julho de 2019:

Roque Silva Chan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico especialista, 3.º escalão, neste Gabinete, nos

本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年七月七日起晉階為第三職階特級技術員。

摘錄自檢察長於二零一九年七月十七日的批示：

陳美顏——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起獲晉級為第一職階首席特級技術輔導員。

### 聲明

茲聲明，本辦公室不具期限的行政任用合同的第二職階特級技術輔導員何洛恆，現應其本人要求，自二零一九年七月十五日起終止在本辦公室擔任的職務。

二零一九年七月十八日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 17 de Julho de 2019:

Chan Mei Ngan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ho David, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Gabinete, cessou as suas funções, a seu pedido, a partir de 15 de Julho de 2019.

Gabinete do Procurador, aos 18 de Julho de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

### 新聞局

#### 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年七月四日作出的批示：

柯啓業——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，其在本局擔任第三職階輕型車輛司機的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，由二零一九年四月三十日起生效。

摘錄自局長於二零一九年七月十二日作出的批示：

陳麗卿，第二職階一等技術輔導員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年七月十五日於新聞局

局長 陳致平

### GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

#### Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 4 de Julho de 2019:

O Kai Ip, motorista de ligeiros, 3.º escalão, deste Gabinete — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Abril de 2019.

Por despacho do director do Gabinete, de 12 de Julho de 2019:

Chan Lai Heng, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete de Comunicação Social, aos 15 de Julho de 2019. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

## 大熊貓基金

## FUNDO DOS PANDAS

## 聲 明 書

## Declaração

## 摘 要

## Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

二零一九年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
813001			<b>大熊貓基金</b> <b>Fundo dos Pandas</b>		
	9-99-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		\$ 30,000.00
	9-99-0	32-01-07-01-00	藥物 Medicamentos	\$ 80,000.00	
	9-99-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas		\$ 25,000.00
	9-99-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		\$ 120,000.00
	9-99-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		\$ 35,000.00
	9-99-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		\$ 15,000.00
	9-99-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		\$ 20,000.00
	9-99-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação		\$ 20,000.00
	9-99-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		\$ 132,000.00
	9-99-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		\$ 200,000.00
	9-99-0	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações		\$ 50,000.00
	9-99-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos		\$ 10,000.00
	9-99-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente		\$ 3,000.00
	9-99-0	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		\$ 20,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
	9-99-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	\$ 740,000.00	
	9-99-0	32-05-01-99-00	其他——返還 Outras – Restituições		\$ 1,500.00
	9-99-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas		\$ 15,000.00
	9-99-0	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais		\$ 1,500.00
	9-99-0	32-99-00-00-00	其他 Outras		\$ 2,000.00
	9-99-0	38-02-01-99-00	其他——財團、社團及組織 Outras – Fundações, associações e organizações	\$ 80,000.00	
	9-99-0	38-02-03-99-00	其他——家庭及個人 Outras – Famílias e indivíduos		\$ 10,000.00
	9-99-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		\$ 190,000.00
	9-99-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	\$ 100,000.00	
	9-99-0	41-02-99-00-00	其他——動產 Outros – Bens móveis		\$ 120,000.00
	9-99-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	\$ 20,000.00	
總額 Total				\$ 1,020,000.00	\$ 1,020,000.00
核准依據： Referente à autorização:			09/07/2019之行政長官批示 Despacho de S. Ex. <sup>a</sup> o Chefe do Executivo de 09/07/2019		

二零一九年七月十二日於大熊貓基金——行政管理委員會主席：戴祖義

Fundo dos Pandas, aos 12 de Julho de 2019. – O Presidente do Conselho Administrativo, José Maria da Fonseca Tavares.

## 行政公職局

### 批示摘錄

按行政法務司司長於二零一九年五月二十三日作出的批示：

根據第56/2016號行政命令第十五條第一款六項、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第二款及第12/2015號法律第六條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用陳志強、李茜婷、賈添夏、鄭子媽、余志宏、麥潔欣、古文樂、李

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Maio de 2019:

Chan Chi Keong, Li Xiting, Ka Tim Ha, Kuong Chi In, Iu Chi Wang Constantino, Mak Kit Ian, Ku Man Lok, Lei Hou Pong, Hu Kaiqi, Sio Lai Seong, Li Jiaming e Si Teng Lai, contratados por contratos administrativos de provimento,

浩邦、胡楷琦、蕭麗嫦、李嘉明及施丁麗為第一職階二等翻譯員（中葡文），為期兩年，薪俸點為440，自二零一九年六月十七日起生效。

根據第56/2016號行政命令第十五條第一款六項、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第二款及第12/2015號法律第二十四條的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用陳詠龍為第一職階二等翻譯員（中葡文），薪俸點為440，自二零一九年六月十七日起生效。

根據第56/2016號行政命令第十五條第一款六項、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第二款及第12/2015號法律第六條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用蕭鳳怡為第一職階二等翻譯員（中葡文），為期兩年，薪俸點為440，自二零一九年六月二十五日起生效。

二零一九年七月八日於行政公職局

局長 高炳坤

## 法務局

### 批示摘錄

按簽署人於二零一九年六月十二日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，朱皓欣在本局擔任第二職階特級技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點430，自二零一九年六月四日起生效。

### 聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，第一職階勤雜人員葉玉華，以行政任用合同方式任用，自二零一九年七月十五日起終止在本局的職務。

特此聲明

二零一九年七月十七日於法務局

局長 劉德學

pelo período de dois anos, como intérpretes-tradutores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440 (nas línguas chinesa e portuguesa), nos termos dos artigos 15.º, n.º 1, alínea 6), da Ordem Executiva n.º 56/2016, 27.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Chan Veno — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440 (nas línguas chinesa e portuguesa), nos termos dos artigos 15.º, n.º 1, alínea 6), da Ordem Executiva n.º 56/2016, 27.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 24.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Sio Fong I — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440 (nas línguas chinesa e portuguesa), nos termos dos artigos 15.º, n.º 1, alínea 6), da Ordem Executiva n.º 56/2016, 27.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 8 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 12 de Junho de 2019:

Chu Hou Ian, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Junho de 2019.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ip Matos Iok Wa, auxiliar, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, a partir de 15 de Julho de 2019, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 17 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

## 印務局

## 更正

因刊登於二零一九年七月十七日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內第12709頁之“澳門洗衣業工會”的修改章程第八條有不正確之處，現更正如下：

原文為：“第八條——會員大會設主席團設主席一名、副主席若干名、秘書一名，任期三年，連選連任。”

應改為：“第八條——會員大會主席團設主席一名、副主席若干名、秘書一名，任期三年，連選連任。”。

二零一九年七月十九日於印務局

局長 陳日鴻

## IMPrensa Oficial

## Rectificação

Por ter saído inexacto no artigo 8.º da alteração dos estatutos da «Associação dos Trabalhadores de Estabelecimentos de Lavandaria de Macau», publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 29/2019, II Série, de 17 de Julho, a páginas 12 709, se rectifica:

Onde se lê: 《第八條——會員大會設主席團設主席一名、副主席若干名、秘書一名，任期三年，連選連任。》

deve ler-se: 《第八條——會員大會主席團設主席一名、副主席若干名、秘書一名，任期三年，連選連任。》。

Imprensa Oficial, aos 19 de Julho de 2019. — O Administrador, *Chan Iat Hong*.

## 退休基金會

## 批示摘錄

## 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年七月十二日作出的批示：

(一) 衛生局第四職階首席特級行政技術助理員Mirandalinda Rozana Jacinto，退休及撫卹制度會員編號84042，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一九年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的310點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第四職階護士長袁露比，退休及撫卹制度會員編號96407，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零一九年七

## FUNDO DE PENSÕES

## Extractos de despachos

## Fixação de pensões

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Julho de 2019:

- Mirandalinda Rozana Jacinto, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 84042 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 310 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
- O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
  - Iun Lou Pei, enfermeira-chefe, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 96407 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 490 da tabela em vigor,



月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的490點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年七月十二日作出的批示：

地球物理暨氣象局氣象技術員蘇潤玲，供款人編號3003590，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署重型車輛司機蘇東亮，供款人編號6010375，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月十六日起註銷其在公積金制度之登記。根據經第3/2009號法律修改之第8/2006號法律第十五條第四款及前述法律第十四條第一款(一)項之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

體育局勤雜人員周瑞珍，供款人編號6023035，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年六月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十七。

市政署勤雜人員何錦波，供款人編號6025682，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年六月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署輕型車輛司機林華添，供款人編號6026271，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年六

calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Julho de 2019:

So Ion Leng Virginia, meteorologista operacional da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, com o número de contribuinte 3003590, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Sou Tong Leong, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6010375, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos dos artigos 15.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, alterada pela Lei n.º 3/2009, e 14.º, n.º 1, alínea I), da referida lei.

Chao Soi Chan, auxiliar do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6023035, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 97% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 24 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ho Kam Po, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6025682, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lam Wa Tim, motorista de ligeiros do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6026271,

月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局勤雜人員謝觀愛，供款人編號6035025，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

教育暨青年局中學教育二級教師Anibal Carlos Castro Ferreira de Mesquita Borges，供款人編號6046736，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十九年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十二。

旅遊學院總廚吳子潮，供款人編號6052205，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

環境保護局勤雜人員庾潤和，供款人編號6060135，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十六年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十三。

cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma

Che Kun Oi, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6035025, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Anibal Carlos Castro Ferreira de Mesquita Borges, docente do ensino secundário de nível 2 da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6046736, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 82% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 19 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Ng Chi Chio, chefe de cozinha do Instituto de Formação Turística, com o número de contribuinte 6052205, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

U Ion Wo, auxiliar da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, com o número de contribuinte 6060135, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 73% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 16 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

衛生局一級護士梁潔玲，供款人編號6061581，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

郵電局行政技術助理員張震龍，供款人編號6209058，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

二零一九年七月十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

Leong Kit Leng, enfermeira, grau 1, dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6061581, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Cheong Chan Long, assistente técnico administrativo da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6209058, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 19 de Julho de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

## 財 政 局

### 批 示 摘 錄

按本簽署人於二零一九年七月九日之批示：

吳桂芬——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級公關督導員，薪俸點為450。

按照本局代局長於二零一九年七月十五日之批示：

何明欣——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級公關督導員，薪俸點為450。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 9 de Julho de 2019:

Ng Kuai Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de assistente de relações públicas especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 15 de Julho de 2019:

Ho Meng Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de assistente de relações públicas especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

聲明書  
Declarações

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171900	7-02-0	18053001	41-01-04-01-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		300,000.00
	7-02-0	19020003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		4,700,000.00
	7-02-0	19052001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	5,000,000.00	
總額 Total					5,000,000.00	5,000,000.00

核准依據:

Referente à autorização:

27/05/2019之行政法務司司長批示

Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para a Administração e Justiça de 27/05/2019



摘要  
Extrato

高等教育局——部門預算

Direcção dos Serviços do Ensino Superior — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
51300100			高等教育局—部門預算 Direcção dos Serviços do Ensino Superior - Orçamento do Serviço		
	3-02-4	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		338,800.00
	3-02-4	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		241,700.00
	3-02-4	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	600,000.00	
	3-02-4	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		
	3-02-4	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	10,000.00	
	3-02-4	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	43,000.00	
	3-02-4	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	4,500.00	
	3-02-4	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	322,000.00	
	3-02-4	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		2,400.00
	3-02-4	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	41,100.00	
	3-02-4	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		81,500.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-4	32-02-08-01-00	不動產	60,000.00	
	3-02-4	32-02-09-01-00	Bens imóveis 公幹交通費	1,200.00	
	3-02-4	32-02-09-99-00	Passagens para missão oficial 其他一交通負擔	22,500.00	
	3-02-4	32-02-10-00-00	Outras - Encargos de transportes 招待費	5,000.00	
	3-02-4	32-02-11-01-00	Representação 廣告費用	94,500.00	
	3-02-4	32-02-11-02-00	Encargos com anúncios 宣傳活動	220,000.00	40,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	Actividades de propaganda 教學及培訓		
	3-02-4	32-02-14-00-00	Ensino e formação 會議	16,200.00	
	3-02-4	32-02-15-00-00	Congressos 臨時工作		14,600.00
	3-02-4	32-02-16-00-00	Trabalhos pontuais 文康活動		95,000.00
	3-02-4	32-02-18-00-00	Actividades culturais e recreativas 公務訪問及交流活動		68,500.00
	3-02-4	32-02-19-00-00	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços 研究及顧問		480,800.00
	3-02-4	32-05-06-00-00	Estudos e consultadoria 獎金		43,100.00
	3-02-4	32-99-00-00-00	Prémios 其他		4,100.00
	3-02-4	41-02-13-00-00	Outras 文儀及辦公用品		3,600.00
	3-02-4	41-03-01-00-00	Artigos de escritório e papelerias 軟件及版權	3,600.00	
			Software e direitos		
			總額 Total	1,443,600.00	1,443,600.00

核准依據:

Referente à autorização:

20/06/2019之財政局局長批示

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 20/06/2019



摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	1-01-1	18085003	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	479,676.00	479,676.00
	1-01-1	18085007	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	479,676.00	479,676.00
總額 Total				479,676.00	479,676.00
核准依據: Referente à autorização :					
28/06/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/06/2019					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-04-7	17074005	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道		753,516.94
	8-05-1	18001006	41-01-04-01-00	Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道		658,385.06
	8-05-1	19031003	41-01-04-01-00	Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道	1,411,902.00	
總額 Total					1,411,902.00	1,411,902.00
核准依據: Referente à autorização :						
28/06/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/06/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	10013084	41-99-00-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8-05-1	10013101	41-01-04-01-00	其他 Outras 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	699,329.00	699,329.00
總額 Total					699,329.00	699,329.00
核准依據: Referente à autorização:						
28/06/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/06/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000	8-05-1	17019001	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	408,534.00	408,534.00
	8-05-1	17019006			
總額 Total				408,534.00	408,534.00

核准依據:

Referente à autorização:

25/06/2019之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 25/06/2019

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000	8-05-1	17019001	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	22,914.00	22,914.00
	8-05-1	17019005			
總額 Total				22,914.00	22,914.00
核准依據: Referente à autorização :					
26/06/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/06/2019					



摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度  
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：  
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60122000	8-10-2	18013003	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 土地 Terrenos 其他—不動產 Outros - Bens imóveis	4,537,152.00	4,537,152.00
	8-10-2	19053001			
總額 Total				4,537,152.00	4,537,152.00

核准依據:

Referente à autorização:

27/06/2019之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 27/06/2019

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度  
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171900	7-02-0	15055001	41-01-04-01-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	3,600,000.00	3,600,000.00
	7-02-0	18053001	41-01-04-01-00			
總額 Total					3,600,000.00	3,600,000.00
核准依據: Referente à autorização :						
19/06/2019之行政法務司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para a Administração e Justiça de 19/06/2019						

摘要  
Extrato

社會文化司司長辦公室——部門預算  
Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
10700100	1-01-1	31-01-01-01-00	社會文化司司長辦公室——部門預算 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura - Orçamento do Serviço		
	1-01-1	31-01-01-02-00	編制人員 Pessoal dos quadros		240,000.00
	1-01-1	31-01-01-03-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	441,200.00	
	1-01-1	31-01-03-00-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		170,000.00
	1-01-1	31-01-04-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	20,000.00	
	1-01-1	31-02-02-01-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias	50,000.00	
	1-01-1	31-02-02-02-00	房屋津貼 Subsídio de residência	23,000.00	
	1-01-1	31-02-02-04-00	家庭津貼 Subsídio de família		70,000.00
	1-01-1	31-02-99-00-00	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	3,500.00	
	5-02-0	31-03-03-00-00	其他——其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		58,200.00
			社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	500.00	
			總額 Total	538,200.00	538,200.00
核准依據: Referente à autorização :	05/07/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 05/07/2019				

摘要  
Extrato

司法警察局——部門預算

Polícia Judiciária — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20100100	2-05-1	31-01-01-01-00 31-01-05-05-00 31-02-02-03-02 31-02-99-00-00 32-01-04-00-00 32-01-10-00-00 32-02-04-00-00 32-02-06-00-00 32-02-10-00-00 41-01-03-00-00 41-02-08-00-00	司法警察局—部門預算 Polícia Judiciária - Orçamento do Serviço 編制人員 Pessoal dos quadros 保安部隊及保安部門人員附帶報酬 Remunerações acessórias do pessoal das forças de segurança e dos serviços das forças de segurança 日津貼 Ajudas de custo diárias 其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios 辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria 禮品 Dádivas 衛生及清潔 Higiene e limpeza 通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso 招待費 Representação 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	892,000.00	892,000.00
				388,000.00	388,000.00
				1,000,000.00	1,000,000.00
				280,000.00	280,000.00
				1,000,000.00	1,000,000.00
				150,000.00	150,000.00
				300,000.00	300,000.00
				2,050,000.00	2,050,000.00
				600,000.00	600,000.00
				370,000.00	370,000.00
				250,000.00	250,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	2-05-1	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	120,000.00	
總額 Total				3,700,000.00	3,700,000.00
核准依據: Referente à autorização : 11/07/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 11/07/2019					



摘要  
Extrato

政策研究和區域發展局——部門預算  
Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第四次預算修改  
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
22500100			<b>政策研究和區域發展局-部門預算</b> <b>Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional - Orçamento do Serviço</b>		
	1-01-3	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		
	1-01-3	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	10,000.00	
	1-01-3	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	50,000.00	
	1-01-3	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	440,000.00	
	1-01-3	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		50,000.00
	1-01-3	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	35,000.00	
	1-01-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	400,000.00	
	1-01-3	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		300,000.00
	1-01-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		560,000.00
	1-01-3	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	100,000.00	
	1-01-3	32-02-10-00-00	招待費 Representação	200,000.00	

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-3	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		995,000.00
	1-01-3	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações		350,000.00
	1-01-3	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	20,000.00	
	1-01-3	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	700,000.00	
	1-01-3	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	800,000.00	
總額 Total				2,755,000.00	2,755,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
08/07/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/07/2019					

摘要  
Extrato

教育暨青年局——部門預算  
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50500100			<b>教育暨青年局——部門預算</b> <b>Direcção dos Serviços de Educação e Juventude - Orçamento do Serviço</b>		
	3-01-0	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		100,000.00
	3-01-0	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	
	3-01-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	400,000.00	
	3-01-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	800,000.00	
	3-01-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	100,000.00	
	3-01-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	830,000.00	
	3-01-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	500,000.00	
	3-01-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	800,000.00	
	3-01-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		1,720,000.00
	3-01-0	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações		3,775,000.00
	3-01-0	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		300,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50500200	3-01-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Complicações e quotas	850,000.00	
	3-01-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	100,000.00	
	3-01-0	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação	30,960.00	
	3-01-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		73,700.00
	3-01-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		85,000.00
	3-01-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis		242,200.00
	3-01-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	450,000.00	
			教育暨青年局—公立學校 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude - Escolas Oficiais		
			食品及飲品 Alimentos e bebidas	90,000.00	
			服裝 Vestuário	15,000.00	
			其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros	150,000.00	
			設施及設備 Instalações e equipamentos	700,000.00	
			其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	460,000.00	
			傢具 Mobílias	150,000.00	
			資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		155,060.00
			工藝品及藏品 Artesanato e colecções		30,000.00
			書刊 Livros		45,000.00
			總額 Total	6,525,960.00	6,525,960.00



分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
核准依據: Referente à autorização : 08/07/2019之財政/局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/07/2019				

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
61200100	9-04-0	--	39-01-00-00-00	共用開支－共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		1,998,780.00
60150200	7-02-0	18019001	41-02-99-00-00	備用撥款 Dotação provisional 體育局 Instituto do Desporto 其他－動產 Outros - Bens móveis	1,998,780.00	
總額 Total					1,998,780.00	1,998,780.00
核准依據: Referente à autorização : 04/07/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 04/07/2019						



摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-04-7	14020004	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		163,000.00
	8-05-1	16039003	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	163,000.00	
總額 Total					163,000.00	163,000.00
核准依據: Referente à autorização :						
04/07/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 04/07/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度  
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000	8-04-7	14020004	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	8-05-1	15030014	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	115,000.00	132,624.38
	8-05-1	16039008	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	17,624.38	
總額 Total				132,624.38	132,624.38
核准依據: Referente à autorização:					
04/07/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 04/07/2019					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60122000	8-10-2	18016003	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	741,233.40	741,233.40
	8-10-2	18068002			
總額 Total				741,233.40	741,233.40
核准依據: Referente à autorização:					
01/07/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 01/07/2019					

**更正**

鑑於刊登於二零一九年五月八日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組內第8417頁之摘要有不正確之處，現更正如下：

原文為：“二零一九年財政年度第一次預算修改”

應改為：“二零一九年財政年度第二次預算修改”。

二零一九年七月十七日於財政局

局長 容光亮

**Rectificação**

Tendo-se verificado uma inexactidão no extrato publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 19/2019, II Série, de 8 de Maio, a páginas 8 417, procede-se à seguinte rectificação:

Onde se lê: «1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019»

deve ler-se: «2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019».

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Julho de 2019.  
— O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

**統計暨普查局****批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年六月十七日作出的批示：

麥恆珍——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任副局長的定期委任獲續期一年，自二零一九年八月十五日起生效。

古淑珍及黎潔媚，為本局第一職階首席技術員，薪俸點為450，屬長期行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，其合同修改為不具期限的行政任用合同，職級及職階不變，自二零一九年六月三日起生效。

摘錄自本人於二零一九年六月二十五日作出的批示：

區敏華及曾麗雅，為本局第一職階二等普查暨調查員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階二等普查暨調查員，薪俸點為205，自二零一九年六月二十一日起生效。

黃倩明，為本局第五職階勤雜人員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款的規定，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第六職階勤雜人員，薪俸點為160，自二零一九年六月十五日起生效。

摘錄自本人於二零一九年六月二十八日作出的批示：

徐紫欣及林凱濤，為本局第一職階二等普查暨調查員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Junho de 2019:

Mak Hang Chan — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de subdirector destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Agosto de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Ku Sok Chan e Lai Kit Mei, técnicas principais, 1.º escalão, índice 450, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterados os contratos actuais para contratos administrativos de provimento sem termo com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Junho de 2019.

Por despachos do signatário, de 25 de Junho de 2019:

Ao Man Wa e Chang Lai Nga, agentes de censos e inquéritos de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 205, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Junho de 2019.

Wong Sin Meng, auxiliar, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 6.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Junho de 2019.

Por despachos do signatário, de 28 de Junho de 2019:

Choi Chi Ian e Lam Hoi Tou, agentes de censos e inquéritos de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamen-

十三條第一款(二)項及第四款的規定,以及第12/2015號法律第四條的規定,以附註形式修改有關合同第三條款,轉為第二職階二等普查暨調查員,薪俸點為205,自二零一九年六月二十一日起生效。

二零一九年七月十八日於統計暨普查局

局長 楊名就

to, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 205, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 18 de Julho de 2019. – O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年五月二十二日作出的批示:

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改Gonçalo Augusto de Souza、文建昇、郭文富、蘇嘉健、黎家靖、Eduardo do Espírito Santo及麥義在本局擔任職務的行政任用合同的第三條款,轉為第二職階首席行政技術助理員,薪俸點275,並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定,追溯自二零一九年五月十八日起生效。

應卓美娜之要求,其在本局擔任第一職階二等督察之行政任用合同自二零一九年七月十七日起予以解除。

二零一九年七月十七日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 22 de Maio de 2019:

Gonçalo Augusto de Souza, Man Kin Seng, Kwok Man Fu, So Ka Kin, Lai Ka Cheng, Eduardo do Espírito Santo e Mak I – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Maio de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Cheok Mei Na – rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Direcção de Serviços, a partir de 17 de Julho de 2019.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 17 de Julho de 2019. – O Director, *Paulo Martins Chan*.



澳門金融管理局  
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零一九年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgão	功能 Func. Económica			
904-001-00		澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau		
	1-01-2	輪班工作 Trabalho por turnos	650,000.00	
	1-01-2	津貼 Ajudas de custo diárias	865,700.00	
	1-01-2	個人勞動合同人員 Personal do contrato individual de trabalho		1,315,700.00
	5-03-0	退休基金—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões - Regime de Previdência (parte patronal)	547,800.00	
	5-02-0	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	198,800.00	
	5-02-0	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		746,600.00
	1-01-2	禮品 Dêdivas	1,000,000.00	
	1-01-2	衛生及清潔 Higiene e limpeza	203,800.00	
	1-01-2	不動產 Bens imóveis	2,568,200.00	
	1-01-2	公共交通費 Passagens para missão oficial	2,249,600.00	
	1-01-2	招待費 Representação	564,200.00	
	3-03-0	教學及培訓 Ensino e formação	1,022,000.00	
	1-01-2	信貸風險及資產減值撥備 Provisões para perdas em créditos e em imparidade de activos financeiros	30,000,000.00	
	1-01-2	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		37,607,800.00
總額 Total			39,870,100.00	39,870,100.00

核准依據:  
Referente à autorização: 09/07/2019之經濟財政司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 09/07/2019

二零一九年七月十五日於澳門金融管理局——澳門金融管理局行政委員 黃立峰

Autoridade Monetária de Macau, aos 15 de Julho de 2019. — A Administradora, *Vong Lap Fong, Wilson.*

## 澳門保安部隊事務局

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年四月十二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第七職階勤雜人員梁三朱因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零一九年七月十日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自本局代局長於二零一九年四月十六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第三職階顧問高級技術員狄雅士因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零一九年七月十三日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第八職階技術工人馮兆華因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零一九年七月十三日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自本局代局長於二零一九年五月二十二日之批示：

應何才弟之申請，其在本局擔任第五職階勤雜人員的不具期限的行政任用合同自二零一九年七月十五日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一九年七月五日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零一九年六月一日起：

區泳欣晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

區妙雲晉階至第二職階一等文案，薪俸點為455。

自二零一九年六月七日起：

周家樂晉階至第二職階特級技術員，薪俸點為525。

自二零一九年六月九日起：

馮啓明晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 12 de Abril de 2019:

Leong Sam Chu, auxiliar, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — caducou o contrato administrativo de provimento sem termo, por ter atingido o limite de idade, desde 10 de Julho de 2019, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015.

Por despachos do director, substituto, destes Serviços, de 16 de Abril de 2019:

Diogenes Menezes de Araujo Dias, técnico superior assessor, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — caducou o contrato administrativo de provimento sem termo, por ter atingido o limite de idade, desde 13 de Julho de 2019, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015.

Fong Sio Wa, operário qualificado, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — caducou o contrato administrativo de provimento sem termo, por ter atingido o limite de idade, desde 13 de Julho de 2019, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 22 de Maio de 2019:

Ho Choi Tai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como auxiliar, 5.º escalão, nestes Serviços, a partir de 15 de Julho de 2019.

Por despachos da signatária, de 5 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP para categorias, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 1 de Junho de 2019:

Ao Weng Ian progride para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455;

Ao Mio Wan progride para letrada de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 455.

A partir de 7 de Junho de 2019:

Chau Ka Lok progride para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525.

A partir de 9 de Junho de 2019:

Fong Kai Meng progride para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650.

根據第14/2009號法律第十三條第二款(一)項,以及第12/2015號法律第四條之規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,職級、薪俸點及生效日期分別如下:

自二零一九年六月一日起:

戴偉明晉階至第二職階重型車輛司機,薪俸點為180。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款,以及第12/2015號法律第四條之規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,職級、薪俸點及生效日期分別如下:

自二零一九年六月二十九日起:

梁健勇晉階至第六職階技術工人,薪俸點為220;

鄭偉明及鄭錦堂晉階至第五職階技術工人,薪俸點為200。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款,以及第12/2015號法律第四條之規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,職級、薪俸點及生效日期分別如下:

自二零一九年六月七日起:

林瑞梅晉階至第八職階勤雜人員,薪俸點為200。

自二零一九年六月十九日起:

謝明好晉階至第七職階勤雜人員,薪俸點為180。

自二零一九年六月二十九日起:

黃潔文晉階至第八職階技術工人,薪俸點為260。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月八日作出之批示:

根據第3/2003號法律第三十三條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定,海關一等關員梁成財自二零一九年八月一日起繼續以徵用方式在澳門保安部隊提供服務,為期一年。

## 聲明

為有關效力,茲聲明,本局第三職階首席特級行政技術助理員鄭凌茜,根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項之規定,自二零一九年七月十三日起因達年齡上限而強制退休。

二零一九年七月十五日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu CAP para a categoria, índice e data a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 1 de Junho de 2019:

Tai Wai Meng progride para motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus CAP para as categorias, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 29 de Junho de 2019:

Leong Kin Iong progride para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220;

Cheang Wai Meng e Cheang Kam Tong progridem para operários qualificados, 5.º escalão, índice 200.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus CAP para categorias, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 7 de Junho de 2019:

Lam de Assis Soi Mui progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200.

A partir de 19 de Junho de 2019:

Che Man Hou progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180.

A partir de 29 de Junho de 2019:

Wong Kit Man progride para operário qualificado, 8.º escalão, índice 260.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Julho de 2019:

Leong Seng Choi, verificador de primeira alfandegário — renovada a sua requisição nestas Forças de Segurança de Macau, por mais um ano, nos termos dos artigos 33.º da Lei n.º 3/2003, e 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2019.

## Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheang Leng Sai, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, destes Serviços, foi desligada do serviço para efeitos de aposentação, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Julho de 2019. — A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei.

**司 法 警 察 局****批 示 摘 錄**

摘錄自本人於二零一九年六月十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第三款，第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（五）項、第二款及第二十五條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（三）項之規定，本局臨時委任之第一職階二等翻譯員劉雅儀，自二零一九年六月十四日起，獲確定委任出任該職位。

二零一九年七月十七日於司法警察局

局長 薛仲明

**消 防 局****批 示 摘 錄**

按保安司司長於二零一九年六月十二日之批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令所核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十九條第二款及第三百條第七款的規定，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三百四十九條第三款d)項的規定，批准將消防局前消防員張光宗，編號424931，科處之撤職處分轉換為強迫退休。

二零一九年七月十日於消防局

局長 梁毓森消防總監

**衛 生 局****批 示 摘 錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一九年五月六日之批示：

潘穗，本局確定委任之第四職階高級護士——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十條的規

**POLÍCIA JUDICIÁRIA****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 19 de Junho de 2019:

Lao Nga I, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 22.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, vigente, e 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 5), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 14 de Junho de 2019.

Polícia Judiciária, aos 17 de Julho de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.

**CORPO DE BOMBEIROS****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Junho de 2019:

Cheong Kuong Chong, ex-bombeiro n.º 424 931, do CB — autorizado a conversão da pena de demissão que lhe foi aplicada em aposentação compulsiva, nos termos das disposições conjugadas dos artigos 239.º, n.º 2, e 300.º, n.º 7, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, com referência ao artigo 349.º, n.º 3, alínea d), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Corpo de Bombeiros, aos 10 de Julho de 2019. — O Comandante, *Leong Lok Sam*, chefe-mor.

**SERVIÇOS DE SAÚDE****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Maio de 2019:

Pun Soi, enfermeiro-graduado, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de 1 de Agosto de 2019 a



定，獲批給長期無薪假，自二零一九年八月一日至二零二四年七月三十一日。

按照二零一九年七月十日日本局一般衛生護理代副局長的批示：

盧秀敏——應其要求，中止第M-2158號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

取消劉宇傑第W-0513號中醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照二零一九年七月十一日本局一般衛生護理代副局長的批示：

庄嘉雯——應其要求，取消第E-2659號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照二零一九年七月十二日本局一般衛生護理代副局長的批示：

許可准照第AL-0261號，及營業地點位於澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈9樓B座之原中文名稱為卓滙牙科醫療中心、英文名稱為L&W Dental Medical Center，葡文名稱為Centro Médico Dentário L&W，更改中文名稱為嘉康綜合診所、英文名稱為Ka Hong Polyclinic、葡文名稱為Policlínica Ka Hong，所有權轉移至專業齒科中心有限公司，法人住所位於澳門爹美刁施拿地大馬路18號寶來大廈第2座4樓D座。

(是項刊登費用為 \$533.00)

摘錄自局長於二零一九年七月十五日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，歐淑芳、梁家祺、駱乾斌、袁景全及黃亞發在本局擔任行政任用合同第二職階首席高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等高級技術員馬立華

31 de Julho de 2024, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, em vigor.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 10 de Julho de 2019:

Lou Sao Man — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2158.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lao U Kit — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0513.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 11 de Julho de 2019:

Chong Ka Man — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2659.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 12 de Julho de 2019:

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0261 do estabelecimento com a designação em língua chinesa, inglesa e portuguesa de 卓滙牙科醫療中心, L&W Dental Medical Center e Centro Médico Dentário L&W, situado na Ave. da Praia Grande, n.º 599, Edf. Comercial Rodrigues, 9.º andar B, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 嘉康綜合診所, Ka Hong Polyclinic e Policlínica Ka Hong, a titularidade seja transferida para Centro de Medicina Dentária Especialidade Limitada, com sede na Ave. de Demetrio Cinatti, n.º 18, Edf. Pou Loi, Bl.2, 4.º andar D, Macau.

(Custo desta publicação \$ 533,00)

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Julho de 2019:

Ao Sok Fong, Leong Ka Kei, Lok Kin Pan, Un Keng Chun e Wong Ah Fat, técnicos superiores principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Ma Lap Wa e Ng Ka Wai, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeados, definitivamente, técnicos superiores principais, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017,



及吳家維，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，鄭順強在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，林詠茵、李皓盈及潘惠詩在本局擔任行政任用合同第二職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，郭嘉敏在本局擔任行政任用合同第二職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，盧貴珍在本局擔任行政任用合同第二職階一等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，張啓斌、黃紫紅、林敏華、梁鞍輝及李笑煥在本局擔任行政任用合同第二職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等行政技術助理員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Cheang Son Keong, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Lam Weng Ian, Lei Hou Ieng e Poon Vai Si, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Kwok Ka Man, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Lou Kuai Chan, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Cheong Kai Pan, Huang Zihong, Lam Man Wa, Leong On Fai e Lei Sio Vun, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

按照二零一九年七月十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消梁翠欣第E-2394號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

馮偉業——應其要求，中止第E-2761號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

黃艷慶——應其要求，取消第M-1139號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照二零一九年七月十六日本局一般衛生護理副局長的批示：

吳雅倫——應其要求，取消第E-2745號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

盧永慧——應其要求，取消第M-0480號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

林毅、蔡淑雅——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號分別：D-0280、D-0281。

(是項刊登費用為 \$329.00)

吳展飛、黃佩芝、黃淑儀、張曉珠、陳雅文、林浩權——獲准許從事護士職業，牌照編號分別：E-3077、E-3078、E-3079、E-3080、E-3081、E-3082。

(是項刊登費用為 \$352.00)

馮婉珊——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號是：T-0634。

(是項刊登費用為 \$340.00)

Juliana de Jesus Paulo Martins Ribeiro——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0635。

(是項刊登費用為 \$329.00)

阮允慧——獲准許從事治療師（言語治療）職業，牌照編號是：T-0636。

(是項刊登費用為 \$318.00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 15 de Julho de 2019:

Leong Choi Ian — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2394.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Fong Wai Ip — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2761.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Wong Im Heng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1139.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 16 de Julho de 2019:

Ng Nga Lon — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2745.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lou Veng Vai — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-0480.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lam Ngai e Choi Sok Nga — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico dentista, licenças n.ºs D-0280 e D-0281.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Ng Chin Fei, Wong Pui Chi, Wong Shuk Yi, Zhang XiaoZhu, Chan Nga Man e Lam Hou Kun — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3077, E-3078, E-3079, E-3080, E-3081 e E-3082.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Fong Un San — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0634.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Juliana de Jesus Paulo Martins Ribeiro — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0635.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Yuen Wan Wai — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia da fala), licença n.º T-0636.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

黎宏添、譚健豪——獲准許從事中醫生職業，牌照編號分別是：W-0705、W-0706。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零一九年七月十七日本局一般衛生護理副局長的批示：

太和醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0469，其營業地點位於澳門羅白沙街47號昌明花園第一期（金星閣、銀星閣、寶星閣、福星閣）地下I座，持牌人為太和綜合醫療有限公司，法人住所位於澳門羅白沙街47號昌明花園第一期（金星閣、銀星閣、寶星閣、福星閣）地下I座。

(是項刊登費用為 \$454.00)

二零一九年七月十七日於衛生局

局長 李展潤

Lai Wang Tim e Tam Kin Hou — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0705 e W-0706.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 17 de Julho de 2019:

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Tai Wo, situado na Rua de Brás da Rosa, n.º 47, Jardim Cheong Meng, Fase I — Kam Seng Kok, Ngan Seng Kok, Pou Seng Kok, Fok Seng Kok, r/c - I, Macau, alvará n.º AL-0469, cuja titularidade pertence a Centro de Clínica Geral Tai Wo Limitada, com sede na Rua de Brás da Rosa, n.º 47, Jardim Cheong Meng Fase I — Kam Seng Kok, Ngan Seng Kok, Pou Seng Kok, Fok Seng Kok, r/c - I, Macau.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

## 教育暨青年局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一九年四月二十三日批示：

勞巧綺——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（英語傳意範疇），薪俸點為430，為期三年，試用期六個月，自二零一九年七月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年六月十日批示：

李振祥——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（設施管理範疇），薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年七月一日起生效。

陳澤賢——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Abril de 2019:

Lou Hao I — contratada em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelos períodos de três anos e experimental de seis meses, como técnica superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 430, área de comunicação em língua inglesa, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.<sup>o</sup> e 5.<sup>o</sup>, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Junho de 2019:

Lei Chan Cheong — contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 430, área de gestão de instalações, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.<sup>o</sup> e 5.<sup>o</sup>, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Julho de 2019.

Chan Chak In — contratado em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelos períodos de três anos e experimental de seis meses, como técnico supe-

部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（設施管理範疇），薪俸點為430，為期三年，試用期六個月，自二零一九年七月一日起生效。

摘錄自本局局長二零一九年六月十日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期二年，自二零一九年九月一日起生效：

梁祐澄，第九職階中學教育一級教師，薪俸點為680；

陳英倫及楊詠詩，第八職階中學教育一級教師，薪俸點為655；

陳盛嘯，第六職階中學教育一級教師，薪俸點為575；

潘維念，第五職階中學教育一級教師，薪俸點為540；

馮素慧及葉惠瑜，第八職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為625；

陳小儀，第十職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為690；

何艷華，第八職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為625。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零二零年九月一日起生效：

Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos，第七職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為590；

胡淑莊，第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為505。

摘錄自社會文化司司長二零一九年六月二十八日批示：

根據九月二十八日第213/98/M號訓令第三條第三款及第四條第二款的規定，陳英倫，本局行政任用合同中學教育一級教師，續任為中葡職業技術學校校長，為期一年，自二零一九年八月一日起生效。

rior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de gestão de instalações, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despachos do director destes Serviços, de 10 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Setembro de 2019:

Leong Iao Cheng, como docente do ensino secundário, nível 1, 9.º escalão, índice 680;

Chan Ieng Lon e Ieong Weng Si, como docentes do ensino secundário, nível 1, 8.º escalão, índice 655;

Chan Seng Chao, como docente do ensino secundário, nível 1, 6.º escalão, índice 575;

Pun Vai Nim, como docente do ensino secundário, nível 1, 5.º escalão, índice 540;

Fong Sou Wai e Ip Wai U, como docentes dos ensinos infantil e primário, nível 1 (primário), 8.º escalão, índice 625;

Chan Sio I, como docente dos ensinos infantil e primário, nível 1 (infantil), 10.º escalão, índice 690;

Ho Im Wa, como docente dos ensinos infantil e primário, nível 1 (infantil), 8.º escalão, índice 625.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa IV anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Setembro de 2020:

Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos, como docente dos ensinos infantil e primário, nível 1 (infantil), 7.º escalão, índice 590;

Wu Sok Chong, como docente dos ensinos infantil e primário, nível 1 (infantil), 4.º escalão, índice 505.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Junho de 2019:

Chan Ieng Lon, docente do ensino secundário, nível 1, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovada a designação, pelo período de um ano, como director da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, e 4.º, n.º 2, da Portaria n.º 213/98/M, de 28 de Setembro, a partir de 1 de Agosto de 2019.



根據三月六日第13/95/M號法令第二條及第三條的規定，凌永申，本局行政任用合同中學教育一級教師，委任為高美士中葡中學副校長，為期一年，自二零一九年八月一日起生效。

根據五月八日第20/95/M號法令第三條，以及七月二十七日第41/92/M號法令第一條的規定，本局下列人員的委任獲續期二年，自二零一九年八月一日起生效：

梁顯娟，本局確定委任幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）續任為樂富中葡幼稚園校長；

何艷華，本局行政任用合同幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）續任為何東中葡小學校長；

陳燕芬，本局確定委任幼兒教育及小學教育一級教師（小學）續任為路環中葡學校校長；

Felizbina Carmelita Gomes，本局確定委任幼兒教育及小學教育一級教師（小學）及馮素慧，本局行政任用合同幼兒教育及小學教育一級教師（小學），分別續任為二龍喉中葡小學校長及副校長；

葉惠瑜，本局行政任用合同幼兒教育及小學教育一級教師（小學）及何淑芬，本局確定委任幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），分別續任為北區中葡小學校長及副校長；

陳小儀，本局行政任用合同幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），續任為氹仔中葡學校副校長。

根據三月六日第13/95/M號法令第二條第三款及第三條第二款的規定，本局下列人員的委任獲續期二年，自二零一九年八月一日起生效：

梁祐澄及楊詠詩，本局行政任用合同中學教育一級教師，分別續任為高美士中葡中學校長及副校長。

根據九月二十八日第213/98/M號訓令第三條第三款及第四條第二款的規定，本局下列人員的委任獲續期二年，自二零一九年八月一日起生效：

陳盛疇及潘維念，本局行政任用合同中學教育一級教師，續任為中葡職業技術學校副校長。

Leng Weng San, docente do ensino secundário, nível 1, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — designado, pelo período de um ano, como subdirector da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, nos termos dos artigos 2.º e 3.º do Decreto-Lei n.º 13/95/M, de 6 de Março, a partir de 1 de Agosto de 2019.

O pessoal abaixo mencionado, destes Serviços — renovadas as designações, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 3.º do Decreto-Lei n.º 20/95/M, de 8 de Maio, e 1.º do Decreto-Lei n.º 41/92/M, de 27 de Julho, a partir de 1 de Agosto de 2019:

Leong Hin Kun, docente dos ensinos infantil e primário, nível 1 (infantil), de nomeação definitiva, destes Serviços, como directora do Jardim de Infância Oficial Luso-Chinês «Girassol»;

Ho Im Wa, docente dos ensinos infantil e primário, nível 1 (infantil), contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços, como directora da Escola Primária Oficial Luso-Chinesa «Sir Robert Ho Tung»;

Chan In Fan, docente dos ensinos infantil e primário, nível 1 (primário), de nomeação definitiva, destes Serviços, como directora da Escola Primária Oficial Luso-Chinesa de Coloane;

Felizbina Carmelita Gomes, docente dos ensinos infantil e primário, nível 1 (primário), de nomeação definitiva, destes Serviços, e Fong Sou Wai, docente dos ensinos infantil e primário, nível 1 (primário), contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços, como directora e subdirectora da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora;

Ip Wai U, docente dos ensinos infantil e primário, nível 1 (primário), contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços, e Ho Soc Fan, docente dos ensinos infantil e primário, nível 1 (infantil), de nomeação definitiva, destes Serviços, como directora e subdirectora da Escola Primária Oficial Luso-Chinesa do Bairro Norte;

Chan Sio I, docente dos ensinos infantil e primário, nível 1 (infantil), contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços, como subdirectora da Escola Primária Oficial Luso-Chinesa da Taipa.

O pessoal abaixo mencionado, destes Serviços — renovadas as designações, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, e 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 13/95/M, de 6 de Março, a partir de 1 de Agosto de 2019:

Leong Iao Cheng e Ieong Weng Si, docentes do ensino secundário, nível 1, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços, como director e subdirectora da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes.

O pessoal abaixo mencionado, destes Serviços — renovadas as designações, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, e 4.º, n.º 2, da Portaria n.º 213/98/M, de 28 de Setembro, a partir de 1 de Agosto de 2019:

Chan Seng Chao e Pun Vai Nim, docentes do ensino secundário, nível 1, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços, como subdirectores da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional.



根據第46/2011號行政命令第二條的規定，本局下列人員的委任獲續期二年，自二零一九年八月一日起生效：

Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos及胡淑莊，本局行政任用合同幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），續任為鄭觀應公立學校副校長。

二零一九年七月十九日於教育暨青年局

代局長 龔志明（副局長）

## 文化局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年五月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第三款（二）項、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及第三款，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請葉玉華及吳小紅在本局擔任第一職階勤雜人員，薪俸點為110，為期一年，分別自二零一九年七月十五日及七月十六日起生效。

摘錄自行政長官於二零一九年六月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第二款，以及行政長官第42/CE/2017號批示的規定，以行政任用合同方式聘請蔡志雄在本局擔任第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，為期一年，自二零一九年七月一日起生效，期間包括六個月的試用期。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年七月十日作出的批示：

陳詠琛，本局第二職階二等行政技術助理員——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，與其訂立長期行政任用合同，自二零一九年五月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，與本局下列工作人員訂立不具期限的行政任用合同，自下指日期起生效：

區倩茹——第二職階一等技術員，自二零一九年五月十一日起生效；

陳淑美——第一職階二等技術員，自二零一九年六月二日起生效；

O pessoal abaixo mencionado, destes Serviços — renovadas as designações, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 2.º da Ordem Executiva n.º 46/2011, a partir de 1 de Agosto de 2019:

Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos e Wu Sok Chong, docentes dos ensinos infantil e primário, nível 1 (infantil), contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços, como subdirectoras da Escola Oficial Zheng Guanying.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 19 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Kong Chi Meng*, subdirector.

## INSTITUTO CULTURAL

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Maio de 2019:

Ip Matos Iok Wa e Ng Sio Hong — contratadas por contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 15 e 16 de Julho de 2019, respectivamente.

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 27 de Junho de 2019:

Choi Chi Hong — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, incluindo o período experimental de seis meses, como técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 42/CE/2017, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Julho de 2019:

Chan Weng Sam, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Maio de 2019.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

Ao Sin U, como técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 11 de Maio de 2019;

Chan Shuk Mei, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 2 de Junho de 2019;

古美莉——第一職階一等技術輔導員，自二零一九年六月九日起生效。

二零一九年七月十八日於文化局

局長 穆欣欣

Ku Mei Lei, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Junho de 2019.

Instituto Cultural, aos 18 de Julho de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

## 旅遊局

### 批示摘錄

經本局代局長同意及旅遊基金行政管理委員會於二零一九年四月三日作出的決議：

Ana Maria Dias Feitor、João Manuel de Matos Batista Marques Madrinha及Liliana, Pui Yem Lam——根據二零零五年五月九日第154/2005號行政長官批示第六款(一)項之規定，其個人勞動合同續期，由二零一九年六月十六日起至二零二一年六月十五日止。

Ana Teresa Melo Marcelino Feather及Carla Patrícia Soares Marques Sabino——根據二零零五年五月九日第154/2005號行政長官批示第六款(一)項之規定，其個人勞動合同續期，由二零一九年六月十六日起至二零二零年十二月七日止。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年四月十日作出的批示：

Rosa Maria Wank-Nolasco Lamas——根據二零零五年五月九日第154/2005號行政長官批示第六款(一)項之規定，其個人勞動合同續期，由二零一九年六月十六日起至二零二一年六月十五日止。

摘錄自本局局長於二零一九年四月十五日作出的批示：

陳力——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年三月二十六日起轉為本局行政任用合同第二職階首席特級公關督導員，薪俸點為465。

陳麗香——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年三月三十日起轉為本局行政任用合同第四職階勤雜人員，薪俸點為140。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Extractos de despachos

Por concordâncias do director dos Serviços, substituto, e por deliberações do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, de 3 de Abril de 2019:

Ana Maria Dias Feitor, João Manuel de Matos Batista Marques Madrinha e Liliana, Pui Yem Lam — renovados os contratos individuais de trabalho, ao abrigo do n.º 6, alínea I), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 154/2005, de 9 de Maio de 2005, a partir de 16 de Junho de 2019 a 15 de Junho de 2021.

Ana Teresa Melo Marcelino Feather e Carla Patrícia Soares Marques Sabino — renovados os contratos individuais de trabalho, ao abrigo do n.º 6, alínea I), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 154/2005, de 9 de Maio de 2005, a partir de 16 de Junho de 2019 a 7 de Dezembro de 2020.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Abril de 2019:

Rosa Maria Wank-Nolasco Lamas — renovado o contrato individual de trabalho, ao abrigo do n.º 6, alínea I), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 154/2005, de 9 de Maio de 2005, a partir de 16 de Junho de 2019 a 15 de Junho de 2021.

Por despachos da directora dos Serviços, de 15 de Abril de 2019:

Chen Lik — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente de relações públicas especialista principal, 2.º escalão, índice 465, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea I), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Março de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Lai Heong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Março de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

郭寶健——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年四月三日起轉為本局行政任用合同第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315。

王庚——根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，其在本局擔任第一職階首席高級技術員之行政任用合同，自二零一九年七月一日起續期六個月。

黎慶偉——根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員之長期行政任用合同，自二零一九年七月十二日起續期三年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年四月十八日作出的批示：

高依莉——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任商務旅遊及活動處處長之定期委任，由二零一九年七月二十日至二零一九年十二月三十一日止。

摘錄自本局代局長於二零一九年四月二十五日作出的批示：

唐向賢——根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，其在本局擔任第一職階顧問高級技術員之行政任用合同，自二零一九年七月二十日起續期兩年。

摘錄自本局局長於二零一九年五月二日作出的批示：

João António Valente Torrão——根據第12/2015號法律第十八條第四款及第17/2015號社會文化司司長批示第一款(四)及(五)項之規定，其在本局之個人勞動合同，自二零一九年七月一日起續期兩年。

摘錄自本局代局長於二零一九年五月九日作出的批示：

徐學君——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年四月十六日起轉為本局行政任用合同第四職階勤雜人員，薪俸點為140。

葉九仔——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年四月十八日起轉為本局行政任用合同第十職階勤雜人員，薪俸點為240。

Kok Pou Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Abril de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Kang — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnico superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

Lai Heng Wai — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Abril de 2019:

Natália Kou — renovada a comissão de serviço, como chefe da Divisão do Turismo de Negócios e Eventos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 20 de Julho até 31 de Dezembro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 25 de Abril de 2019:

Tong Heong In — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica superior assessora, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Julho de 2019.

Por despacho da directora dos Serviços, de 2 de Maio de 2019:

João António Valente Torrão — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de dois anos, nestes Serviços, nos termos do artigo 18.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 e do n.º 1, alíneas 4) e 5), do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 17/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 9 de Maio de 2019:

Choi Hok Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Abril de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ip Kao Chai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 10.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Abril de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

勞慧雯——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年四月二十五日起轉為本局行政任用合同第二職階首席高級技術員，薪俸點為565。

李金蓮——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年四月二十九日起轉為本局行政任用合同第四職階副雜人員，薪俸點為140。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一八年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理的對外開考之專業能力評估程序以填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（人力資源範疇）成績名單中排名第五及第六的合格應考人勞婉妍及駱浩樑，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年五月三十日作出的批示：

霍慧蘭——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任旅遊推廣廳廳長之定期委任，自二零一九年八月十七日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零一九年六月十一日作出的批示：

李步菁——根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，其在本局擔任第一職階特級行政技術助理員之行政任用合同，自二零一九年八月二十日起續期六個月。

摘錄自本局代局長於二零一九年六月十七日作出的批示：

潘錫楨——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年五月三十日起轉為本局行政任用合同第八職階重型車輛司機，薪俸點為280。

Lou Ferreira Wai Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 25 de Abril de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Kam Lin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Abril de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lou Un In e Lok Hou Leong, classificados em 5.º e 6.º lugares no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 41/2018, II Série, de 10 de Outubro de 2018, para o preenchimento de técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, área de gestão de recursos humanos, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Maio de 2019:

Fok Wai Lan Betty — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Promoção Turística, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 17 de Agosto de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 11 de Junho de 2019:

Lei Pou Cheng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Agosto de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 17 de Junho de 2019:

Pun Seac Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de pesados, 8.º escalão, índice 280, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Maio de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.



林穎姿——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年六月二日起轉為本局行政任用合同第二職階首席翻譯員，薪俸點為565。

二零一九年七月十六日於旅遊局

代局長 程衛東

Lam Weng Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de intérprete-tradutor principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Junho de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 16 de Julho de 2019.  
— O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

## 高等教育局

### 批示摘錄

按照社會文化司司長於二零一九年五月二十七日作出之批示：

黃祖兒，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年七月三日起生效；

洪綺婷，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年七月三日起生效。

按照社會文化司司長於二零一九年六月十七日作出之批示：

歐陽惠香，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年七月三日起生效。

按照社會文化司司長於二零一九年六月二十四日作出之批示：

劉煥芝、高雪芝及陳雅鳳，第一職階特級技術員，薪俸點為505，根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項的規定，其長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，分別自二零一九年六月五日、六月九日及六月十二日起生效。

按照本局局長於二零一九年七月二日作出之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，下列人員

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Maio de 2019:

Wong Chou I Jacqueline — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Julho de 2019.

Hong I Teng — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Junho de 2019:

Ao Ieong Wai Heong — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Julho de 2019.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Junho de 2019:

Lao Wun Chi, Kou Sut Chi e Chan Nga Fong — alterados os contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, como técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 505, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 5, 9 e 12 de Junho de 2019, respectivamente.

Por despachos do director destes Serviços, de 2 de Julho de 2019:

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos



的行政任用合同以附註形式修改合同第三條款，自二零一九年六月三十日起生效，有關職級、職階及薪俸點如下：

黎慧明，轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

陳若蘭，轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330。

按照本局代副局長於二零一九年七月十一日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，下列人員的長期行政任用合同獲續期叁年，自二零一九年八月十日起生效，有關職級、職階及薪俸點如下：

許嘉路，第一職階首席技術員，薪俸點為450；

胡綺雯，第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315。

### 聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同人員第一職階特級技術員歐陽惠香，自二零一九年七月三日起終止其職務。

二零一九年七月十八日於高等教育局

代局長 曾冠雄

termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Junho de 2019:

Lai Vai Meng, para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650;

Chan Ieok Lan, para assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330.

Por despachos do subdirector, substituto, destes Serviços, de 11 de Julho de 2019:

O seguinte pessoal — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, por mais três anos, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Agosto de 2019:

Carlos Roberto Xavier, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450;

Wu I Man, como assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ao Ieong Wai Heong, técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 18 de Julho de 2019. — O Director, substituto, *Chang Kun Hong*.

### 旅遊學院

#### 批示摘錄

根據社會文化司司長於二零一九年三月二十九日之批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用陳嘉輝在本院擔任第一職階二等高級技術員，為期六個月試用期，自二零一九年七月十五日起生效。

根據社會文化司司長於二零一九年七月一日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

### INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

#### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Março de 2019:

Chan Ka Fai — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Julho de 2019:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015:

何慧健，二等技術員，自二零一九年六月一日起生效。

Ho Wai Kin, como técnico de 2.ª classe, a partir de 1 de Junho de 2019.

二零一九年七月十九日於旅遊學院

代院長 甄美娟

Instituto de Formação Turística, aos 19 de Julho de 2019. —  
A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

## 社會保障基金

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年六月二十一日作出的批示：

根據第21/2017號行政法規《社會保障基金的組織及運作》第十六條（二）項及第二十條第二款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b）項及第二十三條第一款a）項，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條的規定，以定期委任方式委任李婕韻擔任本基金公積金帳戶管理處處長，自二零一九年八月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

#### 1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第21/2017號行政法規而設立）；

——李婕韻的個人履歷顯示具備專業能力及才幹擔任本基金公積金帳戶管理處處長一職。

#### 2. 學歷：

——澳洲Monash University Banking and Finance學士及Accounting學士；

——澳洲Monash University Applied Finance碩士。

#### 3. 專業簡歷：

——2014年2月至今，社會保障基金高級技術員；

——2019年3月至今，社會保障基金公積金帳戶管理處處長。

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Junho de 2019:

Lei Chit Wan — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Gestão de Contas do Regime de Previdência do FSS, nos termos dos artigos 16.º, alínea 2), e 20.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 21/2017 (Organização e funcionamento do Fundo de Segurança Social), 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 1 de Agosto de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia) é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2017);

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Gestão de Contas do Regime de Previdência do FSS por parte de Lei Chit Wan, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

#### 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Banca e Finanças e em Contabilidade pela «Monash University» da Austrália;

— Mestrado em Finanças Aplicadas pela «Monash University» da Austrália.

#### 3. Currículo profissional:

— Técnica superior do Fundo de Segurança Social, de Fevereiro de 2014 até à presente data;

— Chefe, substituta, da Divisão de Gestão de Contas do Regime de Previdência do Fundo de Segurança Social, de Março de 2019 até à presente data.

摘錄自社會文化司司長於二零一九年七月一日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改本基金第一職階首席技術員蘇淑鳳之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，並自二零一九年八月二十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年七月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改張淑惠在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點，自二零一九年七月十日起生效。

### 聲明

茲聲明李婕韻因獲定期委任為本基金公積金帳戶管理處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同擔任本基金第一職階首席高級技術員的職務，自二零一九年八月一日起自動終止。

二零一九年七月十七日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Julho de 2019:

Sou Sok Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 2.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico principal, 1.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> e 24.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 3, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 27 de Agosto de 2019.

Por despacho do signatário, de 16 de Julho de 2019:

Cheong Sok Vai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 565, neste FSS, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, conjugado com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, a partir de 10 de Julho de 2019.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Chit Wan cessou automaticamente as funções de técnico superior principal, 1.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 1 de Agosto de 2019, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Gestão de Contas do Regime de Previdência neste FSS, nos termos do artigo 45.<sup>o</sup> do ETAPM.

Fundo de Segurança Social, aos 17 de Julho de 2019. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

體育基金  
FUNDO DO DESPORTO

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零一九年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
804001			體育基金 Fundo do Desporto		
	7-02-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	400,000.00	
	7-02-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	500,000.00	
	7-02-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		1,900,000.00
	7-02-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	1,000,000.00	
	7-02-0	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação		800,000.00
	7-02-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		500,000.00
	7-02-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		500,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.			
	經濟 Económica			
7-02-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens moveis	1,800,000.00	
		總額 Total	3,700,000.00	3,700,000.00
核准依據: 11/07/2019之社會文化司司長批示 Referente à autorização : Despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11/07/2019				

二零一九年七月十九日於體育基金——行政管理委員會主席 潘永權

Fundo do Desporto, aos 19 de Julho de 2019. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Pun Weng Kun*.



## 文化產業基金

## 決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零一九年六月十三日會議作出的決議：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式修改張麗莉在本基金擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術輔導員，自二零一九年六月二十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第三款及第六條第一款的規定，陳倩瑩在本基金擔任第一職階二等技術員的行政任用合同續期兩年，自二零一九年八月一日起生效。

應呂思薇的請求，其在文化產業基金擔任第一職階特級技術輔導員的不具期限行政任用合同自二零一九年七月一日起予以解除。

摘錄自行政委員會於二零一九年七月十八日會議作出的決議：

本基金第二職階二等技術員李嘉傑，屬行政任用合同人員，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，改為收取第一職階一等技術員的薪俸點400點，自本摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式修改李嘉穎在本基金擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等技術員，自二零一九年八月一日起生效。

二零一九年七月十八日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

## FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

## Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração, na sessão realizada em 13 de Junho de 2019:

Cheong Lai Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo a adjunta-técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 21 de Junho de 2019.

Chan Sin Ieng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Loi Si Mei — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como adjunta-técnica especializada, 1.<sup>o</sup> escalão, neste Fundo, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por deliberações do Conselho de Administração, na sessão realizada em 18 de Julho de 2019:

Lee Ka Kit, técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, contratado em regime de contrato administrativo de provimento, deste Fundo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato com referência à categoria de técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, e 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 23/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto.

Lei Ka Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 18 de Julho de 2019. —  
O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

## 地圖繪製暨地籍局

## 批示摘錄

按照簽署人於二零一九年六月二十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改下列工作人

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA  
E CADASTRO

## Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 24 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos contratos administrativos de

員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月二十三日起生效：

李多路，獲轉為第二職階首席翻譯員，薪俸點565點；

李蘭蘭，獲轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點。

按照簽署人於二零一九年七月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改謝偉健在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席地形測量員職級的薪俸點385點，自二零一九年七月三日起生效。

二零一九年七月十六日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

provimento sem termo para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Junho de 2019:

Teodoro Eulógio dos Remédios, para intérprete-tradutor principal, 2.º escalão, índice 565;

Lei Lan Lan, para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415.

Por despacho do signatário, de 3 de Julho de 2019:

Che Wai Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de topógrafo principal, 2.º escalão, índice 385, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 16 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

## 海 事 及 水 務 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自副局長於二零一九年六月二十五日作出的批示：

侯祥燕，本局臨時委任之第一職階二等高級技術員。應其要求，自二零一九年七月三日起終止其在本局之職務。

摘錄自簽署人於二零一九年七月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款的規定，批准本局長期行政任用合同人員鍾錦成的職級變更至第一職階二等海事人員，薪俸點265點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年七月十七日於海事及水務局

局長 黃穗文

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Extractos de despachos

Por despacho do subdirector, de 25 de Junho de 2019:

Hao Cheong In, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nomeação provisória — cessou, a seu pedido, as funções, nestes Serviços, a partir de 3 de Julho de 2019.

Por despacho da signatária, de 10 de Julho de 2019:

Chong Kam Seng — autorizado a mudança de categoria, com referência à categoria de pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 265, em contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Julho de 2019. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

## 郵電局

## 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年五月二十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條及第七條的規定，自二零一九年八月一日起，以定期委任方式委任孫君煬為本局郵務廳廳長，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

## 1. 委任理由：

——職位出缺；

——孫君煬的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局郵務廳廳長一職。

## 2. 學歷：

——工程(軟件工程)學士；

——軟件工程碩士。

## 3. 專業簡歷：

——1996年10月起加入公職，任職郵政局高級技術員；

——1999年12月起至今擔任郵政局人員編制高級技術員；

——2009年8月起至2016年12月，安全電子郵政服務範圍協調員；

——2017年1月至2017年12月，電子商務處處長；

——自2018年10月至今，以代任方式擔任郵務廳廳長。

摘錄自代局長於二零一九年七月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，資訊範疇第二職階首席技術員容智龍、馮俊業及梁燕輝，獲確定委任為本局人員編制技術員職程資訊範疇第一職階特級技術員，薪俸點為505點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E  
TELECOMUNICAÇÕES

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Maio de 2019:

Sun Kuan Ieong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Operações Postais destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

## 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Sun Kuan Ieong possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Operações Postais destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia Informática;

— Mestrado em Engenharia Informática.

## 3. Currículo profissional:

— Ingresso na Administração Pública de Macau em Outubro de 1996, na Direcção dos Serviços de Correios, como técnico superior;

— Técnico superior desde Dezembro de 1999 até à presente data do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Correios;

— Coordenador da Área dos Serviços Electrónicos Postais Seguros, de Agosto de 2009 a Dezembro de 2016;

— Chefe da Divisão de Comércio Electrónico, de Janeiro a Dezembro de 2017;

— Chefe do Departamento de Operações Postais, em regime de substituição, desde Outubro de 2018 até à presente data.

Por despachos da directora, substituta, de 12 de Julho de 2019:

Long Chi Long, Fong Chon Ip e Leong In Fai, técnicos principais, 2.º escalão, área de informática — nomeados, definitivamente, técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505, área de informática, da carreira de técnico, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，機電/電機/電訊範疇第二職階首席技術員蔡偉斌，獲確定委任為本局人員編制技術員職程機電/電機/電訊範疇第一職階特級技術員，薪俸點為505點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點如下：

梁金美，職級變更為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點；

孫建平，職級變更為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點；

陳淑華，職級變更為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點如下：

楊俊榮，職級變更為第一職階首席技術員，薪俸點為450點；

羅美詩及羅顏枝，職級變更為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點；

鍾雪敏，職級變更為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265點。

二零一九年七月十六日於郵電局

局長 劉惠明

Choi Wai Pan, técnico principal, 2.º escalão, área de engenharia electromecânica/eléctrica/telecomunicações — nomeado, definitivamente, técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, área de engenharia electromecânica/eléctrica/telecomunicações, da carreira de técnico, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Leung Kam Mei Veronica, muda para a categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660;

Sun Kin Peng, muda para a categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450;

Chan Sok Wa, muda para a categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Ieong Chon Weng, muda para a categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450;

Lo Mei Si e Lo Ngai Chi, mudam para a categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400;

Chung Suet Man, muda para a categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 16 de Julho de 2019. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

## 房屋局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年七月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改黃志龍在本局擔任職務之長期

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 5 de Julho de 2019:

Wong Chi Long — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo para

行政任用合同第二條款，修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年六月十日起生效。

二零一九年七月十二日於房屋局

局長 山禮度

exercer funções neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Junho de 2019.

Instituto de Habitação, aos 12 de Julho de 2019. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

## 環 境 保 護 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零一九年七月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，本局下列人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

第一職階一等技術輔導員胡紀昕，自二零一九年六月八日起生效；

第三職階重型車輛司機黃文欽，自二零一九年六月八日起生效；

第三職階輕型車輛司機梁金養，自二零一九年六月八日起生效；

第三職階輕型車輛司機Chan Alfredo，自二零一九年六月二十二日起生效。

二零一九年七月十七日於環境保護局

局長 譚偉文

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Extracto de despacho

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Julho de 2019:

O seguinte pessoal em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Wu Kei Ian, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Junho de 2019;

Wong Man Iam, como motorista de pesados, 3.º escalão, a partir de 8 de Junho de 2019;

Leung Kam Yeung, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, a partir de 8 de Junho de 2019;

Chan Alfredo, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, a partir de 22 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 17 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.



## 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

### 檢察長辦公室

#### 通告

茲公佈，為填補檢察長辦公室編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本辦公室定於二零一九年八月四日上午九時三十分舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為氹仔徐日昇寅公馬路旅遊學院氹仔校區展望樓。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十六樓檢察長辦公室接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於檢察院網頁（<http://www.mp.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月十八日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

### GABINETE DO PROCURADOR

#### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 4 de Agosto de 2019, às 9,30 horas, no Edifício «Forward» do Campus da Taipa do Instituto de Formação Turística, sito na Avenida Padre Tomás Pereira, S.N., Taipa.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, encontram-se afixadas no balcão de atendimento do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edif. Hotline, 16.º andar, NAPE (horário de consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica do Ministério Público (<http://www.mp.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Gabinete do Procurador, aos 18 de Julho de 2019.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

（Custo desta publicação \$ 1 541,00）

### 新聞局

#### 公告

茲公佈，為填補新聞局編制內資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將新聞局專業或職務能力評

### GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

#### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito no Edif. China Plaza, Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, 15.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<http://www.gcs.gov.mo/>) e da Direcção dos

估開考的投考人甄選面試成績名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.gcs.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年七月十八日於新聞局

局長 陳致平

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de *software*), do quadro do pessoal do Gabinete de Comunicação Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018.

Gabinete de Comunicação Social, aos 18 de Julho de 2019.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

## 澳門基金會

### 名單

根據經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示關於撥給私人 and 私立機構財政資助的有關規定，澳門基金會現公佈二零一九年第二季度的資助名單：

## FUNDAÇÃO MACAU

### Lista

De acordo com o Despacho n.º 54/GM/97, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Fundação Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2019:

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中華在台澳門學生聯合會 Federação de Estudantes Chineses de Macau em Taiwan	4/4/2019	300,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
亞太教育文化交流協會 Associação de Intercâmbio Educacional e Cultural Ásia-Pacífico	4/4/2019	100,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
兒童心臟互助會	4/4/2019	55,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
和鳴粵劇團	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
喜洋洋曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hei Ieong Ieong	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
天倫文娛歌舞會	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
宏昇音樂文化協會	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳粵文化曲藝協會	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門京都之友曲藝會 Associação de Canção dos Amigos de Metro- pole de Macau	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門公共行政管理學會 Associação dos Licenciados em Adminis- tração Pública – A.L.A.P	4/4/2019	60,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)(第一期 資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens) (1.ª prestação).
澳門友誼歌藝文化協會	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門國際版畫藝術研究中心 Centro de Investigação de Arte das Grav- uras Internacional de Macau	4/4/2019	99,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門彩鳳戲劇曲藝團	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門心連心藝術音樂協會	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門悠揚戲劇曲藝會	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門故事協會 Associação de Estória em Macau	4/4/2019	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(12項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (12 itens).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門新姿曲藝文化協會	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門新輝曲藝會	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門明麗音樂文化協會	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門樂善軒藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lok Sin Hin Ngai Un de Macau	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門樂韻悠揚文化協會	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門珠海同鄉聯誼會	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門百利曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Lei de Macau	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門福州十邑青年聯合會 Macau Fuzhou Shi Yi Youth Federation	4/4/2019	220,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門筠怡曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan I de Macau	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門粵韻新聲粵劇曲藝會	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門紅豆戲劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Hon Tao» de Macau	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門群緣雅聚藝苑曲藝會	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門華星流行音樂協會 Associação de Música Popular Wa Seng de Macau	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門血液腫瘤科醫學會 Associação de Hematologia e Oncologia de Macau	4/4/2019	110,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門輝煌音樂文化協會	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門醉琴軒曲藝苑	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門音樂曲藝團 Associação de Ópera Chinesa de Macau	4/4/2019	22,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門麗聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lai Seng de Macau	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
瑪利亞方濟各傳教修會 Franciscanas Missionárias de Maria	4/4/2019	160,000.00	資助聖嘉俾厄爾修院購買醫療設備及2019年度日用護理物資的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a aquisição de equipamentos médicos e materiais para prestação de cuidados de saúde diários de 2019 para Casa São Gabriel.
紫群軒曲藝會 Associação da Arte de Cantar Chi Kuan Hin	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
聲揚文化協會	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
華笙曲藝會	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
蔚青舞蹈團 Associação de Dançarinos Regina	4/4/2019	80,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
路環信義福利會 Associação de Beneficência Son I de Coloane	4/4/2019	300,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).



澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
路環街坊四廟慈善會 Associação de beneficiência «Si Miu» de Coloane/Associação de Beneficiência «Quatro Pagodes» de Coloane	4/4/2019	121,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
金輝文娛藝術協會	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
家居修復援助金: 82宗 Subsídio destinado à Restauração Residencial: 82	4/4/2019	301,290.00	“8.23風災特別援助計劃”——向申請人發放家居修復援助金。 Projecto de Ajuda Especial aos Prejuízos Causados pela Passagem do Tufão «Hato» – Concessão de Subsídio destinado à Restauração Residencial aos requerentes.
澳門工商聯會 Associação Industrial e Comercial de Macau	4/4/2019	650,000.00	資助2019年度活動經費(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (8 itens) (1.ª prestação).
澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	4/4/2019	720,000.00	資助2019年度活動經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (1 item) (1.ª prestação).
澳門青年企業家協會 Associação dos jovens empresários de Macau	4/4/2019	750,000.00	資助2019年度計劃(11項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (11 itens) (1.ª prestação).
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	4/4/2019	1,680,000.00	資助2019年度計劃(20項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (20 itens) (1.ª prestação).
澳門退休、退役及領取撫恤金人士協會 Associação dos Aposentados, Reformados e Pensionistas de Macau	4/4/2019	2,150,000.00	資助2019年度計劃(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (8 itens) (1.ª prestação).
澳門基本法推廣協會 Associação de Divulgação da Lei Básica de Macau	4/4/2019	2,700,000.00	資助2019年度計劃(16項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (16 itens) (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門國際研究所 Instituto Internacional de Macau	4/4/2019	4,812,000.00	資助2019年度計劃(37項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (37 itens) (1.ª prestação).
澳門仁慈堂 Irmandade da Santa Casa da Misericórdia de Macau	4/4/2019	4,950,000.00	資助澳門仁慈堂450周年慶暨第12屆仁慈堂國際會議(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a Cerimónia para o 450.º aniversário da criação da Santa Casa da Misericórdia de Macau e o 12.º Congresso Internacional das Misericórdias (1.ª prestação).
澳門仙韻曲藝會 Associação de Ópera China Sin Wan de Macau	4/4/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
Carlos Manuel Leitão Frota	11/4/2019	15,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
戒煙保健會 Associação para a Abstenção do Fumo e Protecção da Saúde	11/4/2019	50,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門呂祖仙院協會 Associação Loi Chou Sin Un de Macau	11/4/2019	15,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門圓夢舞蹈瑜珈協會 Association of Dance and Yoga Un Mong of Macao	11/4/2019	40,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門數學教育研究學會 Associação de Estudos de Matemática de Macau	11/4/2019	238,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
澳門物理治療師公會 Macau Physical Therapists Association	11/4/2019	80,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (4 itens).
澳門社會文化發展研究學會	11/4/2019	32,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item) (1.ª prestação).
澳門福建婦女聯誼會 Associação das Mulheres Oriundas de Fukien de Macau	11/4/2019	440,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (5 itens).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門行隱畫藝學會 Associação de Artes e Pintura Hang Ian de Macau	11/4/2019	70,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門青年智庫 Usina Jovem de Ideia de Macau	11/4/2019	130,400.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item) (1.ª prestação).
澳門順德樂從同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Shunde Lecong de Macau	11/4/2019	16,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
創新教育協會 Associação de Educação Millennium	11/4/2019	2,000,000.00	資助中西創新學院2018/2019學年年度運作經費(第二期資助款)。 Apoio às despesas com o funcionamento do Instituto Milénio de Macau no ano lectivo 2018/2019 (2.ª prestação).
澳門科技大學基金會 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	11/4/2019	35,600,000.00	資助澳門科技大學附屬醫院暨科技大樓擴建工程及足球場更新工程(2項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com a ampliação do Hospital Anexo e renovação de Campo de Futebol da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau (UCTM) (2 itens) (2.ª prestação).
	11/4/2019	217,290,000.00	資助澳門科技大學人文藝術學院綜合教學大樓建造工程(第三期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com as obras de construção do Edifício para Faculdade da Arte Humana da UCTM (3.ª prestação).
天主教會大學暨高等教育基金 Fundação Católica de Ensino Superior Universitário	11/4/2019	15,200,000.00	資助聖若瑟大學2018/2019學年年度計劃(40項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para o plano de actividades referente ao ano lectivo 2018/2019 da Universidade São José (40 itens) (2.ª prestação).
澳門城市大學基金會 Fundação da Universidade da Cidade de Macau	11/4/2019	36,000,000.00	資助澳門城市大學2018/2019學年學術活動、設備及校舍支援及學生津貼計劃(53項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com as actividades académicas, equipamentos e apoios escolares e plano de subsídio a estudantes ao ano lectivo 2018/2019 da Universidade da Cidade de Macau (53 itens) (2.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門餐飲業聯合商會 União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau	11/4/2019	4,250,000.00	資助舉辦第十九屆澳門美食節（第一期資助款）。 Apoio financeiro para o 19.º Festival de Gastronomia de Macau (1.ª prestação).
澳門管理專業協會 Associação de Gestão (Management) de Macau	11/4/2019	5,750,000.00	資助該會與澳門管理學院2019年度計劃（25項）（第一期資助款）。 Apoio financeiro para o plano anual de 2019 da entidade beneficiária e do Instituto de Gestão de Macau (25 itens) (1.ª prestação).
João Nunes Pestana da Silva Caetano	18/4/2019	100,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門新新藝術會 Associação de Arte de Sansan de Macau	18/4/2019	25,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
高德敏 Kou Dak Man	18/4/2019	35,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳亞衛視有限公司 Companhia de Televisão por Satélite Mastv, Limitada	18/4/2019	480,000.00	資助2017《感動澳門VII》及《澳門·共享繁榮VI》的製作及播放（2項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear a produção e a transmissão dos Documentários «Comovendo Macau VII, 2017» e «Macau – Partilha de Prosperidade VI» (2 itens) (Última prestação).
澳門土生葡人青年協會 Associação dos Jovens Macaenses	18/4/2019	105,000.00	資助2018年度活動經費（2項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (2 itens) (Última prestação).
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	18/4/2019	1,240,000.00	資助“樂在晚霞”獨居長者關懷計劃（第五年計劃）（2項）（第二期資助款）。 Apoio financeiro para a Acção de Assistência a Idosos Solitários «Felicidade em Idade Avançada» (5.ª fase) (2 itens) (2.ª prestação).
弘藝峰創作社	18/4/2019	60,000.00	資助2019年度活動經費（1項）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (1 item).
澳門愛護動物協會 ANIMA – Sociedade Protectora dos Animais de Macau	18/4/2019	1,900,000.00	資助2019年度運作經費（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento de 2019 (Última prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門青年交響樂團協會 Associação de Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	18/4/2019	3,400,000.00	資助2019年度計劃(25項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (25 itens) (1.ª prestação).
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	18/4/2019	3,500,000.00	資助該會及屬下創藝工房2019年度計劃(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de funcionamento da Associação de Reabilitação Fu Hong de Macau e da «Creative Art House» subordinada à entidade beneficiária, referente ao ano 2019 (3 itens) (1.ª prestação).
澳門中華媽祖基金會 Fundação da Deusa A-Má de Macau	18/4/2019	4,000,000.00	資助舉辦第十七屆澳門媽祖文化旅遊節(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o 17.º Festival de Cultura e Turismo A-Má (1 item) (1.ª prestação).
國際中醫藥學會 Associação Internacional de Medicina Chinesa	18/4/2019	1,250,000.00	資助2019年度計劃(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (8 itens) (1.ª prestação).
澳門發展策略研究中心 Centro de Pesquisa Estratégica para o Desenvolvimento de Macau	18/4/2019	2,400,000.00	資助2019年度計劃(12項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (12 itens) (1.ª prestação).
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	18/4/2019	20,000,000.00	資助該會及屬下26個坊會、7個服務中心2019年度計劃(109項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o Plano Anual de 2019 da entidade beneficiária e das suas 26 filiais e 7 centros de serviços (109 itens) (1.ª prestação).
Andreia Maria Cerejo Ramos	25/4/2019	8,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門中華國際文化與旅遊產業協會 Associação Internacional das Indústrias Culturais e Turísticas Zhong Hua de Macau	25/4/2019	40,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens) (2.ª prestação).
澳門口腔醫學會 Associação de Estomatologia de Macau	25/4/2019	70,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).



澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門執業西醫公會 Associação de Médicos de Macau	25/4/2019	170,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(6項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (6 itens).
澳門培正中學教育協進會 Associação de Apoio à Escola Secundária Pui Ching de Macau	25/4/2019	500,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
澳門海港歷史文化協會 Associação de História e Cultura Portuária de Macau	25/4/2019	170,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
澳門清遠同鄉會 Associação dos Naturais de 'Cheng Un' de Macau	25/4/2019	26,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門無疆界青年協會 Associação sem Fronteira da Juventude de Macau	25/4/2019	80,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門立法及司法見解研究會 Associação de Estudos de Legislação e Juris- prudência de Macau	25/4/2019	320,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)(第一期 資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item) (1.ª prestação).
澳門粵協之友聯誼會 Associação das Amizades dos Yue Xie Zhi You de Macau	25/4/2019	230,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(10項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (10 itens).
珠三角文化創意交流協會 Pearl River Delta Cultural and Creative Exchange Association	25/4/2019	150,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	25/4/2019	84,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(7項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (7 itens).
澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau	25/4/2019	875,000.00	資助2019年度計劃(21項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (21 itens) (1.ª prestação).
澳門中華文化聯誼會 Associação de Amigos da Cultura Chinesa de Macau	25/4/2019	900,000.00	資助2019年度計劃(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (4 itens) (1.ª prestação).
澳門經濟學會 Associação Económica de Macau	25/4/2019	1,100,000.00	資助2019年度計劃(11項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (11 itens) (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
善明會 Associação de Beneficência Sin Meng	25/4/2019	2,750,000.00	資助2019年度計劃(19項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (19 itens) (1.ª prestação).
濠江中學 Escola Hou Kong	25/4/2019	139,900.00	對接學校回訪——湖北省孝感市丹陽中學。 «Programa Mil Talentos» Apoio Financeiro para Visita de Volta da Escola Correspondente – Escola Danyang da Cidade de Xiaogan da Província de Hubei.
東南學校 Escola Tong Nam	25/4/2019	150,000.00	對接學校回訪——北京景山學校遠洋分校。 «Programa Mil Talentos» Apoio Financeiro para Visita de Volta da Escola Correspondente – Filial em Yuanyang da Escola Jingshan de Pequim.
培華中學 Escola Secundária Pui Va	25/4/2019	130,900.00	對接學校回訪——北京平谷中學。 «Programa Mil Talentos» Apoio Financeiro para Visita de Volta da Escola Correspondente – Escola Secundária de Pinggu de Pequim.
聖保祿學校 Escola São Paulo	25/4/2019	116,520.00	對接學校回訪——北京市通州區第二中學。 «Programa Mil Talentos» Apoio Financeiro para Visita de Volta da Escola Correspondente – Segunda Escola Secundária do Distrito de Tongzhou, Pequim.
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	30/4/2019	300,000.00	向該會會員黃煥弟提供緊急援助。 Concessão de um subsídio emergente para um sócio da Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau.
澳門中老年藝術總會 Associação Geral dos Artísticos Veteranos de Macau	2/5/2019	150,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (5 itens).
澳門之友藝術與文化協會(多倫多) Amigu Di Macau Arts And Culture (Toronto)	2/5/2019	70,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門博彩研究學會 Associação de Estudo para Jogos de Macau	2/5/2019	240,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item) (1.ª prestação).
澳門土生葡人青年協會 Associação dos Jovens Macaenses	2/5/2019	73,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門建造業工友工會	2/5/2019	30,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門普法協會 Associação da Promoção do Direito de Macau	2/5/2019	30,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門法制研究會 Associação de Investigação do Sistema Jurídico de Macau	2/5/2019	380,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (4 itens).
澳門法律公共行政翻譯學會 Associação de Estudos de Direito, Administração Pública e Tradução de Macau	2/5/2019	300,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
澳門語言學會 Associação da Ciência Linguística de Macau	2/5/2019	190,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens) (1.ª prestação).
神州媽祖文化交流協會 Shenzhou Mazu Culture Exchange Association	2/5/2019	250,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門緬華互助會 Associação de Ajuda Mútua dos Chineses Ultramarinos da Birmânia em Macau	2/5/2019	80,000.00	資助2019年度活動經費(2項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (2 itens) (Última prestação).
澳門朝陽學會 Associação Académica Sol Matinal	2/5/2019	250,000.00	澳門菁英江蘇參訪團。 Grupo de visita a Jiangsu entre os idosos e jovens.
澳門基金會電費補助: 215,004住戶單位 Subsídio de electricidade da Fundação Macau: 215,004 residências	2/5/2019	7,490,710.25	“8.23風災特別援助計劃”——向澳門電力股份有限公司“住宅”類合同的住戶發放電費補助(第五期補助款: 2019年第二季)。 Projecto de Ajuda Especial aos Prejuízos Causados pela Passagem do Tufão «Hato» — Pagamento do subsídio de electricidade aos residentes que tinham outorgado o contrato do tipo «residência» com a Companhia de Electricidade de Macau (5.ª fase: 2.º trimestre de 2019).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
亞洲武術聯合會 Wushu Federation of Asia	9/5/2019	110,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
亞洲(澳門)人文與自然研究會 Ásia (Macau) Associação de Estudos de Humanidade e Natureza	9/5/2019	30,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
十人風騷歌舞文化協會	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
星輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Fai	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
松風文化藝術協會 Associação Cultural e Arte de Chong Fong	9/5/2019	65,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門勁歌金曲綜藝文化協會	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門勞動民生協會	9/5/2019	40,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門南海同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Nám Hói	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門合尺六樂社 Ho Che Liu Music Club, Macau	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門媽祖文化慈善會 Associação de Cultura e de Caridade «A-Ma» de Macau	9/5/2019	100,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門學友曲藝會	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門工人民生力量聯合工會	9/5/2019	130,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門廣東音樂聯誼會	9/5/2019	50,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門情濃音樂協會 Associação de Musica de Macau «Cheng Long»	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門戲曲歌唱藝術團	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門文卿曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Man Heng de Macau	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	9/5/2019	130,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (4 itens).
澳門明星歌舞坊	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門星光藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Seng Kuong Ngai Un» de Macau	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門星夢傳奇藝術文化協會	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門書法篆刻協會 Associação dos Galígrafos e Escultores de Selos de Macau	9/5/2019	160,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門業誠曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ip Seng de Macau	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門添昇藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tem Seng Ngai Un de Macau	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門環境保護產業協會 Associação para a Protecção Ambiental Industrial de Macau	9/5/2019	30,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item) (1.ª prestação).



澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門紅星戲劇曲藝團	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門紅紅粵劇曲藝會	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門紅館文化協會 Associação de Cultural Hung Kun de Macau	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門群星歌舞文化協會 Associação Cultural de Canção e Dança Kuan Seng de Macau	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門聊聊曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Liu Liu de Macau	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門英花成開藝術文化協會	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門菁韻曲藝會	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lotus de Macau	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門藝萃文娛協會	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門視覺藝術協會 Associação de Artes Visuais de Macau	9/5/2019	139,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
澳門輝煌曲藝會	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門銀聲曲藝會 Associação de Opera Chinesa Ngan Sing de Macau	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	9/5/2019	65,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門青年音樂協會 Associação Música Jovem de Macau	9/5/2019	80,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門鮮魚行總會 Associação dos Comerciantes de Peixe Fresco de Macau	9/5/2019	450,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
濠江流行音樂學會 Associação de Música Popular de Hou Kong	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
聲敏戲劇曲藝會	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
荷花香曲藝會 Associação de Ópera China Flor de Lótus Aromático	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
華人心理分析聯合會 Federação de Análise Psicológica Chinesa	9/5/2019	49,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
華廈曲藝苑 Associação da Música Chinesa Wa Ha	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
蔚藍文化慈善曲藝會	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
隨緣音樂協會	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
雄詠武術戲曲文化協會 Hong Weng Martial Arts and Chinese Opera Cultural Association	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
鳴鳳曲藝會	9/5/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
粵華中學 Colégio Yuet Wah	9/5/2019	8,220.00	資助“2019年度澳門歷史文化學界考察活動”。 Visitas de Estudo de História e Cultura de Macau 2019.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鏡平學校(中學部) Escola Keang Peng	9/5/2019	16,968.00	資助“2019年度澳門歷史文化學界考察活動”。 Visitas de Estudo de História e Cultura de Macau 2019.
英姿舞園 Ieng Chi Dance Association	9/5/2019	210,640.00	資助2019“‘澳門製作——本土情懷’澳門基金會市民專場演出”項目——《沒有角的三角形》兒童歌舞劇。 Apoio financeiro ao espectáculo «Dança Teatral Infantil Multimédia — Nada como um triângulo», programa seleccionado para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2019».
華僑報出版社有限公司 Edições Va Kio, Limitada	10/5/2019	420,000.00	資助華僑報2011年至2016年歷史資料庫專案檔製作、建立數據管理系統及該系統運作經費(4項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para a criação da base de dados históricos do Jornal Va Kio (2011 a 2016); criação de um sistema de gestão da base e despesas de funcionamento deste sistema (4 itens) (Última prestação).
澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau	10/5/2019	80,000.00	資助2019年度活動經費(2項)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (2 itens).
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	10/5/2019	3,750,000.00	資助2019年度計劃(26項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (26 itens) (1.ª prestação).
澳門高血壓聯盟 Aliança de Hipertensão de Macau	10/5/2019	650,000.00	資助2019年度計劃(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (3 itens) (1.ª prestação).
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sun Tou Tong de Macau	10/5/2019	1,050,000.00	資助2019年度計劃(42項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (42 itens) (1.ª prestação).
澳門會議展覽業協會 Associação de Convenções e Exposições de Macau	10/5/2019	1,150,000.00	資助2019年度活動經費(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (8 itens) (1.ª prestação).
澳門旅遊零售服務業總商會 Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau	10/5/2019	1,240,000.00	資助舉辦“第十屆國際文化美食節”(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a realização do 10.º Festival Gastronómico Internacional de Macau (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Associação dos Amigos de Moçambique	17/5/2019	26,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association	17/5/2019	62,500.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
國宏書畫學友會 Associação de Alunos de Caligrafia e Pintura Chinesas 'Kuok Wang'	17/5/2019	73,500.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
大三巴哪咤廟值理會	17/5/2019	110,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門介入心血管病學會 Associação de Intervenções Cardiovasculares de Macau	17/5/2019	215,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門佛光協會 Associação Internacional Buddha's Light de Macau	17/5/2019	62,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
澳門廣州增城荔僑聯誼會	17/5/2019	10,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門柿山哪咤古廟值理會 Associação do Templo da Calçada das Verdades de Macau	17/5/2019	110,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門環境教育會 Associação de Educação de Ambiente de Macau	17/5/2019	41,040.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item) (2.ª prestação).
澳門記者聯會 Clube de Jornalistas de Macau	17/5/2019	260,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (4 itens).
澳門電子商務協會 Associação de Comercio-Electrónico de Macau	17/5/2019	50,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門青年古箏藝術團 Grupo Juvenil de Arte de Guzheng de Macau	17/5/2019	80,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	17/5/2019	65,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
兩岸四地中醫藥科技合作中心	17/5/2019	1,000,000.00	資助2019年度計劃(13項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (13 itens) (1.ª prestação).
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	17/5/2019	2,300,000.00	資助該會及屬下5個機構2019年度計劃(42項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2019 da entidade beneficiária e das suas 5 unidades subordinadas (42 itens) (1.ª prestação).
夢劇社 Dream Theater Association	17/5/2019	266,770.00	資助2019“‘澳門製作——本土情懷’澳門基金會市民專場演出”項目——《生命百寶箱》。 Apoio financeiro ao espectáculo «Baú do tesouro da vida», programa seleccionado para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2019».
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	22/5/2019	700,000.00	資助婦聯學校新校舍後加工程及購置設備(3項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro às obras adicionais para o novo prédio escolar da Escola Fu Luen e aquisição de equipamento (3 itens) (Última prestação).
中山大學行政學系澳門同學會 Associação dos Estudantes de Macau da Faculdade de Administração Pública da Universidade Zhongshan	23/5/2019	40,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens) (1.ª prestação).
澳門青年研究協會 Associação de Pesquisa Sobre Juventude de Macau	23/5/2019	20,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item) (1.ª prestação).
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	23/5/2019	18,289,800.00	資助鏡平學校幼稚園及小學部校舍重建工程(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com as obras de reconstrução do Jardim-de-infância e da Secção do Ensino Primário da Escola Keng Peng (Última prestação).
	23/5/2019	1,579,888.40	資助鏡平學校幼稚園及小學部校舍重建後加工程及購置設備(最後一期資助款)。 Apoio financeiro às obras adicionais de reconstrução do edifício escolar do Jardim-de-Infância e da Secção Primária da Escola Keang Peng e aquisição de equipamentos (Última prestação).



澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
星島新聞集團有限公司	23/5/2019	900,000.00	資助2018澳門旅遊文化·重要建設及發展宣傳計劃(4項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para a Campanha Publicitária «Cultura turística, grandes obras de desenvolvimento em Macau, 2018» (4 itens) (Última prestação).
澳門葡人之家協會 Casa de Portugal em Macau	23/5/2019	5,500,000.00	資助2019年度計劃(28項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (28 itens) (1.ª prestação).
澳門會計專業聯會 União das Associações de Profissionais de Contabilidade de Macau	29/5/2019	250,000.00	資助2018年度計劃(6項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (6 itens) (Última prestação).
PraiaGrande Edições, Limitada	30/5/2019	300,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
林昶 Lam Chong	30/5/2019	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item) (2.ª prestação).
澳門婦聯青年協會 Associação de Juventude de Fu Lun de Macau	30/5/2019	203,601.00	武漢智慧城市交流團。 Grupo de visita a Wuhan sobre o tema de cidade intelectual.
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	30/5/2019	250,000.00	2019千人計劃——勞校學生社團領袖培訓計劃(科技創新之旅)。 Programa Mil Talentos do ano 2019 – Plano para a formação de líderes de associações escolares na Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (visita sobre inovações e tecnologia).
	30/5/2019	198,000.00	2019千人計劃——勞校學生社團領袖培訓計劃(領袖訓練營)。 Programa Mil Talentos do ano 2019 – Plano para formação de líderes de associações escolares na Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (campus para a formação de líderes).
深圳大學	3/6/2019	670,149.00	資助澳門四部法典之重譯研究(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para o Estudo de tradução dos 4 Códigos da Lei de Macau (Última prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國殘疾人福利基金會	3/6/2019	11,758,000.00	資助2018至2019年度公益合作項目(5項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para as Acções de interesse público para os anos de 2018 e 2019 (5 itens) (Última prestação).
澳亞衛視有限公司 Companhia de Televisão por Satélite Mastv, Limitada	3/6/2019	680,000.00	資助2018年製作及播放《感動澳門VIII》、《澳門·共享繁榮VII》及《基本法一點通II》(3項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para a produção e transmissão dos programas «Comovendo Macau VIII, 2018», «Macau — Partilha de Prosperidade VII» e «Tudo sobre a Lei Básica II» (3 itens) (Última prestação).
澳門國際品牌企業商會	3/6/2019	400,000.00	資助2018年度活動經費(3項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (3 itens) (Última prestação).
澳門愛護動物協會 ANIMA — Sociedade Protectora dos Animais de Macau	3/6/2019	1,200,000.00	增加資助2019年度運作經費。 Pedido de apoio financeiro adicional para custear despesas de funcionamento para o ano de 2019.
澳門法律工作者聯合會 Associação de Agentes da Área Jurídica de Macau	3/6/2019	1,750,000.00	資助開展《粵港澳大灣區建設中若干重大法律、政策問題研究》(第一期資助款)。 Apoio financeiro para as Análises sobre as leis sobre a construção da Grande Baía e as suas políticas (1.ª prestação).
教業中學教育協進會 Associação de Apoio à Escola Secundária Kao Ip	3/6/2019	1,710,000.00	資助教業中學何賢堂LED顯示屏幕(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a Compra de Écran LED de Ho Yin Hall da Escola Secundária Kao Ip (1.ª prestação).
澳門衛生局醫生協會 Associação dos Médicos dos Serviços de Saúde de Macau	3/6/2019	1,800,000.00	資助舉辦第五屆“亞太血管學術聯盟(APA)大會暨澳門衛生局醫生協會2019國際學術年會”(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a Organização da 5.ª Conferência Asia-Pacific Angiology Academic Alliance e da Conferência Internacional Anual da Associação dos Médicos dos Serviços de Saúde de Macau, 2019 (1.ª prestação).
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	3/6/2019	210,000.00	資助2019年度活動經費(10項)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (10 itens).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
菩提禪院 Mosteiro Pou Tai	3/6/2019	235,000.00	資助菩提禪院2019年屬下菩提長者綜合服務中心購置醫療、護理、復康及中心設備和器材(1項)。 Aquisição de equipamentos médicos, de enfermagem e reabilitação do Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sénior «Pou Tai» (adianto designado simplesmente por Complexo Pou Tai) subordinado ao Mosteiro Pou Tai, bem como equipamentos e dispositivos para o Complexo para o ano 2019 (1 item).
澳門設計師協會 Associação dos Designers de Macau	3/6/2019	275,000.00	資助2019年度活動經費(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (3 itens) (1.ª prestação).
澳門福建同鄉會 Fu Jian Clás Associação de Macau	3/6/2019	280,000.00	資助2019年度活動經費(6項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (6 itens) (1.ª prestação).
澳門出版協會 Associação de publicações de Macau	3/6/2019	325,000.00	資助2019年度計劃(6項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (6 itens) (1.ª prestação).
暨南大學澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade Jinan em Macau	3/6/2019	350,000.00	資助2019年度活動經費(7項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (7 itens) (1.ª prestação).
澳門醫護志願者協會 Associação dos Voluntários de Pessoal Médico de Macau	3/6/2019	400,000.00	資助“青年志願扶貧計劃”(4項)。 Plano de financiamento dos jovens voluntários na ajuda aos mais carenciados (4 itens).
澳門筆會 Associação dos Escritores de Macau	3/6/2019	425,000.00	資助2019年度計劃(10項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (10 itens) (1.ª prestação).
澳門醫務界聯合總會 Federação de Médico e Saúde de Macau	3/6/2019	450,000.00	資助2019年度活動經費(5項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (5 itens) (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	3/6/2019	500,000.00	資助2019年度活動經費(11項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (11 itens) (1.ª prestação).
東方葡萄牙學會 Instituto Português do Oriente (IPOR)	3/6/2019	540,000.00	資助2019年度活動經費(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (4 itens) (1.ª prestação).
澳門公務專業人員協會 Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	3/6/2019	650,000.00	資助2019年度活動及裝修工程購置設備經費(7項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o Plano de actividades de 2019, projecto de remodelação e aquisição de equipamentos (7 itens) (1.ª prestação).
澳門土生協會 Associação dos Macaenses	3/6/2019	1,200,000.00	資助2019年度計劃(19項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (19 itens) (1.ª prestação).
澳門志願者總會 Associação Geral de Voluntários de Macau	3/6/2019	2,350,000.00	資助該會及屬下10個分會機構2019年度計劃(37項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas previstas no plano de actividades de 2019 da Associação e das suas 10 unidades subordinadas (37 itens) (1.ª prestação).
澳門影視製作文化協會 Associação de Cultura e Produções de Filmes e Televisão de Macau	3/6/2019	4,660,000.00	資助2019年度活動經費(7項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (7 itens) (1.ª prestação).
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	3/6/2019	5,000,000.00	資助聽·語·愛關懷計劃第四階段服務經費(2019年6月至2021年5月)(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a Actividade «Preocupamo-nos com os vossos Ouvidos e Fala, 4.ª Fase» (de Junho de 2019 a Maio de 2021) (4 itens) (1.ª prestação).
星島新聞集團有限公司	3/6/2019	5,500,000.00	資助2019澳門旅遊文化·重要建設及發展宣傳計劃(6項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a Campanha Publicitária «Cultura turística, grandes obras de desenvolvimento em Macau, 2019» (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門科學館股份有限公司 Centro de Ciência de Macau, S.A.	3/6/2019	29,168,589.00	資助澳門科學館海堤修繕總額承攬工程（第一期資助款）。 Apoios para a adjudicação da obra da reparação da via litoral do Centro de Ciência de Macau (1.ª prestação).
北京大學澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos de Macau da Universidade Peking	6/6/2019	110,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費（2項）（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens) (1.ª prestação).
國際女藝術家——澳門分會 International Women Artists Association-Macao	6/6/2019	7,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
夢·幻文化藝術協會	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
愛心曲藝會 Oi Sam Chinese Opera Association	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
永泉曲藝會	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
浸信會澳門愛羣社會服務處 Baptista Oi Kwan Serviço Social de Macau	6/6/2019	16,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費（2項）（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens) (1.ª prestação).
澳門「展現真我」協會 Macau IC2 Association	6/6/2019	300,000.00	資助2019年至2020年上半年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 ao primeiro semestre do ano de 2020 (1 item).
澳門三水曲藝會 Associação de Ópera China Sam Soi de Macau	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門中西文化創意產業促進會 Chinese and Western Cultural Creativity Industry Promoting Association (Macao)	6/6/2019	35,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門仙樂曲藝會 Associação de Ópera China Sin Lok de Macau	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).



澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門伯樂曲藝會 Associação de Ópera China Pak Lok de Macau	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門傳媒工作者協會 Associação dos Jornalistas de Macau	6/6/2019	30,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens) (1.ª prestação).
澳門動漫文化藝術創作協會	6/6/2019	30,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門反洗錢師專業協會 Macau Anti-Money Laundering Specialists Association	6/6/2019	100,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門國際品牌企業商會	6/6/2019	100,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jovens de Macau	6/6/2019	220,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
澳門大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau	6/6/2019	125,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(6項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (6 itens) (1.ª prestação).
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	6/6/2019	13,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門天主教美滿家庭協進會 Movimento Católico Apoio à Família-Macau	6/6/2019	22,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門女公務員協會 Associação das Funcionárias Públicas de Macau	6/6/2019	55,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens) (1.ª prestação).
澳門娛樂音樂協會	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門嶺南音樂曲藝會 Associação de Música e Ópera China Leng Nam de Macau	6/6/2019	22,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門平民曲藝會	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門廣華曲藝會	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門弦吳歌舞文化協會	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	6/6/2019	44,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門愛樂協會 Associação de Filarmónica de Macau	6/6/2019	300,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門攝影家聯盟 Photographer's Federation in Macau	6/6/2019	100,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
澳門文化推廣協會 Associação de Promoção Cultural de Macau	6/6/2019	80,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門新聞工作者協會 Associação dos Trabalhadores da Comunicação Social de Macau	6/6/2019	310,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門新藝藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa San Ngai Ngai Un de Macau	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門智者之友協進會	6/6/2019	250,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門木蘭拳協會 Clube de Mok Lan Kun de Macau	6/6/2019	70,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (5 itens).
澳門朱大仙菩薩會	6/6/2019	40,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門樂眾曲藝會	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門浩然曲藝會 Associação de Ópera China Hou Yin de Macau	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門物理奧林匹克中心 Center of Physics Olympiad of Macao	6/6/2019	40,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門特別行政區紅十字會 Cruz Vermelha da Região Administrativa Especial de Macau	6/6/2019	490,000.00	資助2019至2020上半年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 ao primeiro semestre do ano de 2020 (1 item).
澳門盛世蓮花曲藝會 Associação de Ópera China Seng Sai Lin Fa de Macau	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門美譽文化戲劇曲藝會	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門職工權益協會	6/6/2019	40,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門肇青現代藝術會	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門臨水宮值理會 Associação do Templo da Lam Soi de Macau	6/6/2019	480,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門臺灣大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Taiwan em Macau	6/6/2019	320,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (5 itens).
澳門華廈居民互助協進會	6/6/2019	30,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門萬紫千紅粵劇曲藝會	6/6/2019	22,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門辛亥·黃埔協進會	6/6/2019	261,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens) (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門金蓮花音樂文化協會 Macao Golden Lotus Musical Cultural Association	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門錦綉粵曲會 Associação de Ópera Chinesa Kam Sao de Macau	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	6/6/2019	290,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(6項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (6 itens).
澳門門球總會 Associação Geral de Gatebol de Macau	6/6/2019	50,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
澳門頌新聲粵劇曲藝會	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門麗影曲藝會	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
濠江青年商會 Associação de Juniores de Hou Kong	6/6/2019	88,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
祥樂樂苑 Cheong Loc Clube Musical	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
聖公會澳門蔡高中學 Associação de Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	6/6/2019	440,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (4 itens).
聖若瑟教區中學第五校 Colégio Diocesano de São José, 5.ª Escola	6/6/2019	124,500.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
聲聲藝戲劇曲藝會	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
舞台管理技術協會 Stage Management and Technology Association	6/6/2019	15,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
芳韻曲藝會	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
萍芸粵樂舍	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
賞心堂(澳門)書畫會 Associação de Caligrafia de Deleite (Macau)	6/6/2019	400,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (4 itens).
輝煌粵劇曲藝會	6/6/2019	11,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
兩岸四地中醫藥科技合作中心	6/6/2019	200,000.00	資助2018年度計劃(9項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (9 itens) (Última prestação).
陸軍俱樂部 Clube Militar de Macau	6/6/2019	540,000.00	資助2018年度活動經費及裝修工程經費(5項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano anual de 2018 e despesas com as obras de decoração (5 itens) (Última prestação).
東井圓佛會 Associação Budista Tung Cheng Yuen	6/6/2019	80,000.00	資助慶祝國慶、澳門回歸、南屏濟公聖誕、祈福消災法會及第十二屆歡樂常春大巡遊(2項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para organização das «Celebrações do Dia Nacional da República Popular da China e do Retorno de Macau à Pátria, do Buda Jigong e da Bênção Budista», da «12.ª Procissão de Alegria da Primavera» e do Festival Internacional da Cultura de Jigong – Exposição do Buda Jigong e Tradição Chinesa (2 itens) (Última prestação).
中華健康快車基金會	6/6/2019	4,689,200.00	資助2019年兩個公益合作項目(一站健康快車眼科火車醫院服務、設立一個中華健康快車眼科中心)。 Apoio financeiro para os 2 projectos de cooperação de utilidade pública no ano 2019 (serviços hospitalares de oftalmologia numa estação ferroviária e criação de um Centro de Tratamento de Cataratas dos Expressos de Saúde da China).
從江縣教育和科技局	6/6/2019	17,584,500.00	資助援建貴州省從江縣丙妹鎮大歹小學(第一期資助款)。 Plano de apoio na construção da Escola Primária de Daxie na Aldeia de Bingmei, Província de Guizhou (1.ª prestação).



澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門付貨人協會 Associação dos Fretadores de Macau	6/6/2019	375,000.00	資助2019年度計劃(11項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (11 itens) (1.ª prestação).
澳門日報有限公司 Diário de Macau – Empresa Jornalística e Editorial, Limitada	6/6/2019	388,000.00	資助2019年度活動經費(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (8 itens) (1.ª prestação).
牛房倉庫 Armazém de Boi	6/6/2019	450,000.00	資助2019年度活動經費(11項)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (11 itens).
華僑報出版社有限公司 Edições Va Kio, Limitada	6/6/2019	500,000.00	資助2019年度計劃(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (3 itens) (1.ª prestação).
澳門繁榮促進會 Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau	6/6/2019	550,000.00	資助2019年度計劃(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (4 itens) (1.ª prestação).
澳門江門青年會 Associação dos Jovens de Macau Oriundos de Jiangmen	6/6/2019	1,000,000.00	資助2019年度活動經費(17項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (17 itens) (1.ª prestação).
澳門童軍總會 Associação dos Escoteiros de Macau	6/6/2019	1,250,000.00	資助2019年度計劃(13項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (13 itens) (1.ª prestação).
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	6/6/2019	1,400,000.00	資助2019年度計劃(25項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (25 itens) (1.ª prestação).
澳門健康管理及促進學會	6/6/2019	1,900,000.00	資助2019年度活動經費(11項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (11 itens) (1.ª prestação).
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	6/6/2019	2,300,000.00	資助2019年度計劃(20項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (20 itens) (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
思路智庫	6/6/2019	3,000,000.00	資助2019年度計劃(13項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (13 itens) (1.ª prestação).
澳門明愛 Cáritas de Macau	6/6/2019	5,450,000.00	資助該會及屬下19個社會服務單位2019年度計劃(87項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 da Associação e das suas 19 unidades subordinadas (87 itens) (1.ª prestação).
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	6/6/2019	12,500,000.00	資助2019年度計劃(64項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (64 itens) (1.ª prestação).
濠江中學 Escola Hou Kong	6/6/2019	248,360.00	澳門濠江中學學生福建泉州五四青年藝術文化之旅。 Viagem a Fujian da Escola Hou Kong sobre a arte e cultura em Quanzhou.
	6/6/2019	249,968.00	澳門濠江中學學生五四精神——浙江杭州科技創新之旅。 Viagem da Escola Hou Kong sobre Inovações e Tecnologia na Hangzhou de Zhejiang.
聖保祿學校 Escola São Paulo	6/6/2019	214,560.00	聖保祿學校——【“千人計劃”弘揚中華文化 傳承五四精神】——杭州歷史文化交流五天團。 Escola São Paulo — «Programa Mil Talentos» — Excursão de cinco dias a Hangzhou com temas sobre a História e Cultura.
聖公會(澳門)蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	6/6/2019	199,060.00	傳承五四精神——蔡高中學山東歷史文化考察之旅。 Divulgação do espírito do Movimento Quatro de Maio — Sheng Kung Hui Escola Choi Kou — Visita sobre a História e Cultura de Shandong.
鏡平學校 Escola Keang Peng	6/6/2019	237,660.00	鏡平學校(中學部)千人計劃——傳承五四精神·科技創新之旅。 Escola Keang Peng (escola secundária) — Programa Mil Talentos» — Viagem sobre Inovações e Tecnologias.
廣大中學 Escola Kwong Tai	6/6/2019	244,744.00	百年五四·前進絲路歷史文化之旅。 Cem anos do Movimento Quatro de Maio — Visita sobre a História e Cultura para pesquisa sobre a Rota da Seda.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國書畫研創學會 (澳門) Associação para Investigação e Inovação da Caligrafia e Pinturas Chinesas (Macau)	13/6/2019	55,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費 (1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
劉人懷學術交流促進會 Liu Ren-Huai Academic Exchange and Pro- motion Association	13/6/2019	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費 (1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	13/6/2019	117,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費 (3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
國立臺灣師範大學澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universi- dade Nacional Normal de Taiwan em Macau	13/6/2019	301,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費 (2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
巴別——文化協會 BABEL – Associação Cultural	13/6/2019	61,300.00	資助2019年年度計劃的部份經費 (3項) (第一期 資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens) (1.ª prestação).
洪慧 Hong Wai	13/6/2019	60,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費 (1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門社區義工聯合總會 União Geral das Associações dos Voluntários da Comunidade de Macau	13/6/2019	210,600.00	資助2019年年度計劃的部份經費 (4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (4 itens).
澳門胃腸肝病學會 Macao Society of Gastroenterology and Hepa- tology	13/6/2019	92,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費 (1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門龍川同鄉聯誼總會 Associação dos Habitantes de Cidade Long Chun	13/6/2019	100,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費 (2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門蓮花衛視傳媒有限公司 Macau Lotus TV Media via Satélite, Limi- tada	13/6/2019	1,600,000.00	資助2019年度活動經費 (2項) (第二期資助 款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (2 itens) (2.ª prestação).
中華文化交流協會 Associação de Intercâmbio de Cultura Chinesa	13/6/2019	1,900,000.00	資助2019年度計劃 (8項) (第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (8 itens) (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
母親會 Obra das Mães	13/6/2019	4,500,000.00	資助該會及屬下7個機構2019年度計劃(5項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2019 da entidade beneficiária e das suas 7 unidades subordinadas (5 itens) (1.ª prestação).
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	13/6/2019	8,000,000.00	資助2019年度計劃(80項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (80 itens) (1.ª prestação).
聖保祿學校 Escola São Paulo	13/6/2019	217,760.00	聖保祿學校——“千人計劃”——南京科技創新交流五天團。 Escola São Paulo — «Programa Mil Talentos» — Excursão de cinco dias a Nanquim com temas sobre inovações e tecnologia.
廣大中學 Escola Kwong Tai	13/6/2019	236,504.60	千人計劃——廣大中學四川科技創新交流學習團。 Programa Mil Talentos — Visita de Intercâmbio a Sichuan da Escola Secundária Kwong Tai Macau.
澳門學者同盟 União de Estudiosos de Macau	19/6/2019	70,000.00	資助2018年度活動經費(9項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (9 itens) (Última prestação).
湘澳青年交流促進會 Associação dos Intercâmbio e Promoção de Jovens de Hunan — Macau	21/6/2019	217,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	21/6/2019	132,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (4 itens) (1.ª prestação).
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	21/6/2019	100,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (4 itens).
澳門潮屬社團總會 The General Association of Macao Chao Zhao Community Organizations	21/6/2019	429,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (4 itens) (1.ª prestação).
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	21/6/2019	28,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau	21/6/2019	300,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (4 itens).
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	21/6/2019	85,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門護士學會 Associação Promotora de Enfermagem de Macau	21/6/2019	410,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(10項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (10 itens) (1.ª prestação).
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	21/6/2019	100,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
澳門廣府人(珠璣)聯誼會	21/6/2019	750,000.00	資助2019年度活動經費(5項)(第二及最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (5 itens) (2.ª e última prestação).
澳門教師志願者協會 Associação dos Voluntários Professores de Macau	21/6/2019	370,000.00	資助“青年志願扶貧計劃”(2項)。 Plano de financiamento dos jovens voluntários na ajuda aos mais carenciados (2 itens).
中華民族團結促進會	21/6/2019	900,000.00	資助2019年度計劃(7項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (7 itens) (1.ª prestação).
京澳經濟文化交流促進會 Associação de Promoção e Intercâmbio da Economia e da Cultura entre Macau e Pequim	21/6/2019	1,150,000.00	資助2019年度活動經費(6項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (6 itens) (1.ª prestação).
澳門律師公會 Associação Pública dos Advogados de Macau	21/6/2019	1,500,000.00	資助2019年度活動經費(5項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (5 itens) (1.ª prestação).
澳區省級政協委員聯誼會 Associação de Amizade de Membros da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês na Instância de Província de Macau	21/6/2019	900,000.00	資助2019年度活動經費(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (3 itens) (1.ª prestação).



澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中華文化交流協會 Associação de Intercâmbio de Cultura Chinesa	21/6/2019	2,700,000.00	資助“澳門新八景”系列活動(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para uma série de actividades que tem a ver com as novas oito melhores paisagens de Macau (1 item) (1.ª prestação).
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	21/6/2019	6,500,000.00	資助該會及屬下青年活動中心2019年度計劃(67項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o Plano Anual de 2019 da entidade beneficiária e 1 centro de serviços (67 itens) (1.ª prestação).
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	21/6/2019	25,000,000.00	資助該會、屬下16個機構及61個屬會2019年度計劃(454項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2019 da entidade beneficiária e das 16 instituições e 61 filiais (454 itens) (1.ª prestação).
鏡平學校(中學部) Escola Keang Peng	21/6/2019	9,910.00	資助“2019年度澳門歷史文化學界考察活動”。 Visitas de Estudo de História e Cultura de Macau 2019.
小山藝術會 Little Mountain Arts Association	21/6/2019	334,454.40	資助2019“‘澳門製作——本土情懷’澳門基金會市民專場演出”項目——兒童音樂劇《冒險島樂園》。 Apoio financeiro ao espectáculo «Teatro Infantil – Ilha do Tesouro», programa seleccionado para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2019».
Macao Club (Toronto) Inc.	25/6/2019	160,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
Enio Jose de Souza	25/6/2019	5,800.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門匯智社 Associação de Sabedoria Colectiva de Macau	25/6/2019	151,500.00	資助2019年年度計劃的部份經費(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (4 itens) (1.ª prestação).
澳門巴西研究學會 Associação de Estudos Brasileiros em Macau	25/6/2019	160,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens) (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門會計專業聯會 União das Associações de Profissionais de Contabilidade de Macau	25/6/2019	400,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(6項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (6 itens).
澳門法學協進會 Associação de Promoção Jurídica de Macau (APJM)	25/6/2019	190,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門警察協會 Associação da Polícia de Macau	25/6/2019	160,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
葉桂平 Ip Kuai Peng	25/6/2019	32,000.00	資助出版《被授權的對外合作平台：“一國兩制”下的澳門對外關係研究》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro.
澳門中華青年展志協進會 Associação para a Promoção das Aspirações da Juventude Chinesa de Macau	25/6/2019	249,921.00	澳門千人計劃——絲綢之路研學考察團。 Programa Mil Talentos — Grupo de Inovações e Tecnologia na Rota da Seda.
教業中學 Escola Kao Yip de Macau	25/6/2019	120,350.00	對接學校回訪——寧波東海實驗學校。 Visita à escola do Interior da China integrada no «Programa Mil Talentos» — Escola Donghai em Ningbo.
澳門醫務界聯合總會 Federação de Médico e Saúde de Macau	27/6/2019	80,000.00	資助2018年度活動經費(3項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (3 itens) (Última prestação).
澳門中小學生獎學金(“澳門基金會獎”): 3 人次 Bolsas de Mérito destinadas a Estudantes dos Ensinos Primário e Secundário de Macau («Prémios da Fundação Macau»): 3	18/4/2019	3,000.00	發放2017/2018學年澳門中小學生獎學金。 Atribuição de Bolsas de Mérito destinadas a Estudantes dos Ensinos Primário e Secundário de Macau referentes ao ano lectivo 2017/2018.
非本澳居民(葡語地區及納米比亞學生)獎學金: 38名 Bolsas de Estudo para Estudantes Não-Residentes de Macau (estudantes dos países e regiões lusófonas e da Namíbia): 38	18/4/2019 23/5/2019	273,600.00	向非本澳居民(葡語地區及納米比亞)獎學金學生發放2018/2019學年2019年5-6月生活津貼。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2018/2019, relativo aos meses de Maio e Junho de 2019, no âmbito das Bolsas de Estudo para Estudantes Não-Residentes de Macau (estudantes dos países e regiões lusófonos e da Namíbia).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
亞洲留學生獎學金：4名 Bolsas de Estudo para Projectos de Estudo na Ásia: 4	18/4/2019 23/5/2019	28,800.00	向亞洲留學生獎學金學生發放2018/2019學年2019年5-6月生活津貼。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2018/2019, relativo aos meses de Maio e Junho de 2019, no âmbito das Bolsas de Estudo para Projectos de Estudo na Ásia.
澳門基金會亞洲學生獎學金：11名 Bolsas de Estudo da Fundação Macau para Estudantes da Ásia: 11	18/4/2019 23/5/2019	90,000.00	向澳門基金會亞洲學生獎學金學生發放2018/2019學年2019年5-7月生活津貼。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2018/2019, relativo aos meses de Maio a Julho de 2019, no âmbito das Bolsas de Estudo da Fundação Macau para Estudantes da Ásia.
航天工作者子女獎學金：58名 Bolsas de Estudo destinadas aos Filhos dos Trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China: 58	11/4/2019 17/5/2019	362,880.00	向航天工作者子女獎學金學生發放2018/2019學年2019年5-6月生活津貼。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2018/2019, relativo aos meses de Maio e Junho de 2019, no âmbito das Bolsas de Estudo destinadas aos Filhos dos Trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China.
內地學生獎學金：20名 Bolsas destinadas a alunos do Interior da China: 20	9/5/2019	86,400.00	向北京外國語大學、北京第二外國語學院及廣東外語外貿大學交流生發放2018/2019學年2019年5月生活津貼。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2018/2019, relativa ao mês de Maio de 2019, aos alunos da Universidade de Línguas Estrangeiras de Pequim, da Segunda Universidade de Línguas Estrangeiras de Pequim e da Universidade de Línguas Estrangeiras e Comércio Externo de Guangdong, no âmbito de Bolsas destinadas a alunos do Interior da China.
“澳門研究” 研究生獎學金：2名 Bolsas para «Estudos sobre Macau»: 2	11/4/2019	160,000.00	發放科英布拉大學2018/2019學年“澳門研究” 研究生獎學金。 Concessão de Bolsas para «Estudos sobre Macau» referente ao ano lectivo 2018/2019 em cooperação com a Universidade de Coimbra.
	總計 Total	633,829,717.65	

二零一九年七月十七日於澳門基金會

Fundação Macau, aos 17 de Julho de 2019.

行政委員會代主席 鍾怡

A Presidente do C.A., substituta, Zhong Yi Seabra de Mascarenhas.

(是項刊登費用為 \$91,093.00)

(Custo desta publicação \$ 91 093,00)

## 科學技術發展基金

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS  
E DA TECNOLOGIA

## 名單

## Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，科學技術發展基金現公佈二零一九年第二季給予財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia publicar a lista de apoio financeiro concedido no 2.º trimestre do ano de 2019.

受資助實體 Entidade Beneficiária	受資助項目負責人 O Responsável de Projecto de Apoio Financeiro	受資助項目編號 N.º de Projecto de Apoio Financeiro	給予財政資助日期 Data da Atribuição dos Apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
<b>項目資助</b> <b>Apoio Financeiro dos Projectos das Ciências e da Tecnologia</b>					
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	梁倩茹 Leong, Sin U Cindy	0024/2018/A	18/6/2019	\$207,000.00	肌肉骨骼疼痛緩解：i-系統基礎開發研究（第1期支付） A preliminary study on the development of an i-System for relieving musculoskeletal pain (1.º payment)
	蔡嘉靜 Choi, Ka Cheng	0082/2018/A2	9/4/2019	\$368,500.00	面向澳門與葡語國家智慧旅遊平台及相關的語音識別系統（第1期支付） Smart tourism platform for Macao and portuguese-speaking countries with voice recognition (1.º payment)
	柯韋 Ke, Wei	0001/2018/ AFJ	9/4/2019	\$360,000.00	類人視覺的開放學習理論與方法（第1期支付） Learning theories and methods for humanoid vision in open environment (1.º payment)
聖若瑟大學 Universidade de São José	-	0003/2019/ APD	18/6/2019	\$1,440,000.00	高等院校博士後專項資助（第1期支付） Postdoctoral Researchers of Higher Education Institutions Funding (1.º payment)
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	馬文哲 Ma, Wenzhe	0013/2019/A1	18/6/2019	\$761,000.00	新型IDH1突變抑制劑WM17和APTМ 靶向治療腦膠質瘤的作用與機制研究（第1期支付） Antiglioma effects and mechanisms of action of novel mutant IDH1 inhibitors WM17 and APTM (1.º payment)
	于海杰 Yu, Haijie	0020/2019/A1	18/6/2019	\$1,057,000.00	鈣通道蛋白對肺癌PD-L1外泌體分泌的作用以及對PD-1免疫療法耐藥機制的研究（第1期支付） The role of calcium channels on secretion of PD-L1 containing exosomes and drug resistance of PD-1 immunotherapy in lung cancer (1.º payment)

受資助實體 Entidade Beneficiária	受資助項目負責人 O Responsável de Projecto de Apoio Financeiro	受資助項目編號 N.º de Projecto de Apoio Financeiro	給予財政資助日期 Data da Atribuição dos Apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	栗占國 Li, Zhanguo	094/2018/A3	18/6/2019	\$1,131,000.00	類風濕關節炎精准診療的生物標誌物及分子診斷研究（第1期支付） Biomarkers screening and molecular classification method for precise diagnosis and treatment in rheumatoid arthritis (1.º payment)
	張可可 Zhang, Keke	0001/2019/A1	18/6/2019	\$863,700.00	火星磁場地圖及其科學解釋、內部結構與熱演化（第1期支付） Magnetic field of Mars: mapping, interpretation, and consequences for the Planet's structure and evolution (1.º payment)
	徐曉軍 Xu, Xiaojun	0002/2019/A1	18/6/2019	\$605,900.00	月球高能粒子環境研究與地球弓激波高能粒子到達月球預報（第1期支付） Study of the Moon's energetic particle environment and forecast of the Earth's bow shock energetic particles at Moon (1.º payment)
	倪冬冬 Ni, Dongdong	0005/2019/A1	18/6/2019	\$539,600.00	氣態巨行星的內部結構、物質成分、以及表面緯向風分佈（第1期支付） Internal structure, interior composition, and surface zonal wind of gas giant planets (1.º payment)
	白麗萍 Bai, Liping	0004/2019/A1	18/6/2019	\$1,100,000.00	鹼性鞘磷脂脂質體的構建及其用於siRNA和化療藥物的聯合遞送研究（第1期支付） Construction of alkaline sphingomyelin-based cationic liposome and its application in co-delivery of siRNA and chemotherapy drug (1.º payment)
	宋慶彬 Song, Qingbin	0027/2018/A	31/5/2019	\$157,200.00	典型電子廢物熒光粉稀土金屬機械化學強化回收機制研究（第1期支付） Mechanism research of mechanochemically enhanced leaching of rare earth elements from typical e-waste (1.º payment)
	劉良 Liu, Liang	102/2016/A3	31/5/2019	\$1,000,000.00	類風濕腸微生態、代謝組、MHC的相關性和干預新策略（第3期支付） Studies on the co-relation among gut microflora, metabolomics and MHC of rheumatoid arthritis patients and the new intervention strategy (3.º payment)



受資助實體 Entidade Beneficiária	受資助項目負責人 O Responsável de Projecto de Apoio Financeiro	受資助項目編號 N.º de Projecto de Apoio Financeiro	給予財政資助日期 Data da Atribuição dos Apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	謝瑩 Xie, Ying	006/2015/AMJ	31/5/2019	\$324,000.00	應用系統生物學結合PK-PD研究烏頭湯藥性配伍理論（第3期支付） Compatibility medicinal theory study of traditional Chinese medicine Wu-TouTang based on systems biology and pharmacokinetic – pharmacodynamic investigation (3.º payment)
	趙慶林 Zhao, Qinglin	001/2015/AMJ	31/5/2019	\$292,000.00	信息中心網絡服務評價、傳輸及選擇機制的研究與實現（第3期支付） Study and implementation for service reputation-rating, transmission and selection in Information-Centric Networking (ICN) (3.º payment)
	楊蕾 Yang, Lei	101/2016/A3	31/5/2019	\$346,000.00	磁疇壁運動中釘扎效應的理論分析與數值方法研究（第3期支付） Mathematical and numerical studies of pinning effect on magnetic domain wall dynamics (3.º payment)
	馮麗 Feng, Li	0098/2018/A3	18/6/2019	\$505,700.00	無綫分布式網絡下的中心控制方案研究（第1期支付） A centralized control solution over wireless distributed networks (1.º payment)
	錢濤 Qian, Tao	0123/2018/A3	18/6/2019	\$635,000.00	再生核 Hilbert 空間的自適應 Fourier 分解(AFD) 理論及應用（第1期支付） Theory and applications of adaptive fourier decomposition in reproducing Kernel Hilbert spaces (1.º payment)
	李東 Li, Dong	0003/2019/A1	18/6/2019	\$468,000.00	基於超奈奎斯特速率傳輸的非正交大規模多天線系統設計（第1期支付） Design of faster-than-nyquist rate transmission for non-orthogonal massive MIMO systems (1.º payment)
	黨培 Dang, Pei	0006/2019/A1	18/6/2019	\$438,700.00	完備流形上的Caffarelli-Kohn-Nirenberg不等式、Hardy-Rellich不等式以及 Heisenberg-Pauli-Weyl 不等式（第1期支付） Caffarelli-Kohn-Nirenberg inequality, Hardy-Rellich inequality and Heisenberg-Pauli-Weyl inequality on complete manifolds (1.º payment)
	李志武 Li, Zhiwu	0012/2019/A1	18/6/2019	\$1,121,700.00	部分可觀條件下的系統不透明性研究（第1期支付） Opacity verification and enforcement in the framework of partially observed Petri nets (1.º payment)

受資助實體 Entidade Beneficiária	受資助項目負責人 O Responsável de Projecto de Apoio Financeiro	受資助項目編號 N.º de Projecto de Apoio Financeiro	給予財政資助日期 Data da Atribuição dos Apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	田小林 Tian, Xiaolin	099/2016/A3	31/5/2019	\$500,000.00	類地行星遙感數據智能處理關鍵技術的研究與實現(第3期支付) Research and implementation of key technology for intelligent processing of remote sensing data of terrestrial planet (3.º payment)
	伍乃騏 Wu, Naiqi	106/2016/A3	31/5/2019	\$500,000.00	基於面向資源Petri網的資源分配系統最大許可監督控制(第3期支付) Maximally permissive supervisory control of resource allocation systems based on resource-oriented petri nets (3.º payment)
	李子青 Li, Ziqing	0008/2019/A1	18/6/2019	\$977,600.00	多模態人體特徵識別算法與系統(第1期支付) Multimodal human feature recognition: algorithm and systems (1.º payment)
	劉良 Liu, Liang	–	8/4/2019	\$11,000,000.00	中藥質量研究國家重點實驗室運作經費資助(第3期支付) Financial support for «State Key Laboratory of Quality Research in Chinese Medicine» (3.ª payment)
	張可可 Zhang, Keke	–	18/6/2019	\$9,000,000.00	月球與行星科學國家重點實驗室運作經費資助(第2期支付) Financial support for «State Key Laboratory of Lunar and Planetary Sciences» (2.ª payment)
澳門大學 Universidade de Macau	潘全威 Poon, Chuen Wai	0102/2018/A3	18/6/2019	\$756,000.00	在蛋白序列分析及翻譯後修飾表徵上獲得100%序列覆蓋率的創新方法(第1期支付) An innovative method for protein sequence analysis and PTM characterization with 100% sequence coverage (1.º payment)
	徐仁和 Xu, Renhe	0112/2018/A3	18/6/2019	\$1,083,000.00	胚源幹細胞提高美容手術中脂肪移植的成功率(第1期支付) Enhancing fat engraftment with embryo-derived stem cells for plastic surgery (1.º payment)
	郭珩輝 Kwok, Hang Fai	023/2015/AMJ	18/6/2019	\$316,000.00	PD-L1表達與KRAS信號通路相關性及其臨床應用(第3期支付) Investigation of the correlation between PD-L1 expression and KRAS signaling pathway and its potential clinical application (3.º payment)

受資助實體 Entidade Beneficiária	受資助項目負責人 O Responsável de Projecto de Apoio Financeiro	受資助項目編號 N.º de Projecto de Apoio Financeiro	給予財政資助日期 Data da Atribuição dos Apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	王雙鵬 Wang, Shuangpeng	084/2016/A2	18/6/2019	\$500,000.00	基於金屬等離子體增強倒置結構的高效、長壽命量子點發光二極體研究（第3期支付） The influence of metal nanocrystals on the efficiency and lifetime of inverted structure quantum dot light emitting diodes (3.º payment)
	麥炳源 Mak, Peng Un	088/2016/A2	18/6/2019	\$665,000.00	電容式超聲傳感器（CMUT）輸出功率的提昇及製造（第3期支付） Design & fabrication of capacitive micromachined ultrasound transducer (CMUT) for performance enhancement (3.º payment)
	邵懷宇 Shao Huaiyu	118/2016/A3	18/6/2019	\$500,000.00	鎂鈷系納米結構材料作為可再生能源存儲的革新開發（第3期支付） Innovative development of nanostructured Mg-Co based materials for renewable energy storage (3.º payment)
	劉子銘 Liu, Tzu Ming	122/2016/A3	18/6/2019	\$500,000.00	巨噬細胞在出血微環境中的代謝分子影像（第3期支付） Metabolic imaging of macrophages in a bleeding micro-environment (3.º payment)
	黎永杰 Li, Yongjie	136/2016/A3	18/6/2019	\$350,000.00	硝酸鹽參與的水相氧化反應對大氣細顆粒物中二次有機氣溶膠形成及其化學與物理特性的影響（第3期支付） Effects of nitrate-mediated aqueous-phase oxidation on the chemical and physical properties of secondary organic aerosol in atmospheric fine particulate matters (3.º payment)
	代雲路 Dai, Yunlu	0109/2018/A3	18/6/2019	\$793,600.00	基于多酚的下一代納米材料用于癌症診斷治療（第1期支付） Polyphenols based next generation nanomaterials for cancer theranostics (1.º payment)
	王雙鵬 Wang, Shuangpeng	0125/2018/A3	18/6/2019	\$831,000.00	基于原子層外延二氧化鈦電子傳輸層的長壽命量子點發光二極管（第1期支付） Long-life Quantum dot light emitting diode on atomic layer deposited TiO2 electron transportation layer (1.º payment)

受資助實體 Entidade Beneficiária	受資助項目負責人 O Responsável de Projecto de Apoio Financeiro	受資助項目編號 N.º de Projecto de Apoio Financeiro	給予財政資助日期 Data da Atribuição dos Apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	路嘉宏 Lu, Jiahong	0110/2018/A3	9/4/2019	\$1,112,000.00	自噬·天然免疫與炎症性腸病:從分子病理機制到中药藥理研究(第1期支付) Autophagy, innate immunity and inflammatory bowel disease: from molecular pathogenesis to pharmacological study on traditional Chinese medicine (1.º payment)
	王穎 Wang, Ying	0004/2018/ AFJ	9/4/2019	\$869,000.00	神經保護藥物TBN對帕金森病多巴胺神經元核糖體穩態失衡調控的作用機理研究(第1期支付) Mechanisms of action on maintaining ribosome homeostasis of dopaminergic neurons in Parkinson's disease by neuroprotective agent TBN (1.º payment)
	王一濤 Wang, Yitou	0013/2018/ AFJ	9/4/2019	\$813,000.00	活血化痰經典藥對治療血管性痴呆的協同成分組合發現與「神經-內分泌-免疫網絡」調控機制研究(第1期支付) The study on synergetic combinatorial components of classic herbal pairs with promoting blood circulation property and the «neuro-endocrine-immune network» regulation mechanisms (1.º payment)
	徐曉玲 Xu, Xiaoling	0101/2018/A3	18/6/2019	\$860,000.00	BRCA1在乳腺上皮細胞的分化·命運決定·及上皮完整性的功能與乳腺癌發生的關係(第1期支付) Relationship between mammary tumorigenesis and functions of BRCA1 in mammary epithelial cell differentiation, fate determination and epithelial integrity (1.º payment)
	鄭文華 Zheng, Wenhua	0113/2018/A3	18/6/2019	\$898,200.00	自噬在青蒿素保護人視網膜色素上皮細胞中的作用及機制(第1期支付) The role of autophagy in the protective effect of artemisinin on human retinal pigment epithelial cells (RPE) and its underlying mechanism (1.º payment)
	梁重恒 Leung, Chung Hang	077/2016/A2	18/6/2019	\$500,000.00	基於免標G-四鏈體冷光傳感平台快速檢測中草藥中的重金屬及有毒化學物質污染的研究(第3期支付) Rapid detection of heavy metals and toxic chemicals in Chinese herbal products using label-free G-quadruplex luminescence sensing platforms (3.º payment)

受資助實體 Entidade Beneficiária	受資助項目負責人 O Responsável de Projecto de Apoio Financeiro	受資助項目編號 N.º de Projecto de Apoio Financeiro	給予財政資助日期 Data da Atribuição dos Apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	王瑞兵 Wang, Ruibing	0121/2018/A3	9/4/2019	\$879,000.00	基於巨噬細胞膜包裹的活性氧敏感型納米給藥系統的製備及其用於治療動脈粥樣硬化的研究（第1期支付） ROS-responsive nanoparticles coated with macrophage membranes for the treatment of atherosclerosis (1.º payment)
	黃承發 Wong, Seng Fat	0027/2018/ASC	9/4/2019	\$174,000.00	智慧城市整合室內導航技術於智能輪椅及多用途服務（第1期支付） Integrated indoor cooperative navigation technology for intelligent wheelchair and multi-functional services to smart city (1.º payment)
	丁燈 Ding, Deng	081/2016/A2	31/5/2019	\$223,000.00	金融計算的若干新方法的研究及其應用（第3期支付） Some new methods for computational finance and their applications (3.º payment)
	張宣軍 Zhang, Xuanjun	082/2016/A2	18/6/2019	\$500,000.00	高分子納米溫度計的設計及生物醫學應用（第3期支付） Design of polymer nanothermometer for biomedical applications (3.º payment)
	狄利俊 Di, Lijun	0117/2018/A3	18/6/2019	\$960,000.00	GSK3 $\beta$ 促進肥胖脂肪組織內炎症發生及胰島素抵抗的機制研究及其在疾病預防和治療中的應用研究（第1期支付） Mechanism study of GSK3 regulated obesity-induced inflammation within white adipose tissue and its application in disease prevention and treatment (1.º payment)
	周建濤 Zhou, Jiantao	0077/2018/A2	9/4/2019	\$529,000.00	跨通道圖像噪聲建模、快速算法及其應用（第1期支付） cross-channel image noise modeling, fast algorithms, and applications (1.º payment)
	郝天偉 Hao, Tianwei	0104/2018/A3	9/4/2019	\$541,000.00	基於顆粒污泥的RAS海產養殖廢水在線處理及典型抗生素的降解控制（第1期支付） Typical antibiotics removal in granular sludge based online RAS marine aquaculture wastewater treatment system (1.º payment)



受資助實體 Entidade Beneficiária	受資助項目負責人 O Responsável de Projecto de Apoio Financeiro	受資助項目編號 N.º de Projecto de Apoio Financeiro	給予財政資助日期 Data da Atribuição dos Apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	賈艷偉 Jia, Yanwei	110/2016/A3	18/6/2019	\$500,000.00	高通量藥物篩選數位管道微流控集成系統 (第3期支付) Integration of digital & channel microfluidic systems for high-throughput drug screening (3.º payment)
	孫海衛 Sun, Haiwei	0118/2018/A3	18/6/2019	\$459,500.00	一類守恆分數階偏微分方程的預條件共軛梯度法 (第1期支付) Preconditioned conjugate gradient methods for a kind of conservative fractional partial differential equations (1.º payment)
	賈維嘉 Jia, Weijia	025/2015/AMJ	18/6/2019	\$330,000.00	WInternet國際網絡環境合作研究 (第3期支付) WInternet Global Network Infrastructure (3.º payment)
	祝雷 Zhu, Lei	091/2016/A2	18/6/2019	\$500,000.00	人工電磁材料全波建模和其特性參數提取的數值校正方法的研究及其應用 (第3期支付) Numerical calibration technique for applications in full-wave modeling and de-embedding of artificial electromagnetic materials (3.º payment)
	林智聲 Lam, Chi Seng	120/2016/A3	18/6/2019	\$360,000.00	直流—直流 (DC-DC) KY升壓型轉換器之研究和設計於納米CMOS技術 (第3期支付) Study and design of DC-DC KY boost converters in nanoscale CMOS technology (3.º payment)
	高潔欣 Kou, Kit Ian	0085/2018/A2	9/4/2019	\$379,000.00	四元數方法與數字彩色圖像處理 (第1期支付) Quaternions method and digital color image processing (1.º payment)
	粟燕 Su, Yan	0115/2018/A3	9/4/2019	\$356,200.00	關於熱電晶片制冷制霜系統性能係數的實驗和數值研究 (第1期支付) Experimental and numerical investigations on COPs of the thermoelectric module cooling and frosting systems (1.º payment)
	陳俊龍 Chen, Chun Lung Philip	0119/2018/A3	18/6/2019	\$940,000.00	寬度學習系統理論發展及其應用 (第1期支付) The theoretic development and applications of broad learning system (1.º payment)

受資助實體 Entidade Beneficiária	受資助項目負責人 O Responsável de Projecto de Apoio Financeiro	受資助項目編號 N.º de Projecto de Apoio Financeiro	給予財政資助日期 Data da Atribuição dos Apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	孫國星 Sun, Guoxing	0074/2018/A2	9/4/2019	\$987,500.00	超細納米顆粒緩釋體系開發並應用於在極低濃度下增強高性能高分子納米複合材料 (第1期支付) Constructed matrix releases ultra-tiny nanoparticles at a very low dosage to strengthen high-performance polymer nanocomposites (1.º payment)
	李宗津 Li, Zongjin	0083/2018/A2	9/4/2019	\$978,000.00	高抗裂混凝土製備技術 (第1期支付) Innovative processing technology for crack-resistant concrete (1.º payment)
	王一濤 Wang, Yitao	–	8/4/2019	\$11,000,000.00	中藥質量研究國家重點實驗室運作經費資助 (第3期支付) Financial support for «State Key Laboratory of Quality Research in Chinese Medicine» (3.º payment)
	馬許願 Da Silva Martins, Rui Paulo	–	8/4/2019	\$11,400,000.00	模擬與混合信號超大規模集成電路國家重點實驗室運作經費資助 (第3期支付) Financial support for «State Key Laboratory of Analog and Mixed-Signal VLSI» (3.º payment)
	宋永華 Song, Yonghua	–	18/6/2019	\$11,500,000.00	智慧城市物聯網國家重點實驗室運作經費資助 (第2期支付) Financial support for «State Key Laboratory of Internet of Things for Smart City» (2.º payment)
黎栢強 Lai, Pak Keong	黎栢強 Lai, Pak Keong	0029/2018/ APT	31/5/2019	\$7,700.00	一種用於輔助後排乘車人員觀察的汽車後視鏡裝置 (中國實用新型專利) An auto rearview mirror device for assisting observation of rear passengers (China patent of utility model)
黃燦光 Wong, Carlos	黃燦光 Wong, Carlos	039/2015/A	31/5/2019	\$36,292.00	半潛筏式隨風轉向海上風電場 (PCT申請) Wind tracing, rotational, semi-submerged raft for wind power generation and a construction method thereof (PCT application)
	黃燦光 Wong, Carlos	040/2015/A	31/5/2019	\$11,000.00	海上風電·橋樑和海洋建築物局部浮力海洋平台及施工方法 (發明專利申請) Partially floating marine platform for offshore wind power, bridges and marine buildings, and construction method (China patent of Invention)

受資助實體 Entidade Beneficiária	受資助項目負責人 O Responsável de Projecto de Apoio Financeiro	受資助項目編號 N.º de Projecto de Apoio Financeiro	給予財政資助日期 Data da Atribuição dos Apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
澳門鏡湖護理學院 Kiang Wu Nursing College of Macao	-	0005/2019/APD	18/6/2019	\$480,000.00	高等院校博士後專項資助(第1期支付) Postdoctoral Researchers of Higher Education Institutions Funding (1.º payment)
澳門醫療人員協會 The Macao Association of Medical Staff	穆岱明 Mok, Toi Meng	0025/2018/A	18/6/2019	\$147,000.00	澳門心力衰竭患者研究-流行病學特點·臨床治療·預後評估以及優化管理策略的制定(第1期支付) Macao Heart Failure Study- Epidemiology, Clinical Management, Outcomes and Optimizing Treatment Strategies of Patients with Heart Failure In Macao (1.º payment)
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	韋潔貞 Wai, Kit Cheng	0086/2018/A3	18/6/2019	\$459,500.00	三陰乳腺癌免疫治療分子靶點研究(第1期支付) A study on molecular targets for immunotherapy in triple negative breast carcinoma (1.º payment)
	劉少華 Lao, Sio Wa	106/2017/A	31/5/2019	\$110,000.00	智能電話應用程式於經皮冠狀動脈介入術後病人的心臟康復計劃:可行性及效果性研究(第2期支付) The feasibility and effects of smartphone-based application on cardiac rehabilitation for percutaneous coronary intervention patients in Macau (2.º payment)
張未鳴 Cheong, Mei Meng	張未鳴 Cheong, Mei Meng	104/2015/A	31/5/2019	\$11,000.00	一種分導活塞式閥門(P. C. T.) One kind of sub-guided piston valve (P. C. T. application)
	張未鳴 Cheong, Mei Meng	105/2015/A	31/5/2019	\$11,000.00	一種分導活塞式閥門(發明) One kind of sub-guided piston valve (China patent of invention)
劉小丹 Liu, Xiaodan	-	-	8/4/2019	\$118,800.00	向科技部委派來澳修讀葡語課程的學員發放生活津貼及赴葡國就讀之學習津貼
	-	-	14/5/2019	\$7,200.00	向科技部委派來澳修讀葡語課程的學員發放生活津貼
梁嘉明 Liang, Jiaming	-	-	8/4/2019	\$118,800.00	向科技部委派來澳修讀葡語課程的學員發放生活津貼及赴葡國就讀之學習津貼
	-	-	14/5/2019	\$7,200.00	向科技部委派來澳修讀葡語課程的學員發放生活津貼
<b>科普資助</b> <b>Apoio Financeiro dos Ensinos que Promovem a Ciências</b>					
培道中學 Escola Pui Tou	金鑫 Jin, Xin	0023/2018/PS	23/5/2019	\$84,743.00	太空探究學習班(第2期支付) The course of space research (2.º payment)

受資助實體 Entidade Beneficiária	受資助項目負責人 O Responsável de Projecto de Apoio Financeiro	受資助項目編號 N.º de Projecto de Apoio Financeiro	給予財政資助日期 Data da Atribuição dos Apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
培道中學 Escola Pui Tou	趙希英 Zhao, Xiying	0033/2019/PS	18/6/2019	\$15,640.00	C語言程式設計提升班 Promotion class of C programming
	金鑫 Jin, Xin	0034/2019/PS	31/5/2019	\$175,000.00	科普與創新STEM實驗小組 Popular science and innovation experimental STEM group
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	鄭桂初 Cheang, Kuai Cho	283/2017/P	23/5/2019	\$36,949.80	科技推廣及創新能力小組培訓課程（第二期）（第2期支付） Team of technological innovation course (term2) (2.º payment)
	黃小河 Huang, Xiaohe	0011/2019/PS	9/4/2019	\$76,100.00	定格動畫工作室 Stop motion animation studio
	鄭桂初 Cheang, Kuai Cho	0012/2019/PS	9/4/2019	\$28,310.00	微電腦創客課程 STEM maker course
	何耀輝 Ho, Io Fai	0013/2019/PS	9/4/2019	\$128,800.00	3D設計與物聯網創客 3D design and IOT maker
濠江中學 Escola Hou Kong	楚振生 Chu, Zhen-sheng	0003/2019/PS	9/4/2019	\$279,400.00	中學物理理論與實踐高級訓練 Advanced training of Physics theory and practice for middle school students
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	趙正輝 Chio, Cheng Fai	274/2017/P	9/4/2019	\$63,650.00	伺服馬達機械人研究小組（第2期支付） Servo robot research group (2.º payment)
	趙正輝 Choi, Cheng Fai	282/2017/P	23/5/2019	\$62,310.00	電子科技及機械人研究開發計劃（第2期支付） Electronic technology and robot research development programs (2.º payment)
	龍志賢 Long, Chi In	0078/2018/PS	9/4/2019	\$18,720.00	電子元件製作班（第2期支付） Electronic component art class (2.º payment)
	賀樹基 Ho, Su Kei	0015/2019/PS	9/4/2019	\$114,160.00	科技智能探索 Scientific and technological exploration
	勞永聰 Lou, Weng Chong	0035/2019/PS	18/6/2019	\$79,120.00	航海模型科普教育 Nautical models for science dissemination education
	趙正輝 Chio, Cheng Fai	0038/2019/PS	18/6/2019	\$250,150.00	伺服馬達機械人研究小組 Servo robot research group
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	陳健鴻 Chan, Kin Hong	0014/2019/PS	9/4/2019	\$53,280.00	國際青少年科學奧林匹克競賽研習班 International junior science Olympic study class

受資助實體 Entidade Beneficiária	受資助項目負責人 O Responsável de Projecto de Apoio Financeiro	受資助項目編號 N.º de Projecto de Apoio Financeiro	給予財政資助日期 Data da Atribuição dos Apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	閔好年 Min, Haonian	0021/2019/PS	23/5/2019	\$44,060.00	英特爾國際科學與工程大獎賽專項培訓 Intel ISEF special training
	郭俊傑 Kuok, Chon Kit	0022/2018/PS	9/4/2019	\$10,360.00	WRO人工智能機械人小組(第2期支付) WRO advanced robotics category team (2.º payment)
	袁國展 Un, Kuok Chin	0023/2019/PS	23/5/2019	\$25,150.00	可再生能源充電器DIY DIY renewable energy charger
	郭振業 Kuok, Chan Ip	0030/2019/PS	18/6/2019	\$82,585.00	公園動物生態探究記錄 Park animal ecology research and record
	張慧敏 Cheong, Wai Man	0031/2019/PS	31/5/2019	\$85,400.00	前端生物化學應用及理論課程 Cutting edge bio-industrial application: theory and real world practice
	林建源 Lam, Kin Un 劉冠華 Lao, Kun Wa	0037/2019/PS	18/6/2019	\$115,990.00	人工智慧家居服務機械人研究 Artificial intelligence home service robot research
聖公會(澳門)蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	楊世傑 Yeong, Sat Kit	0147/2018/PS	23/5/2019	\$6,240.00	高三物理奧賽培訓 High school (form 6) physics Olympiad training programs
	趙秀雯 Chio, Sao Man	0029/2019/PS	23/5/2019	\$58,520.00	小小氣象員計劃 A Meteorologist-to-be programme
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	黃漢輝 Wong, Hon Fai	0040/2019/PS	18/6/2019	\$70,440.00	航海模型科普教育 Nautical models for science dissemination education
福建學校 Escola Fukien	林淑儀 Lam, Sok I	0041/2019/PS	18/6/2019	\$81,960.00	航海模型科普教育 Nautical models for science dissemination education
聖公會中學(澳門) Colégio Anglicano de Macau	徐文豐 Tsui, Man Fung	0027/2019/PS	23/5/2019	\$16,780.00	法拉第STEM工作坊 Faraday's challenge and workshop
	李振邦 Lei, Chan Pong	0028/2019/PS	23/5/2019	\$38,400.00	FPV無人機訓練 FPV drone training
東南學校 Escola Tong Nam	岑慧梅 Shum, Wai Mui	0024/2019/PS	23/5/2019	\$53,800.00	潛能拓展計劃 Potential science intelligence development program
	岑慧梅 Shum, Wai Mui	0032/2019/PS	18/6/2019	\$84,235.00	航海模型科普教育活動 Nautical models for science dissemination education



受資助實體 Entidade Beneficiária	受資助項目負責人 O Responsável de Projecto de Apoio Financeiro	受資助項目編號 N.º de Projecto de Apoio Financeiro	給予財政資助日期 Data da Atribuição dos Apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
聖保祿學校 Escola São Paulo	陳國勳 Chan, Kuok Fan	0016/2019/PS	9/4/2019	\$49,980.00	3D技術與軟件技能培訓班 3D technology and software skill training course
	陳國勳 Chan, Kuok Fan	0017/2019/PS	9/4/2019	\$44,160.00	STEAM開發小組 STEAM application development group
鏡平學校 Escola Keang Peng	蔡鏢 Choi, Pio	0019/2019/PS	9/4/2019	\$162,575.00	資訊技術創新小組 The innovation of information technology group
利瑪竇中學 Colégio Mateus Ricci	陳毅聰 Chan, Ngai Chong 郭麗慈 Kok, Lai Chi 吳錦德 Ng, Kam Tak	0053/2018/PS	9/4/2019	\$9,392.60	VR無人機科普營（第2期支付） Virtual reality drone workshop (2.º payment)
澳門大學 Universidade de Macau	蔡偉華 Choi, Wai Wa	0004/2019/PS	9/4/2019	\$110,450.00	無線科技研習夏令營2019 Wireless technology study summer camp 2019
	許冠南 Hui, Kwun Nam	0005/2019/PS	9/4/2019	\$173,190.00	可持續能源儲存系統研習夏令營2019 Sustainable energy storage systems summer camp 2019
	陳知行 Chan, Chi Hang	0006/2019/PS	9/4/2019	\$130,644.00	澳門大學微電子國家重點實驗室芯片設計體驗夏令營 University of Macau State Key Lab of Microelectronic IC design experience summer camp
	陳龍 Chen, Long	0007/2019/PS	9/4/2019	\$54,640.00	2019機器人與人工智能夏令營 Robotics and artificial intelligence summer camp 2019
	溫日明 Wan, Iat Meng	0008/2019/PS	9/4/2019	\$37,375.00	氣候轉變與土木工程夏令營 Climate change and civil engineering summer camp
	李銘源 Lee, Ming Yuen	0009/2019/PS	9/4/2019	\$310,140.00	潛能拓展計劃生物科技 (2019) Plan of Potential Development- Biotechnology (2019)
	周怡聰 Zhou, Yicong	0010/2019/PS	9/4/2019	\$124,856.00	2019深度學習與計算機視覺夏令營 Deep learning and computer vision (deep vision) summer camp 2019
	黃承發 Wong, Seng Fat	0018/2019/PS	9/4/2019	\$165,380.00	智能交通夏令營 Smart transportation summer camp

受資助實體 Entidade Beneficiária	受資助項目負責人 O Responsável de Projecto de Apoio Financeiro	受資助項目編號 N.º de Projecto de Apoio Financeiro	給予財政資助日期 Data da Atribuição dos Apoios	資助金額 Montante Subsidiado	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	溫佩娣 Oon, Pey Tee	0020/2019/PS	9/4/2019	\$61,324.00	小學生STEAM研習夏令營2019 Primary students STEAM summer camp 2019
	王雅凡 Wang, Ya Fan 李子安 Lee, Tsz On 謝瑞瑜 Xie, Ruiyu	0025/2019/PS	31/5/2019	\$126,724.00	研發一個用於內分泌干擾物降解的可持續藍藻系統 The development of sustainable cyanobacteria system for endocrine disrupting compounds degradation
	黃志文 Vong, Chi Man	0026/2019/PS	23/5/2019	\$26,860.00	2019四軸飛行器三維重構夏令營 3D Reconstruction with Quadcopters summer camp 2019
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	黃錦偉 Wong, Kam Wai	272/2017/P	9/4/2019	\$56,531.40	中醫藥研究全方位體驗課程(第2期支付) Hands-on experience courses for research in Chinese herbal medicines (2.º payment)
	黃錦偉 Wong, Kam Wai	0022/2019/PS	23/5/2019	\$319,000.00	項目介導基礎培訓——天然產物研究 Project based training in nature products research
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	梁芷茵 Leung, Chi Ian	284/2017/P	9/4/2019	\$10,400.00	青年多媒體製作課程(第2期支付) Multimedia production (youth) (2.º payment)
總金額 Total				\$96,281,966.80	

二零一九年七月八日於科學技術發展基金

行政委員會主席 馬志毅

行政委員會委員 鄭冠偉

(是項刊登費用為 \$34,325.00)

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia,  
aos 8 de Julho de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ma Chi Ngai*.

O Membro do Conselho de Administração, *Cheang Kun Wai*.

(Custo desta publicação \$ 34 325,00)

## 商業及動產登記局

## CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2019年6月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Junho de 2019**

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 容志輝

自然人住所 domicílio : 澳門麻子街紅雀圍瑞和大廈1/B

登記編號 N.º do registo: 27350 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 米量雜貨店

自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路東華新邨11座12/D

登記編號 N.º do registo: 27351 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王道攝影工作室

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督圓形地29號榮順大廈2樓C

登記編號 N.º do registo: 27352 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 水果屋

葡文 português : CASA DE FRUTAS

英文 inglês : FRUIT HOUSE

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環關閘大馬路新寶花園6樓S座

登記編號 N.º do registo: 27353 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 錶誌

葡文 português : WATCHBOOK

英文 inglês : WATCHBOOK

自然人住所 domicílio : 澳門城市日大馬路天鑽19C座

登記編號 N.º do registo: 27354 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧萍

自然人住所 domicílio : 澳門石排灣馬路金峰名滙峰滙第7區第1座25樓E室

登記編號 N.º do registo: 27355 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙若敏個人企業主

葡文 português : CHIO IBOK MAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔花城利業大廈18樓W

登記編號 N.º do registo: 27356 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁國洪個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門大興街100祐明大廈2樓6室

登記編號 N.º do registo: 27357 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 龔嘉泉個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街幸運閣B座22樓L  
登記編號 N° do registo: 27358 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 邱建伍個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔聚龍街日輝大廈20樓P  
登記編號 N° do registo: 27359 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 袁金好個人企業主  
葡文 português : UN KAM HOU E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門倫斯泰特大馬路21號利景閣9樓I座  
登記編號 N° do registo: 27360 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廖世聰個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國廣東省徐聞縣曲界鎮信青村27號  
登記編號 N° do registo: 27361 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁洪輝個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路紅運閣18樓B座  
登記編號 N° do registo: 27362 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永信地產  
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路寶暉花園寶利閣28樓L  
登記編號 N° do registo: 27363 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 姚金鎮個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路保利達花園2座31/N  
登記編號 N° do registo: 27364 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國升顧問  
自然人住所 domicílio : Rua dos Ervanarios, n° 4, 2° andar, em Macau  
登記編號 N° do registo: 27365 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃文曦個人企業主  
葡文 português : WONG MAN HEI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈3樓D座  
登記編號 N° do registo: 27366 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 厘米婚禮  
自然人住所 domicílio : G/F 30 Sun Wai Village Wong Chuk Hang H.K.

登記編號 N.º do registo: 27367 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新佰順投資策劃

葡文 português : PLANEJAMENTO DE INVESTIMENTO SAN PAK SON

英文 inglês : SAN PAK SON INVESTMENT PLANNING

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街192號金海山第12座7樓B座

登記編號 N.º do registo: 27368 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何穎璇個人企業主

葡文 português : HO VENG SUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路百利寶花園第3座19樓K

登記編號 N.º do registo: 27369 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊昊

自然人住所 domicílio : 澳門娥眉街5號好景大廈17樓E座

登記編號 N.º do registo: 27370 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 為食王小廚

自然人住所 domicílio : 澳門船澳街62號海擎天第2座29/J

登記編號 N.º do registo: 27371 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳鵬輝個人企業主

葡文 português : NG PANG FAI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街御景灣第2座29樓B

登記編號 N.º do registo: 27372 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 葉沛添個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街81號多寶花園萬寶閣3座7樓S

登記編號 N.º do registo: 27373 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門會隆貿易行

自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度里6號東建大廈2樓

登記編號 N.º do registo: 27374 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 胡偉豪個人企業主

葡文 português : WU WAI HOU E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環斜路新益花園第4座8樓C

登記編號 N.º do registo: 27375 (CO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 鄭綺琪個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸布魯塞爾街富達花園第 2 座 1 2 / A.B  
登記編號 N° do registo: 27376 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何志添個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門如意巷如順大廈 6 號 A 2 樓 H  
登記編號 N° do registo: 27377 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳新南個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門永寧廣場寶發閣 1 3 7 號地下 S  
登記編號 N° do registo: 27378 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳勝文化創意藝術  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 1 0 4 3 號君悅灣第 3 座 4 5 樓 C  
登記編號 N° do registo: 27379 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉志健個人企業主  
葡文 português : LAO CHI KIN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第 1 1 座 2 5 D  
登記編號 N° do registo: 27380 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張秀碧個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場皇朝廣場 1 8 樓 A 及 B 座  
登記編號 N° do registo: 27381 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何敬全個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 S / N 海天居第 2 座 2 9 樓 B  
登記編號 N° do registo: 27382 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何劍文個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔東北馬路 3 1 2 號海明灣畔第 1 座地下 D  
登記編號 N° do registo: 27383 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飛凡廣告  
自然人住所 domicílio : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 3 樓 A  
登記編號 N° do registo: 27384 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曾渝東個人企業主  
葡文 português : ZENG YUDONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門船澳街181號海擎天第1座15樓A座  
登記編號 N.º do registo: 27385 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永勝貿易行

自然人住所 domicílio : 中國天津市濱海新區開發宏達街花語軒5號樓1門1703號

登記編號 N.º do registo: 27386 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳麗瑜

葡文 português : NG LAI U

自然人住所 domicílio : 澳門紅窗門街萬暉大廈4/A

登記編號 N.º do registo: 27387 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林永強個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門田畔街5號寶麗花園1樓J座

登記編號 N.º do registo: 27388 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何耀南個人企業主

葡文 português : HO IO NAM E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門亞豐素街19號泉健豪庭7樓C座

登記編號 N.º do registo: 27389 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 晨曦工作室

自然人住所 domicílio : 澳門馬交石街黑沙環廣華新邨第3座10/E

登記編號 N.º do registo: 27390 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉展景

葡文 português : LAO CHIN KENG

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街太子花城第1座41/B

登記編號 N.º do registo: 27391 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 心紫有您

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基南街聯薪廣場第1座10樓H

登記編號 N.º do registo: 27392 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma

中文 chinês : I G U Z Z I N I (香港)有限公司澳門分行

葡文 português : IGUZZINI HONG KONG LIMITADA - SUCURSAL DE MACAU

英文 inglês : IGUZZINI HONG KONG LIMITED - MACAU BRANCH

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 369, Edifício Comercial Keng Ou, 17.º andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29857 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏大灣區有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 1 1 號廣福祥花園地下 C E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78389 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 普普設計有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 1 1 號廣福祥花園地下 C E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78390 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 水滴科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DROPLET (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : DROPLET TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 2 4 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78391 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門魔鏡傳媒有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE ESPELHO DA MEDIA DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU MIRROR MEDIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 3 樓 F  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78392 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門東佳源企業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO EMPRESARIAL MACAU TUNG KAI YUAN, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU TUNG KAI YUAN ENTERPRISE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路 3 9 - 6 3 號廣福安花園第 3 座 1 3 樓 R 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78393 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卡洛斯強海新能源有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE NOVAS ENERGIAS KALUOSI QIANGHAI LIMITADA  
 英文 inglês : KALUOSI QIANGHAI NEW ENERGIES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門簡人巷 2 9 號志成樓地下 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78394 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門威雅地毯工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 9 樓M  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78395 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美家有限公司  
 葡文 português : MEI KA LIMITADA  
 英文 inglês : MEI KA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門風順堂街 1 7 號豐明大廈地下  
 資本 capital : MOP\$28.800,00  
 登記編號 N.º do registo: 78396 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 潤泉廣告設計貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門關前正街 3 8 號地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78397 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A S K O R L E C T I O N 有限公司  
 葡文 português : ASKORLECTION LDA.  
 英文 inglês : ASKORLECTION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號至 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 3 樓 S 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78398 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奇建裝修工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA QI JIAN LIMITADA  
 英文 inglês : QI JIAN DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 3 8 7 號金海山花園第 5 座 1 0 樓 B  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78399 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門同山亭泰食品有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園地下 C K 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78400 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 溢星海產貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DOS MARISCOS KIND-STAR LIMITADA  
 英文 inglês : KIND-STAR SEAFOOD TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫敦街 8 5 號東南亞花園地下  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78401 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 香港創龍投資貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 3 0 號 C 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78402 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門英達地產置業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門青草街 6 5 號富盈大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78403 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳達安(澳門)有限公司  
 葡文 português : AODAON (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : AODAON (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 7 0 號江南大廈 5 樓 W  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78404 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百菓林貿易有限公司  
 葡文 português : FRUITOPIA GARDEN COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : FRUITOPIA GARDEN TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門噶地利亞街 1 1 號利豐大廈地下 C  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78405 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創立方廣告設計有限公司  
 法人住所 sede : 澳門涼水街 1 — A 號泉裕樓地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78406 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A P P 衛浴有限公司  
 葡文 português : APP LOUÇAS SANITÁRIAS LIMITADA  
 英文 inglês : APP SANITARY WARE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 2 2 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78407 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 左子程一人有限公司  
 葡文 português : CHO CHI CHENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHO CHI CHENG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 2 0 4 號建華大廈第 1 1 座 1 6 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78408 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 東南亞策略有限公司  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路105號至115號彩虹苑第2座11樓EE座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78409 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 可美意商業顧問有限公司  
葡文 português : HOMEIYI CONSULTORIA DE NEGÓCIOS LDA.  
英文 inglês : HOMEIYI BUSINESS CONSULTANCY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第一街119號海洋花園荷花苑22樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78411 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錦灝建設工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA JINHAO LIMITADA  
英文 inglês : JINHAO CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓D Avenida da Amizade, n.º 1023, Edif. Nam Fong, 2.º andar, D, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78412 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 洪星科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心3樓S座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78413 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香妃國際有限公司  
葡文 português : RF3 MUNDO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : RF3 WORLD (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街51至55號文豐樓地下I舖位G至I室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78414 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳圖文化創意有限公司  
葡文 português : MACMAP CULTURAL E CRIATIVA LIMITADA  
英文 inglês : MACMAP CULTURAL AND CREATIVE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門惠愛街3至3-A號安興大廈地下B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78415 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 爸爸廚房有限公司  
葡文 português : BABA'S COZINHA MACAU LDA.  
英文 inglês : BABA'S KITCHEN MACAU CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門亞利雅架街16號置富花園1樓I  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78416 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 貼紙杰一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬交石街 5 6 號南華新村第 5 座地下 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78417 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 榮昊食品有限公司  
 葡文 português : WENG HOU ALIMENTOS LIMITADA  
 英文 inglês : WENG HOU FOOD COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 6 4 號怡南大廈 1 6 樓 H  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78418 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港佳多寶發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路濠景花園第 5 期濠尚第 7 座 3 3 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78419 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 第一優秀企業有限公司  
 葡文 português : EMPRESA FIRST EXCELENTE LIMITADA  
 英文 inglês : FIRST EXCELLENT ENTERPRISES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 7 至 1 1 7 號建興龍廣場 5 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78420 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珠海君悅來酒店有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街無門牌號數新城市花園第 1 6 座 2 4 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78421 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 煙裔一人有限公司  
 葡文 português : MNEBULA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門高甸玉街 1.1 號荷蘭園新邨 5 樓 P 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78422 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : WINE CONNECTION 一人有限公司  
 葡文 português : WINE-CONNECTION SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WINE-CONNECTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 4 0 4 號濠景花園 2 8 座翠菊苑 2 0 樓 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78423 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門睿識科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE RAYS MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAU RAYS SCIENCE AND TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第二街75號吉祥樓4樓468  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78424 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉聯建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街43號銓發大廈3樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78425 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 共創文創有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路111號廣福安花園地下CE座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78426 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 波波設計有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路111號廣福安花園地下CE座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78427 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 夢飛設計有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路111號廣福安花園地下CE座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78428 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中澳中盛投資集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO ZHONG AO ZHONG SHENG, LIMITADA  
英文 inglês : ZHONG AO ZHONG SHENG INVESTMENT GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78429 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門飛躍商務諮詢一人有限公司  
葡文 português : MACAU FEI YUE CONSULTADORIA DE SERVIÇOS DE COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL  
LIMITADA  
英文 inglês : MACAU FEI YUE BUSINESS SERVICES ADVISORY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78430 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 耀邦建築工程有限公司

法人住所 sede : 澳門道咩卑利士里 2 1 號美好大廈 5 樓 D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78431 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 悟水投資一人有限公司  
 葡文 português : WATER WONG INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
 英文 inglês : WATER WONG INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門永康街 1 6 號康樂新村樂平樓 1 3 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78432 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D F G 有限公司  
 葡文 português : DFG LIMITADA  
 英文 inglês : DFG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 5—2 4 3 號中土大廈 1 4 樓 P 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78433 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣州華苑園林(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE JARDINAGEM GUANG ZHOU HUA YUAN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GUANG ZHOU HUA YUAN LANDSCAPING (MACAO) CO. LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 6 8—7 6 號文豐樓地下 D、E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78434 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門復禮文化傳播有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO CULTURAL FU LI MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO FU LI CULTURAL COMMUNICATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街 5 5 號寰宇天下地下 A F 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78435 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 名錶滙一人有限公司  
 葡文 português : GRANDE RELÓGIO SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 1 2 0 號珠江大廈地下 A B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78436 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 丞仔大碗餐飲有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 2 4 樓 A  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78437 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天御國際物流有限公司  
 葡文 português : SKY ROYAL LOGÍSTICA INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : SKY ROYAL INTERNATIONAL LOGISTICS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-342號富達花園F20  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78438 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍炎互動有限公司  
 葡文 português : DRACARYS INTERATIVO LIMITADA  
 英文 inglês : DRACARYS INTERACTIVE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路71-81號海景花園富景閣8樓O  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78439 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新盈萬利一人有限公司  
 葡文 português : XINYING WANLI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : XINYING WANLI ONE PERSON COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路德福海景花園金景閣4樓A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78440 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈信貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路782號御景灣第1座34樓C座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78441 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 琪婭建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA QI YA, LIMITADA  
 英文 inglês : QI YA CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78442 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門百分之一創新服務一人有限公司  
 葡文 português : SERVIÇO DE INOVAÇÃO DE MACAU UM POR CENTO, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : MACAO ONE PERCENT INNOVATION SERVICE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78443 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 漢森文化有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA HON SAM LIMITADA  
 英文 inglês : HANSON CULTURE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈(第1座)5樓DI座O室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00



登記編號 N° do registo: 78444 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港派安實業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街 1 8 7 至 2 5 3 號廣福安花園第 4 座 3 樓 A B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78445 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 錢氏有限公司  
 法人住所 sede : 澳門聖德倫街 4 3 9 號皇朝花園地下 A O 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78446 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明居裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門美基市場圍(味機市) 6 A—8 號永隆大廈地下 B 鋪  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78447 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金盛出入口有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KIM SUNG LIMITADA  
 英文 inglês : KIM SUNG EXPORT AND IMPORT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 4 1 0 號萬國華庭 2 2 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78448 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : SPEKTRAL NUTRACEUTICALS 一人有限公司  
 葡文 português : SPEKTRAL NUTRACEUTICALS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SPEKTRAL NUTRACEUTICALS LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Macau Landmark, Office Tower, 23° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78449 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蓮華印集團有限公司  
 葡文 português : LOTUS SEAL GRUPO COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : LOTUS SEAL GROUP CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6—3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 J, K 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78450 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : FT AVENUE UK 一人有限公司  
 葡文 português : FT AVENUEUK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FT AVENUEUK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門菜園涌街 1 6 8 號地下 K 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 78451 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 峰黃國際文化有限公司  
葡文 português : BEE IDEA CULTURA INTERNACIONAL LDA.  
英文 inglês : BEE IDEA INTERNATIONAL CULTURE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78452 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 峻熹 (澳門) 物流有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA (MACAU) CHUN HEI, LIMITADA  
英文 inglês : CHUN HEI (MACAU) LOGISTICS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新勝街 6 8 號泉偉軒 6 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78453 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 汎溢貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座 1 2 0 5 3 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78454 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鋒盛國際投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門同安街 2 一 A 泉昌樓地下 L 2 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78456 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灣區澳門產業投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場 2 3 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78457 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宇能新能源國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE NOVO ENERGIA INTERNACIONAL YU NENG LIMITADA  
英文 inglês : YU NENG NEW ENERGY INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青草街 6 8 號新華大廈 5 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78458 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高雄精選商品有限公司  
葡文 português : KAOHSIUNG PRODUTOS DE SELEÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : KAOHSIUNG SELECTION PRODUCTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 一 8 1 號永輝大廈 2 樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 78459 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樓華飲食有限公司  
葡文 português : LAO WA COMIDA E BEBIDA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : LAO WA FOOD AND BEVERAGE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 2 5 9 號泉喜花園第 2 座 4 樓 P  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78460 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 外星廣告設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE DESIGN ALIEN, LDA.  
英文 inglês : ALIEN ADVERTISING DESIGN CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門區華利街 1—A E 號廣利大廈 1 樓 A P  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78461 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豐情飲食有限公司  
葡文 português : FONG CHENG COMIDA E BEBIDA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : FONG CHENG FOOD AND BEVERAGE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 2 5 9 號泉喜花園第 2 座 4 樓 P  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78462 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門經典文化有限公司  
葡文 português : CULTURA CLÁSSICA DE MACAU LDA.  
英文 inglês : MACAU CLASSIC CULTURE LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓 Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 20° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78463 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 溢盈蔬果貿易有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO IAT IENG VEGETAIS E FRUTAS LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門工業園大馬路澳門新批發市場 6 樓 A E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78464 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 極分拼電子商務有限公司  
葡文 português : PINGFUNPLUS COMPANHIA DE COMÉRCIO ELECTRÓNICO, LIMITADA  
英文 inglês : PINGFUNPLUS E-COMMERCE CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 2 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78465 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智研教育補習中心有限公司  
葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO INTELIGENTE E SÁBIO LIMITADA  
英文 inglês : INTELLIGENT AND WISE EDUCATION CENTER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門和樂坊二街1 1 3號宏信大廈地下R座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78466 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 訊諾創科有限公司  
葡文 português : ENOCH - TECNOLOGIA E INOVAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : ENOCH INNOVATION TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東望洋街3號A威利大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78467 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一站式美容有限公司  
法人住所 sede : 澳門路環船人街1 2號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78468 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 啟迅設計工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門路環船人街1 2號地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78469 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門順屹國際一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街8 0號金豐大廈1 4樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78470 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 領逸活動策劃及展覽有限公司  
葡文 português : MATRIX EVENTO PLANEJAMENTO E EXPOSIÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : MATRIX EVENT PLANNING & EXHIBITION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 8 5號澳門工業中心1 3樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78471 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 肆二服裝設計有限公司  
葡文 português : NO.42 DESIGN DE MODA LIMITADA  
英文 inglês : NO.42 FASHION DESIGN CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街6 7號新安大廈1樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78472 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈滢有限公司  
葡文 português : IENG IENG LIMITADA  
英文 inglês : IENG IENG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路嘉華閣 6 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78473 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門和信交通科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路友邦廣場 7 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78474 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉藝商業技術有限公司  
葡文 português : GAA NAGI TECNOLOGIA DE NEGÓCIOS LIMITADA  
英文 inglês : GAA NAGI BUSINESS TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6—2 8 號中福商業中心 7 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78475 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 罕步教育科技有限公司  
葡文 português : HANDBOOK TECNOLOGIA EDUCACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : HANDBOOK EDUCATIONAL TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6—2 8 號中福商業中心 7 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78476 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧斯卡網上銷售有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 4 號幸運閣 B 座 3 1 樓 M  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 78477 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港蟠景有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE HONGKONG PUN KENG, LIMITADA  
英文 inglês : HONGKONG PUN KENG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第六街 4 1 號吉祥樓地下 C 座 A 1 1 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78478 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美婚紗有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MYER BRIDAL, LIMITADA  
英文 inglês : MYER BRIDAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 1 0 樓 C I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78479 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門東銘諮詢策劃有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路668號泉鴻花園碧苑10樓P  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78480 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合生工程裝飾有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路161-253號廣福祥花園1樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78481 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬里兄發展一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲新馬路188號瑞祥新邨地庫A C / V  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78482 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銀維康科技材料(澳門)有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE MATERIAIS TECNOLÓGICOS NGAN WAI HONG (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : SILVERCARE TECHNOLOGY MATERIAL (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門舢舨巷3號聯豐樓地下B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78483 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 隽誠有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心3樓L  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78484 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛灣項目管理有限公司  
葡文 português : GREATER BAY GESTÃO DE PROJECTOS LIMITADA  
英文 inglês : GREATER BAY PROJECT MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈11樓 Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edifício Tai Wah, 11.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78485 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永南食品有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街21號保利達花園第4座地下A S舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78486 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凱匯工程有限公司  
葡文 português : GREATER VICTORY ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : GREATER VICTORY ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門安仿西街 2 7 號海運大廈地下 N 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78487 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 千林廣告製作有限公司  
 葡文 português : TREERLY PRODUÇÃO PUBLICITÁRIA LIMITADA  
 英文 inglês : TREERLY ADVERTISING PRODUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街 2 5 號金利大廈第 4 座地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78488 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門國際道路科技有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE RODOVIA INTERNACIONAL DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU INTERNATIONAL ROAD TECHNOLOGY COMPANY, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4—2 4 6 號澳門金融中心 1 1 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78489 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : T E E G 澳門有限公司  
 葡文 português : TEEG MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : TEEG MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16/FL. - B52, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78490 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : Y K 顧問有限公司  
 葡文 português : YK CONSULTADORIA LIMITADA  
 英文 inglês : YK CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Pequim, 126, Edifício Comercial I Tak, 11 A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78491 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 時俊建築裝修機電設計有限公司  
 葡文 português : ADVANCE TIME CONSTRUÇÃO, DECORAÇÃO E DESIGN ELETROMECHANICA COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : ADVANCE TIME CONSTRUCTION DECORATION AND ELECTROMECHANICAL DESIGN CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 2 5 號地下  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78492 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱星娛樂投資發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門上海街 2 1 A—7 5 B 號帝濠酒店 2 樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78493 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國健娛樂投資發展有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES, INVESTIMENTOS E DESENVOLVIMENTO KUOK KIN, LIMITADA  
英文 inglês : KUOK KIN ENTERTAINMENT, INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬六甲街17、35、43、83、89及103號金龍酒店5樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78494 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港聯發電路板有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街627號御景灣第2座34樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78495 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑞慶隆貿易投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO SOI HENG LONG, LIMITADA  
英文 inglês : SOI HENG LONG TRADING AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路16號地下B舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78496 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : N I T Y O 一人有限公司  
葡文 português : NITYO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : NITYO LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.ºs 309-315, Nan Yue Commercial Centre, 7.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78497 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 易匣子科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA EHUBS LIMITADA  
英文 inglês : EHUBS TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街1161號海天居第4座6樓B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78498 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賢學教育有限公司  
法人住所 sede : 澳門惠愛街90號瀛洲花園地下A舖  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78499 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 柏濬建築工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門石牆街時通大廈2樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78500 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 趴趴走寵物有限公司  
葡文 português : PET PET GO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : PET PET GO COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路無門牌金峰南岸地段三第 2 座金柏峰 2 7 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78501 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 詩塾教育有限公司  
葡文 português : CTEXT EDUCAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : CTEXT EDUCATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路無門牌金峰南岸地段三第 2 座金柏峰 2 7 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78502 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門卡加有限公司  
葡文 português : MACAU RUKA LIMITADA  
英文 inglês : MACAO RUKA CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 5 0 號祐成工業大廈第 1 期 4 樓 A 座 9 0 4 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 78503 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳兆工程有限公司  
葡文 português : KA SIU ENGENHARIA LDA.  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 4 5 — 4 9 號聯興針織廠 2 樓 K  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N° do registo: 78504 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鋒勝旅遊娛樂有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 號至 3 6 2 號誠豐商業中心 2 1 樓 G  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N° do registo: 78505 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 元大科技有限公司  
葡文 português : RUANTA TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : RUANTA TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街 2 3 號建華大廈第 2 座 9 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78506 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬景諮詢顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA MEGA VIEW LIMITADA  
英文 inglês : MEGA VIEW CONSULTING CORPORATION LTD.  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 4 1 號海景花園利景閣地下 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 78507 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰星傳統燒烤有限公司  
葡文 português : CHURRASCO TRADICIONAL THAI STAR LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路300-322號澳門財富中心11樓H座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78508 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 弘毅建築設計工程一人有限公司  
葡文 português : G.T. DESIGN E CONSTRUÇÃO DE ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : G.T. DESIGN AND CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門陳樂巷45號光泰大廈地下C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78509 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 丕吒瑪爾斯有限公司  
葡文 português : PYJAMARS LIMITADA  
英文 inglês : PYJAMARS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街424至508號亨達大廈17樓A K  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78510 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 十賢一人有限公司  
葡文 português : SAP IN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SAP IN SINGLE SHAREHOLDER PRIVATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路29祐新大廈第2期4樓Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78511 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佑證創科有限公司  
葡文 português : IAO CHENG TECNOLOGIA CRIATIVA LIMITADA  
英文 inglês : IAO CHENG CREATIVE TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門文第士街37號文苑大廈5樓E  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78512 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門義合文創有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CRIATIVIDADE CULTURAL DE MACAU I HAP LDA.  
英文 inglês : MACAO I HAP CULTURAL AND CREATIVE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門台山花地瑪南街大明閣(明苑)13樓A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78513 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 卓聯投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE CHEOK LUN, LIMITADA  
 英文 inglês : CHEOK LUN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路26—121號澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78514 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森為投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SEN WEI LIMITADA  
 英文 inglês : SEN WEI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路26—121號澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78515 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星盟體育文化有限公司  
 葡文 português : STAR ALLIANCE DESPORTO E CULTURA LDA.  
 法人住所 sede : Rua de Pequim 126, Edifício Comercial I Tak, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78516 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 換具士多有限公司  
 葡文 português : VUN KOI LOJA LIMITADA  
 英文 inglês : VUN KOI STORE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心11樓H座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78517 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 岳冠投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE YUE GUAN, LIMITADA  
 英文 inglês : YUE GUAN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路26—121號澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78518 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新環亞清潔服務管理有限公司  
 葡文 português : SOLOMON SERVIÇOS LIMPEZA E GESTÃO LDA.  
 英文 inglês : SOLOMON CLEANING SERVICE AND MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路14—14C號祐順工業大廈11樓C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78519 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紫菁天然健康產品有限公司  
 法人住所 sede : 澳門青草街101號雅耀大廈1樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78520 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安力投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO EMRICK LIMITADA  
英文 inglês : EMRICK NVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場 1 5 樓 J Alameda Dr. Carlos D'Assumpção,  
n.ºs 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar J, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78521 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 力康創新發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INOVAÇÃO E DESENVOLVIMENTO LEK HONG LIMITADA  
英文 inglês : LEK HONG INNOVATION DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號世界貿易中心 1 2 樓 A 及 B 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78522 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雋珀建材工程有限公司  
葡文 português : TRUE PARK ENGENHARIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : TRUE PARK BUILDING MATERIALS ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 5 6 8 號華南工業大廈地下 E 座舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78523 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優躍顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTORIA IAO IEOK, LIMITADA  
英文 inglês : IAO IEOK, CONSULTANCY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路 1 3 1 號華隆工業大廈 1 1 樓 A 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78524 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天龍有限公司  
葡文 português : SGM LIMITADA  
英文 inglês : SGM COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔東北大馬路 3 1 2 號海明灣畔第 2 座 1 8 樓 E  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78525 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美麗傳奇藥妝國際集團(澳門)有限公司  
葡文 português : MEI LI CHUAN QI FARMACÊUTICO E COSMÉTICO INTERNACIONAL GRUPO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : MEI LI CHUAN QI PHARMACEUTICAL AND COSMETIC INTERNATIONAL GROUP (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$990.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78526 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 協長置業有限公司

葡文 português : XIE CHANG IMOBILIÁRIO LDA.  
 英文 inglês : XIE CHANG REAL ESTATE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 3 7—A 號定輝大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78527 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 圓設計事務所一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街寶龍花園第 4 座銀龍閣 1 3 樓 A H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78528 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 翡翠明珠集團有限公司  
 葡文 português : JADE PÉROLA GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : JADE PEARL GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0—2 4 6 號金融中心 1 0 樓 K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78529 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 芊絲美容美甲有限公司  
 葡文 português : US BELEZA E MANICURA, LIMITADA  
 英文 inglês : US BEAUTY AND NAIL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1—2 5 3 號廣福祥花園地下 B I 舖  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78530 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濶麟一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號至 5 4 號 B 中福商業中心 8 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78531 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 沃爾康貿易一人有限公司  
 葡文 português : WELLCOOL COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : WELLCOOL TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路濠尚第 7 座 3 3 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78532 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 堡壘工程有限公司  
 葡文 português : CITADEL ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : CITADEL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門看台街 1 5 5 號南暉大廈 7 樓 P  
 資本 capital : MOP\$75.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78533 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳瑞安工程一人有限公司  
葡文 português : KAI SOI O ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : KAI SOI O ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門看台街305-311號翡翠廣場(第1、2、3、4)地下Y  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78534 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蓓嶸一人有限公司  
葡文 português : PUI WENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : PUI WENG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔卓家村路2-84號桃園第1座3樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78535 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉明集團控股有限公司  
葡文 português : KA MING GRUPO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA  
英文 inglês : KA MING GROUP HOLDING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路金龍中心9樓I座  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78536 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 加貝四維有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE HOLO LIMITADA  
英文 inglês : HOLO COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高冠街14號地下  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78537 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 毅興工程有限公司  
葡文 português : ARTS HING ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : ARTS HING ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門田畔街明記新村6B地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78538 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高創滙進出口貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門消防隊巷5號G達昌大廈2樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78539 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 迷你概念創意及設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CRIATIVA E DESIGN MODS, LIMITADA  
英文 inglês : MODS CREATIVE AND DESIGN CO. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門轎夫巷8號耀名樓5樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78540 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勇晉體育發展及顧問有限公司  
葡文 português : FULIFE DESENVOLVIMENTO DESPORTIVO E CONSULTORIA LIMITADA  
英文 inglês : FULIFE SPORTS DEVELOPMENT CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路聚龍明珠華苑第 2 座 2 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78541 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 易盛天成企業有限公司  
法人住所 sede : 澳門上海街廣發商業中心 1 4 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N° do registo: 78542 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永昌興盛發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門上海街廣發商業中心 1 4 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N° do registo: 78543 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德贏匯集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE DE YING HUI, LIMITADA  
英文 inglês : DE YING HUI GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 78544 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : PC STORE 09 澳門一人有限公司  
葡文 português : PC STORE09 MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : PC STORE09 MACAO LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心 1 5 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78545 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 峻軒工程一人有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA TSUN HIN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : TSUN HIN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 4 4 號錦興樓地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78546 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 峻皓工程一人有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA TSUN HO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.



英文 inglês : TSUN HO ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街4 2號錦興樓地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78547 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建馬國際貿易投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO KIN MA INTERNACIONAL, LIMITADA  
英文 inglês : KIN MA INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新馬路6 1號永光廣場1 3樓C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 78548 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華葉有限公司  
葡文 português : HYHK LIMITADA  
英文 inglês : HYHK CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7—3 7 1號京澳大廈1 5樓C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 78549 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 遠秀卿香料(澳門)國際貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL DE ESPECIARIA VSH (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : VSH SPICE (MACAO) INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號中華總商會大廈1 3樓F、G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78550 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永利寶控股有限公司  
葡文 português : YONG LI BAO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA  
英文 inglês : YONG LI BAO HOLDINGS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路5 0號新美工業大廈1 樓B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 78551 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一味佳餐飲管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DA RESTAURAÇÃO YI WEI JIE LIMITADA  
英文 inglês : YI WEI JIE FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路5 0號新美工業大廈1 樓B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 78552 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中景營造工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUCAO CHONG KENG, LIMITADA  
英文 inglês : CHONG KENG ENGINEERING CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街4 8號太子花城第2座3 0樓F  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78553 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藍爵珠寶一人有限公司  
葡文 português : JÓIAS DE COR AZUL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : BLUEBLOOD JEWELLERY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街寶龍花園銀龍閣第 5 座 1 8 樓 A F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78554 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 斑馬意式雪糕一人有限公司  
葡文 português : SORTUDO SORVETE SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : LITTLE LUCKY ICE CREAM COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路嘉應花園第 1 座 1 5 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78555 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門綜合電競館一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 9 號翡翠廣場 2 樓 A J 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78556 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門爺門串串一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 1 2 6 號宏信大廈地下 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78557 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藍凌展業軟件(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門田畔街 5 8 號 A 添英閣地下 D  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 78558 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 躍澳服務一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸第 6 座 2 4 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78559 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 唯高澳門一人有限公司  
葡文 português : MOKUYOBI MACAU SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : MOKUYOBI MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門圓台街 7 6 號海洋工業中心第一期 5 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78560 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寰澳國際物流有限公司  
葡文 português : C.I. INTERNACIONAL LOGISTICA LIMITADA  
英文 inglês : C.I. INTERNATIONAL LOGISTICS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心7樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78561 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傳盛設計工程有限公司  
葡文 português : TRANSCEND DESIGN ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : TRANSCEND DESIGN ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78562 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凰亭子創新科技(澳門)有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA DE INOVAÇÃO HTZ (MACAU) CO. LDA.  
英文 inglês : HTZ INNOVATION TECHNOLOGY (MACAU) CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411—417號皇朝廣場3樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78563 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕元貿易(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO YUE YUEN (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : YUE YUEN TRADING (MACAU) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78564 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門生活薈投資發展有限公司  
葡文 português : MACAU VIDA HUI INVESTIMENTO DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : MACAO LIFE HUI INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴黎街18號富達花園地下BF舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78565 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智生(設計)工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門炮兵街16號B鴻景大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78566 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 直播計劃娛樂文化一人有限公司  
葡文 português : LIVE PROJECT ENTRETENIMENTO E CULTURA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LIVE PROJECT ENTERTAINMENT AND CULTURE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路405號成和閣17樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78567 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順邦家具商貿有限公司  
葡文 português : SHUNBANG MÓVEIS COMERCIO LDA.  
英文 inglês : SHUNBANG FURNITURE TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬交石街 2 1 5 A 廣華新邨第 4 座地下 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78568 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 築璽工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門家冷巷 5 一 B 號萬利花園地下 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78569 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 肇權投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節街 4 7 2 C 號君悅灣 1 座 4 5 樓 B 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78570 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麟寶投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節街 4 7 2 C 號君悅灣 1 座 4 5 樓 B 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78571 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東澳人醫療健康產業有限公司  
法人住所 sede : 澳門炮兵街 1 5 A 茗園大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 78572 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 益展投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IEK CHIN LIMITADA  
英文 inglês : ABLE SPREAD INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 9 樓 L 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78573 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 霞客麵菜館有限公司  
法人住所 sede : 澳門飛南第街 2 7 號獲多利大廈地下 A I 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78574 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門太乙天下行科技發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA TAIYI GLOBAL DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : TAIYI GLOBAL TECHNOLOGY DEVELOPMENT COMPANY MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 9號南灣商業中心2樓  
資本 capital : MOP\$800.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78575 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門都市報社有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街1.9號華寶商業中心5樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78576 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 想一人有限公司  
葡文 português : O CONCEITO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : THE CONCEPT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門墨山巷2 1號大豐銀行渡船街分行大廈3樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78577 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 齊驅工程有限公司  
葡文 português : CHAI KEUI ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : CHAI KEUI ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔米尼奧街3 4 1號鴻發花園1 4樓W  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78578 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 厚業文創有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場8 8號環宇豪庭地下H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78579 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美之滙有限公司  
葡文 português : MEI CHI WUI LIMITADA  
英文 inglês : PERFECT LADY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0號E第一國際商業中心1 3樓1 3 0 1室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78580 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大通消防工程有限公司  
葡文 português : ONISCIENTE ENGENHARIA DE PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門氹仔聚龍街1 5 1號兆景臺1 3樓C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78581 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 達晨置業有限公司  
葡文 português : DASON IMOBILIÁRIO LIMITADA  
英文 inglês : DASON REAL ESTATE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78582 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金高有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE KAM KOU LIMITADA  
英文 inglês : KAM KOU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 1 5 號金輝大廈 9 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78583 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 山晴投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SAN CHENG, LIMITADA  
英文 inglês : SAN CHENG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78584 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 舒心投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SU SAM, LIMITADA  
英文 inglês : SU SAM INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78585 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 怡悅投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO I UT, LIMITADA  
英文 inglês : I UT INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78586 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 風望科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA FONG MONG, LIMITADA  
英文 inglês : FONG MONG TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78587 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 妙心發展有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO MIO SAM, LIMITADA

英文 inglês : MIO SAM DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78588 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 儒雅科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA U NGA, LIMITADA  
英文 inglês : U NGA TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78589 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 田園健康有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SAÚDE TIN UN, LIMITADA  
英文 inglês : TIN UN HEALTH COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78590 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 祺珩文化產業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA CULTURAL KEI HANG, LIMITADA  
英文 inglês : KEI HANG CULTURAL INDUSTRY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78591 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 眾望文化產業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA CULTURAL CHONG MONG, LIMITADA  
英文 inglês : CHONG MONG CULTURAL INDUSTRY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78592 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 俞璟文化產業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA CULTURAL U KENG, LIMITADA  
英文 inglês : U KENG CULTURAL INDUSTRY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78593 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 運通建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門祐漢第二街勝意樓 2 2 號 B 0 6 4 地下  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78594 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國隆吼國際貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIO INTERNACIONAL CHINA LONGHOU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA LONGHOU INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路創福豪庭第 2 座 7 樓M  
 資本 capital : MOP\$996.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78595 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康力投資一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門涌河新街 1 9 1 號裕華大廈第 3 座 1 4 樓D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78596 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新捷利投資發展有限公司  
 葡文 português : XIN JIE LI INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA  
 英文 inglês : XIN JIE LI INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 3 樓 3 0 1 — 3 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78597 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國誠稅務顧問及企業服務(澳門)有限公司  
 葡文 português : LKKC ASSESSORIA FISCAL E SERVIÇO DE EMPRESA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : LKKC TAX ADVISORY AND CORPORATE SERVICES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓M座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78598 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : PBSOL GLOBAL 有限公司  
 葡文 português : PBSOL GLOBAL LIMITADA  
 英文 inglês : PBSOL GLOBAL LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 13° B-E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78599 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珠澳產業諮詢一人有限公司  
 葡文 português : CONSULTORIA DE INDÚSTRIA ZHU AO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ZHU AO INDUSTRY CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78600 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金譽飲食有限公司  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 1 1 3 號富麗華大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78601 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 珠海渡假村有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78602 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豐茂投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FONG MAO, LIMITADA  
英文 inglês : FONG MAO INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心10樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78603 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 剛直投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KONG CHEK, LIMITADA  
英文 inglês : KONG CHEK INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心10樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78604 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 倩影娛樂有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO SIN IENG, LIMITADA  
英文 inglês : SIN IENG ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心10樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78605 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雲信神娛樂投資發展有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES, INVESTIMENTOS E DESENVOLVIMENTO WAN SON SAN, LIMITADA  
英文 inglês : WAN SON SAN ENTERTAINMENT, INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高美士街33號利澳酒店4樓及5樓  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78606 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 仁柔一人有限公司  
葡文 português : IAN IAO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : IAN IAO LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路626號萬勝大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78607 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : TITAN軟件一人有限公司  
葡文 português : TITAN SOFTWARE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : TITAN SOFTWARE LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.ºs 309-315, Nan Yue Commercial Centre, 7.º andar, em Macau



資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78608 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南澳國際新能源有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE NAM OU INTERNACIONAL DE ENERGIA NOVA LIMITADA  
 英文 inglês : NAM OU INTERNATIONAL NEW ENERGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大興街 80 號地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78609 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門煦東文化傳播有限公司  
 葡文 português : MACAU XUDONG CULTURA COMUNICAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO XUDONG CULTURAL COMMUNICATION CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 762—804 號中華廣場 14 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78610 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 啟麟投資服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE SERVIÇOS KYLIN LIMITADA  
 英文 inglês : KYLIN INVESTMENT SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 762—804 號中華廣場 14 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78611 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉盛置業投資一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 110—A 號雅惠大廈地下 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78612 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 航天育種生態有機科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA ECOLÓGICA E ORGÂNICA HONG TIN IOK CHONG (MACAU),  
 LIMITADA  
 英文 inglês : HANG TIAN YU ZHONG ECO-ORGANIC SCIENCE AND TECHNOLOGY (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 64 號新豐大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78613 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門尚百年裝飾建材有限公司  
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1A B—1A C 號廣利大廈 2 樓 A J、A M、A N、A R 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78614 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 直家美家牆布一人有限公司



法人住所 sede : 澳門區華利街1 A B – 1 A C號廣利大廈2樓U舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78615 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 塞科利達莊臣有限公司  
葡文 português : SECURITAS JOHNSON LIMITADA  
英文 inglês : SECURITAS JOHNSON LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 9樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78616 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳凱旅遊物流有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LOGISTICA TURISTICA DE AOKAI LIMITADA  
英文 inglês : AOKAI TOURISTS LOGISTIC COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡9號新益花園第1座1 5樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78617 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寵物誌貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路4 9號御景灣第4座7樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78618 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 帶路國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LIDERAR O CAMINHO INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : BELT AND ROAD INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 8 7號澳門工業中心1 0樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78619 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂章商業策劃一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園第3座6樓G  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78620 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 毅致時尚發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE MODA NGAI CHI, LIMITADA  
英文 inglês : NGAI CHI FASHION DEVELOPMENT LIMITED COMPANY  
法人住所 sede : 澳門如意廣場1 7號銀海閣1 5樓H室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78621 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 閃爍點子一人有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園第 3 座 6 樓 G  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78622 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門明灝國際貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街 1 5 0 號金利達花園第 2 座 3 樓 N  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78623 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奕設計 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : FLUID DESIGN (MACAO) LIMITADA  
 英文 inglês : FLUID DESIGN (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街 7 5 號海洋花園馨花苑 1 1 樓 J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78624 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 輝夜有限公司  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 4 9 — A 號珍寶大廈地下 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78625 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大城一人有限公司  
 葡文 português : DI CHANG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DI CHANG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大潭山斜坡 1 3 5 — 2 7 5 號大潭山壹號第 5 座 2 0 樓 S  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78626 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鮮多多超級市場有限公司  
 法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路多寶花園鼎寶閣 2 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78627 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勞拉造型一人有限公司  
 葡文 português : LAURA MODELAGEM SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LAURA STYLING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 2 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78628 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂意裝修工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園第 3 座 6 樓 G  
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 78630 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華文科創(澳門)有限公司  
葡文 português : VA MAN TECNOLOGIA INOVACÃO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : VA MAN TECHNOLOGY INNOVATION (MACAO) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路269號群發花園第2座3樓F  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78632 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門恒信創利國際投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL HENG XIN CHUANG LI (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : HENG XIN CHUANG LI (MACAO) INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78633 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 葡鉅(澳門)實業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL E COMERCIAL PUJU (MACAU) LDA.  
英文 inglês : PUJU (MACAO) INDUSTRIAL AND COMMERCIAL CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78634 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉喜貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門下環街帶水圍24號建樂大廈地下A舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78635 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嚙嚙有限公司  
葡文 português : DANG DANG LIMITADA  
英文 inglês : DANG DANG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門永寧廣場173號寶暉海景花園寶發閣地下M座  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78636 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 水上專業一人有限公司  
葡文 português : ÁGUA-PRO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : AGUA-PRO LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路161號寶暉海景花園寶利閣21樓O  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78637 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 思藝管理顧問有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO E CONSULTORIA CAA LIMITADA  
 英文 inglês : CAA MANAGEMENT AND CONSULTANCY COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街銀輝大廈 2 樓 G  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78638 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威斯貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO Y'S, LIMITADA  
 英文 inglês : Y'S TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78639 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯新禮品有限公司  
 葡文 português : NOVA BRINDES COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : NOVA GIFTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 1 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78640 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東北互聯一人有限公司  
 葡文 português : LIGAÇÃO NOROESTE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NORTHEAST LINK LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 249-263, Pak Tak, Edifício China Civil Plaza,  
 7° andar P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78641 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : Q T 美妝一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門華大新村第三街 2 2 號華大新村第 2 座華強樓地下 A  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78642 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 圈點設計製作一人有限公司  
 葡文 português : DESIGN E PRODUÇÃO OUTFO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : OUTFO DESIGN AND PRODUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街 9 7 號泉碧花園第 1 座 1 9 樓 P  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78643 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華晨升學培訓顧問一人有限公司  
 葡文 português : HUA CHEN CONSULTORIA DE TREINAMENTO DE ESTUDO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HUA CHEN STUDY TRAINING CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門下環街 7 7 號長發大廈 3 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 78644 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晨宇商貿一人有限公司  
葡文 português : CHEN YU COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : CHEN YU TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門下環街77號長發大廈3樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78645 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 啓宏國際投資有限公司  
葡文 português : FRUITFUL INTERNACIONAL INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : FRUITFUL INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街御景灣第2座26樓B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78646 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳葡酒業貿易有限公司  
葡文 português : OU POU COMÉRCIO DE VINHO LIMITADA  
英文 inglês : OU POU WINE TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路2號C錦榮大廈地下L7  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78647 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 艾拉有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE NGAI LAI, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園第1期(金星閣, 銀星閣, 寶星閣, 福星閣)閣樓X  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78648 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灝韻貿易一人有限公司  
葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HOU WAN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : HOU WAN TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔沙維斯街伯樂花園第1座12樓C  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78649 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 煙燒集團(控股)有限公司  
葡文 português : SPARKLING GRUPO (GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES) LIMITADA  
英文 inglês : SPARKLING GROUP (HOLDINGS) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場6樓K室  
資本 capital : MOP\$400.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78650 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 浩灣發展有限公司  
 葡文 português : HAO WAN DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : HAO WAN DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78651 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 城堡紅酒國際貿易有限公司  
 葡文 português : R M VINHO INTERNACIONAL COMÉRCIO LDA.  
 英文 inglês : R M WINE INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, Edifício Centro Industrial Keck Seng, 14° andar W, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78652 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 張氏華藝國際影業傳媒有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FILME E MÍDIA DE INTERNACIONAL ZHANG'S GRANDE ARTÍSTICA, LDA.  
 英文 inglês : ZHANG'S GRAND ARTISTIC INTERNATIONAL FILM AND MEDIA COMPANY, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大埔街泉裕豪庭 1 3 C  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78653 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力克設計一人有限公司  
 葡文 português : LIKE DESIGNS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : LIKE DESIGNS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門得勝斜路 1 6 號勝苑大廈 5 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78654 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 甘恩勝(澳門)工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門菜園路 5 2 9 號唯德花園第 3 座 3 樓 S 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78655 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 不列顛國際有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅神父里 7 號信誠大廈第 2 期地下 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78656 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 良佃製作有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO LEONG DIN LDA.  
 英文 inglês : GOOD FARMERS PRODUCTION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 7 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78657 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 力恆國際有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅神父里 7 號信誠大廈第 2 期地下 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78658 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港基富電腦有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路湖景豪庭第 1 座 2 樓 K  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78659 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑞珠百澳製藥澳門有限公司  
葡文 português : COMPANHIA FARMACÊUTICA BAI AO DE MACAU LDA.  
英文 inglês : OZUBIO PHARMACEUTICALS LTD.  
法人住所 sede : 澳門麻子街萬榮大廈 2 5 A 地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78660 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東印度有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅神父里 7 號信城大廈 (第 2 期) 地下 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78661 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 日不洛國際有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅神父里 7 號信城大廈 (第 2 期) 地下 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78662 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 8 8 房地產有限公司  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 5 樓 A – E 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78663 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 9 8 房地產有限公司  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 5 樓 A – E 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78664 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港鴻福投資發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門連勝街 1 D 至 1 E 號麗豪花園第 3 座地下 A P 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78665 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門海琴科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸孫逸仙大馬路帝景苑 4 座 4 J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78666 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 棋人創意貿易有限公司  
 葡文 português : CHESSMAN INOVAÇÃO COMERCIAL LIMITADA  
 英文 inglês : CHESSMAN INNOVATION TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街廣發商業中心 9 樓 A 及 B 座 Rua de Pequim, Centro Comercial Kuong Fat, 9° andar A e B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78667 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 神鹿豪華轎車服務(澳門)股份有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMUSINA SHEN LU (MACAU) S.A.  
 英文 inglês : SHEN LU LIMOUSINE SERVICES (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 3 6 — B 號茂業商業大廈 1 樓 A 座 Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 36-B, Edifício Comercial Man Yip, 1° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78668 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門體動未來項目管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 2 樓 G 座 Avenida de Marciano Baptista, n° 26, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 12° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78669 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維拉健康國際科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA INTERNACIONAL DE SAÚDE VERA LIMITADA  
 英文 inglês : VERA HEALTH INTERNATIONAL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 5 樓 Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78670 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澤芝管理一人有限公司  
 葡文 português : CHAK CHI GESTÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : CHAK CHI MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 — 3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78671 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高創達工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 5 4 號文豐工業大廈 7 樓 7 0 9 室

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78672 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 艾圖斯護膚品一人有限公司  
葡文 português : PRODUTOS DE TRATAMENTO DE PELE ETULUTUS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : THE ETULUTUS SKINCARE PRODUCT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路 3 1 號宏開大廈第 4 座 5 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78673 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 8 5 3 科技園有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PARQUES DE 853 CIÊNCIA E TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : 853 SCIENCE AND TECHNOLOGY PARKS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號澳門世界貿易中心 7 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78674 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 淳鎂一人有限公司  
葡文 português : CHUN MEI SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : CHUN MEI LIMITED  
法人住所 sede : 澳門飛能便度街 4 2 號 B 大德樓地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78675 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門上海康業建築裝飾工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO DECORAÇÃO ENGENHARIA MACAU SHANGHAI HONGIP, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU SHANGHAI HONGIP BUILDING DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 4 座地下 F 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78676 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 康盛有限公司  
葡文 português : HEALTH EXPRESS COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : HEALTH EXPRESS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街 1 6 6 – 1 9 0 號永好工業大廈 5 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78677 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 正豐工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA RIGHT LIMITADA  
英文 inglês : RIGHT ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78678 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門新葉影視傳媒有限公司  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路文創園 3 樓 A 1  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78679 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灼見媒體工作室有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ESTÚDIO MÍDIA VISÃO PROFUNDO LIMITADA  
英文 inglês : PROFOUND VIEW MEDIA STUDIO COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門飛南第街 9 0 號百德大廈地下 0 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78680 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港恒輝電子有限公司  
法人住所 sede : 澳門連勝街 3 4 號 2 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78681 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港聯邦樹膠制品有限公司  
法人住所 sede : 澳門連勝街 3 4 號 2 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78682 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門花源鮮花有限公司  
葡文 português : MACAU GEN FLORES, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU GEN FLOWERS, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門鮮魚里 4 號蓮盈大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78683 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門花驊鮮花有限公司  
葡文 português : MACAU HANA FLORES, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU HANA FLOWERS, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門鮮魚里 4 號蓮盈大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78684 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威燈照明有限公司  
葡文 português : RAYDEN ILUMINAÇÃO LDA.  
英文 inglês : RAYDEN LIGHTING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門北京街廣發商業中心 1 1 樓 C-D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78685 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 溢明有限公司  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街20和20-A號芬香閣P1R/C  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78686 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智慧動力有限公司  
葡文 português : WISE POWER LDA.  
英文 inglês : WISE POWER CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78687 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博威科技(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路105號威雄工業中心2樓A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78688 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 捨糖有限公司  
葡文 português : ABANDONO AÇÚCAR, LIMITADA  
英文 inglês : SE TONG CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門趙家巷10號地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78689 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尚蔣美容一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅神父里7號信誠大廈第2期地下B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78690 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奇聲有限公司  
葡文 português : K SING LDA.  
英文 inglês : K SING LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路25號朗悅居4樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78691 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宇文工程有限公司  
葡文 português : UM ENGENHARIA SOCIEDADE LIMITADA  
英文 inglês : UM ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園第3座5樓T座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78692 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寰置地產有限公司  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居地下 A H 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 78693 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東方寰宇地產有限公司  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居地下 A H 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 78694 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 來來餐飲娛樂管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門工業園大馬路 3 0 6 號 4 樓 Avenida do Parque Industrial, n° 306, 4° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78695 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港偉達鐳射影碟有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅白沙街 2 6 號昌明花園明珠閣 1 7 樓 J 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78697 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 簡買貿易有限公司  
葡文 português : EMPRESA COMERCIAL SIMPLY BUY COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : SIMPLY BUY TRADING CO. LTD.  
法人住所 sede : Rua da Penha, n° 16, 2° andar E, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78698 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門大帝國際珠寶有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL DE MACAU ROYAL JÓIAS, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO ROYAL JEWELLERY INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門得勝斜路 4 0 號地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78699 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉大國際投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL INVESTIMENTO JIADA, LIMITADA  
英文 inglês : JIADA INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78700 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 太陽科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SOL-TECH LIMITADA  
英文 inglês : SOL-TECH TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門末玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 G 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78701 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 成隆行有限公司  
葡文 português : SHING LUNG HONG LIMITADA  
英文 inglês : SHING LUNG HONG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 1 3 – 4 3 號雙鑽第 2 座 5 樓 S 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78702 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 仁基科技有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA REN JI LIMITADA  
英文 inglês : REN JI TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街文豐工業大廈 8 樓 8 0 8 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78703 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中澳移民投資專業顧問一人有限公司  
葡文 português : CHINA AUSTRÁLIA MIGRAÇÃO E INVESTIMENTO DE CONSULTORIA PROFISSIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CHINA AUSTRALIA MIGRATION AND INVESTMENT PROFESSIONAL CONSULTING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 5 1 號保利達花園第 2 座 3 0 樓 K  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78704 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : CERADON 一人有限公司  
葡文 português : CERADON SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CERADON LIMITED  
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Circle Square, 11.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78705 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈捷資訊科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DA INFORMACAO IENG CHIT LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門安仿西巷 8 1 號泉興樓地下 F 座  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78706 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安家置業有限公司  
葡文 português : IKEA PROPRIEDADES LDA.  
英文 inglês : IKEA PROPERTIES LTD.

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 4 0 5 號成和閣 1 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78707 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 簡易藝人管理有限公司  
 葡文 português : EAZY GESTÃO DE ARTISTA LIMITADA  
 英文 inglês : EAZY ARTISTE MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 7 號光輝集團商業大廈 1 0 樓 A B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78708 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : MA 管理有限公司  
 葡文 português : MA - SOCIEDADE DE GESTÃO, LDA.  
 英文 inglês : MA - MANAGEMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15° andar  
 D-H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78709 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : SUPPLIALS 貿易有限公司  
 葡文 português : SUPPLIALS IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : SUPPLIALS IMPORT AND EXPORT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第 2 街 6 3 號新美安大廈第 2 期地下 B J 室 Rua Dois do Bairro da Areia  
 Preta, n° 63, Edifício San Mei On, Fase 2, rés-do-chaõ, BJ, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78710 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳傳製作有限公司  
 葡文 português : PRODUÇÃO DE MACBROADCAST LIMITADA  
 英文 inglês : MACBROADCAST PRODUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高地烏街 5 0 號利華閣 1 8 樓 H  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78711 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天然居硅藻泥一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B — 1 A C 號廣利大廈 1 樓 Y 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78712 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 0 0 2 魚湯粉餐飲管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門工業街 3 1 號信隆大廈第 2 期地下  
 資本 capital : MOP\$25.100,00  
 登記編號 N° do registo: 78713 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 紅地毯一人有限公司  
葡文 português : PASSADEIRA VERMELHA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : RED CARPET LIMITED  
法人住所 sede : Estrada de Coelho do Amaral, n.º 42-44B, Edf. Tim Veng, 5.º andar D, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78714 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿豐整體家居一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門區華利街1 A B – 1 A C 號廣利大廈2樓A D 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78715 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尤卡鑽石首飾有限公司  
葡文 português : YOKA II (MACAU) DIAMANTES E JOALHARIA LDA.  
英文 inglês : YOKA II (MACAU) DIAMOND JEWELRY LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路5 4 9 – 5 6 7 號置地廣場2 1 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78716 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國寶石有限公司  
葡文 português : CHINA PEDRA PRECIOSA (MACAU) COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : CHINA STONE (MACAU) COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路5 4 9 – 5 6 7 號澳門置地廣場2 1 樓  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78717 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曼秀有機髮型概念一人有限公司  
葡文 português : MANUEL CONCEITO DE CABELO ORGÂNICO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : MANUEL ORGANIC HAIR CONCEPT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3 號中土大廈1 9 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78718 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門簡易裝飾設計工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門田畔街5 – H 號寶麗花園第1座地下D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78719 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 睿思世達國際管理服務有限公司  
葡文 português : RISE STAR GESTÃO SERVIÇOS INTERNACIONAIS LDA.  
英文 inglês : RISE STAR INTERNATIONAL MANAGEMENT SERVICE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場1 4 樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78720 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : NF 顧問及管理一人有限公司  
 葡文 português : NF CONSULTADORIA E GESTÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NF CONSULTANCY AND MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 2 8 至 2 4 8 號壹號湖畔第 7 座 1 3 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78721 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 琪艾有限公司  
 葡文 português : K.I LIMITADA  
 英文 inglês : K.I LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅白沙街 2 1 號中星商場閣樓 B K 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78722 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港中興投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門路環和諧廣場業興一街業興大廈第 9 座 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78723 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天滿一人有限公司  
 葡文 português : TEMMA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街牡丹苑 1 7 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78724 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 拓廣師影音工程一人有限公司  
 葡文 português : TOKONS AUDIOVISUAL ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : TOKONS AUDIO VISUAL ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 9 9 6 — 1 0 5 6 號美樂花園 3 樓 A A 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78725 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金亭鳥空間設計有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN DE ESPAÇO PÁSSARO JARDINEIRO DOURADO, LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN BOWERBIRD SPACE DESIGN LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第 4 座 2 0 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78726 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門邑陶裝飾工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門海邊新街 4 5 號中勝大廈 5 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78727 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亮點紀念品一人有限公司  
葡文 português : HIGHLIGHT LEMBRANÇA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 5 1 號高雅花園 2 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78728 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : P H I T E C H 澳門有限公司  
葡文 português : PHITECH MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : PHITECH MACAU, LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Macau Landmark, Office Tower, 23.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78729 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門聯發企業有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 4 3 段永亨花城第 2 座利盈大廈 9 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78730 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : I P 控有限公司  
葡文 português : IP CASA LIMITADA  
英文 inglês : IP HOME LIMITED  
法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路 4 6 號地下  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N.º do registo: 78731 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 思成文化創意傳播有限公司  
葡文 português : SICHEG COMUNICAÇÃO CRIATIVA CULTURA LIMITADA  
英文 inglês : SICHEG CREATIVE CULTURE COMMUNICATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路 4 6 號地下  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N.º do registo: 78732 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 1 8 米潛水有限公司  
葡文 português : EMPRESA DE MERGULHO DE 18M LIMITADA  
英文 inglês : 18M DIVING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴士度街 2 C 號豪安大廈地下 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78733 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 景灝工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KH LDA.  
英文 inglês : KH ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門關前正街 6 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78734 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蛋蛋有限公司  
葡文 português : EGG EGG LIMITADA  
英文 inglês : EGG EGG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心14樓B座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 78735 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 誠就建材貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙欄仔街號良田大廈4樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78736 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑜家置業一人有限公司  
葡文 português : PROPRIEDADE YOUHOME SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : YOUHOME PROPERTY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔米也馬嘉禮前地87-89號  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 78737 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 知言一人有限公司  
葡文 português : PERCEPÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : PERCEPTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心15樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78738 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泓譽一人有限公司  
葡文 português : BOA FAMA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GOOD FAME LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心15樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78739 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂玩(澳門)文化發展有限公司  
葡文 português : LE DIVERSÃO MACAO CULTURAL DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : LE FUN MACAO CULTURAL DEVELOPMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路205號金龍中心7樓B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 78740 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飛佳(澳門)一人有限公司

葡文 português : FEIJIA (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FEIJIA (MACAU) SINGLE SHAREHOLDER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門下環舊巷街18—A號開勝大廈地下B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78741 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 贏勝數市(澳門)有限公司  
 葡文 português : YING SHING DIGIEX (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : YING SHING DIGIEX (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街51—55號文豐樓地下I舖位G至I室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78742 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門俊浩運輸有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES CHON HOU (MACAU) LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊街141號信濤灣地下G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78743 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 啡心咖啡烘焙一人有限公司  
 葡文 português : CORAÇÃO PERDIDO TORRADOR DE CAFÉ SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HEARTLOST COFFEE ROASTERS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門永寧街66—E號永寧廣場大廈第2座13樓O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78744 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : KNJ大西洋發展有限公司  
 葡文 português : KNJ ATLÂNTICO DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : KNJ ATLANTIC DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, números 181-187, Edifício Kong Fai Com., 9.º andar J e K, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78745 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港雄星投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街269號寶翠花園利輝閣17樓D座  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78746 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : PLJ全球貿易有限公司  
 葡文 português : PLJ COMÉRCIO GLOBAL LDA.  
 英文 inglês : PLJ GLOBAL TRADING LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Fr. Carlos D'Assumpção, n.º 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 3.º andar Q, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 78747 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海玥置業投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL H.Y. LIMITADA  
英文 inglês : H.Y. PROPERTIES INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 8 8 號明海灣地下 H 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78748 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 成成一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 0 4 3 號君悅灣第 1 座 3 8 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78749 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 守心養老顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE PENSÕES ELDICARE LIMITADA  
英文 inglês : ELDICARE SENIORS CONSULTING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門風順堂街 1 8 - 1 8 A 地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 78750 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百世系統工程有限公司  
葡文 português : BAX SISTEMA ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : BAX SYSTEM ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 1 號華隆工業大廈 3 樓 A 3 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78751 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : FRIENDLY EVENTOS LDA.  
法人住所 sede : 澳門司打口 2 7 號海運大廈地下 E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78752 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 家裔律師事務所管理有限公司  
葡文 português : KAYUI - SOCIEDADE GESTORA DE ESCRITÓRIOS DE ADVOGADOS, LIMITADA  
英文 inglês : KAYUI - LAW FIRM MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青草街 5 4 號 A 宏達大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78753 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 愛麗斯和奧莉維亞 (澳門) 一人有限公司  
葡文 português : ALICE AND OLIVIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ALICE AND OLIVIA (MACAO) COMPANY, LIMITED



法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78754 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門左輔星貿易有限公司  
葡文 português : MACAU ZUO FU XING COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : MACAO ZUO FU XING TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門華大新村第三街 1 5 號海南花園第 2 座地下 L 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78755 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 溢暉電器工程(澳門)一人有限公司  
葡文 português : EVERSHINE ENGENHARIA ELÉCTRICA (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
英文 inglês : EVERSHINE ELECTRICITY ENGINEERING (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座 (A 1 2 0 6 9)  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78756 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 屋宇通用(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座 (A 1 2 0 6 8)  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78757 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金俊娛樂文創一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路利高大廈 2 1 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78758 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 迪安生物科技有限公司  
葡文 português : DECON BIOTECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : DECON BIO-TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門長崎街 5 9 號利新大廈地下 I 舖 Rua de Nagasaki, n.º 59, Edifício Lei San, r/c  
I, em Macau  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78759 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門葡語樂足球文化投資有限公司  
葡文 português : MACAU ALEGRIA PORTUGUESA CULTURA FUTEBOLÍSTICA INVESTIMENTO, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU PORTUGUESE JOY FOOTBALL CULTURE INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 3 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78760 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 騰創醫療顧問服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA PARA SERVIÇOS DE CUIDADOS DE SAÚDE TECH CREATION  
 LIMITADA  
 英文 inglês : TECH CREATION MEDICAL CONSULTING SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 7 樓 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78761 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯志科技 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : WILLTECH TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WILLTECH TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 3 樓 A 2 9 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78762 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宮日廚餐飲集團管理有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO DE GONG JC LDA.  
 英文 inglês : GONG JC CATERING GROUP MANAGEMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 5 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78763 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 軒宇裝修設計有限公司  
 葡文 português : AI GALAXY DECORAÇÃO DESIGN LDA.  
 英文 inglês : AI GALAXY DECORATION DESIGN CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 5 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78764 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 梓童國際貿易一人有限公司  
 葡文 português : CHITUNG COMÉRCIO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : CHITUNG INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78765 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛凱傳播顧問有限公司  
 葡文 português : SHENGKAI COMUNICAÇÃO CONSULTADORIA LDA.  
 英文 inglês : SHENGKAI COMMUNICATION CONSULTING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第 5 座 4 1 樓 D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78766 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華隆食品貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE HUA LONG COMÉRCIO DE ALIMENTOS LIMITADA

英文 inglês : HUA LONG FOOD TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街怡德商業中心 2 2 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78767 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅仕格智能 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : ARSHCOO INTELIGENTE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ARSHCOO SMART (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78768 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中洲建築諮詢 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : ZHONGZHOU CONSULTADORIA DE CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONGZHOU CONSTRUCTION CONSULTING (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78769 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂豐集團有限公司  
 葡文 português : LOK FENG GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : LOK FENG GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路 1 3 3 3 及 1 3 3 7 號帝景苑地下 A A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78770 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 醫盧中醫綜合診所一人有限公司  
 葡文 português : CLÍNICA DE INTEGRAÇÃO CHINESA YI LOU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : YI LOU CHINESE INTEGRATED CLINIC COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 8 4 號麗華新邨第 2 座 7 樓 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78771 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 多美有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DO MEI, LIMITADA  
 英文 inglês : DU MEI COMPANY, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街御景灣第 1 座 2 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78772 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國傲邦城市設計顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE DESENHO URBANO NGOU PONG CHINA LIMITADA  
 英文 inglês : NGOU PONG CHINA URBAN CITY DESIGN CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門如意園 2 5 – 4 5 號建發新邨 (第一、二、三、四、五、六、七、八座) 地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78773 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門月搖情信息科技一人有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO DE MACAU YYQ, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MACAU YYQ INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78774 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門花照林信息科技一人有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO DE MACAU HZL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MACAU HZL INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78775 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 捷思燈光音響科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE AUDIO E ILUMINAÇÃO DE IMPACT CREATIVE LIMITADA  
英文 inglês : IMPACT CREATIVE AUDIO AND LIGHTING TECHNOLOGY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達中心7樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78776 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 川翔數據科技有限公司  
葡文 português : CX TECNOLOGIA DE DADOS LDA.  
英文 inglês : CX DATA TECHNOLOGY LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座12052室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78777 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳豪科技一人有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA OU HOU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : OU HOU TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街新數碼城A7-A8舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78778 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 早晨貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場中富大廈7樓D座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 78779 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 伊卡諾斯飲食有限公司



法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街5—7號錦興大廈地下A舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78780 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 五星顧問有限公司  
葡文 português : CINCO ESTRELAS - CONSULTORIA, LIMITADA  
英文 inglês : FIVE STARS CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78781 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿凱興業地產發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO FOMENTO PREDIAL JUN KAI XING YE LIMITADA  
英文 inglês : JUN KAI XING YE REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街12—B號東方晉皇臺地下B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78782 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門美沙貿易有限公司  
葡文 português : MACAU MISA COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : MACAU MISA TRADE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78783 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 靈生源一人有限公司  
葡文 português : DIVICATI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : DIVICATI LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街227號至尊花城第2座麗翠閣37樓H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78784 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 連創科技(澳門)有限公司  
葡文 português : LEADTECH TECNOLOGIA (MACAU) LDA.  
英文 inglês : LEADTECH (MACAU) TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔大學大馬路澳門大學協同創新研究所(N1)1010室  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N.º do registo: 78785 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉力國際有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205號泉福工業大廈11樓H  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78786 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 芯凱資訊科技有限公司  
葡文 português : KINETIC INFORMAÇÃO DA TECNOLOGIA LDA.  
英文 inglês : KINETIC INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 0 5 — 2 0 7 號泉英樓 2 樓 D  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 78787 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置富設計工程有限公司  
葡文 português : CHI FU DESIGN E ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : CHI FU DESIGN AND ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 5 1 號德福海景花園地下 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78788 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順利電信一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78789 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菁山食品有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 5 1 號灣景樓 1 2 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78790 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : SUNMED 有限公司  
葡文 português : SUNMED LIMITADA  
英文 inglês : SUNMED LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78791 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 愛敏工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門炮兵街 1 4 號富利大廈地下 B 0 1 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 78792 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M S 市場推廣有限公司  
葡文 português : MAKE SENSE MARKETING E PROMOÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : MAKE SENSE MARKETING AND PROMOTION LTD.  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 1 0 號粵華廣場 4 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78793 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明家鐵器工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門夜嘸斜巷 2 5 號立群廈地下 J 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78794 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傑思廚具有限公司  
葡文 português : KITCHEN MASTER COZINHA EQUIPAMENTO LDA.  
英文 inglês : KITCHEN MASTER KITCHEN EQUIPMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門新橋判雞街 3 2 號耀昌樓地下 A  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78795 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安士廣告有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROPAGANDA SERVIÇOS OUNCE, LIMITADA  
英文 inglês : OUNCE ADVERTISEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲上街 6 0 號綠洲第 2 座 2 0 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78796 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳華汽車租賃一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門惠愛街 2 6 號新承大廈 5 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78797 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雙鑽食府餐飲管理有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RESTAURANTES SHUANG ZUAN, LIMITADA  
英文 inglês : SHUANG ZUAN MANAGEMENT RESTAURANT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路 1 6 2 9 號雙鑽地下 L 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78798 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : NOVAVIA TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 2 1 4 號裕華大廈第 1 0 座地下 B 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78799 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂家一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門區華利街 6 一 A 號華暉閣地下 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78800 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門醬油有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MOLHO MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO SAUCE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 7 樓H座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78801 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傲卓一人有限公司  
 葡文 português : ORCHARD SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : ORCHARD COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 4 2 6 號永泰大廈 1 5 樓F Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues,  
 n° 426, Edifício Ving Tai, 15° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78802 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天凱偏硅酸錒型礦泉水有限公司  
 葡文 português : ÁGUA MINERAL DE ÁCIDO METASSILÍCICO E ESTRÔNCIO TIAN KAI, LIMITADA  
 英文 inglês : TIAN KAI METASILICIC ACID AND STRONTIUM MINERAL WATER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 2 1 樓C座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78803 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 資益投資諮詢有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE INVESTIMENTO AML LIMITADA  
 英文 inglês : AML INVESTMENT CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78804 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A P P 師傅有限公司  
 葡文 português : APP C.FU COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : APP C.FU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號商業銀行大廈 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78805 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻運星發展有限公司  
 葡文 português : HOWINSA COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : HOWINSA DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 5—2 0 7 號泉福工業大廈 6 樓D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78806 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 睿思資訊科技國際有限公司  
 葡文 português : WISE TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : WISE INFORMATION TECHNOLOGY INTERNATIONAL LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路374A-410號南新花園第1座11樓G座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78807 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 睿思文創國際有限公司  
 葡文 português : WISE CULTURAL E CRIATIVO INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : WISE CULTURAL AND CREATIVE INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路374A-410號南新花園第1座11樓G座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78808 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 群力安全顧問一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福安花園第8座10樓BK  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78809 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 優爾有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街海洋花園杏花苑16樓M  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78810 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 頂盛有限公司  
 葡文 português : DOMÍNIO MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : DOMINION MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411號皇朝廣場19樓G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78811 (SO)

#### 破產 falência

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中環鋼鐵(澳門離岸商業服務)有限公司(清算中)  
 葡文 português : CENTRAL AÇO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA (EM LIQUIDACAO)  
 英文 inglês : CENTRAL STEEL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, Apt. 25, 2.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20868 (SO)

#### 解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東利貿易一人有限公司  
 葡文 português : TUNG LEI COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TUNG LEI TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 72795 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 跨國商業貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門製造廠巷 4 4 號南藝閣地下 A M 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 74477 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全能供應王一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門製造廠巷 4 4 號南藝閣地下 A M 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 74002 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門博生科技有限公司  
 葡文 português : MACAU BOSUN TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU BOSUN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49727 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中機(澳門)有限公司  
 葡文 português : ZHONGJI (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONGJI (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1—1 8 7 號光輝商業中心 1 0 樓 P  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 69037 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寵物澡堂有限公司  
 葡文 português : BATHHOUSE PET LDA.  
 英文 inglês : BATHHOUSE PET LTD.  
 法人住所 sede : 澳門銀針里 2 6—2 8 號銀來大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46178 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯濠人力資源有限公司  
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園第 1 期閣樓 B G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72512 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東星國際投資集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTOS INTERNACIONAL ORIENTE ESTRELA LIMITADA  
 英文 inglês : EAST STAR INTERNATIONAL INVESTMENTS GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 6 樓 L  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73885 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 粵盛人力資源服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE RECURSOS HUMANOS YUE SENG LIMITADA  
英文 inglês : YUE SENG HUMAN RESOURCES SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 3 樓 Z  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 74609 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏智機電工程(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECHANICA WANG CHI (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : WANG CHI MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 1 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49223 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門七號投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO NO.7 DE MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU NO.7 INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場 2 3 樓 2 3 0 2 室  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 68914 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智基國際澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : ABACUS INTERNACIONAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : ABACUS INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 – 3 國際銀行大廈 1 7 樓 1 7 1 0 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18073 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 唯憶一人有限公司  
葡文 português : MEMÓRIAS ÚNICAS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : UNIQUE MEMORIES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街 2 2 – 2 4 號寶光文創中心 G 層 D 2 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72631 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 英事達(澳門)投資有限公司  
葡文 português : YING SHI DA (MACAU) INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : YING SHI DA (MACAU) INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座 5 9 室  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63287 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣昌源國際有限公司  
葡文 português : GUANG CHANG YUAN INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : GUANG CHANG YUAN INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座 5 9 室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62318 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御禮餐飲管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE ALIMENTOS E BEBIDAS IMPERIAL CORTESIA, LIMITADA  
 英文 inglês : IMPERIAL COURTESY FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 325, Edifício Cheong Fai, 2° andar C e D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53343 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御統國際餐飲有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS E BEBIDAS IMPERIAL UNIDADE INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : IMPERIAL UNITY INTERNATIONAL FOOD AND BEVERAGE LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 325, Edifício Cheong Fai, 2° andar C e D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53064 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御泰餐飲管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE ALIMENTOS E BEBIDAS IMPERIAL SUCESSO, LIMITADA  
 英文 inglês : IMPERIAL SUCCESSFUL FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 325, Edifício Cheong Fai, 2° andar C e D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53342 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御通國際餐飲有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS E BEBIDAS IMPERIAL CONQUISTA INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : IMPERIAL ACHIEVEMENT INTERNATIONAL FOOD AND BEVERAGE LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 325, Edifício Cheong Fai, 2° andar C e D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53063 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世紀東方博彩中介有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE PROMOÇÃO DE JOGOS CENTURY ORIENTAL LIMITADA  
 英文 inglês : CENTURY ORIENTAL GAMING PROMOTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路中福商業中心 4 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36418 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星暉博彩中介一人有限公司  
 葡文 português : PROMOÇÃO DE JOGOS SENG FAI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SENG FAI GAMING PROMOTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路中福商業中心 4 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 40131 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國仁濟(澳門)中醫藥研究院有限公司  
葡文 português : RENJI ACADEMIA PARA PESQUISA EM MEDICINA TRADICIONAL CHINESA LIMITADA  
英文 inglês : CHINESE RENJI ACADEMY FOR RESEARCH OF TRADITIONAL CHINESE MEDICINE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門栢林街180號星海豪庭地下E座  
資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 73009 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新永利數碼有限公司  
葡文 português : SAN WENG LEI DIGITAL, LDA.  
英文 inglês : SAN WENG LEI DIGITAL LTD.  
法人住所 sede : 澳門賈羅布大馬路30號新建業商業中心地下O座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34071 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 姬莉亞珠寶城一人有限公司  
葡文 português : CIDADE DE JOALHARIA CHRISTINE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CHRISTINE JEWELLERY CITY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路23號群發花園2樓  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 68227 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富瀚建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA FU HAN, LIMITADA  
英文 inglês : FU HAN CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路28號中福商業中心5樓C座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42858 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬義建築材料(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO VANYEE (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : VANYEE BUILDING PRODUCTS (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街海洋工業大廈第2期8字樓F座  
資本 capital : MOP\$900.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24679 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 紅黑組(澳門)有限公司  
葡文 português : REDGOODSS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : REDGOODSS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54403 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富瓊國際投資移民顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTOS DE IMIGRAÇÃO WEALTHY BRIGHT INTERNACIONAL, LDA.  
 英文 inglês : WEALTHY BRIGHT INTERNATIONAL IMMIGRATION INVESTMENTS CONSULTANCY CO., LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17° andar P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52411 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 極博(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : KECK POK (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CLICKPLAY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46081 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富宏一人有限公司  
 葡文 português : C.H. LINK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : C.H. LINK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳大廈16樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37477 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國北方工程有限公司  
 葡文 português : CHINA NORTH ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA NORTH ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座  
 資本 capital : MOP\$30.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20904 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 科汶投資有限公司  
 葡文 português : K & M INVESTIMENTOS, LIMITADA  
 英文 inglês : K & M INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18789 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鴻源有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE HONG YUAN MACAU LDA.  
 英文 inglês : HONG YUAN MACAU, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門日頭街8號鉅安大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$480.000,00  
 登記編號 N° do registo: 75577 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 亞塑機械澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : ASIAN PLASTIC MACHINERY COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : ASIAN PLASTIC MACHINERY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈11字樓E座 Avenida da Praia Grande, n.º 599, Edifício Comercial Rodrigues, 11.º andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15935 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 震雄機械澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : CHEN HSONG MACHINERY COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : CHEN HSONG MACHINERY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈11字樓B座 Avenida da Praia Grande, n.º 599, Edifício Comercial Rodrigues, 11.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15934 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 加聯(澳門)控股有限公司  
 葡文 português : KA LUN (MACAU) GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : KA LUN (MACAU) HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路S/N澳門財富中心23樓B座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20008 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 木藝一人有限公司  
 葡文 português : ART WOOD SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : ART WOOD LTD.  
 法人住所 sede : 澳門司打口9G號海都大廈1樓F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 68155 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S T A 誠豐律師樓管理有限公司  
 葡文 português : STA CHENG FENG SOCIEDADE GESTORA DE ESCRITÓRIOS DE ADVOGADOS, LIMITADA  
 英文 inglês : STA CHENG FENG LAW OFFICE MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心10樓B座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71072 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華杏貿易一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WA HANG, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : WA HANG TRADING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門瘋堂斜巷16號B新麗大廈地下C  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 67599 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珩昇投資有限公司



葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO HOUSE-CEPT, LIMITADA  
 英文 inglês : HOUSE-CEPT INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 8 樓 I 至 L 座 Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 18.º andar I a L, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37803 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滄華建築有限公司  
 法人住所 sede : 澳門聖美基街 1 — H 號聖美大廈地下 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34665 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金鼎娛樂一人有限公司  
 葡文 português : KINGDOM ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : KINGDOM ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路新濠鋒 8 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34013 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浚利航運有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO JVS, LIMITADA  
 英文 inglês : JVS SHIPPING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲里 6 2 號青洲工業大廈 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 11437 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : SWEETIE LACE 貿易有限公司  
 葡文 português : SWEETIE LACE COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : SWEETIE LACE TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 5 0 號祐成工業大廈第 1 座 1 0 樓 B A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 52207 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百利恒貿易一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE COMERCIAL GABRIEL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : GABRIEL TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 63756 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泛亞傳訊有限公司  
 葡文 português : LINK FOCUS COMUNICAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : LINK FOCUS COMMUNICATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路東方花園福星閣 4 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 23487 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門直升機場管理有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DO HELIPORTO DE MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU HELIPORT MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Wai Long, s/n.º, Macau Business Aviation Center, Macau, International Airport, na Ilha da Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26129 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 成家地產有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE S.K., LIMITADA  
英文 inglês : S.K. PROPERTY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 1 1 – 1 1 3 號華寶商業中心 1 4 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 73003 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 築寓設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN Z.U., LIMITADA  
英文 inglês : Z.U. DESIGN CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 1 1 – 1 1 3 號華寶商業中心 1 4 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 73002 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬高澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : AMCO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : AMCO MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 5 樓 L 1 2 室 Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Commercial Si Toi L512, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17763 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星和國際貿易一人有限公司  
葡文 português : MACSTAR INTERNACIONAL COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MACSTAR INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72212 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓恒服務一人有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS NAVIWAY SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : NAVIWAY SERVICE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45418 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 櫻花日本文化有限公司  
 葡文 português : SAKURA CULTURA JAPONESA LIMITADA  
 英文 inglês : SAKURA JAPANESE CULTURE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 78 號中建商業大廈 2 樓 210 及 211 室 Rua do Campo, n.º 78, China  
 Construction Commercial Building, 2.º andar, 210, 211, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39745 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D B R 顧問一人有限公司  
 葡文 português : DBR CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : DBR CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 815, Centro Comercial Talento, 19.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 68803 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門大數投資有限公司  
 葡文 português : GREAT NUMBERS (MACAU) INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : GREAT NUMBERS (MACAU) INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 367-371 號京澳大廈 15 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 68108 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國際書畫出版社有限公司  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞街 1 號 E 興亞大廈地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24950 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富達利物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE FU TAT LEI, LIMITADA  
 英文 inglês : FU TAT LEI PROPERTY MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 126 號怡德商業中心 25 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44373 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : T C L 海外銷售 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : TCL PROMOÇÃO VENDAS ULTRAMARINA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TCL OVERSEAS MARKETING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 181-187 號光輝苑 (光輝商業中心) 10 樓 O  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26126 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 元老酒莊 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : PERFECT VINDIMA GAIA (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : PERFECT VINTAGE GAIA (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門大關斜巷2—A號成苑地庫2層A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37934 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 燭歡記工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓I室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56789 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 小胖人有限公司  
 葡文 português : XIAO PANGREN LDA.  
 英文 inglês : XIAO PANGREN LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街42號皇族14樓E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44604 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : ABB POWER GRIDS HONG KONG LIMITED MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 180, Tong Nam Ah Commercial Centre, 13.º andar, Unidade V, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78410 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 深圳市瑞迪興智能科技有限公司澳門分公司  
 法人住所 sede : 澳門連勝街1—1R號麗豪花園第3座地下BB舖 Rua de Coelho do Amaral, n.ºs 1-1R, Edifício Lai Hou, Bloco 3, rés-do-chão, Loja BB, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78455 (SO)

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : TECHNOGYM ASIA LIMITED - MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈15樓C Avenida Praia Grande, n.ºs 367-371, Keng Ou Building, 15 Fl., C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78631 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣東省長大公路工程有限有限公司澳門分公司  
 英文 inglês : GUANGDONG PROVINCIAL CHANGDA HIGHWAY ENGINEERING CO., LTD. MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈16樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78696 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 漳州國際澳門職業介紹所有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO ZHANGZHOU INTERNACIONAL MACAU LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 - 1 8 7 號光輝苑光輝商業中心 1 4 樓M及N  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17935 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三零食品有限公司  
 法人住所 sede : 澳門趙家巷 2 5 號大圖樓地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77002 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉業拓展工程建設有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO DESENVOLVIMENTO ENTERPRISING, LIMITADA  
 英文 inglês : ENTERPRISING DEVELOPMENT ENGINEERING & CONSTRUCTION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸羅理基博士大馬路第一國際商業中心 2 4 樓 2 4 0 7 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34054 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉盛創富建築工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E DESENVOLVIMENTO PROSPERITY, LIMITADA  
 英文 inglês : PROSPERITY DEVELOPMENT ENGINEERING & CONSTRUCTION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸羅理基博士大馬路第一國際商業中心 2 4 樓 2 4 0 7 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58606 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 溫馨四季集團有限公司  
 葡文 português : WARM FOUR SEASONS GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : WARM FOUR SEASONS GROUP CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 9 至 5 1 號帝景苑地下 A Z 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 75756 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 成一貿易一人有限公司  
 葡文 português : BEONE COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BEONE TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : Travessa de Ma Kau Seak, n° 106, Bai Yun Garden, R/C U, em Macau  
 資本 capital : MOP\$39.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37550 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 通達九洲國際貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIO NOVE ACESSO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NIEN ACCESS TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 V  
 資本 capital : MOP\$25.000,00



登記編號 N.º do registo: 66420 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世匠 (澳門) 有限公司  
葡文 português : GLOBAL PIONEER (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : GLOBAL PIONEER (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47830 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 壹清潔環保服務有限公司  
葡文 português : TOP SERVICOS DE LIMPEZA E AMBIENTAIS, LDA.  
英文 inglês : TOP CLEANING & ENVIRONMENTAL SERVICES, LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座8樓A室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58640 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置勝投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336號至342號誠豐商業中心9樓M室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66019 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置威投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336號至342號誠豐商業中心9樓M室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66360 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海運企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336號至342號誠豐商業中心9樓M室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54707 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置強投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336號至342號誠豐商業中心9樓M室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66018 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置瀛投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336號至342號誠豐商業中心9樓M室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66017 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 順景企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54831 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍的企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54830 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大業企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54828 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 壹號橫琴企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54826 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尖端企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54708 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 完善企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54706 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴國際企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54703 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全能企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54705 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣大企業管理諮詢有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 6號至3 4 2號誠豐商業中心9樓M室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54704 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置勁投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 6號至3 4 2號誠豐商業中心9樓M室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66361 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置醒投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 6號至3 4 2號誠豐商業中心9樓M室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66362 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 喬祺一人有限公司  
葡文 português : CUPBIZ SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CUPBIZ LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路製造廠巷5號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 76366 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 汪之洋(澳門)有限公司  
葡文 português : WANG'S YANG (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : WANG'S YANG (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路4 5號保利達工業大廈7樓A號  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19531 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合富輝煌(澳門)房地產有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PREDIAL HOPEFLUENT (MACAU), LDA.  
英文 inglês : HOPEFLUENT (MACAU) PROPERTIES LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3號澳門國際銀行大廈20樓A座2009室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28211 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門僑海有限公司  
葡文 português : MACAU QIAO HAI LIMITADA  
英文 inglês : MACAU QIAO HAI LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3號澳門國際銀行大廈20樓A座2009室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57035 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DESENVOLVIMENTO HONG KONG KIN SAN, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 4 座地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77416 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 核心製作有限公司  
 葡文 português : CORE PRODUÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : CORE PRODUCTIONS LIMITED  
 法人住所 sede : Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 265, 1° B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50044 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金星兄弟娛樂文化一人有限公司  
 葡文 português : VENUS BROS CULTURA ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : VENUS BROS ENTERTAINMENT CULTURE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路南灣半島 1 樓 A、B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70442 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奈在美批發零售一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO POR GROSSO E RETALHO NOI CHOI MEI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LONG-CHARMING WHOLESALE AND RETAIL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3—6 9 號 6 7 8 文創園 3 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61586 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金碩澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : GOLDEN VAST COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN VAST MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7—3 7 1 號京澳大廈 1.5 樓 C Avenida Praia Grande, n°s  
 367-371, Edif. Keng Ou, 15Fl, C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16554 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中鐵(澳門)職業介紹所有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO CHON TIT (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : CHON TIT (MACAU) EMPLOYMENT AGENCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 C、D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19980 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創意水景工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WATER CREATION, LDA.  
 英文 inglês : WATER CREATION ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7—3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 26651 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯發工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : LUEN FAT ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : LUEN FAT ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷29號C順景台地舖A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66611 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新聯發工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : NOVO LUEN FAT ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : NEW LUEN FAT ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罈些喇提督大馬路41號祐適工業大廈10B座1015室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 75993 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 青雲裝飾工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門叢慶南街11號善欣樓地下I舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 61338 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國友發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街20號合時工業大廈1樓A座F室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40283 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 韶順車行有限公司  
 法人住所 sede : 澳門美基街6號寶華大廈地下A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 23132 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 曜瀛投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO M.Y LIMITADA  
 英文 inglês : M.Y INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路301-355號財神商業中心8樓B座 Avenida Comercial de Macau, n.ºs 301-355, Edifício FBC, 8.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 67880 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛駿機車代理有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE MOTOCICLOS D-CAVALIERE LDA.  
 英文 inglês : D-CAVALIERE MOTORCYCLES AGENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期3樓Y座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 41, Edifício Industrial Keck Seng, Fase III, 3.º andar Y, em Macau



資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40221 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蜚鈦摩機車代理有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE MOTOCICLOS MOTOR-HEART LDA.  
 英文 inglês : MOTOR-HEART MOTORCYCLES AGENCY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 3 樓 Y 座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, Edifício Industrial Keck Seng, Fase III, 3° andar Y, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67710 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百達工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街寶豐工業大廈 1 0 樓 A 座 4 室  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42287 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑪利本有限公司  
 葡文 português : MARIVONE, LDA.  
 英文 inglês : MARIVONE, LTD.  
 法人住所 sede : Rua de Londres, Ed. Wan Yu Villas, Bl. 2, Fl. 14, F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57444 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : T A L C R Y S 簽證顧問一人有限公司  
 葡文 português : TALCRYS CONSULTORIAS DE VISTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TALCRYS VISA CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : Av. Almeida Ribeiro, n° 61, 11°A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 60652 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : Z E E R O 一人有限公司  
 葡文 português : ZEE-RO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ZEE-RO LIMITED  
 法人住所 sede : Av. Comercial de Macau, n° 191, 4°J, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48509 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新天力(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE SAN TIN LEK (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SAM TIN LEK (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心 1 5 樓 G  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44048 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : DELTA FOUR有限公司  
葡文 português : DELTA FOUR LIMITADA  
英文 inglês : DELTA FOUR LIMITED  
法人住所 sede : Av. Comercial de Macau, n.º 191, 4.ºJ, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43914 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 純川亞洲有限公司  
葡文 português : PUROBEACH ASIA LDA.  
英文 inglês : PUROBEACH ASIA LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Londres, Ed. Wan Yu Villas, Bl.2, Fl.14, F, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 70462 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美亞市場 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
葡文 português : MEYER MARKETING (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : MEYER MARKETING (MACAU COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利大廈 5 樓 I 5 – L 5 室  
資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15118 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A & M 汽車美容有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE LAVAGEM DE VIATURAS A & M, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門牧場街 6 5 號新城市工業大廈地下 F 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31718 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錦喬機車代理有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE MOTOCICLOS V & P LDA.  
英文 inglês : V & P MOTORCYCLES AGENCY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 3 樓 Y 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46159 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 幻想家娛樂製作有限公司  
葡文 português : VIDENTE PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO LDA.  
英文 inglês : SEER ENTERTAINMENT PRODUCTION LTD.  
法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 9 0 號豐順新邨第 3 座地下 F 座  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53297 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻興電器工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTRICA HONG HENG, LDA.  
英文 inglês : HUNG HING ELECTRICAL ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門北京街廣發商業中心 1 1 樓 C—D 室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25053 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 築木策劃設計有限公司  
 葡文 português : ZOMO DESIGN E PLANEAMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : ZOMO DESIGN & PLANNING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 號萬基工業大廈 6 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64968 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博譜科技網絡有限公司  
 葡文 português : BRISBO TECNOLOGIA E REDE LIMITADA  
 英文 inglês : BRISBO TECHNOLOGY NETWORK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 1 座 8 樓 C 座 V 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66494 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 帝星發展一人有限公司  
 葡文 português : DECADA DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DECADE DEVELOPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 號文豐工業大廈 4 樓 4 0 7 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73508 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 咖喱虎餐飲管理(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTAO DE RESTAURACÃO KA LEI FU (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : TIGER CURRY RESTAURANT MANAGEMENT (MACAO) CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0—E 號第一國際商業中心 2 4 樓 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 69837 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳康信息科技(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : OU HU HONG INFORMATICA TECNOLOGIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : AOKANG INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0—E 號第一國際商業中心 2 4 樓 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N° do registo: 74894 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 顯進專業清潔一人有限公司  
 葡文 português : AVANCAR PROFISSIONAL LIMPEZA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ADVANCE PROFESSIONAL CLEANING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔菜園路 5 5 3 號友利花園第 1 座地下 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77359 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 點通集團有限公司  
葡文 português : POICOM GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : POICOM GROUP LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 371, Edif. Keng Ou, 24.º andar, A2413, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57475 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶迪亞貿易有限公司  
葡文 português : POINSETTIA COMPANHIA DE COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : POINSETTIA TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路3號利高大廈19樓D座  
資本 capital : MOP\$120.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75150 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置佳工程有限公司  
葡文 português : EMPRESA ENGENHARIA GI GA, LIMITADA  
英文 inglês : GI GA ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336至342號誠豐商業中心9樓R室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 70903 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門程工建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63—39號678文創園2樓229室  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66454 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賽博國際發展有限公司  
葡文 português : CYBER INTERNACIONAL DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : CYBER INTERNATIONAL DEVELOPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈4樓407室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 73413 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奢華密碼有限公司  
葡文 português : CODIGO DE LUXO LDA.  
英文 inglês : LUXURY CODE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門美基街18—A號偉達大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55949 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 燧業工程有限公司  
葡文 português : KAN IP, COMPANHIA DE ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : KAN IP ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路39號祐適工業大廈2樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 68998 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : S & G 人力資源顧問一人有限公司  
葡文 português : S&G CONSULTORIA DE RECURSOS HUMANOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : S&G HUMAN RESOURCES CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基海灣南街威翠花園 B 座 10 樓 V  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71182 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新怡東(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 185-191 號澳門工業中心 12 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 70851 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅典裝飾工程一人有限公司  
葡文 português : OBRAS DE DECORAÇÃO NGA TIN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GRAND DECORATION LTD.  
法人住所 sede : 澳門消防隊巷 7 號 B 地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 60999 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羽坤一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門台山新街 16 號翠怡花園翠暉閣 20 樓 I 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 76066 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 普爾菲一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門台山新街 16 號翠怡花園翠暉閣 20 樓 I 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 76065 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高升置業投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路 735 號信虹花園地下 C 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 77183 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金龍國際航空運輸有限公司  
羅馬拼音 romanização: KAM LONG KUOK CHAI HON HONG VAN SU IAO HAN CONG SI  
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE AÉREO DRAGÃO DOURADO INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN DRAGON INTERNATIONAL AIR TRANSPORT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 244-246 號澳門金融中心 6 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$30.000.000,00



登記編號 N.º do registo: 7571 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 忠良公關一人有限公司  
葡文 português : HONEST RELAÇÕES PÚBLICAS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : HONEST PUBLIC RELATIONS COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心12樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77788 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門惠泰國際有限公司  
葡文 português : MACAU HUITAI INTERNACIONAL LDA.  
英文 inglês : MACAU HUITAI INTERNACIONAL CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67161 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : SYSTEMATIC葡萄酒方案有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SOLUÇÕES DE VINHOS SISTEMÁTICAS LIMITADA  
英文 inglês : SYSTEMATIC WINE SOLUTIONS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 759, 1/F Room 1002, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 74698 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 溢康金屬裝修工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門看台街132號泉碧花園商場地下B E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58614 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合想安防系統工程有限公司  
葡文 português : COIDEA ENGENHARIA DE SISTEMA DA SEGURANÇA LIMITADA  
英文 inglês : COIDEA SECURITY SYSTEM ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座12055室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71365 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 住好D室內設計裝修工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN INTERIOR E ENGENHARIA DE DECORAÇÃO HOMESTYLE LIMITADA  
英文 inglês : HOMESTYLE INTERIOR DESIGN AND DECORATION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門大潭山斜坡1號大潭山壹號御豪苑23B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46226 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 索泰國際澳門一人有限公司

葡文 português : ZOTAC INTERNACIONAL MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ZOTAC INTERNACIONAL MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25469 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明亞控股有限公司  
 葡文 português : MING AH GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : MING AH HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場19樓I  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53074 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綠寶有限公司  
 葡文 português : BOBUI LIMITADA  
 英文 inglês : BOBUI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街43號時代工業大廈2樓AA2單位C室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73258 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中濠裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門陳樂里5-11億昌大廈R/C樓CA  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 76454 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 興通貿易有限公司  
 羅馬拼音 romanização: HENG TUNG MAO IEC IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : HENG TUNG - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : HENG TUNG TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心9樓U、V及W座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2739 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 納米鍍膜專門店有限公司  
 葡文 português : LOJA DE NANO COATING LIMITADA  
 英文 inglês : NANO COATING SPECIALIST LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街97-99B號裕濠大廈1樓U1  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63250 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: SIMEX KUOK CHAI MAO IEK IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : SIMEX - COMÉRCIO INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : SIMEX INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街門牌408號南豐工業大廈第1期12樓D座  
 資本 capital : MOP\$60.000,00

登記編號 N.º do registo: 8685 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 速購網絡有限公司

葡文 português : CHOKBUY REDE LIMITADA

英文 inglês : CHOKBUY NETWORK LIMITED

法人住所 sede : 澳門巴黎街107—117號大豐廣場第2座地下Q鋪及R鋪

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 57630 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門都市更新股份有限公司

葡文 português : MACAU RENOVACÃO URBANA, S.A.

英文 inglês : MACAU URBAN RENEWAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路33號18樓

資本 capital : MOP\$100.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 78250 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 德興隆工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TAK HENG LUNG LIMITADA

英文 inglês : TAK HENG LUNG ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門如意廣場17號金景花園銀海閣16樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 42064 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門茂林酒業有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE VINHO MAO LAM, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門仙德麗街484號皇朝廣場地下U座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 76132 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 信智嘉諾貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SON CHI KA LOK, LIMITADA

英文 inglês : SON CHI KA LOK TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路973號海逸庭園第3座4/E

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 50929 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 豐立置業有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL FLAP LIMITADA

英文 inglês : FLAP REAL ESTATE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高士德大馬路商業中心4樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 58198 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門開飯吧有限公司  
 葡文 português : CAFÉBAR (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CAFÉBAR, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 4 4 號豪苑 1 2 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59341 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紳億集團有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DO GRUPO SAN IEK, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN IEK GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第九街 5 號康泰第 3 座地下 4 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71758 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紳德置業管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心 1 樓 Z  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73670 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紳進餐飲管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第九街 5 號康泰第 3 座地下 4 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73667 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紳興貿易環保有限公司  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第九街 5 號康泰第 3 座地下 4 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 75918 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紳輝信息科技應用開發有限公司  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第九街 5 號康泰第 3 座地下 4 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73669 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康明液壓工程一人有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA HIDRAULICO ANDO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ANDO HYDRAULIC ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷 2 9 號 C 順景台地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77816 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳盈(中國)集團有限公司  
 葡文 português : GOODWIN (CHINA) GRUPO LIMITADA

英文 inglês : GOODWIN (CHINA) GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 6 3 6 號景秀花園 7 樓 E 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 636,  
Edifício Keng Xiu Garden, 7.º andar E, em Macau  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16537 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金星小食一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門下環街 8 – B 號信泰花園第二期地下 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45305 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中鵬裝修工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO CHONG PANG LIMITADA  
英文 inglês : CHONG PANG DECORATION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 3 1 2 號廣福安花園地下 DM 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43350 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中鵬設計有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN CHONG PANG, LIMITADA  
英文 inglês : CHONG PANG DESIGN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 3 1 2 號廣福安花園地下 DM 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51935 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂淘物流有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE LOGÍSTICA LOK TAO, LIMITADA  
英文 inglês : LOK TAO LOGISTIC LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 5 8 號至 6 4 8 號寰宇天下地下 P 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62154 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新商域星企業策劃有限公司  
葡文 português : NEW SUN WISH CORPORATIVO CONSULTIVO LDA.  
英文 inglês : NEW SUN WISH CORPORATE ADVISORY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 7 8 – O 號南新花園第 2 座地下 F 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71375 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銓星地產置業有限公司  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 7 3 號黃金商場閣樓 B F 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 70319 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永傑旅遊有限公司  
 羅馬拼音 romanização: VENG KIT LOI IAU IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO VENG KIT, LIMITADA  
 英文 inglês : VENG KIT TRAVEL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門末玉生廣場 2 5 5—2 6 3 號中土大廈 1 1 樓 D  
 資本 capital : MOP\$1.600.000,00  
 登記編號 N° do registo: 10812 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 億星一人有限公司  
 葡文 português : AEG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : AEG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 S / N 海天居第 5 座 9 樓 C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19846 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中華(澳門)金融資產交易股份有限公司  
 葡文 português : TRANSACÇÃO DE BENS FINANCEIROS DE CHONGWA (MACAU), S.A.  
 英文 inglês : CHONGWA (MACAO) FINANCIAL ASSET EXCHANGE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3—2 2 5 號南光大廈 8 樓、9 樓  
 資本 capital : MOP\$120.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 74794 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳冠維業工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MACAU-WEIYE LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU-WEIYE ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 4 座地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64508 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 叁點叁創意媒體有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE MEDIA CRIATIVA QUINZE HORAS E QUINZE MINUTOS LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 D—4 3 B 號祐適工業大廈 9 樓 A 座 1 7 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77673 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康大清潔滅蟲服務有限公司  
 葡文 português : KANGDA LIMPO SERVICO LDA.  
 英文 inglês : KANGDA CLEANING SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0—E 號第一國際商業中心 2 4 樓 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63735 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏康物業管理(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0—E 號第一國際商業中心 2 4 樓 0 2 室

資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52580 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 艾爾設計事務所有限公司  
葡文 português : ESCRITÓRIO DE DESIGN AL LIMITADA  
英文 inglês : AL DESIGN OFFICE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 4 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67503 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳楓設施管理一人有限公司  
葡文 português : AC GESTÃO DE INSTALAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : AC FACILITIES MANAGEMENT CO, LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 4 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 60771 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永菱保安有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA VENG LENG LIMITADA  
英文 inglês : WENG LENG SECURITY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門瘋堂斜里 4 號基聯大廈 C B 1 C / V  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71974 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 喬治傑生 (澳門) 一人有限公司  
葡文 português : GEORG JENSEN (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : GEORG JENSEN (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edf. China Law, 21.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51317 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅景綠化建設 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ASIA FLORESTAÇÃO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : ASIA LANDSCAPING (MACAO) LTD.  
法人住所 sede : 澳門丁香園中和里 1 9 號成裕大廈地下 F 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22312 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華安利水產貿易有限公司  
葡文 português : MARSOL COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MARISCO, LIMITADA  
英文 inglês : MARSOL SEAFOOD TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 0 3 號興華閣 1 3 樓 J 座  
資本 capital : MOP\$66.000,00  
登記編號 N.º do registo: 1983 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 編程猿有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路灣景園地下U  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77202 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金嘉國際(集團)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE KIM KA INTERNACIONAL (GRUPO), LIMITADA  
 英文 inglês : KIM KA INTERNATIONAL (GROUP) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街277號葡京花園利景台17樓B座 Rua Cidade de Lisboa, n° 277, Edif. Panorama, 17° andar, B17, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26221 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂葡邑國際(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園第1期閣樓I座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73076 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永田一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街181號躍龍閣19樓K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71814 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永天(澳門)有限公司  
 葡文 português : EVERSKEY (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : EVERSKEY (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門營地大街54號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39973 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三盟企業方案顧問有限公司  
 葡文 português : TRIFELO SOLUÇÕES E CONSULTORIA EMPRESARIAIS COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : TRIFELO ENTERPRISE SOLUTIONS & CONSULTING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園第4座23樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72180 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 敢創敢想有限公司  
 葡文 português : INFINIDEA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : INFINIDEA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈4樓Q  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73627 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永田一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街181號躍龍閣19樓K  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71814 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利恆科技澳門有限公司  
法人住所 sede : 澳門涼水街豐葉閣49號地下A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 76196 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 導光製作有限公司  
葡文 português : COMPANHIA HEAD LIGHT PRODUÇÕES LIMITADA  
英文 inglês : HEAD LIGHT PRODUCTIONS COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路16號利暉大廈第1座1樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29404 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅濠酒店設施供應有限公司  
葡文 português : YAHU - COMPANHIA DE FORNECIMENTO DE EQUIPAMENTOS HOTELEIROS, LIMITADA  
英文 inglês : YAHU HOTEL FACILITIES SUPPLIER COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業中心第1期2B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 61399 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈匠工程策劃有限公司  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路98號D寶寶大廈1樓D座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71840 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天堡工程策劃有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE ENGENHARIA SKY CASTLE LIMITADA  
英文 inglês : SKY CASTLE ENGINEERING PLANNING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209號飛通工業大廈第1座5樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56196 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天城裝修設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROJETO DE DECORAÇÃO SKY CITY LIMITADA  
英文 inglês : SKY CITY DECORATION DESIGN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209號飛通工業大廈第1座5樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56195 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 隧光出版社有限公司  
 葡文 português : LUMINA EDITORA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : LUMINA PUBLISHER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 9 — 3 1 號祐好大廈 9 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72313 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 權力投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO K POWER, LIMITADA  
 英文 inglês : K POWER INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘭花前地 7 6 號運順新村 (A, B, C, D, E 座) 地下 S 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38690 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金豐盛國際實業有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE INDUSTRIAL E COMERCIAL DE INTERNACIONAL JIN FUNG SENG, LIMITADA  
 英文 inglês : JIN FUNG SENG INTERNATIONAL ENTERPRISE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂街 6 7 — 7 1 號宏德工業大廈第 1 期 7 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17587 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門一站式幕牆檢測中心有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MACAU UMA PARADA FACHADA TESTANDO CENTRO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO ONE STOP FACADE TESTING CENTRE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔卓家村路 7 2 號桃園第 2 座地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 75904 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中達國際物流一人有限公司  
 葡文 português : BOXER MACAU INTERNACIONAL LOGÍSTICA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : BOXER MACAU INTERNATIONAL LOGISTICS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新埗頭街 5 1 號安泰樓地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78000 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建邦華美有限公司  
 葡文 português : KINBOFAME LIMITADA  
 英文 inglês : KINBOFAME COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 號文豐工業大廈 7 樓 7 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52455 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新科能環保科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO DO AMBIENTE SAN FO NANG (MACAU), LDA.



英文 inglês : SAN FO NANG ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門飛喇士街（筷子基南街）4 7 3 至 4 7 5 號寶翠花園利明閣地下W舖  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 33704 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中漳（澳門）實業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL CHONG CHEONG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG CHEONG (MACAU) REAL STATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 1—1 8 7 號光輝苑（光輝商業中心）1 4 樓M及N  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 10588 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 城市工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS SENG SI, LIMITADA  
 英文 inglês : CITY ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北安信安馬路9 7 0—1 0 4 0 號寶光發展有限公司工業中心第3座3樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37192 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門環球物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROPRIEDADE GLOBAL MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBAL MACAU PROPERTY MANAGEMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊巷5 5 號亨達大廈地下E座  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 69605 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皇金新一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門永寧廣場1 3 7 號寶發閣地下S  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 68821 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門新街坊有限公司  
 葡文 português : NOVOS MORADORES DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO NEW RESIDENTES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E 號第一國際商業中心2 3 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77167 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海誠工程有限公司  
 葡文 português : HAI CHENG ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : HAI CHENG ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路S / N 新城市商業中心地下A E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37442 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : RED HOUSE COMUNICAÇÃO LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32751 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 至好餐飲管理有限公司  
 葡文 português : SOBERBO - GESTÃO DE CATERING COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : SUPERB CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 2 4 3 金碧閣 8 樓 G 座 Avenida da Amizade, n° 243, Kam Pek Kok, 8° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52882 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門藍花楸一人有限公司  
 葡文 português : MACAU JACARANDA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : MACAU JACARANDA CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門涼水街 1 7 - A 號成利大廈地下 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49262 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬家樂(國際)裝飾廣告工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 2 4 - B 號福華大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45426 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 騰龍(國際)影視廣告制作有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE FILME E PUBLICIDADE (INTERNACIONAL) TANG LUNG, LIMITADA  
 英文 inglês : TANG LUNG FILM AND VIDEO ADVERTISING PRODUCTION (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 2 4 - B 號福華大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26323 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂允宣傳有限公司  
 葡文 português : AWP PROMOÇÕES, LIMITADA  
 英文 inglês : AWP PROMOTIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時大馬路 2 9 號雙鑽 3 樓 B  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70490 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 意馬方案有限公司  
 葡文 português : ULTIMA EMPRESA DE SOLUÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : ULTIMA SOLUTIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 - 1 8 7 號光輝商業中心 1 7 W  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 74150 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銘峰國際貿易有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO INTERNACIONAL MINGFENG LIMITADA  
英文 inglês : MINGFENG INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路中華廣場18樓E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 73906 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門中華天工文化產業投資(控股)有限公司  
葡文 português : MACAU ZHONG HUA TIAN GONG CULTURA INVESTIMENTO (GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES) LIMITADA  
英文 inglês : MACAU ZHONG HUA TIAN GONG CULTURE INVESTMENT (HOLDING) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓E座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77088 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳仕康有限公司  
葡文 português : BEHEALTH LIMITADA  
英文 inglês : BEHEALTH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心26樓F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45710 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 達威工程一人有限公司  
葡文 português : TAT WAI ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路21號C南藝閣地下Q號  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34170 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 帝文宣傳推廣有限公司  
葡文 português : M & V PROMOÇÃO E PUBLICIDADE LDA.  
英文 inglês : M & V PROMOTION AND ADVERTISING LTD.  
法人住所 sede : 澳門卑第巷14號2樓  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56399 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門兆邦智能科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路105路金龍中心18樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38055 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : CHANDRA SMART一人有限公司

葡文 português : CHANDRA SMART SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHANDRA SMART LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街18號置富商場地下R舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 76929 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珠雅裝飾工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門罈些喇提督馬路41號祐適工業大廈10樓B座1016室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62709 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱樸樂珠寶(澳門)有限公司  
 葡文 português : JOALHARIA HOI POK LOK (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HOI POK LOK JEWELRY (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 74535 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新永新有限公司  
 葡文 português : NEW VENG SAN LDA.  
 英文 inglês : NEW VENG SAN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心26樓E座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32622 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿煌投資策劃有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE INVESTIMENTO CHON VONG, LIMITADA  
 英文 inglês : CHON VONG INVESTMENT PLANNING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路40B錦繡花園閣樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43319 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滙川科技集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE TECNOLOGIA MOXLINK LIMITADA  
 英文 inglês : MOXLINK TECHNOLOGY GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44196 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新源山國際有限公司  
 葡文 português : PARQUE VERDE INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : GREEN PARK INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第3座32樓G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59336 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一白藝術有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ARTE BLANC LIMITADA  
英文 inglês : BLANC ART CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場9樓Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48379 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創天置業有限公司  
葡文 português : FOMENTO PREDIAL CHON TIN LIMITADA  
英文 inglês : CHON TIN REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街89—F號永德大廈地下C1座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75019 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳迪公關有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RELAÇÃO PÚBLICA MACRO LIMITADA  
英文 inglês : MACRO PUBLIC RELATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓B室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45200 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門澳嘉灣一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門提督馬路139—145號南益工業大廈8樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67988 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 派雅建築工程顧問有限公司  
葡文 português : SPARK CONSULTORIA EM ARQUITETURA E ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : SPARK ARCHITECTURAL AND ENGINEERING CONSULTANCY LTD.  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈6樓609室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66452 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉新有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECELAGEM MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO SALES (KNITWEAR) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心12樓1211室  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 432 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 翎皓有限公司  
葡文 português : NOVALINK LDA.  
英文 inglês : NOVALINK LTD.  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街258號百老匯中心1樓A B座



資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 68677 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百變工作室有限公司  
 葡文 português : ESTUDIO MAGICA LIMITADA  
 英文 inglês : MAGIC PRODUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路通利工業大廈 3 樓 A 1 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31198 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬揚汽車美容一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門永寧廣場 1 3 7 號寶發閣, 寶利閣, 寶豐閣地下 S 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 60119 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迪高顧問服務有限公司  
 葡文 português : DB CODING SERVIÇOS DE CONSULTADORIA LIMITADA  
 英文 inglês : DB CODING CONSULTANCY SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 — 3 5 5 號財神商業中心 1 9 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56103 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 極速企業(澳門)有限公司  
 葡文 português : EMPRESA KEK CHOK (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : GODZPEED ENTERPRISE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 3 樓 L 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63457 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新嘉豐(澳門)工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS GRANDFUL (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : GRANDFUL (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 — 2 4 6 號金融中心 7 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77726 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬曜能源有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENERGIA MAN IO LIMITADA  
 英文 inglês : MAN IO ENERGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56982 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : N J K 生物科技 (投資) 有限公司  
葡文 português : NJK BIOTECNOLOGIA (INVESTIMENTO) LIMITADA  
英文 inglês : NJK BIOTECH (INVESTMENT) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利中心 2 1 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 74304 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 炳炬有限公司  
葡文 português : COMPANHIA PING KUI LIMITADA  
英文 inglês : PING KUI CO, LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利中心 2 1 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51894 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 五方國際 (澳門) 有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL CINCO QUADRANTES (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : FIVE ORIENTATIONS INTERNATIONAL (MACAU) CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路濠珀第 2 座 2 1 樓 B 單位  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75103 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 青蔥國際文化藝術有限公司  
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE ARTE E CULTURA KINGKONG, LIMITADA  
英文 inglês : KINGKONG INTERNATIONAL CULTURE AND ART LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關前正街 1 1 地下及 1 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72409 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 太旅客運股份有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE DE PASSAGEIROS STL, S.A.  
英文 inglês : STL PASSENGER TRANSPORT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 – 2 6 3 號百德大廈 (中土) 1 6 樓 K 室  
資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75485 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 致美有限公司  
葡文 português : MERCI BEAUTY COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : MERCI BEAUTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路 6 7 號地下 M 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46035 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 思得力保安科技 (澳門) 有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA DE SEGURANÇA DE SECUREX (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SECUREX SECURITY TECHNOLOGY (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 號第一國際商業中心 P 9 — 0 4  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 68948 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鏗燦新國際一人有限公司  
葡文 português : BESPARK NEW INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : BESPARK NEW INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54411 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安信通科技(澳門)有限公司  
葡文 português : SINGOU TECNOLOGIA (MACAU) LDA.  
英文 inglês : SINGOU TECHNOLOGY (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 5 樓  
資本 capital : MOP\$31.300,00  
登記編號 N° do registo: 53867 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門周圍創意工場一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心 1 5 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 41912 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 御豐一人有限公司  
葡文 português : YUFENG, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : YUFENG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門皇朝區宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 9 樓 J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 65618 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鑫浩商務貿易有限公司  
葡文 português : YAM HOU COMPANHIA DE NEGOCIO E COMERCIO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : YAM HOU COMMERCIAL BUSINESS & TRADING (MACAU) CO.,LTD.  
法人住所 sede : Travessa da Guelra, n° 5, Edf. Son Lee, 1° andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64934 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬像影視製作有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÕES DE VÍDEO DE FILMES MEN CHEONG LDA.  
英文 inglês : MAN CHEONG VIDEO BROADCAST PRODUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門惠愛街 4 1 號通利工業大廈 3 樓 A 倉 A 4 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66281 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彥時裝有限公司  
 葡文 português : BOUTIQUE EXCEL LIMITADA  
 英文 inglês : EXCEL BOUTIQUE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 1 7 3 號南灣壹號地下 S 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 13059 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新精英 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : NEW EXPERT (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : NEW EXPERT (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 1 6 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26923 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高丁佳有限公司  
 葡文 português : CODING GUYS LIMITADA  
 英文 inglês : CODING GUYS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門台山新城市第二街新城市花園第 5 座 1 0 樓 H  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 50231 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 橫琴第一企業管理諮詢有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54827 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康廉一人有限公司  
 葡文 português : HONG LIM SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : HONG LIM LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 47383 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瀛海程式設計開發有限公司  
 葡文 português : YING HAI APLICATIVOS DESIGN E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : YING HAI APPS DESIGN & DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65937 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合豐國際汽車貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE VEÍCULOS HAP FONG INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : HOP FUNG INTERNATIONAL WAGEN TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 3 3 – F 香林新邨地下



資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58943 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新馬投資有限公司  
 葡文 português : NEW HORSE INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : NEW HORSE INVESTMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門末玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37637 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門泰鼎聯邦產業投資集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO INDUSTRIAL TAI TENG LUN PONG (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU TAI TRIPOD FEDERATION INDUSTRY INVESTMENT GROUP CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 3 2 號澳華大廈 1 3 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73522 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灼舞蹈工作室有限公司  
 葡文 português : ZELO ESTÚDIO DE DANÇA LDA.  
 英文 inglês : ZEAL DANCE STUDIO CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 — 2 4 6 號金融中心 6 樓 I  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36219 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 衍國置業發展有限公司  
 葡文 português : HIN KUOK INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL LIMITADA  
 英文 inglês : HIN KUOK INVESTMENT AND DEVELOPMENT REAL ESTATE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸末玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22601 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 秀花庄美容有限公司  
 葡文 português : SAO FA CHONG BELEZA LIMITADA  
 英文 inglês : SAO FA CHONG BEAUTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門末玉生廣場 3 9 3 號皇朝廣場 2 1 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 76029 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧膳八達 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : IRMÃOS OWLSOME (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : OWLSOME BROTHERS (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬交石砲台馬路 3 — 3 A 昌龍工業大廈 2 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$560.000,00  
 登記編號 N° do registo: 60064 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : NUTRI DELI 有限公司  
葡文 português : NUTRI DELI, LDA.  
英文 inglês : NUTRI DELI LTD.  
法人住所 sede : Rua de Londres, n.º 91, SL, Edif. Jardim Tong Nam Ah, r/c BA, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 68130 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 行李快運 (澳門) 有限公司  
葡文 português : EXPRESSO DE BAGAGEM (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : BAGGAGE EXPRESS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門看台街 2 1 8 號信託花園銀成閣 9 樓 H 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67936 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 愷攀一人有限公司  
葡文 português : KAIPAN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : KAIPAN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基街擎天半島 2 3 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57764 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 攀鴻一人有限公司  
葡文 português : PAN HONG, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : PAN HONG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街 5 5 號葡京花園順景臺 1 5 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48154 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新海港投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO NEW HARBOUR LIMITADA  
英文 inglês : NEW HARBOUR INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路 1 4 4 1 號至 1 4 4 1 B 號海洋花園馥苑 5 樓 A Estrada de Sete Tanques, n.ºs 1441-1441B, Edifício Jardins do Oceano - Fragrant Court, 5.º andar A, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57901 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 柳州豪姆預應力機械 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MAQUINAS DE PROTENSÃO LIUZHOU HM (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : LIUZHOU HM PRESTRESSING MACHINERY (MACAO) CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 - 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50625 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利金龍貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LEI KAM LONG LIMITADA  
 英文 inglês : LEI KAM LONG TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊巷 6 4 號信潔花園地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55706 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美添工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS MEI TIM, LIMITADA  
 英文 inglês : MEI TIM ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門三層樓街 1 9 — A 萬發大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49452 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍島食品(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES LUCULLUS (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : LUCULLUS FOOD & WINES (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街 2 0 號合時工業大廈 1 樓 A 座 P 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27356 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世紀萬豪商貿投資置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO EM IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E FOMENTO PREDIAL CENTURY MILLIONAIRE LIMITADA  
 英文 inglês : CENTURY MILLIONAIRE TRADING AND REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街 2 5 號金利大廈第 4 座地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21098 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門尚禮坊精品一人有限公司  
 葡文 português : MACAU GIVE GIFT BOUTIQUE, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : MACAU GIVE GIFT BOUTIQUE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門涼水街 1 7 — A 號成利大廈地下 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43433 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 玖拾(澳門)文化傳播有限公司  
 葡文 português : NOVENTA (MACAU) CULTURA E MEIOS DE COMUNICAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : NINETY (MACAO) CULTURE AND MEDIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街威雄工業中心 2 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70409 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 進栢木業及製作有限公司  
 葡文 português : JPEC MADEIRA E PRODUÇÃO LDA.

英文 inglês : JPEC TIMBER AND PRODUCTION CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路161-253號廣福祥花園(第1至第8座)1樓A H座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42155 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銳域廣告有限公司  
 葡文 português : RUIYU PUBLICIDADE LIMITADA  
 英文 inglês : RUIYU ADVERTISING LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, Level 20, em Macau  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 51913 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛策有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓S座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 73936 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皇冠人力資源有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE RECURSOS HUMANOS WONG KUN, LIMITADA  
 英文 inglês : REGAL BASE HUMAN RESOURCES CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街54號三勝新邨地下R座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29737 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門啟泰工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS KAI TAI (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU KAI TAI ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路16-F號勝發大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59013 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門啟源投資諮詢有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO KU (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU QI YUAN INVESTMENT AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路16-F號勝發大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 47367 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國聖榮國際影業傳媒集團(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門台山新城市商業中心第1期2樓A Y 1  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36963 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 凱發國際貿易有限公司  
 葡文 português : ALL MOVERS INTERNACIONAL COMÉRCIO LDA.  
 英文 inglês : ALL MOVERS INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 7 6 號碧濶花園 3 樓 3 0 8 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70654 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 理程(澳門)室內工程有限公司  
 葡文 português : LEGEND (MACAU) DECORAÇÃO INTERIORES LIMITADA  
 英文 inglês : LEGEND (MACAU) INTERIORS DECORATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓 0 3 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21952 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新華昌投資集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO SAN WA CHEONG LIMITADA  
 英文 inglês : SAN WA CHEONG INVESTMENT GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 1 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16336 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 黃龍清潔及水電維修一人有限公司  
 葡文 português : AMARELO DRAGÃO LIMPEZA REPARAÇÃO DE CONDUTA DE AGUA E ENERGIA ELECTRICA  
 SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DRAGON CLEANING & REPAIRING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門叢慶南街 2 C 號南運大廈地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72171 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門紋身文化傳播有限公司  
 葡文 português : COMUNICAÇÃO CULTURAL DE TATUAGEN DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU TATTOO CULTURE COMMUNICATION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門和隆街 4 2 — A 新禧閣地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70965 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈和工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS IENG WO, LIMITADA  
 英文 inglês : IENG WO ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 3 1 2 號廣福安花園地下 D M 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 75906 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門恒祥貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HANG CHEONG, MACAU, LIMITADA



英文 inglês : MACAO HANG CHEONG TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心15樓A Avenida Marciano Baptista, n.º 26,  
Chong Fok Commercial Centre 15/F A, em Macau  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18708 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富和消防器材有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTO DE COMBATE A INCENDIOS FU WO, LIMITADA  
英文 inglês : FU WO FIRE EQUIPMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路201-207泉福工業大廈4樓G座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63232 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門程工裝飾設計工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63-69號678文創園2樓229室  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55404 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛豪貿易有限公司  
葡文 português : SORTE CHEIO COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : FULL FORTUNE TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈第3座12樓T座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42542 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安進裝修工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門硯圍10裕華花園地下AA  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 70680 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : NOVA VISTA一人有限公司  
葡文 português : NOVA VISTA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : NOVA VISTA COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Estrada Marginal do Hipodromo, n.º 12, Edif. Jardim Kam Sau, 1.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52379 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 希蓋斯(澳門)一人有限公司  
葡文 português : HEYCOINS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : HEYCOINS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈4樓Q, R, S, T, X, Z座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67160 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 義加廣告設計製作有限公司  
 葡文 português : MAIS E PUBLICIDADE DESIGN PRODUÇÃO LDA.  
 英文 inglês : MAIS E ADVERTISING DESIGN PRODUCTIONS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門道咩卑利士圍 1 5 號福如大廈地下 S  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62069 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門愛思考有限公司  
 葡文 português : MACAU ASK LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO ASK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1.3 樓 1 3 0 8 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72692 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A P M 供應鏈管理有限公司  
 葡文 português : APM GESTÃO DE CADEIA DE ABASTECIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : APM SUPPLY CHAIN MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 1 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63483 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧爾特文化與科技有限公司  
 葡文 português : OORT CLOUD CULTURA E TECNOLOGIA LDA.  
 英文 inglês : OORT CLOUD CULTURE AND TECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 1 號顯利商業中心 5 樓 6 2 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77321 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安保特工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA AN PRO TECH (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : AN PRO TECH ENGINEERING (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 1 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31202 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太平洋餐飲設備(澳門)有限公司  
 葡文 português : EQUIPAMENTOS DE RESTAURAÇÃO PACÍFICO (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : PACIFIC FOODSERVICES EQUIPMENT (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 1 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59364 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門中華大千文化產業投資(控股)有限公司  
 葡文 português : MACAU ZHONG HUA DA QIAN CULTURA INVESTIMENTO (GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES) LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU ZHONG HUA DA QIAN CULTURE INVESTMENT (HOLDING) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2—3 6 2號誠豐商業中心1 0樓C座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22973 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樞訊科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : SUSHINE TECNOLOGIAS, LIMITADA  
 英文 inglês : SUSHINE TECH LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場誠豐商業中心9樓KL座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64775 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高捷隆貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街1 8 0—2 4 6號廣福祥7, 8座1樓EM舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 68173 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華豐國際有限公司  
 葡文 português : WA FONG INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : WA FONG INTERNATIONAL LIMITED COMPANY  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街3—3 A號永豐工業大廈7樓D座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 67358 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智迪科技顧問一人有限公司  
 葡文 português : DEEPTech TECNOLOGIA CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DEEPTech TECHNOLOGY CONSULTANCY ONE PERSON COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 5—3 4 1號獲多利中心8樓Q座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 70863 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大豐投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL TRIUMPH, LIMITADA  
 英文 inglês : TRIUMPH INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場4 1 8號6樓 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 418, 6.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 1956 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 玲瓏(澳門)有限公司  
 葡文 português : EXQUISITE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BEXQUISITE (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊新街1 3號聯成大廈地下A

資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 74784 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 黃龍清潔及水電維修一人有限公司  
 葡文 português : AMARELO DRAGÃO LIMPEZA REPARAÇÃO DE CONDUTA DE AGUA E ENERGIA ELECTRICA  
 SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DRAGON CLEANING & REPAIRING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門叢慶南街 2 C 號南運大廈地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72171 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M S S 人力派遣有限公司  
 葡文 português : MSS - SERVICO DE RECRUTAMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : MSS STAFFING SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 8 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47455 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 隆發國際貿易有限公司  
 葡文 português : LON FAT INTERNACIONAL COMÉRCIO LDA.  
 英文 inglês : LON FAT INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 3 0—8 0 4 號, 約翰四世大馬路 2—6 B 號中華廣場 1 4 樓 E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39264 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門高云台科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第六街 4 7 號地下 A—9 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 60912 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 空中藝術(澳門)有限公司  
 葡文 português : ARTES AÉREAS (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : AERIAL ARTS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Central, n° 14-A, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73416 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 健和行有限公司  
 葡文 português : KIN WO HONG LIMITADA  
 英文 inglês : KIN WO HONG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 9 4 A 號中星大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77974 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕豐工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GAINNER LIMITADA  
英文 inglês : GAINNER ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲里寶華工貿大廈1樓B舖  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19796 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 會津有限公司  
葡文 português : AIZU LIMITADA  
英文 inglês : AIZU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈第1座9樓A室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46706 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新忠誠物業管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADES E GESTÃO DE NOVO LOYAL LIMITADA  
英文 inglês : NOVO LOYAL PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業大廈21樓H-I座  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 68602 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 祝星投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HXC LIMITADA  
英文 inglês : HXC INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期5樓X座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 41, Edifício Centro Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5.º andar X, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65651 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奇趣大本營有限公司  
葡文 português : JUST FOR FUN LIMITADA  
英文 inglês : JUST FOR FUN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門厚望街7號寶勝閣地下E室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59430 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創憶健康科技有限公司  
葡文 português : TRENDYI TECNOLOGIA E SAÚDE LIMITADA  
英文 inglês : TRENDYI HEALTH TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈4樓Q·R·S·T·X·Z座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 73327 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 尹氏善海一人有限公司  
 葡文 português : THE YOONS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : THE YOONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海洋花園第一街 2 0 5 號海洋花園海棠苑 2 1 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 75004 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中能國際建築投資集團有限公司  
 葡文 português : CEI GRUPO COMPANHIA DO INVESTIMENTO DA CONSTRUÇÃO, LDA.  
 英文 inglês : CEI CONSTRUCTION INVESTMENT GROUP CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸洗星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 7 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 60083 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華發汽車有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO DE AUTOMÓVEIS VA FAH, LIMITADA  
 英文 inglês : VA FAH MOTORS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 6 8 1 至 6 8 5 號雍景灣地下 D、E 座舖位 Avenida Olímpica, n°s 681-685, Edifício Kingsville, lojas D-E, r/c, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2768 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 街頭車業有限公司  
 葡文 português : STREET MOTOR LIMITADA  
 英文 inglês : STREET MOTOR COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77659 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓軒國際發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 8 3 號新都大廈地下 H  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58993 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門品尚電子有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路無門牌號星玥 3 座 2 7 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71398 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門熱點國際物流有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GLOBAL LOGÍSTICA MACAU HOTSPOT, LDA.  
 英文 inglês : MACAU HOTSPOT GLOBAL LOGISTICS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 4 座地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78058 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : MO 雲石護理工程 (澳門) 有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA DE TRATAMENTO DE MÁRMORE MO (MACAU) LDA.  
英文 inglês : MO MARBLE CARE ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 4 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46498 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門兒童文學文化有限公司  
葡文 português : LITERATURA E CULTURA INFANTIL DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAU CHILDREN'S LITERATURE AND CULTURE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 70953 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏訊建築工程一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO NORMA SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
英文 inglês : NORM CONSTRUCTION UNIPERSONAL LTD.  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 6 樓 6 0 9 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77348 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳清一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門區神父街八達商場地下 D U 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49062 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧吉賽醫療氣體工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔聚龍街富豪海景花園地下 C 座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55661 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : FEELING TOUCH 室內設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE INTERIORES FEELING TOUCH, LIMITADA  
英文 inglês : FEELING TOUCH INTERIOR DESIGN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 號文豐工業大廈 9 樓 9 1 2 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 76032 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿煌投資策劃有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE INVESTIMENTO CHON VONG, LIMITADA  
英文 inglês : CHON VONG INVESTMENT PLANNING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 4 0 B 錦繡花園閣樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43319 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 快樂種子有限公司  
 葡文 português : HAPPY SEEDS LDA.  
 英文 inglês : HAPPY SEEDS LIMITED COMPANY  
 法人住所 sede : 澳門鵝眉街 5 D 好景大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57467 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富澤地產發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL FUZE LIMITADA  
 英文 inglês : FUZE REAL ESTATE DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 4 0 3 號萬暉花園地下 P 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78154 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富園置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIA FU YUAN LIMITADA  
 英文 inglês : FU YUAN REAL ESTATE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 4 0 3 號萬暉花園地下 P 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78153 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍華國際(澳門)科技發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO LONG WA INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : LONG HUA INTERNATIONAL (MACAU) TECHNOLOGY DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大潭山斜坡 1 3 5 - 2 7 5 號大潭山壹號第 4 座 9 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77541 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 健祐貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO CHIEN YU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : CHIEN YU TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蓮峰街 1 5 4 號岐關新邨第 1 座至第 6 座地下 A U 座  
 資本 capital : MOP\$1.600.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73273 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S T D M 旅行社有限公司  
 葡文 português : STDM - AGÊNCIA DE VIAGENS LIMITADA  
 英文 inglês : STDM TOURS - TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Lisboa, s/n°, edifício Hotel Lisboa, 9° andar  
 資本 capital : MOP\$1.300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9463 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 同創匯物業管理有限公司  
葡文 português : COWINWORKS GESTÃO PROPRIEDADE LDA.  
英文 inglês : COWINWORKS PROPERTY MANAGEMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心17樓05室  
資本 capital : MOP\$250.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72235 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門投資發展股份有限公司  
葡文 português : MACAU INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, S.A.  
英文 inglês : MACAU INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新馬路61號永光廣場18樓 Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Circle Square, 18.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$9.285.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40193 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 妙彩文化產業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA CULTURAL MIO CHOI, LIMITADA  
英文 inglês : MIO CHOI CULTURAL INDUSTRY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心10樓C座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77146 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 益生投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IEK SANG, LIMITADA  
英文 inglês : IEK SANG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門草堆街11號地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77158 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 松鼠物流有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE LOGISTICA ESQUILO, LIMITADA  
英文 inglês : SQUIRREL LOGISTICS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門河邊新街290號豐順新村第4座地下K座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66437 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳中金融諮詢有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA FINANCEIRAS MACAU CHINA, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO CHINA FINANCIAL CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心22樓P2208室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71819 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 千茂健康有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SAÚDE CHIN MAO, LIMITADA

英文 inglês : CHIN MAO HEALTH COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2—3 6 2號誠豐商業中心1 0樓C座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77157 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彩然科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA CHOI IN, LIMITADA  
 英文 inglês : CHOI IN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2—3 6,2號誠豐商業中心1 0樓C座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77155 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門品尚電子有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路無門牌號星玥3座2 7樓D座  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71398 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鯉魚門餐飲管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURANTE MACAU LEI U MUN LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU LEI U MUN RESTAURANT MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路3 6 1—B至3 6 1—K號怡安閣地下M舖  
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26478 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P G全球有限公司  
 葡文 português : PG GLOBAL LIMITADA  
 英文 inglês : PG GLOBAL LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16° andar B84, Macau  
 資本 capital : MOP\$48.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53657 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天鐳科技有限公司  
 葡文 português : TMASS TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : TMASS TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大學大馬路澳門大學協同創新研究所創新中心(N 1), 1 0 1 0室  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71586 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明茂娛樂有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO MENG MAO, LIMITADA  
 英文 inglês : MENG MAO ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2—3 6 2號誠豐商業中心1 0樓C座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77151 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑞豐達集團有限公司  
葡文 português : RUI FENG DA GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : RUI FENG DA GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 7 樓 Q 座  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66087 (SO)

二零一九年七月十六日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 16 de Julho de 2019.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$303,432.00)  
(Custo desta publicação \$ 303 432,00)

## 市政署

### 公告

第20/DGF/2019號公開諮詢

出租經營位於宋玉生公園售賣亭

按照二零一九年六月二十八日市政署管理委員會決議，現就“出租經營位於宋玉生公園售賣亭”進行公開諮詢。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關諮詢章程及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

有關是次公開諮詢之解釋會將於二零一九年七月二十六日上午十時，在宋玉生公園售賣亭舉行。

截止遞交標書日期為二零一九年八月八日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹仟元正（\$1,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書，於澳

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

### Anúncios

Consulta Pública n.º 20/DGF/2019

*Arrendamento, com vista à sua exploração, do quiosque sito no Parque Dr. Carlos D'Assumpção*

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), tomada na sessão de 28 de Junho de 2019, se acha aberta a consulta pública para o «Arrendamento, com vista à sua exploração, do quiosque sito no Parque Dr. Carlos D'Assumpção».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos e Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

A sessão de esclarecimento desta consulta pública terá lugar, às 10,00 horas do dia 26 de Julho de 2019, no quiosque sito no Parque Dr. Carlos D'Assumpção.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 8 de Agosto de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e respectivos documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito no rés-do-chão do Edifício do IAM, e prestar uma caução provisória no



門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一九年八月九日上午十時，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心舉行。

二零一九年七月十日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$2,368.00）

### 第008/DGF/2019號公開招標

“為市政署轄下街市建築物、活動中心及其他設施  
提供保安服務”

按二零一九年七月十一日行政長官之批准，現就“為市政署轄下街市建築物、活動中心及其他設施提供保安服務”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零一九年八月二十一日中午十二時正。投標者或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心。臨時保證金得以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保方式，或受益人為“市政署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。臨時保證金金額分別如下：

組別A——澳門幣貳拾捌萬捌仟肆佰元正（\$288,400.00）；

組別B——澳門幣玖萬捌仟叁佰肆拾元正（\$98,340.00）；

組別C——澳門幣壹拾伍萬零貳拾元正（\$150,020.00）；

組別D——澳門幣壹拾萬零肆仟捌佰陸拾元正（\$104,860.00）；

valor de \$1 000,00 (mil patacas). A caução provisória pode ser prestada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em numerário, cheque ou garantia bancária em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público da consulta realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 9 de Agosto de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 10 de Julho de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 368,00)

### Concurso Público n.º 008/DGF/2019

«Prestação de serviços de segurança em mercados municipais, centros de actividades e outras instalações sob gestão do IAM»

Faz-se público que, pela autorização do despacho do Chefe do Executivo, de 11 de Julho de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de segurança em mercados municipais, centros de actividades e outras instalações sob gestão do IAM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 21 de Agosto de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM. A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais». O valor da caução provisória é o seguinte:

Grupo A — \$288 400,00 (duzentas e oitenta e oito mil e quatrocentas patacas);

Grupo B — \$98 340,00 (noventa e oito mil, trezentas e quarenta patacas);

Grupo C — \$150 020,00 (cento e cinquenta mil e vinte patacas);

Grupo D — \$104 860,00 (cento e quatro mil, oitocentas e sessenta patacas);

組別 E —— 澳門幣壹拾玖萬陸仟柒佰肆拾元正 (\$196,740.00) ;

組別 F —— 澳門幣壹拾陸萬壹仟玖佰陸拾元正 (\$161,960.00) ;

組別 G —— 澳門幣叁拾壹萬玖仟柒佰貳拾元正 (\$319,720.00) ;

組別 H —— 澳門幣叁拾玖萬柒仟叁佰貳拾元正 (\$397,320.00) 。

開標日期為二零一九年八月二十二日上午十時正，於南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行。

二零一九年七月十五日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$2,718.00)

#### 第11/DGF/2019號公開招標

“為市政署轄下倉庫、遛狗區、休憩區及其他設施  
提供清潔服務”

按二零一九年六月二十八日行政法務司司長之批准，現就“為市政署轄下倉庫、遛狗區、休憩區及其他設施提供清潔服務”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零一九年八月十二日中午十二時正。投標者或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心。臨時保證金得以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。臨時保證金金額分別如下：

組別A——澳門幣柒仟壹佰元正 (\$7,100.00) ;

組別B——澳門幣柒萬陸仟陸佰貳拾元正 (\$76,620.00) ;

Grupo E — \$196 740,00 (cento e noventa e seis mil, setecentas e quarenta patacas);

Grupo F — \$161 960,00 (cento e sessenta um mil, novecentas e sessenta patacas);

Grupo G — \$319 720,00 (trezentas e dezanove mil, setecentas e vinte patacas);

Grupo H — \$397 320,00 (trezentas e noventas e sete mil, trezentas e vinte patacas).

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 22 de Agosto de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 15 de Julho de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 718,00)

#### Concurso Público n.º 11/DGF/2019

*Prestação de serviços de limpeza para armazéns, parques caninos, zonas de lazer e outras instalações sob a gestão do IAM*

Faz-se público que, por deliberação da Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Junho de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de limpeza para armazéns, parques caninos, zonas de lazer e outras instalações sob a gestão do IAM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 12 de Agosto de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM. A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais». O valor da caução provisória é o seguinte:

Grupo A — \$ 7 100,00 (sete mil e cem patacas);

Grupo B — \$ 76 620,00 (setenta e seis mil, seiscentas e vinte patacas);

組別C——澳門幣貳萬捌仟伍佰捌拾元正 (\$28,580.00) ;

Grupo C — \$ 28 580,00 (vinte e oito mil, quinhentas e oitenta patacas);

組別D——澳門幣壹萬柒仟叁佰貳拾元正 (\$17,320.00) ;

Grupo D — \$ 17 320,00 (dezassete mil, trezentas e vinte patacas);

組別E——澳門幣叁萬捌仟柒佰陸拾元正 (\$38,760.00) 。

Grupo E — \$ 38 760,00 (trinta e oito mil, setecentas e sessenta patacas).

開標日期為二零一九年八月十三日上午十時正，於南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行。

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 13 de Agosto de 2019.

二零一九年七月十五日於市政署

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 15 de Julho de 2019.

市政管理委員會委員 麥儉明

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, Mak Kim Meng.

(是項刊登費用為 \$2,402.00)

(Custo desta publicação \$ 2 402,00)

### 第13/DGF/2019號公開招標

### Concurso Público n.º 13/DGF/2019

“為市政署轄下公園、自由波地及其他設施提供清潔服務”

«Prestação de serviços de limpeza para jardins e parques, campos livres e outras instalações sob a gestão do IAM»

按二零一九年六月二十八日行政法務司司長之批准，現就“為市政署轄下公園、自由波地及其他設施提供清潔服務”進行公開招標。

Faz-se público que, por deliberação da Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Junho de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de limpeza para jardins e parques, campos livres e outras instalações sob a gestão do IAM».

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

截止遞交標書日期為二零一九年八月十四日中午十二時正。投標者或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心。臨時保證金得以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。臨時保證金金額分別如下：

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 14 de Agosto de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM. A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais». O valor da caução provisória é o seguinte:

組別A——澳門幣貳拾叁萬伍仟柒佰捌拾元正 (\$235,780.00) ;

Grupo A — \$235 780,00 (duzentas e trinta e cinco mil, setecentas e oitenta patacas);

組別B——澳門幣壹拾壹萬零玖佰貳拾元正 (\$110,920.00) ;

Grupo B — \$110 920,00 (cento e dez mil, novecentas e vinte patacas);

組別C——澳門幣壹拾叁萬玖仟玖佰捌拾元正 (\$139,980.00) ;

Grupo C — \$139 980,00 (cento e trinta e nove mil, novecentas e oitenta patacas);

組別D——澳門幣壹萬玖仟零捌拾元正 (\$19,080.00)。

開標日期為二零一九年八月十五日上午十時正，於南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行。

二零一九年七月十五日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$2,288.00)

Grupo D – \$19 080,00 (dezanove mil e oitenta patacas).

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 15 de Agosto de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 15 de Julho de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 288,00)

## 法律及司法培訓中心

### 通告

茲公佈根據第7/2004號法律及第30/2004號行政法規的相關規定、經法律及司法培訓中心教學委員會建議、由檢察長於二零一九年七月九日批示核准、本通告附件內所列的檢察院特級書記員晉升培訓課程大綱。

二零一九年七月十六日於法律及司法培訓中心

教學委員會主席 Manuel Marcelino Escovar Trigo

### 附件

#### 檢察院特級書記員晉升培訓課程大綱

#### 第一部分

1. 本課程共210課時，將於法律及司法培訓中心舉行。課程分為：

1.1 理論課及實踐課，旨在讓學員熟習擔任檢察院特級書記員職務所須的知識；

1.2 座談會、討論會及學習考察，旨在向學員講授對擔任該職務有用的特定事務的現況。

#### 第二部分

2. 上述的理論課及實踐課共佔180課時，包括：

2.1 民法知識 (20課時)：

——一般債法

## CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

### Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Procurador, datado de 9 de Julho de 2019, e nos termos da Lei n.º 7/2004 e do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, sob proposta do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, foi aprovado o programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público especialista, que consta em anexo ao presente aviso.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 16 de Julho de 2019.

O Presidente do Conselho Pedagógico, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

### ANEXO

#### Programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público especialista

#### I

1. O curso de formação tem a duração de 210 horas, decorre no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, e compreende:

1.1. Aulas teóricas e práticas, que visam proporcionar aos formandos o aprofundamento dos conhecimentos necessários ao desempenho das funções de escrivão do Ministério Público especialista;

1.2. Conferências, debates e visitas de estudo, que têm como objectivo promover a actualização em determinados assuntos com interesse para o exercício das respectivas funções.

#### II

2. O programa das matérias a ministrar no âmbito das aulas teóricas e práticas, com a duração total de 180 horas, é o seguinte:

2.1. Noções de direito civil (20 horas):

— Temas de direito das obrigações em geral

- 特別債法
  - 特別合同
    - 買賣及贈與的概念
    - 租賃的概念：動產；特別是不動產的租賃
    - 委託的概念：特別是司法委託
    - 其他合同
- 2.2 刑法知識 (30課時)：
  - 法人責任對個人責任
  - 以他人名義行為
  - 在刑法中的錯誤 (刑法典第十五條及第十六條)
  - 因結果而加重的犯罪
  - 刑罰的目的
  - 主刑及刑罰的代替
  - 附加刑
  - 保安措施
  - 犯罪競合的刑罰
  - 刑罰的延長
- 2.3 行政法知識 (8課時)：
  - 行政行為
    - 行政行為的有效性及效力
    - 行政行為的結構
    - 行政行為的瑕疵及其後果
- 2.4 勞動法知識 (10課時)：
  - 勞動關係
    - 工作時間
    - 夜班工作及輪班工作
    - 每週休息日
    - 強制性假日
    - 年假
    - 缺勤
- Temas de direitos das obrigações em especial
  - Contratos em especial:
    - Noções sobre a compra e venda e a doação
    - Noções sobre a locação: o aluguer; o arrendamento em especial
    - Noções sobre o mandato: o mandato forense em especial
    - Outros contratos
- 2.2. Noções de direito penal (30 horas):
  - A responsabilidade colectiva versus responsabilidade individual
  - A actuação em nome de outrem
  - O erro em direito penal (artigos 15.º e 16.º do Código Penal)
  - Os crimes agravados pelo resultado
  - Os fins das penas
  - Penas principais e penas de substituição
  - Penas acessórias
  - Medidas de segurança
  - As penas no concurso de crimes
  - Prorrogação da pena
- 2.3. Noções de direito administrativo (8 horas):
  - Acto administrativo:
    - Validade de eficácia do acto administrativo
    - Estrutura do acto administrativo
    - Vícios do acto administrativo e suas consequências
- 2.4. Noções de direito do trabalho (10 horas):
  - Relação de trabalho:
    - Tempo de trabalho
    - Trabalho nocturno e por turnos
    - Descanso semanal
    - Feriados obrigatórios
    - Férias
    - Faltas



- |                     |  |
|---------------------|--|
| —— 休假               | — Licença  |
| 2.5 民事訴訟法 (20課時) :  | 2.5. Direito processual civil (20 horas):        |
| —— 一般概念及基本原則        | — Noções gerais e princípios fundamentais        |
| —— 普通執行程序           | — Processo comum de execução:                    |
| —— 支付一定金額的執行        | — Da execução para pagamento de quantia certa:   |
| —— 簡易程序             | — Processo sumário                               |
| —— 通常程序             | — Processo ordinário                             |
| —— 交付一定物的執行         | — Da execução para entrega de coisa certa        |
| —— 作出事實的執行          | — Da execução para prestação de facto            |
| —— 上訴               | — Recursos                                       |
| 2.6 刑事訴訟法 (40課時) :  | 2.6. Direito processual penal (40 horas):        |
| —— 普通訴訟程序的進行 (最初階段) | — Marcha do processo comum (fases preliminares): |
| —— 犯罪消息及偵查的開展       | — Notícia do crime e abertura do inquérito       |
| —— 偵查               | — Inquérito                                      |
| —— 取證               | — Instrução                                      |
| —— 審判               | — Julgamento:                                    |
| —— 先前行為             | — Actos preliminares                             |
| —— 聽證               | — Audiência                                      |
| —— 判決               | — Sentença                                       |
| —— 缺席審判的訴訟程序        | — O processo de ausentes                         |
| —— 特別訴訟程序           | — Processos especiais                            |
| —— 上訴               | — Recursos:                                      |
| —— 平常上訴             | — Recursos ordinários                            |
| —— 非常上訴             | — Recurso extraordinários                        |
| 2.7 勞動訴訟法 (10課時) :  | 2.7. Direito processual do trabalho (10 horas):  |
| —— 勞動民事訴訟: 執行       | — Processo civil de trabalho: execução           |
| —— 勞動輕微違反訴訟: 執行     | — Processo contravencional de trabalho: execução |
| —— 勞動訴訟中的上訴         | — Recursos em processo do trabalho               |
| 2.8 行政訴訟 (10課時) :   | 2.8. Contencioso administrativo (10 horas):      |
| —— 判決及其效果           | — As sentenças e os seus efeitos                 |

- 對規範提出爭議
- 選舉上的司法爭訟
- 訴
- 涉及行政上的違法行為的訴訟手段
- 預防及保存程序

#### 2.9 訴訟費用、會計及出納(8課時)：

- 民事訴訟費用
- 刑事訴訟費用
- 訴訟罰款
- 行政訴訟費用
- 訴訟以外的行為
- 費用及罰款的強制繳納
- 遲延利息
- 印花稅
- 會計及出納的基本概念

#### 2.10 接待技巧及公共關係(4課時)

#### 2.11 中文及葡文課程(20課時)：

- 實用中文
- 實用葡文

### 第三部分

#### 3.1 座談會及討論會共佔6課時，包括：

- 澳門特別行政區政治組織及司法組織(2課時)；
- 職業道德(2課時)；
- 電腦技術(2課時)。

3.2 課程還會安排2小時到澳門懲教管理局轄下的路環監獄學習考察，或在第二部分上課期間進行與相關科目有關的學習考察。

### 第四部分

4. 培訓課程還將加入下列對培訓屬重要的補充課目，共22課時：

- 與不動產租賃有關的程序、租金的存入及勒遷之訴(8課時)；

- Impugnação de normas
- Contencioso eleitoral
- Acções
- Meios processuais relativos a infracções administrativas
- Procedimentos preventivos e conservatórios

#### 2.9. Custas, contabilidade e tesouraria (8 horas):

- Custas no processo civil
- Custas no processo penal
- Multas processuais
- Custas no processo administrativo
- Actos avulsos
- Pagamento coercivo de custas e multas
- Juros de mora
- Imposto do selo
- Noções básicas de contabilidade e tesouraria

#### 2.10. Técnicas de atendimento e relações públicas (4 horas).

#### 2.11. Chinês e português funcional (20 horas):

- Chinês funcional
- Português funcional

### III

3.1. O programa das conferências e debates, com a duração total de 6 horas, é o seguinte:

- Organização política e organização judiciária da RAEM (2 horas)
- Deontologia (2 horas)
- Informática (2 horas)

3.2. O programa de formação inclui ainda uma visita de estudo, de 2 horas, à Direcção dos Serviços Correccionais do Estabelecimento Prisional de Coloane, ou outras a incluir no âmbito e horário das matérias referidas em II.

### IV

4. O curso de formação integra ainda as seguintes matérias com interesse para a formação, num total de 22 horas:

- Processos referentes ao arrendamento. Depósito de rendas. Acção de despejo (8 horas)

——破產程序及無償還能力(6課時)；

——未成年人監護制度(6課時)；

——登記及公證(2課時)。

– Processo de falência e insolvência (6 horas)

– Regime tutelar de menores (6 horas)

– Registos e notariado (2 horas)

## 第五部分

## V

5.1 根據第30/2004號行政法規第三十八條規定，出現下列情況的學員，將被取消修讀培訓課程的資格：

5.1.1 三次連續或間斷的不合理缺勤；

5.1.2 二十一次連續或間斷的合理缺勤。

5.2 修讀培訓課程期間，未能出席整天或部分培訓，皆視為一次缺勤。

5.3 將適用經適當調整後的公共行政工作人員一般制度中的規定，以界定缺勤是否為合理缺勤。

(是項刊登費用為 \$10,76400)

5.1. Para efeitos do disposto no artigo 38.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, determinam a exclusão do curso de formação:

5.1.1. Três (3) faltas injustificadas, seguidas ou interpoladas.

5.1.2. Vinte e uma (21) faltas justificadas, seguidas ou interpoladas.

5.2. Durante o Curso de Formação, uma (1) falta corresponde à ausência do formando durante a totalidade ou parte de cada período diário de formação.

5.3. Para efeitos de justificação de faltas, aplicar-se-á o disposto no regime geral previsto para os trabalhadores da Administração Pública, com as devidas adaptações.

(Custo desta publicação \$ 10 764,00)

## 澳門公共行政福利基金

## FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU

### 名單

### Lista

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門公共行政福利基金現刊登二零一九年第二季度資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares, vem o FSAPM publicar a listagem de apoio concedido no 2.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	2019/01/29	\$ 60,800.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務人員體育會 Associação Desportiva dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	2019/01/29	\$ 14,400.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門勞工督察工會 Associação Sindical dos Inspectores de Trabalho de Macau	2019/01/29	\$ 3,732.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	2019/01/29	\$ 34,424.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公職感化人員協會 Associação dos Reeducadores da Função Pública de Macau	2019/01/29	\$ 6,237.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	2019/02/27	\$ 46,000.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.

二零一九年七月十一日於澳門公共行政福利基金——行政管理委員會——主席：高炳坤——委員：梁少峰、伍雪賢

(是項刊登費用為 \$2,323.00)

Fundo Social da Administração Pública de Macau, aos 11 de Julho de 2019. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, Kou Peng Kuan. — Os Vogais, Leong Sio Fong — Ng Sut In.

(Custo desta publicação \$ 2 323,00)

### 法務公庫

#### 名單

為履行有關撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，法務公庫現公佈二零一九年第二季度的資助名單：

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
濠江法律學社 Associação de Estudos Jurídico de Hou Kong	15/5/2019	\$ 97,542.00	資助出版《濠江法律學社成立十周年紀念特刊》、《基本法研究》第八期及《法律與文學》第四期。 Apoio financeiro para publicação da «Revista comemorativa do 10.º aniversário da criação da Associação de Estudos Jurídico de Hou Kong», 8.ª Edição do «Estudo da Lei Básica» e 4.ª Edição do «Direito e Literatura».

二零一九年七月十日於法務公庫

主席 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

### COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

#### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Cofre dos Assuntos de Justiça publicar a lista do apoio concedido no 2.º trimestre do ano de 2019:

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 10 de Julho de 2019.

O Presidente, Liu Dexue.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

## 退休基金會

## 三十日告示

茲公佈，前澳門政府船塢退休一等技術員戴學才之遺孀陳汝甦現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年七月十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$827.00)

茲公佈，前民政總署退休市政機構管理員吳志成之女兒吳紅薈現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年七月十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$827.00)

茲公佈，衛生局普通科醫生羅金帶之鰥夫何雍毅及兒子何淳樂現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年七月十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$827.00)

## FUNDO DE PENSÕES

## Éditos de 30 dias

Faz-se público que Chan Iu Sang, viúva de Tai Hok Choi, que foi técnico de 1.ª classe, aposentado da então Oficinas Navais de Macau, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 12 de Julho de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

Faz-se público que Ng Hong Loi, filha de Ng Chi Seng, que foi encarregado das Câmaras Municipais, aposentado, do então Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 12 de Julho de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

Faz-se público que Ho Iong Ngai e Ho Son Lok, viúvo e filho de Lo Kam Tai, que foi médica geral dos Serviços de Saúde, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pela mesma, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 12 de Julho de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)



## 財 政 局

## 告 示

## 2018年度職業稅可課稅收益核定事宜

2018年度職業稅第一組（散工或僱員）及第二組（自由及專門職業）納稅人的可課稅收益已經核定。

根據《職業稅規章》第二十三條第一款之規定，納稅人可於八月十六日至三十日辦公時間內，到以下地點索閱有關核定結果：

1	財政局大樓——第二服務中心
2	政府綜合服務大樓——稅務接待
3	離島政府綜合服務中心——稅務接待

澳門居民或持“外地僱員身份認別證”人士，可透過自助服務機查閱上述結果；另已登記為本局“電子服務”用戶者，亦可透過該系統查詢上述年度的工作收益狀況（財政局網頁：[www.dsf.gov.mo](http://www.dsf.gov.mo)）。

倘對核定之可課稅收益有異議，根據上述規章第七十九條第二款之規定，納稅人應於八月三十日前或在有關收益評定通知書之郵遞掛號日起計二十天內以書面形式向複評委員會提出申駁。

二零一九年七月十日於財政局

局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$1,892.00）

## 統 計 暨 普 查 局

## 通 告

## 第001/1.3/2019號批示

根據經二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈之一月十日第02/1.1/2017號批示賦予本人的權限，本人決定：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## Edital

## Fixação do Rendimento Colectável do Imposto Profissional respeitante ao Exercício de 2018

Faz-se saber que, o apuramento do rendimento colectável dos contribuintes do 1.º grupo (assalariados e empregados por conta de outrem) e do 2.º grupo (profissões liberais e técnicas) do imposto profissional, respeitante ao exercício de 2018, já se encontra concluído.

De harmonia com o disposto no artigo 23.º, n.º 1, do Regulamento do Imposto Profissional, que de 16 a 30 de Agosto e durante as horas do expediente, o rendimento colectável apurado estará patente ao exame dos respectivos contribuintes, nos seguintes sítios:

1	Edifício «Finanças» — 2.º Centro de Serviços
2	Centro de Serviços da RAEM — Atendimento Fiscal
3	Centro de Serviços da RAEM das Ilhas — Atendimento Fiscal

Podendo os residentes de Macau ou os titulares do Título de Identificação de Trabalhador Não-residente examinar com o seu documento de identificação, o resultado do apuramento do rendimento colectável acima mencionado, através do Quiosque de auto-atendimento da DSF; podendo os contribuintes inscritos como utilizadores do «Serviço Electrónico» destes Serviços examiná-lo através da página electrónica da DSF ([www.dsf.gov.mo](http://www.dsf.gov.mo)).

Caso não se conformem com o rendimento fixado, os contribuintes podem reclamar, por forma escrita, para a Comissão de Revisão até 30 de Agosto, não terminado, porém, o prazo, sem que hajam decorridos vinte dias sobre a data do registo dos avisos postais enviados aos contribuintes, nos termos do artigo 79.º, n.º 2, do mesmo regulamento.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Avisos

## Despacho n.º 001/1.3/2019

Atentas as competências que me foram delegadas e subdelegadas pelo Despacho n.º 02/1.1/2017, de 10 de Janeiro, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017, determino o seguinte:

一、轉授予資料暨資訊系統廳代廳長黎嘉駿下列權限：

(一) 簽署發給澳門特別行政區私人及公共實體之書信、文書及公函；

(二) 核准每年的人員年假表；

(三) 決定在假期內扣除的缺勤、在假期計劃表內已預定的假期，以及假期的取消及更改；

(四) 根據法律規定，審批合理或不合理解釋之缺勤。

二、現轉授予之權限不可再轉授。

三、對行使本批示所載的轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、現時權限的轉授並不妨礙權限的收回及監管。

五、追認代廳長黎嘉駿於二零一九年七月一日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間所作出屬本轉授權範圍內的所有行為。

六、廢止公佈於二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組之二零一七年七月六日第02/1.3/2017號批示中所授予及轉授予統計暨普查局劉焯源的相關權限。

七、本批示自公佈翌日起生效。

(經統計暨普查局局長於二零一九年七月十一日批示確認)

二零一九年七月十一日於統計暨普查局

副局長 麥恆珍

(是項刊登費用為 \$2,516.00)

按照二零一九年七月十一日經濟財政司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，統計暨普查局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局人員編制

1. Subdelego as seguintes competências no chefe do Departamento de Sistemas de Informação e Informática, substituto, Lai Ka Chon:

1) Assinar toda a correspondência, expediente e ofícios destinados a entidades públicas e privadas da Região Administrativa Especial de Macau;

2) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

3) Decidir sobre as faltas a descontar nas férias, o gozo de férias, desde que previstas no respectivo mapa, e o cancelamento e alteração das mesmas;

4) Justificar ou injustificar faltas, nos termos da lei.

2. As competências agora subdelegadas são insusceptíveis de subdelegação.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes das subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

4. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe de departamento, substituto, Lai Ka Chon, desde 1 de Julho de 2019, no âmbito das competências ora subdelegadas, até à data da publicação do presente despacho no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. São revogadas as competências delegadas e subdelegadas em Lao Iok Un, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, através do Despacho n.º 02/1.3/2017, de 6 de Julho de 2017, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017.

7. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologado por despacho do director dos Serviços de Estatística e Censos, de 11 de Julho de 2019).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 11 de Julho de 2019.

O Subdirector dos Serviços, *Mak Hang Chan*.

(Custo desta publicação \$ 2 516,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Julho de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão financeira pública,

內技術員職程第一職階二等技術員（公共財政管理範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任公共財政管理範疇技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

### 2. 職務內容特徵

須具專業技能及從具高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

### 3. 職務內容

技術員（公共財政管理範疇）

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制訂措施及對其專業範疇的管理作出較高的決定。

### 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

### 5. 任用方式

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，進入編制內之職位，在兩年內屬於臨時性質。

### 6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2019年8月13日前）具有公共財政管理、工商管理、會計、財務或相類範疇高等專科學位程度的高等課程，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定的人士，均可報考。

do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

### 1. Tipo e validade do concurso

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico, área de gestão financeira pública.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

### 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de habilitação académica de nível de bacharelato.

### 3. Conteúdo funcional

Técnico (área de gestão financeira pública).

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na sua área profissional.

### 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, vence pelo índice 350 da tabela indicária, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

### 5. Forma de provimento

A admissão em lugar do quadro tem carácter provisório durante dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 22.º do ETAPM.

### 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam habilitações académicas ao nível de curso superior de bacharelato, em gestão financeira pública, gestão de empresas, contabilidade, finanças ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 13 de Agosto de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017.

## 7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2019年7月25日至8月13日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 7.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局會議室提交。

### 7.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 8. 報考須提交的文件

### 8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

### 8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

## 7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (25 de Julho a 13 de Agosto de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na sala de reunião da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau.

### 7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

### 8. Documentos a apresentar na candidatura

#### 8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

#### 8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.



如第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，時間為三小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

## 11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 10. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.



在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

## 12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試——50%

甄選面試——40%

履歷分析——10%

## 13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

## 14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo>。

## 15. 考試範圍

15.1 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

## 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no quadro informativo da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no quadro informativo da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, e disponibilizados nas páginas electrónicas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro informativo da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, e disponibilizadas nas páginas electrónicas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo>.

## 15. Programa das provas

15.1 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

15.2 第110/2014號行政命令——將若干行政長官的執行權限授予經濟財政司司長；

15.3 第101/2015號經濟財政司司長批示——將若干權限轉授予統計暨普查局局長；

15.4 經18/2018號法律修改及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

15.5 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

15.6 第15/2009號法律——《領導及主管人員通則的基本規定》；

15.7 第26/2009號行政法規——《領導及主管人員通則的補充規定》；

15.8 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

15.9 第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；

15.10 第1/2014號法律——《調整年資獎金、津貼及補助的金額》；

15.11 第8/2016號法律——《調整房屋津貼的金額》；

15.12 第12/2015號法律——《公共部門勞動合同制度》；

15.13 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

15.14 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

15.15 第235/2004號行政長官批示——核准第31/2004號行政法規第二條所指“評核諮詢委員會”的設立、組成及運作的規則；

15.16 經第3/2009號法律修改的第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；

15.17 第15/2017號法律——《預算綱要法》；

15.18 第2/2018號行政法規——《預算綱要法施行細則》；

15.19 經第78/2018號經濟財政司司長批示修改的第63/2018號經濟財政司司長批示——核准《公共收入及公共開支經濟分類結構》、《公共開支功能分類結構》、《組織分類結構》及《資產負債表資料分類結構》；

15.2 Ordem Executiva n.º 110/2014 — Delega competências executivas do Chefe do Executivo no Secretário para a Economia e Finanças;

15.3 Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 101/2015 — Subdelega competências no director da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;

15.4 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e pela Lei n.º 18/2018;

15.5 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

15.6 Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

15.7 Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;

15.8 Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

15.9 Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

15.10 Lei n.º 1/2014 — Alteração dos montantes do prémio de antiguidade, subsídio e abono;

15.11 Lei n.º 8/2016 — Alteração do montante do subsídio de residência;

15.12 Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

15.13 Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

15.14 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

15.15 Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Aprova as regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária, a que se refere o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 31/2004;

15.16 Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, alterada pela Lei n.º 3/2009;

15.17 Lei n.º 15/2017 — Lei de enquadramento orçamental;

15.18 Regulamento Administrativo n.º 2/2018 — Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental;

15.19 Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 63/2018 — Aprova as «Estrutura da Classificação Económica das Receitas e das Despesas Públicas», «Estrutura da Classificação Funcional das Despesas Públicas», «Estrutura da Classificação Orgânica» e «Estrutura da Classificação dos Elementos do Balanço», com as alterações introduzidas pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 78/2018;

15.20 第308/2018號行政長官批示——核准《出納活動的規則及帳目的編製規則》；

15.21 第19/2018號法律《2019年財政年度預算案》；

15.22 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令；\*

15.23 七月六日第63/85/M號法令；\*

\* 該等法規的中文本可於以下網址查閱：<http://www.macaolaw.gov.mo/>。

15.24 十一月八日第74/99/M號法令——核准公共工程承攬合同之法律制度；

15.25 經第507/2017號行政長官批示修改的第39/GM/96號批示——訂定行政當局在資訊方面之活動之若干協調機制；

15.26 第7/2002號法律——《規範澳門特別行政區車輛的一般原則》；

15.27 第14/2002號行政法規——《澳門特別行政區車輛的取得、管理及使用》；

15.28 第62/96/M號法令《澳門資料統計體系》；

15.29 第61/96/M號法令《統計暨普查局組織法》；

15.30 第220/GM/99號批示《澳門資料統計體系範疇內關於登記儲存原始資料之媒體或調查表之規章》；

15.31 第242/GM/99號批示《關於維護統計保密及發布官方統計之許可程序之執行規章》；

15.32 有關公共財政管理範疇的專業知識；

15.33 撰寫公共財政管理範疇的建議書及報告書等文件；

15.34 社會時事。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

投考人除可使用僅具計算功能的計算機外，不可使用任何其他電子或通訊設備。

15.20 Despacho do Chefe do Executivo n.º 308/2018 – Aprova as «Regras para operações de tesouraria e regras para a elaboração das contas»;

15.21 Lei n.º 19/2018 – Lei do Orçamento de 2019;

15.22 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;\*

15.23 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho;\*

\* A versão, em língua chinesa, destes diplomas pode ser consultada no seguinte endereço electrónico: <http://www.macaolaw.gov.mo/>.

15.24 Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro – Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

15.25 Despacho n.º 39/GM/96 – Define mecanismos de coordenação das actividades da Administração no domínio da informática, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 507/2017;

15.26 Lei n.º 7/2002 – «Princípios gerais relativos aos veículos da RAEM»;

15.27 Regulamento Administrativo n.º 14/2002 – «Aquisição, Organização e Uso dos Veículos da RAEM»;

15.28 Decreto-Lei n.º 62/96/M – Sistema de Informação Estatística de Macau;

15.29 Decreto-Lei n.º 61/96/M – Estrutura Orgânica da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;

15.30 Despacho n.º 220/GM/99 – Regulamento sobre o Registo de Suportes Primários de Informação ou Instrumentos de Notação no âmbito do Sistema de Informação Estatística de Macau;

15.31 Despacho n.º 242/GM/99 – Regulamento de Execução relativo à Salvaguarda do Segredo Estatístico e ao Processo de Autorização de Divulgação de Estatísticas Oficiais;

15.32 Conhecimentos profissionais sobre a área de gestão financeira pública;

15.33 Elaboração de propostas e informações na área de gestão financeira pública;

15.34 Assuntos de actualidade.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

Apenas é permitido ao candidato utilização de calculadora simples, não sendo permitido o uso de outros equipamentos electrónicos.

## 16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

## 17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 18. 典試委員會的組成

主席：處長 吳家恒

正選委員：一等技術員 程懿茵

顧問高級技術員 余偉斌

候補委員：二等高級技術員 陳凱健

首席顧問高級技術員 林葆青

二零一九年七月十七日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$16,727.00)

按照二零一九年七月十一日經濟財政司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，統計暨普查局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（公共關係範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

## 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任公共關係範疇技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

16. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. *Observação*

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. *Composição do júri*

*Presidente:* Ng David, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Cheng I Ian, técnica de 1.ª classe; e

U Wai Pan, técnico superior assessor.

*Vogais suplentes:* Chan Hoi Kin, técnico superior de 2.ª classe; e

Lam Pou Cheng, técnica superior assessora principal.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 17 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 16 727,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Julho de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de relações públicas, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. *Tipo e validade do concurso*

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico, área de relações públicas.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.



## 2. 職務內容特徵

須具專業技能及從具高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

## 3. 職務內容

### 技術員（公共關係範疇）

研究、改編或採用技術方法和程序制定研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制訂措施及對公共關係範疇的管理作出較高的決定，確保部門與公眾之間溝通、與傳媒機構接觸，協助部門組織對外交流及本地宣傳推廣活動，以及參與不同推廣內容的設計。

## 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為期六個月。

## 6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年八月十三日前）具有公共關係、新聞、傳意、市場推廣、節目管理、活動管理或相類範疇高等專科學位程度的高等課程，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定的人士，均可報考。

## 7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年七月二十五日至八月十三日）；

## 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de habilitação académica de nível de bacharelato.

## 3. Conteúdo funcional

Técnico (área de relações públicas).

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de relações públicas, garantindo a comunicação entre os Serviços e a população, bem como os contactos com os órgãos de comunicação social, ajudando os Serviços a organizar quer os intercâmbios com o exterior, quer as actividades da divulgação de propaganda locais, assim como a participar na concepção de conteúdos promocionais para diferentes suportes.

## 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

## 5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

## 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam habilitações académicas ao nível de curso superior de bacharelato, em relações públicas, jornalismo, comunicação, *marketing*, gestão de programas, gestão de eventos ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 13 de Agosto de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017.

## 7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (25 de Julho a 13 de Agosto de 2019);



7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局會議室提交。

### 7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 8. 報考須提交的文件

### 8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

### 8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na sala de reunião da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau.

### 7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 8. Documentos a apresentar na candidatura

### 8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

### 8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，時間為三小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

## 11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

## 12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試——50%；

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 10. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

甄選面試——40%；

履歷分析——10%。

### 13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

### 14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo/>。

### 15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 第62/96/M號法令《澳門資料統計體系》；

15.3 第61/96/M號法令《統計暨普查局組織法》；

15.4 第242/GM/99號批示《關於維護統計保密及發布官方統計之許可程序之執行規章》；

15.5 有關公共關係範疇的專業知識；

Entrevista de selecção = 40%；

Análise curricular = 10%.

### 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

### 14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no quadro informativo da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no quadro informativo da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, e disponibilizados nas páginas electrónicas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro informativo da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, e disponibilizadas nas páginas electrónicas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo/>.

### 15. Programa da prova

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2 Decreto-Lei n.º 62/96/M — Sistema de Informação Estatística de Macau;

15.3 Decreto-Lei n.º 61/96/M — Estrutura Orgânica da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;

15.4 Despacho n.º 242/GM/99 — Regulamento de Execução relativo à Salvaguarda do Segredo Estatístico e ao Processo de Autorização de Divulgação de Estatísticas Oficiais;

15.5 Conhecimentos profissionais sobre a área de relações públicas;

15.6 撰寫公共關係範疇的建議書及報告書等文件。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：處長 蔡嘉儀

正選委員：首席顧問高級技術員 高展文

首席技術員 古淑珍

候補委員：首席顧問高級技術員 林葆青

特級技術員 余穎思

二零一九年七月十七日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$12,923.00）

15.6 Elaboração de propostas e informações na área de relações públicas.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Choi Ka I, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Kou Chin Man, técnico superior assessor principal; e

Ku Sok Chan, técnica principal.

Vogais suplentes: Lam Pou Cheng, técnica superior assessora principal; e

Yu Wing Sze, técnica especialista.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 17 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 12 923,00)

## 澳門金融管理局

### 通告

第011/2019-AMCM號通告

按照十月十八日第58/99/M號法令第七十六條之規定，現公佈下列實體已獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務：

離岸商業及輔助服務機構（已於上期公布的除外）

（一）二零一九年一月至六月獲許可之機構

## AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

### Aviso

Aviso n.º 011/2019-AMCM

Para efeitos do disposto no artigo 76.º do Decreto-Lei n.º 58/99/M, de 18 de Outubro, torna-se público as seguintes entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «offshore» na Região Administrativa Especial de Macau:

Instituições de serviços comerciais e auxiliares (não incluindo as instituições publicadas no aviso anterior)

i. Instituições autorizadas de Janeiro a Junho de 2019



沒有發出許可證	Não Existem Listas das Instituições
(二)二零一九年一月至六月獲批准更改公司商業名稱之機構	ii. As companhias foram autorizadas para alterar as suas firmas durante o período de Janeiro a Junho de 2019:
	Não Existem Listas das Instituições
沒有申請更改公司商業名稱之機構	iii. Autorizações que foram revogadas durante o período de Janeiro a Junho de 2019:
(三)二零一九年一月至六月取消許可證之機構	1. Ching Fung Botões (Comercial Offshore de Macau) Limitada
1. 精豐鈕扣(澳門離岸商業服務)有限公司	Ching Fung Apparel Accessories (Macao Commercial Offshore) Limited
(取消日期:二零一九年一月二日)	(Data de cancelamento: 2 de Janeiro de 2019)
2. 大寶紙品工業(澳門離岸商業服務)有限公司	2. Double Indústria de Artigos de Papel (Comercial Offshore de Macau), Limitada
(取消日期:二零一九年一月十四日)	Double Paper Product Industries (Macao Commercial Offshore) Limited
3. 福軒澳門離岸商業服務有限公司	(Data de cancelamento: 14 de Janeiro de 2019)
(取消日期:二零一九年一月十四日)	3. Foreplan Comercial Offshore de Macau Limitada
4. 安永澳門離岸商業服務有限公司	Foreplan Macao Commercial Offshore Limited
(取消日期:二零一九年一月十四日)	(Data de cancelamento: 14 de Janeiro de 2019)
5. 台和製造(澳門離岸商業服務)有限公司	4. E&Y Comercial Offshore de Macau Limitada
(取消日期:二零一九年一月二十五日)	E&Y Macao Commercial Offshore Limited
6. 灝世(澳門離岸商業服務)有限公司	(Data de cancelamento: 14 de Janeiro de 2019)
(取消日期:二零一九年二月十三日)	5. Sociedade de Comercial Offshore de Macau de Produção, Daiwa Limitada
7. 盛世(澳門離岸商業服務)有限公司	Daiwa Manufacturing (Macao Commercial Offshore) Company Limited
(取消日期:二零一九年二月二十日)	(Data de cancelamento: 25 de Janeiro de 2019)
8. 東洋(澳門離岸商業服務)有限公司	6. Orizon (Comercial Offshore de Macau) Limitada
(取消日期:二零一九年二月二十日)	Orizon (Macao Commercial Offshore) Limited
9. 昇紡澳門離岸商業服務企業有限公司	(Data de cancelamento: 13 de Fevereiro de 2019)
(取消日期:二零一九年二月二十日)	7. Global Harvest (Comercial Offshore de Macau) Limitada
	Global Harvest (Macao Commercial Offshore) Company Limited
	(Data de cancelamento: 20 de Fevereiro de 2019)
	8. Toyo (Comercial Offshore de Macau) Limitada
	Toyo (Macao Commercial Offshore) Co., Ltd.
	(Data de cancelamento: 20 de Fevereiro de 2019)
	9. Empresa Comercial Offshore de Macau Singtex Limitada
	Singtex Macao Commercial Offshore Enterprises Limited
	(Data de cancelamento: 20 de Fevereiro de 2019)



- |  |   |
|--|---|
| 10. 卓悅（澳門離岸商業服務）有限公司<br><br>（取消日期：二零一九年三月一日）           | 10. Ultimate Quality (Comercial Offshore de Macau) Limitada<br><br>Ultimate Quality (Macao Commercial Offshore) Limited<br>(Data de cancelamento: 1 de Março de 2019)             |
| 11. Emerson Radio澳門離岸商業服務有限公司<br><br>（取消日期：二零一九年三月十二日） | 11. Emerson Radio Comercial Offshore de Macau Limitada<br>Emerson Radio Macao Commercial Offshore Limited<br>(Data de cancelamento: 12 de Março de 2019)                          |
| 12. 金碩澳門離岸商業服務有限公司<br><br>（取消日期：二零一九年三月二十日）            | 12. Golden Vast Comercial Offshore de Macau Limitada<br>Golden Vast Macao Commercial Offshore Limited<br>(Data de cancelamento: 20 de Março de 2019)                              |
| 13. 雅天妮澳門離岸商業服務有限公司<br><br>（取消日期：二零一九年三月二十五日）          | 13. Artini Comercial Offshore de Macau Limitada<br>Artini Macao Commercial Offshore Limited<br>(Data de cancelamento: 25 de Março de 2019)  |
| 14. 永佳染廠（澳門離岸商業服務）有限公司<br><br>（取消日期：二零一九年三月二十五日）       | 14. Tinturaria Nice (Comercial Offshore de Macau) Limitada<br>Nice Dyeing Factory (Macao Commercial Offshore) Limited<br>(Data de cancelamento: 25 de Março de 2019)              |
| 15. 金禧來國際（澳門離岸商業服務）有限公司<br><br>（取消日期：二零一九年四月一日）        | 15. KHL Internacional (Comercial Offshore de Macau) Limitada<br>KHL International (Macao Commercial Offshore) Limited<br>(Data de cancelamento: 1 de Abril de 2019)               |
| 16. 廣興澳門離岸商業服務有限公司<br><br>（取消日期：二零一九年四月一日）             | 16. Sano Comercial Offshore de Macau Limitada<br>Sano Macao Commercial Offshore Company Limited<br>(Data de cancelamento: 1 de Abril de 2019)                                     |
| 17. 新華錦（澳門離岸商業服務）有限公司<br><br>（取消日期：二零一九年四月一日）          | 17. Hiking (Comercial Offshore de Macau) Limitada<br>Hiking (Macao Commercial Offshore) Limited<br>(Data de cancelamento: 1 de Abril de 2019)                                     |
| 18. 昌興澳門離岸商業服務有限公司<br><br>（取消日期：二零一九年四月一日）             | 18. Abterra Comercial Offshore de Macau Limitada<br>Abterra Macao Commercial Offshore Limited<br>(Data de cancelamento: 1 de Abril de 2019)                                       |
| 19. 萬高澳門離岸商業服務有限公司<br><br>（取消日期：二零一九年四月四日）             | 19. AMCO Comercial Offshore de Macau Limitada<br>AMCO Macao Commercial Offshore Limited<br>(Data de cancelamento: 4 de Abril de 2019)   |
| 20. 百萊瑪工程（澳門離岸商業服務）有限公司<br><br>（取消日期：二零一九年四月二十三日）      | 20. Balama Prima Engenharia (Comercial Offshore de Macau) Limitada<br>Balama Prima Engineering (Macao Commercial Offshore) Limited<br>(Data de cancelamento: 23 de Abril de 2019) |

- |   |  |
|---|--|
| 21. 富紡澳門離岸商業服務有限公司<br><br>(取消日期:二零一九年四月二十三日)      | 21. Afrotex Comercial Offshore de Macau Limitada<br><br>Afrotex Macao Commercial Offshore Limited<br>(Data de cancelamento: 23 de Abril de 2019)   |
| 22. 金星有限公司——澳門離岸商業服務<br><br>(取消日期:二零一九年四月二十三日)    | 22. AEG Limitada — Comercial Offshore de Macau<br><br>AEG Limited — Macao Commercial Offshore<br>(Data de cancelamento: 23 de Abril de 2019)   |
| 23. TCL海外銷售(澳門離岸商業服務)有限公司<br><br>(取消日期:二零一九年五月十日) | 23. TCL Promoção Vendas Ultramarina (Comercial Offshore de Macau) Limitada<br><br>TCL Overseas Marketing (Macao Commercial Offshore) Limited<br>(Data de cancelamento: 10 de Maio de 2019) |
| 24. 賽輝環球(澳門離岸商業服務)有限公司<br><br>(取消日期:二零一九年五月十日)    | 24. CFL Global (Comercial Offshore de Macau) Limitada<br><br>CFL Global (Macao Commercial Offshore) Limited<br>(Data de cancelamento: 10 de Maio de 2019)                                  |
| 25. 中源澳門離岸商業服務有限公司<br><br>(取消日期:二零一九年五月十日)        | 25. Central Recursos Comercial Offshore de Macau Limitada<br><br>Central Resources Macao Commercial Offshore Limited<br>(Data de cancelamento: 10 de Maio de 2019)                         |
| 26. 新紡澳門離岸商業服務有限公司<br><br>(取消日期:二零一九年五月二十二日)      | 26. Digitex Comercial Offshore de Macau Limitada<br><br>Digitex Macao Commercial Offshore Limited<br>(Data de cancelamento: 22 de Maio de 2019)  |
| 27. 成功(澳門離岸商業服務)有限公司<br><br>(取消日期:二零一九年五月二十九日)    | 27. Success (Comercial Offshore de Macau) Limitada<br><br>Success (Macao Commercial Offshore) Limited<br>(Data de cancelamento: 29 de Maio de 2019)  |
| 28. 祥利(澳門離岸商業服務)有限公司<br><br>(取消日期:二零一九年五月二十九日)    | 28. Lucky (Comercial Offshore de Macau) Limitada<br><br>Lucky (Macao Commercial Offshore) Limited<br>(Data de cancelamento: 29 de Maio de 2019)  |
| 29. 栢科國際(澳門離岸商業服務)有限公司<br><br>(取消日期:二零一九年五月二十九日)  | 29. Zotac Internacional (Comercial Offshore de Macau) Limitada<br><br>Zotac International (Macao Commercial Offshore) Limited<br>(Data de cancelamento: 29 de Maio de 2019)                |
| 30. 怡高(澳門離岸商業服務)有限公司<br><br>(取消日期:二零一九年六月十二日)     | 30. Eastcolight (Comercial Offshore de Macau) Limitada<br><br>Eastcolight (Macao Commercial Offshore) Limited<br>(Data de cancelamento: 12 de Junho de 2019)                               |
| 31. 太平洋婚紗(澳門離岸商業服務)有限公司<br><br>(取消日期:二零一九年六月十九日)  | 31. Pacific Vestido de Noiva (Comercial Offshore de Macau) Limitada<br><br>Pacific Bridal (Macao Commercial Offshore) Limited<br>(Data de cancelamento: 19 de Junho de 2019)               |

32. 科銳達澳門離岸商業服務有限公司

(取消日期:二零一九年六月十九日)

33. 美高企業有限公司——澳門離岸商業服務

(取消日期:二零一九年六月十九日)

34. 芬域澳門離岸商業服務有限公司

(取消日期:二零一九年六月二十七日)

二零一九年七月十七日於澳門金融管理局

行政管理委員會:

主席:陳守信

委員:伍文湘

(是項刊登費用為 \$9,174.00)

32. Crea Commercial Offshore de Macau Limitada

Crea Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 19 de Junho de 2019)

33. Empresa M & B Limitada – Comercial Offshore de Macau

M & B Enterprises Limited – Macao Commercial Offshore

(Data de cancelamento: 19 de Junho de 2019)

34. Fenwick Commercial Offshore de Macau Limitada

Fenwick Macao Commercial Offshore Company Limited

(Data de cancelamento: 27 de Junho de 2019)

Autoridade Monetária de Macau, aos 17 de Julho de 2019.

Pel'O Conselho de Administração:

*Presidente: Chan Sau San.*

*Administradora: Ng Man Seong.*

(Custo desta publicação \$ 9 174,00)

## 告示

## Édito

澳門金融管理局向“新金道茗茶商行”及其負責人呂楚惠提起第008/2019號違法行為程序，因被訴人在未經許可下，待第三方於其位於澳門特區的店舖交付相關款項後，從事匯兌業務、提取款項及在外地從事現金速遞業務，故違反了九月十五日第39/97/M號法令第三條a)項、h)項及j)項、第八條及第九條以及五月五日第15/97/M號法令第六條及第十七條第二款的規定，現根據九月十五日第39/97/M號法令第十六條及五月五日第15/97/M號法令第二十二條明確準用的七月五日第32/93/M號法令核准的《金融體系法律制度》第一百三十一條第三款的規定，現自本告示於《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十日為通知期，通知被訴人在公示期限結束後十日內呈交其書面辯護並可附同或提出相關之證據方法。

為此，現通知利害關係人可於辦公時間到澳門東望洋斜巷24及26號澳門金融管理局參閱有關卷宗。

二零一九年七月二十四日於澳門金融管理局

行政管理委員會:

主席:陳守信

委員:伍文湘

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

Tendo sido instaurado o processo de infracção n.º 008/2019 pela Autoridade Monetária de Macau, à Loja de Chá New Jindao de Macau e ao seu responsável, Lu Chuhui, este na qualidade de responsável daquela, por exercício de comércio de câmbios, levantamento de fundos e prática de actividades de entrega de numerário no exterior, por ordem de terceiros, após a entrega por estes da respectiva contrapartida no seu estabelecimento na RAEM, sem para tal estar autorizada, o que constitui violação dos artigos 3.º, alíneas a), h) e j), 8.º e 9.º do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro, e dos artigos 6.º e 17.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 15/97/M, de 5 de Maio, correm éditos de trinta dias contados da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*, notificando os autuados para, no prazo de dez dias, depois de findo o dos éditos, deduzir, por escrito, a sua defesa, bem como juntarem ou requererem os meios de prova que entenderem, nos termos do n.º 3 do artigo 131.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, aplicado por remissão expressa do artigo 16.º do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro, e do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 15/97/M, de 5 de Maio, respectivamente.

Para os devidos efeitos, informa-se que o processo pode ser consultado pelos interessados, no Edifício-Sede desta Autoridade, sito na Calçada do Gaio, n.ºs 24-26, em Macau, durante o horário normal de expediente.

Autoridade Monetária de Macau, aos 24 de Julho de 2019.

Pel'O Conselho de Administração:

*Presidente: Chan Sau San.*

*Administradora: Ng Man Seong.*

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

## 工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL  
E DE COMERCIALIZAÇÃO

## 名單

## Lista

為履行有關給予私人 and 私立機構財政資助的經第293/2018  
號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，工商  
業發展基金現公佈二零一九年第二季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 2.º trimestre do ano 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門離島工商業聯合會 Federação Industrial e Comercial das Ilhas de Macau	3/4/2019	\$ 1,326,000.00	資助開展「2019年度離島中小商戶服務中心」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «Centro de Serviços a Pequenas e Médias Empresas das Ilhas 2019».
澳門商業協商合作會	3/4/2019	\$ 40,500.00	資助籌辦《2019大灣區時代發展論壇》部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «Fórum sobre Desenvolvimento na Era da Grande Baía».
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	11/4/2019	\$ 1,346,000.00	資助舉辦「康公夜市——復活節·端午市集」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da «Feira Nocturna do Pagode — Feira da Páscoa e do Festival de Barcos-Dragão».
	11/4/2019	\$ 1,620,000.00	資助開展「2019年度澳門中小商戶支援中心」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização dos «Centros de Apoio a Pequenas e Médias Empresas de Macau de 2019».
澳門中小型企業聯合總商會 Associação Comercial Federal Geral das Pequenas e Médias Empresas de Macau	11/4/2019	\$ 5,160,000.00	資助舉辦「第二屆燈光夜市之情懷澳門街」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização de «The Second Light Night Market».
澳門中華青年展志協進會 Associação para a Promoção das Aspirações da Juventude Chinesa de Macau	11/4/2019	\$ 1,757,600.00	資助籌辦「青年創業創新培育計劃」部份活動經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Plano de Formação de Empreendedorismo e Criatividade da Juventude».

<p>受資助實體 Entidades beneficiárias</p>	<p>給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros</p>	<p>資助金額 Montantes subsidiados</p>	<p>目的 Finalidades</p>
<p>澳門建造商會 Associação de Engenharia e Construção de Macau</p>	<p>26/4/2019</p>	<p>\$ 24,400.00</p>	<p>資助籌辦《澳台建造業青委兩地技術與經濟合作 交流團2019》部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcial- mente as despesas com a organização e realiza- ção da «Delegação de Cooperação Tecnológica e Económica entre os Membros Jovens do Sec- tor de Construção de Taiwan e Macau 2019».</p>
<p>澳門婦聯青年協會 Associação de Juventude de Fu Lun de Macau</p>	<p>26/4/2019</p>	<p>\$ 27,490.00</p>	<p>資助籌辦“青妍機遇”大灣區考察系列活動部份 活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear par- cialmente as despesas com a organização e realização da série de actividades de visita de estudo na Grande Baía subordinadas ao tema de «oportunidades para mulheres jovens».</p>
<p>澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau</p>	<p>26/4/2019</p>	<p>\$ 555,923.54</p>	<p>資助2019年3月份『代送外檢測服務』費用。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas dos «Serviços de envio de produtos ao exterior para testes e análises», relativas ao mês de Março de 2019.</p>
<p>濠江青年商會 Associação de Juniores de Hou Kong</p>	<p>9/5/2019</p>	<p>\$ 99,500.00</p>	<p>資助舉辦「2019商夢啟航」系列活動部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da série das activi- dades do «Início da Viagem de Sonho de Cria- ção de Negócios 2019».</p>
<p>澳門供應商聯合會 Associação da União dos Fornecedores de Macau</p>	<p>9/5/2019</p>	<p>\$ 31,500.00</p>	<p>資助舉辦「高雄市業界來澳進行農副產品簽約儀 式」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcial- mente as despesas com a realização da ceri- mónia de assinatura do Acordo de produtos agrícolas e seus derivados, onde o sector de Kaohsiung vai participar neste evento em Macau.</p>
<p>澳門廠商聯合會 Associação Industrial de Macau</p>	<p>9/5/2019</p>	<p>\$ 609,738.00</p>	<p>資助赴日本考察「日本國際食品工業展2019」部 份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcial- mente as despesas com a deslocação ao Japão para visitar a «Exposição Internacional da In- dústria de alimentos do Japão 2019».</p>
<p>澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau</p>	<p>9/5/2019</p>	<p>\$ 930,000.00</p>	<p>《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資 助CPTTM執行計劃的行政開支。 Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água — Apoio finan- ceiro atribuído ao CPTTM para custear as des- pesas administrativas com a execução do Plano.</p>



<p style="text-align: center;">受資助實體 Entidades beneficiárias</p>	<p style="text-align: center;">給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros</p>	<p style="text-align: center;">資助金額 Montantes subsidiados</p>	<p style="text-align: center;">目的 Finalidades</p>
<p>澳門連鎖加盟商會 Macau Chain Stores and Franchise Association</p>	<p style="text-align: center;">16/5/2019</p>	<p style="text-align: center;">\$ 391,500.00</p>	<p>資助籌辦「內地商標註冊諮詢服務中心」2019年第三及第四季度部份活動經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas dos 3.º e 4.º trimestres do ano de 2019 com a realização do «Centro de Serviços de Consulta de Registo de Marcas no Interior da China».</p>
<p>超盈文化創意產業協會 Associação de Indústrias Culturais e Criativas Chiu Yeng</p>	<p style="text-align: center;">16/5/2019</p>	<p style="text-align: center;">\$ 800,000.00</p>	<p>資助舉辦第四屆「Y設計展」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da 4.ª edição do «Y Show».</p>
<p>澳門廠商聯合會 Associação Industrial de Macau</p>	<p style="text-align: center;">29/5/2019</p>	<p style="text-align: center;">\$ 329,000.00</p>	<p>資助出版《澳門現代工業發展史(1959-2019)》部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a publicação da «História do Desenvolvimento da Indústria Moderna de Macau (1959-2019)».</p>
<p>澳門出入口商會 Associação dos Exportadores e Importadores de Macau</p>	<p style="text-align: center;">6/6/2019</p>	<p style="text-align: center;">\$ 14,800.00</p>	<p>資助舉辦「大灣區經貿考察團」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização de delegação económica e comercial para realizar visitas na Grande Baía.</p>
<p>粵澳工商聯會 Guangdong e Macau Federação da Indústria e Comércio</p>	<p style="text-align: center;">6/6/2019</p>	<p style="text-align: center;">\$ 1,460,000.00</p>	<p>資助「粵澳工商服務中心」2019至2020年度部份營運經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com o funcionamento, «Centro de Serviços Industriais e Comerciais de Guangdong e Macau», referente aos anos 2019 e 2020.</p>
<p>澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau</p>	<p style="text-align: center;">6/6/2019</p>	<p style="text-align: center;">\$ 686,021.45</p>	<p>資助2019年4月份「代送外檢測服務」費用。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas dos «Serviços de envio de produtos ao exterior para testes e análises», relativas ao mês de Abril de 2019.</p>
	<p style="text-align: center;">6/6/2019</p>	<p style="text-align: center;">\$ 164,000.00</p>	<p>資助「代送外檢測服務」第十年第四至第六個月(2019年5月18日至2019年8月17日)之行政運作開支預算。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com o funcionamento administrativo dos «Serviços de envio de produtos ao exterior para testes e análises», relativo aos 4.º, 5.º e 6.º meses do décimo ano (18/05/2019-17/08/2019).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
珠澳跨境工業區商會 Associação Comercial da Zona Fronteira Industrial Zhuhai — Macau	17/6/2019	\$ 340,000.00	資助開展珠澳跨境工業區穿梭巴士延續服務部份營運經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «Programa de Prosseguimento da Operação de shuttle buses no Parque Industrial Transfronteiriço de Zhuhai — Macau».
澳門出入口商會 Associação dos Exportadores e Importadores de Macau	26/6/2019	\$ 2,420,000.00	資助於天津設立「澳門及葡語系國家商品展銷中心」第三期部份營運經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a operação do «Centro de Exposição e Venda de Mercadorias de Macau e dos Países de Língua Portuguesa», criado em Tianjin.
澳門離島工商業聯合會 Federação Industrial e Comercial das Ilhas de Macau	26/6/2019	\$ 1,780,000.00	資助舉辦「2019繽紛離島消費嘉年華」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «Carnaval de Consumo nas Ilhas 2019».
澳門中區南區工商聯合會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	26/6/2019	\$ 1,360,000.00	資助舉辦「康公夜市——仲夏與中秋市集」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da «Feira Nocturna do Pagode — Feira de Verão e Outono».
新爾德凍肉食品有限公司 Companhia de Congelados New Elter, Limitada	11/4/2019	\$ 30,303.52	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2019 — 31/03/2019)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2019 — 31/03/2019).*
德順餐飲管理一人有限公司 Tak Son Gestão de Restauração Sociedade Unipessoal Limitada	11/4/2019	\$ 77,537.05	同上。 Idem.
添豐(澳門)專業乾洗有限公司 Lavandaria Profissional Tim Fong (Macau) Lda.	11/4/2019	\$ 54,643.40	同上。 Idem.
新隆百貨有限公司 Quinquilharia San Long Limitada	11/4/2019	\$ 23,213.47	同上。 Idem.
宏基行集團有限公司 Grupo Vang Kei Hong Limitada	11/4/2019	\$ 11,689.95	同上。 Idem.
江盛建設工程有限公司 Companhia de Obras e Construção Kong Sing Limitada	11/4/2019	\$ 31,377.76	同上。 Idem.

<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>給予財政資助日期</b> <b>Data da atribuição dos apoios financeiros</b>	<b>資助金額</b> <b>Montantes subsidiados</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
遠景醫療有限公司 Medicina Vista, Companhia Lda.	11/4/2019	\$ 13,652.74	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2019 – 31/03/2019) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2019 – 31/03/2019).*
新匯友建築工程有限公司 New Teamwork Engenharia Construções, Lda.	11/4/2019	\$ 12,579.91	同上。 Idem.
聯大貿易行 Lian Da Trading	11/4/2019	\$ 6,780.83	同上。 Idem.
力生環球(澳門)有限公司 Companhia Nic Sang Global (Macau) Lda.	11/4/2019	\$ 12,591.32	同上。 Idem.
華盛國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Wa Seng Internacional Lda.	11/4/2019	\$ 12,615.25	同上。 Idem.
盛記凍肉食品店 Mercearia Carnes Congeladas Seng Kei	11/4/2019	\$ 16,598.18	同上。 Idem.
金順國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Kamson Internacional Limitada	11/4/2019	\$ 9,721.53	同上。 Idem.
匯力工程有限公司 Union Rock Engenharia Limitada	11/4/2019	\$ 25,373.29	同上。 Idem.
華輝印刷有限公司 Tipografia Welfare, Limitada	11/4/2019	\$ 49,159.37	同上。 Idem.
澳訊工程服務有限公司 Companhia de Engenharia Serviços Mic-tech, Lda.	11/4/2019	\$ 11,896.21	同上。 Idem.
日本信用旅運(澳門)有限公司 Agência de Viagens e Turismo JBC (Macau), Lda.	11/4/2019	\$ 21,361.85	同上。 Idem.
時新企業有限公司 Agência Comercial Seasons (Importação e Exportação), Limitada	11/4/2019	\$ 31,552.51	同上。 Idem.
新星國際旅遊有限公司 Ag. de Viagens e Turismo New Star Internacional Lda.	11/4/2019	\$ 20,981.74	同上。 Idem.
龍天燒臘有限公司 Soc. de Assadura e Preserva Long Tin Lda.	11/4/2019	\$ 25,182.65	同上。 Idem.
偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Importação e Exportação Well Long, Lda.	11/4/2019	\$ 25,909.73	同上。 Idem.

<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>給予財政資助日期</b> <b>Data da atribuição dos apoios financeiros</b>	<b>資助金額</b> <b>Montantes subsidiados</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
青年國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Juventude Internacional, Limitada	11/4/2019	\$ 52,735.63	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2019 – 31/03/2019)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2019 – 31/03/2019).*
澳信旅遊有限公司 Agência de Viagens Ou Son, Limitada	11/4/2019	\$ 28,327.96	同上。 Idem.
環宇國際旅運有限公司 Companhia de Turismo Internacional Wan Yu, Limitada	11/4/2019	\$ 16,058.78	同上。 Idem.
長暉國際旅遊有限公司 Agência de Viagem Internacional Cheong Fai Lda.	11/4/2019	\$ 195,290.87	同上。 Idem.
鳳城英發餅廠 Fábrica de Bolos Fong Seng Ieng Fat	11/4/2019	\$ 24,853.50	同上。 Idem.
國航假期旅遊有限公司 Agência de Viagens Turísticas Guo Hang Holiday, Limitada	11/4/2019	\$ 13,602.74	同上。 Idem.
忠淇置業投資有限公司 Companhia de Fomento Predial Chong Qi Limitada	11/4/2019	\$ 18,283.12	同上。 Idem.
駿華貿易行	11/4/2019	\$ 37,785.39	同上。 Idem.
澤豐美食有限公司 Companhia de Comidas Chak Fong, Limitada	11/4/2019	\$ 17,636.99	同上。 Idem.
新濠江報業集團有限公司 Publicação Novo Hou Kong Grupo Lda.	11/4/2019	\$ 36,534.31	同上。 Idem.
全球居茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Chun Kao Koi	11/4/2019	\$ 15,742.01	同上。 Idem.
恆隆國際旅遊有限公司 Companhia de Viagens Internacional Hung Long Limitada	11/4/2019	\$ 21,842.48	同上。 Idem.
望協醫療服務一人有限公司 Companhia dos Cuidados de Saúde Dr. Hope Sociedade Unipessoal Lda.	11/4/2019	\$ 20,993.15	同上。 Idem.
錦龍冷氣電機工程 Engenharia de Ar-condicionado Kam Long	11/4/2019	\$ 51,598.18	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
大田廚櫃有限公司 Companhia de Mobiliário de Cozinha Tai Tin Limitada	11/4/2019	\$ 14,922.38	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2019 — 31/03/2019) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2019 — 31/03/2019).*
永盛茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Weng Seng	11/4/2019	\$ 11,965.76	同上。 Idem.
龍華製餅廠 Fábrica de Bolos e Pastéis Long Va	11/4/2019	\$ 37,785.39	同上。 Idem.
頂好投資管理有限公司 Gestão e Investimento Teng Hou, Limitada	11/4/2019	\$ 31,598.18	同上。 Idem.
永峰旅行社有限公司 Agência de Viagens Wing Fung Limitada	11/4/2019	\$ 19,863.70	同上。 Idem.
寧波人餐飲集團有限公司 Grupo de Restauração Neng Po Ian, Limitada	11/4/2019	\$ 21,461.94	同上。 Idem.
中國天龍煙草有限公司 Companhia de Tabaco China Tin Lun, Limitada	11/4/2019	\$ 21,027.39	同上。 Idem.
融盛置業有限公司 Companhia de Fomento Predial Iong Seng Lda.	11/4/2019	\$ 46,232.87	同上。 Idem.
唯一專業美容中心 The One Beauty	11/4/2019	\$ 13,122.15	同上。 Idem.
萬國青年旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Juventude Multinacional, Limitada	11/4/2019	\$ 12,470.54	同上。 Idem.
飛揚國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Fei Ieong Internacional, Lda.	11/4/2019	\$ 12,124.84	同上。 Idem.
澳門會計商業顧問服務 Macau Accountancy Consultant Service	11/4/2019	\$ 36,158.18	同上。 Idem.
東平國際投資有限公司 Companhia de Investimento Internacional Tong Peng Limitada	11/4/2019	\$ 89,910.96	同上。 Idem.
健興工程 Decoração Kin Heng	11/4/2019	\$ 39,391.63	同上。 Idem.
佳釀有限公司 Companhia de Bom Vinho Lda.	11/4/2019	\$ 44,319.17	同上。 Idem.



<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>給予財政資助日期</b> <b>Data da atribuição dos apoios financeiros</b>	<b>資助金額</b> <b>Montantes subsidiados</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
全球居集團有限公司 Chun Kao Koi Grupo Limitada	11/4/2019	\$ 14,421.22	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2019 – 31/03/2019)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2019 – 31/03/2019).*
福臨丞仔漁村有限公司 Opulence Taipa Fishing Village Lda.	11/4/2019	\$ 52,488.58	同上。 Idem.
瑞豪餐飲管理有限公司	11/4/2019	\$ 9,315.72	同上。 Idem.
恒信餐飲有限公司 Hanson Restaurante Lda.	11/4/2019	\$ 58,784.47	同上。 Idem.
合成倉儲物流有限公司 Companhia de Logística e Armazenagem Hap Seng Lda.	11/4/2019	\$ 45,273.98	同上。 Idem.
中信建築工程有限公司 Companhia Obra de Construção Chong Son Limitada	11/4/2019	\$ 22,043.39	同上。 Idem.
一帶一路旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Uma Cintura Uma Rota Lda.	11/4/2019	\$ 13,196.35	同上。 Idem.
輝達機電工程有限公司 Companhia de Engenharia Eléctrica e Mecânica Fai Tat Limitada	11/4/2019	\$ 24,503.74	同上。 Idem.
江源建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Jiangyuan, Limitada	11/4/2019	\$ 18,753.51	同上。 Idem.
鏡子形象2 Mirror Image 2	11/4/2019	\$ 17,389.73	同上。 Idem.
利盛飲食企業有限公司 Estabelecimento de Comidas Lei Seng Lda.	11/4/2019	\$ 20,295.04	同上。 Idem.
澳門凱旋知識產權代理有限公司 Ag. de Propriedade Intelectual de Macau Victory, Lda.	11/4/2019	\$ 51,849.31	同上。 Idem.
德仔記燒味茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Duckling Gourmet	11/4/2019	\$ 28,974.90	同上。 Idem.
博賢集團有限公司 CTI Grupo Limitada	11/4/2019	\$ 46,657.59	同上。 Idem.
文化文具貿易有限公司 Man Fa Papelaria Comércio Limitada	11/4/2019	\$ 49,036.41	同上。 Idem.

<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>給予財政資助日期</b> <b>Data da atribuição dos apoios financeiros</b>	<b>資助金額</b> <b>Montantes subsidiados</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
華峰琪貿易行 Agência Comercial Wa Fong Kei	11/4/2019	\$ 68,036.61	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2019 – 31/03/2019)。 * Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2019 – 31/03/2019).*
新建安有限公司 Companhia de Sun Kin On Limitada	11/4/2019	\$ 33,643.83	同上。 Idem.
建安美食有限公司 Estabelecimento de Comida Kin On, Limitada	11/4/2019	\$ 22,429.22	同上。 Idem.
新爽爽豬肉丸美食 Estabelecimento de Comidas San Song Song	11/4/2019	\$ 24,144.75	同上。 Idem.
AA旅遊有限公司 AA Turismo Limitada	11/4/2019	\$ 49,908.67	同上。 Idem.
利馬汽車服務中心 Centro de Reparação de Automóveis Resoma	11/4/2019	\$ 35,205.48	同上。 Idem.
澳天年貿易有限公司 Agência Comercial de Importação e Exportação Ou Tin Nin, Limitada	11/4/2019	\$ 21,826.35	同上。 Idem.
達昌建築工程有限公司 Tat Cheong – Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	11/4/2019	\$ 23,747.88	同上。 Idem.
大興糧油食品有限公司 Companhia de Alimentos Tai Heng Lda.	11/4/2019	\$ 41,345.53	同上。 Idem.
澳門街南北乾貨有限公司 Macau Street Produtos Seco Limitada	11/4/2019	\$ 24,875.11	同上。 Idem.
振輝建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Chan Fai Lda.	11/4/2019	\$ 34,396.23	同上。 Idem.
博士翻譯有限公司 Boss Traduções Limitada	11/4/2019	\$ 11,245.35	同上。 Idem.
澳動傳科有限公司 Mome Limitada	11/4/2019	\$ 50,410.96	同上。 Idem.
英文(澳門)投資有限公司 Yingwen (Macau) Investimento Limitada	11/4/2019	\$ 38,287.80	同上。 Idem.
星澳國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Internacionais Estrela Macau Limitada	11/4/2019	\$ 24,143.84	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
保利建築材料貿易行 Poly Building Materials Trading	11/4/2019	\$ 23,399.51	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2019 – 31/03/2019)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2019 – 31/03/2019).*
新銳工程顧問有限公司 Companhia de Engenharia e Consultadoria Sun Wise, Limitada	11/4/2019	\$ 48,448.15	同上。 Idem.
高飛旅遊服務有限公司 Agência de Viagens e Turismo Goldfield, Limitada	11/4/2019	\$ 53,706.63	同上。 Idem.
利民旅遊(澳門)有限公司 Agência de Viagens e Turismo Lei Man (Macau), Limitada	11/4/2019	\$ 37,556.80	同上。 Idem.
博世旅遊有限公司 Sociedade de Turismo Pok Sai Limitada	11/4/2019	\$ 33,318.90	同上。 Idem.
黎氏建築工程有限公司 Companhia Construção e Engenharia Lai Si Lda.	11/4/2019	\$ 46,187.21	同上。 Idem.
澳樞貿易有限公司 Agência Comercial Macau Pillar Limitada	11/4/2019	\$ 37,797.47	同上。 Idem.
德國天明貿易行 Agência Comercial Alemanha Tin Meng	11/4/2019	\$ 56,004.56	同上。 Idem.
設計家室內設計有限公司 Companhia de Design de Interiores Home Design, Limitada	11/4/2019	\$ 44,283.12	同上。 Idem.
專業海外一人有限公司 Pro-overseas Sociedade Unipessoal Limitada	11/4/2019	\$ 36,171.90	同上。 Idem.
學而優教育有限公司 Companhia de Educação Ótimo Limitada	11/4/2019	\$ 51,660.96	同上。 Idem.
中立食品貿易洋行 Chung Lap Foods Trading	11/4/2019	\$ 59,845.28	同上。 Idem.
PM宴會管理及制作有限公司 PM Gestão de Eventos e Produções Lda.	11/4/2019	\$ 47,222.35	同上。 Idem.
草根一人有限公司 Grassroots Sociedade Unipessoal Limitada	11/4/2019	\$ 48,328.78	同上。 Idem.
亞洲商業器材數碼系統 Agência de Utensílios Comercial em Sistema Digital Ásia	11/4/2019	\$ 51,022.60	同上。 Idem.

<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>給予財政資助日期</b> <b>Data da atribuição dos apoios financeiros</b>	<b>資助金額</b> <b>Montantes subsidiados</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
澳門鴻福醫療發展有限公司 Macau Hong Fok Desenvolvimento Médico Companhia Limitada	11/4/2019	\$ 66,461.18	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2019 – 31/03/2019) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2019 – 31/03/2019).*
兆豐年投資有限公司 Companhia de Investimento Sio Fung Lin Limitada	11/4/2019	\$ 58,575.54	同上。 Idem.
東望洋手信有限公司 Companhia de Lembranças Guia Limitada	11/4/2019	\$ 65,723.69	同上。 Idem.
成龍工程有限公司 Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada	11/4/2019	\$ 9,560.27	同上。 Idem.
維康藥業有限公司 Vai Hong Medicina Lda.	11/4/2019	\$ 61,316.75	同上。 Idem.
數碼寶股份有限公司 Smartable, S.A.	11/4/2019	\$ 36,540.13	同上。 Idem.
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	11/4/2019	\$ 93,842.92	同上。 Idem.
恆昌食品有限公司 Sociedade de Produtos Alimentares Hang Cheong, Limitada	11/4/2019	\$ 50,433.79	同上。 Idem.
東方X光檢驗中心 Centro de Radiologia Oriental Lda.	11/4/2019	\$ 28,982.87	同上。 Idem.
百路達自動車租賃有限公司 Agência de Aluguer Automóveis Burgeon Limitada	11/4/2019	\$ 43,143.46	同上。 Idem.
譚家魚翅 Tam Kah Shark's	11/4/2019	\$ 61,255.48	同上。 Idem.
鄭忠記海產凍肉有限公司 Companhia de Mariscos e Carnes Congelados Cheang Chong Kei, Limitada	11/4/2019	\$ 41,488.40	同上。 Idem.
忠成餃子王 Rei de Dumpling Shun Shing	11/4/2019	\$ 59,522.92	同上。 Idem.
型酒窖有限公司 Morden Adega Companhia Limitada	11/4/2019	\$ 43,369.00	同上。 Idem.
新成國際物流有限公司 Sun Shine Internacional Logística Companhia Limitada	11/4/2019	\$ 54,154.89	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
添洪工程	11/4/2019	\$ 35,719.18	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2019 – 31/03/2019)。 * Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2019 – 31/03/2019).*
金福煙草集團有限公司 Jinfu Tabaco Grupo Lda.	11/4/2019	\$ 57,736.33	同上。 Idem.
嘉信貿易有限公司 Agência Comercial Cusson, Limitada	11/4/2019	\$ 41,776.86	同上。 Idem.
永記食品(澳門)有限公司 Produtos Alimentícios Wing Kee Limitada	11/4/2019	\$ 55,182.04	同上。 Idem.
合生行貿易有限公司 Companhia de Importação e Exportação Hap Sang Hong, Limitada	11/4/2019	\$ 60,784.46	同上。 Idem.
長億建築工程有限公司 Cheung YB Construção e Engenharia Lda.	11/4/2019	\$ 67,680.57	同上。 Idem.
新富鋁質幕牆工程有限公司 San Fu Engenharia de Alumínio Cortina Muro Lda.	11/4/2019	\$ 68,521.05	同上。 Idem.
宏基超級市場有限公司 Supermercado Vang Kei, Lda.	11/4/2019	\$ 10,678.65	同上。 Idem.
新中華駕駛學校 Escola de Condução Sang Chung Wa	11/4/2019	\$ 14,698.64	同上。 Idem.
水佬榮食品廠 Fábrica de Alimentos Soi Lou Weng	11/4/2019	\$ 12,287.67	同上。 Idem.
勵聲燈光音響科技有限公司 Lei Sound – Comp. de Tecnologia de Áudio e Iluminação Lda.	11/4/2019	\$ 61,785.61	同上。 Idem.
盛隆貿易有限公司 S.Long Comércio Lda.	11/4/2019	\$ 281,730.22	同上。 Idem.
天君建築有限公司 Companhia de Construção Tin Jun Lda.	11/4/2019	\$ 43,089.05	同上。 Idem.
力恆旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo de Li Heng, Limitada	11/4/2019	\$ 34,874.88	同上。 Idem.
福龍食館有限公司 Sociedade de Comidas Fok Lun, Limitada	11/4/2019	\$ 13,018.27	同上。 Idem.
昭日旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Chiu Iat, Lda	11/4/2019	\$ 29,530.88	同上。 Idem.



<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>給予財政資助日期</b> <b>Data da atribuição dos apoios financeiros</b>	<b>資助金額</b> <b>Montantes subsidiados</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
我們這一家	11/4/2019	\$ 31,335.38	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2019 – 31/03/2019) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2019 – 31/03/2019).*
MTel電信有限公司 Companhia de Telecomunicações de MTel Limitada	11/4/2019	\$ 45,148.39	同上。 Idem.
澳門陳氏醫療中心有限公司 Policlínica Chan's de Macau, Limitada	11/4/2019	\$ 70,650.84	同上。 Idem.
新澳(倉儲)食品有限公司 Companhia de Géneros Alimentícios (Armazém) San Ou, Lda.	11/4/2019	\$ 65,563.06	同上。 Idem.
瑋澤數碼系統工程有限公司 Engenharia de Sistema Digital Raytech Lda	11/4/2019	\$ 36,238.46	同上。 Idem.
蔡冬記美食有限公司 Estabelecimento de Comidas Choi Tung Kei Lda.	11/4/2019	\$ 12,905.87	同上。 Idem.
新大福建築置業有限公司 Comp. de Construção e Fomento Predial San Tai Fok Lda.	11/4/2019	\$ 24,273.97	同上。 Idem.
偉恆裝飾工程公司 Companhia de Decoração Wai Hang	11/4/2019	\$ 176,273.03	同上。 Idem.
廣成工程有限公司 Companhia de Engenharia Kon Seng Limitada	11/4/2019	\$ 44,212.33	同上。 Idem.
朗高廣告製作有限公司 LH Produção e Publicidade Limitada	11/4/2019	\$ 52,318.44	同上。 Idem.
恒豐食品廠有限公司 Fábrica de Alimentos Hang Fong Lda.	11/4/2019	\$ 33,038.13	同上。 Idem.
駿暉冷氣工程 Engenharia de Ar Condicionado Tsun Fai	11/4/2019	\$ 76,228.29	同上。 Idem.
積信工程有限公司 Companhia de Engenharia Jteam Limitada	11/4/2019	\$ 102,228.22	同上。 Idem.
稻荷食品一人有限公司 Inari Produtos Alimentares Sociedade Unipessoal Lda.	11/4/2019	\$ 64,177.92	同上。 Idem.
培康醫療有限公司 Health Plus Medicina Limitada	11/4/2019	\$ 15,668.49	同上。 Idem.

<p>受資助實體 Entidades beneficiárias</p>	<p>給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros</p>	<p>資助金額 Montantes subsidiados</p>	<p>目的 Finalidades</p>
<p>斌達工程 Instalações e Reparações Electromecânicas Pan Tat</p>	<p>11/4/2019</p>	<p>\$ 65,072.30</p>	<p>根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2019 – 31/03/2019)。 Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2019 – 31/03/2019).*</p>
<p>謝嘉寶 Che Ka Pou</p>	<p>3/5/2019</p>	<p>\$ 3,316.70</p>	<p>《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido pelo «Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas» às empresas na manutenção dos sítios electrónicos referente aos 2.º e 3.º anos.</p>
<p>千笹日本料理 Estabelecimento de Comidas Chin Sai</p>	<p>3/5/2019</p>	<p>\$ 3,900.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>自然物語 Linda House</p>	<p>3/5/2019</p>	<p>\$ 3,966.70</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>琛鴻地產發展有限公司 Companhia de Propriedade Desenvolvimento Supremetrust Limitada</p>	<p>3/5/2019</p>	<p>\$ 3,966.70</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>創藝貿易</p>	<p>3/5/2019</p>	<p>\$ 3,900.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>佰利建材</p>	<p>3/5/2019</p>	<p>\$ 3,150.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>Asanna國際</p>	<p>3/5/2019</p>	<p>\$ 3,150.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>依時達 Agência de Comercial &amp; Transporte Easyrich</p>	<p>3/5/2019</p>	<p>\$ 3,900.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>Workmate Production</p>	<p>3/5/2019</p>	<p>\$ 3,900.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>家瑞科技安防工程 Jiarui Technology Security Engineering</p>	<p>3/5/2019</p>	<p>\$ 3,760.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>藝文軒 Art and Culture Centre</p>	<p>3/5/2019</p>	<p>\$ 3,900.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>栢濠環保工程有限公司 Engenharia de Protecção Ambiental Pak Hou, Limitada</p>	<p>3/5/2019</p>	<p>\$ 3,732.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>栢濠國際貿易一人有限公司 Comércio Internacional Pak Hou Sociedade Unipessoal Limitada</p>	<p>3/5/2019</p>	<p>\$ 3,732.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>

<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>給予財政資助日期</b> <b>Data da atribuição dos apoios financeiros</b>	<b>資助金額</b> <b>Montantes subsidiados</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
Cible Boutique	3/5/2019	\$ 3,993.30	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido pelo «Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas» às empresas na manutenção dos sítios electrónicos referente aos 2.º e 3.º anos.
鄭穎珊 Kuong Weng San	3/5/2019	\$ 2,660.00	同上。 Idem.
陳斌 Chan Pan	3/5/2019	\$ 2,660.00	同上。 Idem.
電通電訊 Agência Comercial Din Tong	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
時代原聲工作室 Era Acoustic Music	3/5/2019	\$ 3,946.70	同上。 Idem.
詹詠揚 Chim Weng Jeong	3/5/2019	\$ 3,732.00	同上。 Idem.
保榮行貿易有限公司 Agência Comercial Polifit Limitada	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
Gratify Wine & Gourmet	3/5/2019	\$ 3,732.00	同上。 Idem.
曙光醫療中心 Centro de Médico Chu Kuong	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
度思製作有限公司 Companhia de Produção Dots, Lda.	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
皇庭(中國澳門)投資策劃顧問有限公司 Royal (China-Macau) Planeamento e Consultoria em Investimento Limitada	3/5/2019	\$ 3,340.00	同上。 Idem.
義仕音樂製作有限公司 Companhia de Produção de Música Easy, Limitada	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
卓傑廣告設計有限公司 Companhia de Publicidade e Design Cheok Kit, Lda.	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
山文化產業有限公司 Indústria de Cultura Montanha Lda.	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
尚形廣告有限公司	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
Funkstar Production	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澤天地產	3/5/2019	\$ 3,666.70	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido pelo «Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas» às empresas na manutenção dos sítios electrónicos referente aos 2.º e 3.º anos.
羽駿有限公司 E&F Limitada	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
引力製作有限公司 Gravity Produção Sociedade Limitada	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
揚發裝修設計有限公司 Yeung Fat Decoração e Design Lda.	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
儒林教育中心2 Centro de Educação Estudiosos 2	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
嶸海顧問有限公司 Wincy Consultadoria Limitada	3/5/2019	\$ 3,783.30	同上。 Idem.
益和電業行 Artigos Eléctricos Yek Wo	3/5/2019	\$ 3,993.30	同上。 Idem.
晴空策劃有限公司 K. Planeamento Limitada	3/5/2019	\$ 1,800.00	同上。 Idem.
天麗攝影沖印 Foto Tin Lai	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
新誠電單車服務有限公司 San Seng Serviços de Motocicleta Limitada	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
魔幻工作室 Magic Studio	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
利華鐘錶珠寶金飾 Lei Wah Jewellery	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
中業貿易(澳門) China Products Trading (Macau)	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
昀昇物業(澳門)有限公司 Companhia de Propriedades Yun Sheng (Macau) Limitada	3/5/2019	\$ 3,846.80	同上。 Idem.
澳門僱傭中心 Macau Agência de Empregos	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
鎧麟美術及服裝設計 Arte e Design de Vestuário Chavin	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.

<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>給予財政資助日期</b> <b>Data da atribuição dos apoios financeiros</b>	<b>資助金額</b> <b>Montantes subsidiados</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
合富地產	3/5/2019	\$ 3,732.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido pelo «Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas» às empresas na manutenção dos sítios electrónicos referente aos 2.º e 3.º anos.
運生貨運 Transporte Wan Sang	3/5/2019	\$ 3,690.00	同上。 Idem.
卓豐行 Agência Comercial Chiphone	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
積合裝修工程	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
嘉韻琴行 Ka Wan Piano Company	3/5/2019	\$ 3,970.00	同上。 Idem.
華暉地產物業代理	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
姿凝美麗殿堂 G Beleza e Cuidados de Saúde	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
琥珀資訊科技有限公司 Ambar Tecnologia de Informação Limitada	3/5/2019	\$ 1,205.00	同上。 Idem.
禁區汽車服務中心 Estação dos Serviços Automoveis da Zona Proibida	3/5/2019	\$ 3,970.00	同上。 Idem.
東泰行海味貿易 Dong Tai Hong Seafood Trading	3/5/2019	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
萬龍工程有限公司	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
喜屋林有限公司 Easy Link, Limitada	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
德寶物業發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Predial Tak Pou Fa Zhan, Limitada	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
大灣區資訊科技有限公司	3/5/2019	\$ 3,433.30	同上。 Idem.
時代物流搬運有限公司 Time Logística e Transporte Lda.	3/5/2019	\$ 2,800.00	同上。 Idem.
富來精品店	3/5/2019	\$ 3,966.70	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
田畔6號咖啡 Café dos Campos No. 6	3/5/2019	\$ 3,690.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido pelo «Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas» às empresas na manutenção dos sítios electrónicos referente aos 2.º e 3.º anos.
榮發凍肉食品公司 Carnes Congeladas Veng Fat	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳門軟件科技發展有限公司 Macaosoft Software Tecnologia Companhia Limitada	3/5/2019	\$ 3,760.00	同上。 Idem.
澳門日發車行 Ri Fa Motorcycle Macau	3/5/2019	\$ 3,846.80	同上。 Idem.
168海鮮大排檔 Estab. Comidas 168 Hoi Sin Tai Pai Tong	3/5/2019	\$ 3,846.80	同上。 Idem.
澳門萬法道壇	3/5/2019	\$ 3,846.80	同上。 Idem.
齊歡樂咖啡麵食 Estabelecimento de Comidas Chai Fun Lok Ka Fe Min Sek (Sopa de Fitas e Café)	3/5/2019	\$ 3,846.80	同上。 Idem.
炮興工程 Pao Hing Engenharia	3/5/2019	\$ 3,846.80	同上。 Idem.
金輪文化傳播及投資有限公司 Roda Dourada Comunicação Cultura e Investimento Limitada	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳門方圓易經風水一人有限公司	3/5/2019	\$ 3,433.30	同上。 Idem.
民興貿易行 Agência Comercial Man Heng	3/5/2019	\$ 3,853.30	同上。 Idem.
傲捷電腦有限公司 Loja de Computador Cyber Lda.	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
新電腦專門店一人有限公司 Novos Computadores Loja Especializada, Sociedade Unipessoal Lda.	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
天姿專業美容美髮 Salão de Beleza T.Z Beauty	3/5/2019	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
金暉建築工程 Construct Engineering Kam Fai	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
將來 Future	3/5/2019	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido pelo «Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas» às empresas na manutenção dos sítios electrónicos referente aos 2.º e 3.º anos.
仟成貿易有限公司	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
夢香有限公司	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
第一首創有限公司	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
沙度有限公司 Sartor Lab Limitada	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
彬彬制服專家 Alfaiataria Pan Pan	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
進階電腦有限公司 Grau Computador Limitada	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
興富地產 Fomento Predial Heng Fu	3/5/2019	\$ 3,690.00	同上。 Idem.
加菲時裝 Garfield Collection	3/5/2019	\$ 3,666.70	同上。 Idem.
郭震霆 Kuok Chun Ting Terence	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳亞(國際)免稅店 Macau Asia (International) Duty Free Shop	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
御朝國際餐飲有限公司 Companhia de Alimentos e Bebidas Império Internacional, Limitada	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
棋人音樂工業有限公司 Indústria de Música Xadrez, Limitada	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
大三巴(總匯)手信 Pastelaria St.Paulo	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
雅詩一人有限公司 Galeriesrc Sociedade Unipessoal Limitada	3/5/2019	\$ 3,344.30	同上。 Idem.
大堂街炸雞 Estabelecimento de Comidas Café Rua da Sé	3/5/2019	\$ 3,666.70	同上。 Idem.
第一新城貿易有限公司 The First San Seng Comércio Limitada	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
廣聯泰製衣廠 Fábrica de Artigos de Vestuário Kwong Luen Tai	3/5/2019	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido pelo «Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas» às empresas na manutenção dos sítios electrónicos referente aos 2.º e 3.º anos.
小小奇跡一人有限公司 Atelier de Daily Miracles Sociedade Uni- pessoal Lda.	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
欣華有限公司 Erva Limitada	3/5/2019	\$ 3,344.30	同上。 Idem.
獵戶一人有限公司 Orion Sociedade Unipessoal Limitada	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
科嶺科技 Premier Technology	3/5/2019	\$ 2,005.60	同上。 Idem.
儒林補習中心5 Centro de Explicações Estudiosos 5	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
和苑有限公司	3/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
福威	23/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
四方文化集團有限公司 Grupo Cultural Big Four Limitada	23/5/2019	\$ 3,200.00	同上。 Idem.
城市文化創意傳播 Cultural and Creative Communication in Cities	23/5/2019	\$ 3,846.80	同上。 Idem.
專業電腦一人有限公司 Computador Especialista Sociedade Uni- pessoal Lda.	23/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳門貴賓資訊科技有限公司 G-VIP Tecnologia da Informação de Macau, Limitada	23/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
專業資訊科技集團有限公司 Grupo Profissional de Tecnologia de Infor- mação Lda.	23/5/2019	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
宜買生活百貨(澳門)有限公司 Easybuy Armazéns (Macau) Limitada	23/5/2019	\$ 2,800.00	同上。 Idem.
微辣文化有限公司 Manner Cultura Lda.	23/5/2019	\$ 1,800.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
夢工場設計及製作有限公司 Viva La Desenho e Produção Companhia Lda.	29/5/2019	\$ 3,946.70	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido pelo «Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas» às empresas na manutenção dos sítios electrónicos referente aos 2.º e 3.º anos.
天恩醫療中心 Centro Médico Gratia	29/5/2019	\$ 3,760.00	同上。 Idem.
中興文儀用品有限公司 Artigos de Escritório Chong Heng Limitada	26/4/2019	\$ 87,520.00	《中小企業安裝防浸升降台資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação dos Elevadores para Mercadorias.
聯合環球汽車貿易有限公司 Sociedade de Comércio Automóveis United Universe, Limitada	26/4/2019	\$ 97,600.00	同上。 Idem.
糖閩蜜	26/4/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
華宇工程 Estabelecimento Reparação Va Yu	26/4/2019	\$ 68,000.00	同上。 Idem.
梁潤記 Leong Ion Kei	9/5/2019	\$ 25,280.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água.
維記機器零件修理廠 Oficina de Reparação de Motores de Barcos Wai Kei	9/5/2019	\$ 45,745.00	同上。 Idem.
昌隆便利店	9/5/2019	\$ 16,760.00	同上。 Idem.
喜悅無限美肌專業中心 Happy Recall Beauty Center	9/5/2019	\$ 22,040.00	同上。 Idem.
華輝咖啡美食 Estabelecimento de Comidas Va Fai	9/5/2019	\$ 21,385.00	同上。 Idem.
宏興藥房 Farmácia Vang Hing	9/5/2019	\$ 35,920.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
光明中藥房 Farmácia Chinesa Kuong Meng	9/5/2019	\$ 45,998.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água.
鴻記咖啡麵食 Estabelecimento de Comidas Ung Kei	9/5/2019	\$ 44,765.00	同上。 Idem.
協隆工程有限公司 Companhia de Construção Civil – Hip Long, Limitada	9/5/2019	\$ 48,540.00	同上。 Idem.
永利皮鞋 Sapataria Veng Lei	9/5/2019	\$ 39,500.00	同上。 Idem.
澳譽設計建築工程有限公司 Honra Design e Construção Limitada	9/5/2019	\$ 27,450.00	同上。 Idem.
名亮眼鏡有限公司 Companhia de Óptico Brand, Limitada	9/5/2019	\$ 33,350.00	同上。 Idem.
新濠江裝修工程公司 Oficina de Estruturas em Alumínio San Hou Kong	9/5/2019	\$ 29,390.00	同上。 Idem.
建一裝飾材料	9/5/2019	\$ 24,000.00	同上。 Idem.
嘉欣安泰有限公司 Ka Yan An Tai Companhia Limitada	9/5/2019	\$ 36,200.00	同上。 Idem.
建通建材工程有限公司 Companhia de Materiais de Construção e Engenharia Kin Ton Lda.	9/5/2019	\$ 34,600.00	同上。 Idem.
孚蓓思托兒所 Creche Footprints	9/5/2019	\$ 18,480.00	同上。 Idem.
置業易 Fomento Predial Chi Ip I	9/5/2019	\$ 27,395.00	同上。 Idem.
澤賢記 Chak In Kei Takeaway	9/5/2019	\$ 26,100.00	同上。 Idem.
綠洋城咖啡美食 Estabelecimento de Comidas Lok Ieong Seng Ka Fei	9/5/2019	\$ 32,068.00	同上。 Idem.
快捷電業有限公司 Fai Chi Indústria de Eléctricos Lda.	9/5/2019	\$ 44,750.00	同上。 Idem.



<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>給予財政資助日期</b> <b>Data da atribuição dos apoios financeiros</b>	<b>資助金額</b> <b>Montantes subsidiados</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
名創優品 Miniso	9/5/2019	\$ 36,180.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água.
輝煌押 Fai Wong Casa de Penhor	9/5/2019	\$ 47,280.00	同上。 Idem.
Chantilly·烘焙工房· Chantilly·Oficina Baking	9/5/2019	\$ 19,920.00	同上。 Idem.
開心特賣場 Quinquilharia Hoi Sam	9/5/2019	\$ 44,450.00	同上。 Idem.
祿華藥房(十六浦分店) Farmácia Green Flower (Lote Ponte 16)	9/5/2019	\$ 18,525.00	同上。 Idem.
威記車行	9/5/2019	\$ 30,200.00	同上。 Idem.
澤豐珠寶 Chat Fung Jewellery	9/5/2019	\$ 31,180.00	同上。 Idem.
皇室外貿家居 Imperial International Trading	9/5/2019	\$ 38,880.00	同上。 Idem.
永濟中藥房 Farmácia Chinesa de Veng Chai	9/5/2019	\$ 35,380.00	同上。 Idem.
華暉電業行 Artigos Eléctricos Va Fai	9/5/2019	\$ 42,720.00	同上。 Idem.
弘大韓國BBQ Estabelecimento de Comidas Hong Dae Korean BBQ	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
童裝天地 Kids Wonderland	9/5/2019	\$ 44,005.00	同上。 Idem.
利華鐘錶珠寶金飾 Lei Wah Jewellery	9/5/2019	\$ 32,695.00	同上。 Idem.
利嘉閣地產 Ricacorp Propriedade	9/5/2019	\$ 31,265.00	同上。 Idem.
華銳藥房 Farmácia Wa Yoi	9/5/2019	\$ 25,000.00	同上。 Idem.
迅達車行 Shun Tat Automóvel	9/5/2019	\$ 14,800.00	同上。 Idem.

<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>給予財政資助日期</b> <b>Data da atribuição dos apoios financeiros</b>	<b>資助金額</b> <b>Montantes subsidiados</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
建富鐵器工程 Oficina Decoração Metálica Kin Fu	9/5/2019	\$ 20,800.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água.
螢設計 Glimmer Design	9/5/2019	\$ 19,000.00	同上。 Idem.
髮世界髮廊	9/5/2019	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
李志寧醫務所	9/5/2019	\$ 37,980.00	同上。 Idem.
點點生活 Dot Dot Life	9/5/2019	\$ 30,480.00	同上。 Idem.
兆興修理廠 Oficina de Reparação de Automóveis Siu Heng	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
A+點心 Estabelecimento de Comidas A+ Dim Sum	9/5/2019	\$ 42,170.00	同上。 Idem.
榮興行時裝 Wing Heng Hong Fashion	9/5/2019	\$ 30,030.00	同上。 Idem.
展宏蔬菜雜貨 Mercearias e Hortalíça Chin Vang	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
洪馨椰子 Hong Heng Cocos	9/5/2019	\$ 37,100.00	同上。 Idem.
天利電業有限公司 Artigos Eléctricos Tin Lei Limitada	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
華宇工程 Estabelecimento Reparação Va Yu	9/5/2019	\$ 22,148.00	同上。 Idem.
利民超級市場 Supermercado Lei Man	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
御衛保安服務有限公司 Sociedade de Serviços de Segurança Imperial, Limitada	9/5/2019	\$ 37,502.50	同上。 Idem.
檀香山咖啡 Café T.H.S. Honolulu	9/5/2019	\$ 28,150.00	同上。 Idem.

<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>給予財政資助日期</b> <b>Data da atribuição dos apoios financeiros</b>	<b>資助金額</b> <b>Montantes subsidiados</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
新昌隆材料有限公司 Companhia de Materiais San Cheong Long Limitada	9/5/2019	\$ 50,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água.
高堅建材有限公司 Go Green Materiais de Construção Lda.	9/5/2019	\$ 32,920.00	同上。 Idem.
海明置業	9/5/2019	\$ 33,865.00	同上。 Idem.
連順成麵食店 Estabelecimento de Comidas Lin Son Seng	9/5/2019	\$ 34,000.00	同上。 Idem.
達利工程	9/5/2019	\$ 44,815.00	同上。 Idem.
榮發商場 Centro Com.Veng Fat	9/5/2019	\$ 49,750.00	同上。 Idem.
和安貿易行	9/5/2019	\$ 29,530.00	同上。 Idem.
美華髮型屋 Barbearia Mei Wa	9/5/2019	\$ 22,300.00	同上。 Idem.
芳芳 Fong Fong	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
澳門合和順設計裝修工程有限公司	9/5/2019	\$ 25,000.00	同上。 Idem.
愛樂音樂教育中心 Centro de Educação de Música Oi Ngok	9/5/2019	\$ 46,400.00	同上。 Idem.
環球地產有限公司	9/5/2019	\$ 24,900.00	同上。 Idem.
平記瓜菜	9/5/2019	\$ 31,000.00	同上。 Idem.
彰楠宮	9/5/2019	\$ 29,220.00	同上。 Idem.
旦之美國際美容護膚中心 Dundun Beauty Center	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
新豐大藥房有限公司 Farmácia San Fong, Limitada	9/5/2019	\$ 40,475.00	同上。 Idem.
新豐藥房II Farmácia San Fong II	9/5/2019	\$ 37,505.00	同上。 Idem.

<p style="text-align: center;">受資助實體 Entidades beneficiárias</p>	<p style="text-align: center;">給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros</p>	<p style="text-align: center;">資助金額 Montantes subsidiados</p>	<p style="text-align: center;">目的 Finalidades</p>
駿榮車行地產	9/5/2019	\$ 27,300.00	<p>《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água.</p>
<p>拓展建築工程有限公司 Evolver Engenharia e Construções, Limitada</p>	9/5/2019	\$ 25,740.00	同上。 Idem.
中脈·道和生活館	9/5/2019	\$ 41,460.00	同上。 Idem.
<p>聯發紙料 Papeleria Luen Fat</p>	9/5/2019	\$ 41,775.00	同上。 Idem.
<p>華麗裝修設計工程有限公司 Companhia de Engenharia e Desenho e Decoração Prestigio Limitada</p>	9/5/2019	\$ 11,775.00	同上。 Idem.
<p>利行車行 Lei Hang</p>	9/5/2019	\$ 39,045.00	同上。 Idem.
小李飛刀	9/5/2019	\$ 27,015.00	同上。 Idem.
<p>金沙河小食 Jin Sha Ho Snack Bar</p>	9/5/2019	\$ 23,560.00	同上。 Idem.
貝兒屋	9/5/2019	\$ 45,980.00	同上。 Idem.
<p>自由通電訊 Telecom Freedom Tong</p>	9/5/2019	\$ 30,200.00	同上。 Idem.
<p>樂淘物流有限公司 Sociedade de Logística Lok Tao, Limitada</p>	9/5/2019	\$ 37,604.00	同上。 Idem.
<p>幸福軒 Estabelecimento de Comidas Xing Fu Xuan</p>	9/5/2019	\$ 34,300.00	同上。 Idem.
Loja Fruta Merceria Heng Fat	9/5/2019	\$ 24,745.00	同上。 Idem.
談凱兒醫務所	9/5/2019	\$ 22,495.00	同上。 Idem.
<p>澳門花店一人有限公司 Florista de Macau, Sociedade Unipessoal Limitada</p>	9/5/2019	\$ 36,590.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
立安醫務中心II Centro Serviços Paramédicos Lap On II	9/5/2019	\$ 38,930.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água.
甘露咖啡室 Estabelecimento de Bebidas Kam Lou	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
瑞鑫堂	9/5/2019	\$ 21,620.00	同上。 Idem.
聯昌鋼鐵工程 Fábrica de Mobiliário Metálico Luen Cheong	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
羅榮記快餐店	9/5/2019	\$ 27,845.00	同上。 Idem.
富貴飲食之家 Estabelecimento de Comidas Fu Kuai (Loja de Sopa de Fitas)	9/5/2019	\$ 17,200.00	同上。 Idem.
鴻合古董店 Antiguidades Hong Hap	9/5/2019	\$ 17,000.00	同上。 Idem.
馬士達 Estabelecimento de Comidas D. Master	9/5/2019	\$ 27,800.00	同上。 Idem.
金沙河小食	9/5/2019	\$ 27,560.00	同上。 Idem.
迷你教育中心 Centro de Educação Mini	9/5/2019	\$ 36,500.00	同上。 Idem.
興隆士多	9/5/2019	\$ 39,580.00	同上。 Idem.
鴻財記魚蝦欄 Hong Choi Kei Peixaria	9/5/2019	\$ 42,760.00	同上。 Idem.
好記肥仔美食	9/5/2019	\$ 18,000.00	同上。 Idem.
華姿美容院	9/5/2019	\$ 33,150.00	同上。 Idem.
葉公中式糖水一人有限公司	9/5/2019	\$ 24,200.00	同上。 Idem.
瑪菲時裝 Matthew Boutique	9/5/2019	\$ 31,300.00	同上。 Idem.



<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>給予財政資助日期</b> <b>Data da atribuição dos apoios financeiros</b>	<b>資助金額</b> <b>Montantes subsidiados</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
良記汽車服務中心	9/5/2019	\$ 45,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água.
豪記車業	9/5/2019	\$ 41,600.00	同上。 Idem.
龍鵬裝修工程有限公司 Sociedade de Obras de Decoração Long Pang, Limitada	9/5/2019	\$ 38,850.00	同上。 Idem.
多卡斯有限公司 Dorcac Companhia Limitada	9/5/2019	\$ 29,778.00	同上。 Idem.
分記裝修工程	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
凱欣補習社 Sala de Explicações Hoi Ian	9/5/2019	\$ 21,965.00	同上。 Idem.
鴻運餅店 Pastelaria Hong Van	9/5/2019	\$ 31,840.00	同上。 Idem.
Dare To Dream Gallery	9/5/2019	\$ 33,450.00	同上。 Idem.
糖閨蜜	9/5/2019	\$ 47,500.00	同上。 Idem.
新新酒店 Sun Sun Hotel	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
新華輝工程有限公司 San Va Fai Engenharia, Limitada	9/5/2019	\$ 47,085.00	同上。 Idem.
百美圖攝影·沖印·文具 Foto Papelaria Pak Mei Tou	9/5/2019	\$ 40,260.00	同上。 Idem.
社亮汽車電單車教授駕駛學校有限公司 Escola de Condução de Automóveis e Moto-ciclos Se Leong Limitada	9/5/2019	\$ 37,750.00	同上。 Idem.
銀輝影視中心 Centro Vídeo Ngan Fai	9/5/2019	\$ 15,700.00	同上。 Idem.
永記水電工程	9/5/2019	\$ 32,220.00	同上。 Idem.
文安中醫綜合診所 Policlínica Chinesa Medicina de Man On	9/5/2019	\$ 28,715.00	同上。 Idem.

<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>給予財政資助日期</b> <b>Data da atribuição dos apoios financeiros</b>	<b>資助金額</b> <b>Montantes subsidiados</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
永興冰鮮家禽	9/5/2019	\$ 33,345.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água.
又派對有限公司 Yo Festa Limitada	9/5/2019	\$ 25,200.00	同上。 Idem.
心田坊	9/5/2019	\$ 41,000.00	同上。 Idem.
大唐醫療中心 Centro de Medicina Tai Tong	9/5/2019	\$ 44,065.00	同上。 Idem.
御華堂小食 Yu Huatang Snacks	9/5/2019	\$ 27,000.00	同上。 Idem.
新合利行 Firma Sun Hap Lei Hong	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
澳門標準醫學診斷中心 Centro de Diagnóstico Médico Padrão de Macau	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
安大行 On Tai Hong	9/5/2019	\$ 25,610.00	同上。 Idem.
永大棧 Wing Tai Shop	9/5/2019	\$ 20,880.00	同上。 Idem.
智堅裝修工程 Chi Kin Decoration Engineering	9/5/2019	\$ 26,200.00	同上。 Idem.
金怡餅店	9/5/2019	\$ 28,400.00	同上。 Idem.
愛樂琴行	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
俊興工程有限公司	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
美霏梵煥顏中心 Merveille Beauty Lounge	9/5/2019	\$ 29,250.00	同上。 Idem.
括達車行貿易行 Cuo Tat Motocicletas	9/5/2019	\$ 37,595.00	同上。 Idem.
百佳美食店 Estabelecimento de Comidas Pak Kai Mei Sek Tim	9/5/2019	\$ 27,660.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
海洋髮舍 Ocean Salon	9/5/2019	\$ 30,150.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água.
羅兆芝中醫醫務所	9/5/2019	\$ 33,305.00	同上。 Idem.
淇興五金機械行 Ferragens Kei Heng Hong	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
楊枝金撈甜品 Golden Mix Dessert	9/5/2019	\$ 42,600.00	同上。 Idem.
	9/5/2019	\$ 32,360.00	同上。 Idem.
	9/5/2019	\$ 40,700.00	同上。 Idem.
振興藥房IV (營地街分店) Farmácia Tsan Heng IV (Dependência Loja da Rua dos Mercadores)	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
駿天置業投資一人有限公司 Chun-Dia de Investimento Imobiliário Sociedade Unipessoal Limitada	9/5/2019	\$ 24,000.00	同上。 Idem.
獨角獸燒烤 BBQ de Unicórnio	9/5/2019	\$ 37,350.00	同上。 Idem.
森記建築材料	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
富榮工程有限公司 Companhia Engenharia Fu Wing, Limitada	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
歐亞磚瓦英坭灰料 Ao Ah Jun Nga Ieng Lai Fui Liu	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
森月 Forest Bakery	9/5/2019	\$ 38,900.00	同上。 Idem.
惠霖中藥房 Farmácia Chinesa Vai Lam	9/5/2019	\$ 35,400.00	同上。 Idem.
張穎漢醫務所	9/5/2019	\$ 31,280.00	同上。 Idem.
怡富健康廚房 Namoro Cheio de Comida	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.

<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>給予財政資助日期</b> <b>Data da atribuição dos apoios financeiros</b>	<b>資助金額</b> <b>Montantes subsidiados</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
怡富置業投資有限公司 Companhia de Investimento Imobiliário I Full Limitada	9/5/2019	\$ 21,600.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água.
怡吧 I Bar	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
怡富酒店有限公司 Hotel I Fu Limitada	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
怡富酒店 Hotel I Fu	9/5/2019	\$ 43,420.00	同上。 Idem.
韓春彬醫務所	9/5/2019	\$ 10,165.00	同上。 Idem.
永安中藥房 Farmácia Chinesa Veng On	9/5/2019	\$ 20,875.00	同上。 Idem.
美雪纖形美顏株式會社 Ankel Marni Beauty Service Centre	9/5/2019	\$ 28,710.00	同上。 Idem.
亨利地產 Heng Lei Fomento Predial	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
生興行地產貿易 Agência de Fomento Predial Sang Hing Hong	9/5/2019	\$ 26,160.00	同上。 Idem.
華哥廚房 Cozinha Va Ko	9/5/2019	\$ 39,750.00	同上。 Idem.
一喜撈麵 Estabelecimento de Comidas Noodle Happy Gathering	9/5/2019	\$ 47,200.00	同上。 Idem.
愛寶一家嬰幼兒用品店 La Petite Baby	9/5/2019	\$ 37,750.00	同上。 Idem.
彩生隆 Choi Sang Long	9/5/2019	\$ 30,290.00	同上。 Idem.
民安電子保安有限公司 Companhia de Segurança Electrónica Men On Limitada	9/5/2019	\$ 19,020.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
萬科（集團）有限公司 Man Four (Grupo) Limitada	9/5/2019	\$ 33,875.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água.
宏偉行 Firma Vang Vai	9/5/2019	\$ 49,880.00	同上。 Idem.
堂記鮮果 Frutas Tong Kei	9/5/2019	\$ 24,900.00	同上。 Idem.
廣利裝修工程 Decoração Kwong Lei	9/5/2019	\$ 48,580.00	同上。 Idem.
黃福馨文具 Vong Fok Heng Man Koi	9/5/2019	\$ 28,200.00	同上。 Idem.
柏嘉時裝 Parka Fashion	9/5/2019	\$ 18,750.00	同上。 Idem.
翠滿堂玉器行	9/5/2019	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
金楓貿易行 Cia.Instalação Eléctrica Kam Fong	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
譚家魚翅 Estabelecimento de Comidas Tam Kah Barbatana	9/5/2019	\$ 35,930.00	同上。 Idem.
瑩潔服務	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
世記麵包 Pastelaria Sai Kei	9/5/2019	\$ 20,250.00	同上。 Idem.
曾德來牙科診所	9/5/2019	\$ 17,760.00	同上。 Idem.
創意軒海鮮蒸氣火鍋有限公司 Pavilhão Criativa Mariscos ao Vapor e Fondue Limitada	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
海灣餐廳 Restaurante Litoral	9/5/2019	\$ 40,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
新利安便利店 Mercearia San Lei On	9/5/2019	\$ 50,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água.
6號冒菜 Maocai No.6	9/5/2019	\$ 28,230.00	同上。 Idem.
健泉清潔有限公司 Companhia de Limpeza Kin Chun Lda.	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
Agência Predial Fai Vong	9/5/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
恒禾工程	9/5/2019	\$ 27,890.00	同上。 Idem.
國際運通(找換)有限公司 International Express (Casa de Câmbio), Limitada	9/5/2019	\$ 37,500.00	同上。 Idem.
Choice Boutique	9/5/2019	\$ 35,880.00	同上。 Idem.
亞丹廚房 Estabelecimento de Comidas Cozinha Dan	9/5/2019	\$ 30,600.00	同上。 Idem.
彬達裝修工程 Pan Tat Decoração	9/5/2019	\$ 39,000.00	同上。 Idem.
利德文具	9/5/2019	\$ 28,230.00	同上。 Idem.
華雅展覽有限公司 AVI Exhibition Limited	17/6/2019	\$ 526,359.00	舉辦「第三屆冬季亞洲美食展及數碼家電家居用品購物展」支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da «The 3 <sup>rd</sup> Asia Food Expo (Winter) & Home Delights Expo».

二零一九年七月十一日於工商業發展基金

管理委員會主席 戴建業

(是項刊登費用為 \$81,840.00)

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização,  
aos 11 de Julho de 2019.

O Presidente do C.A., *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 81 840,00)

## 澳門保安部隊事務局

## 公告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的勤雜人員職程第五職階勤雜人員（廚師範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的甄選面試成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月十六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

## 三十日告示

按本局前第七職階技術工人，李惠強的配偶張潔興的要求，領取該已故人員的死亡津貼、假期津貼、聖誕津貼及其他金錢補償，以及兒子李年華領取喪葬津貼，現通知所有自認為有權收取上述津貼及補償的人士，自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局作出申請，倘若在此期限內未接獲任何異議，上述申請人的要求將被接納。

二零一九年七月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$872.00）

## 司法警察局

## 通告

按照二零一九年五月十五日保安司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 5.º escalão, da carreira de auxiliar, área de cozinheiro, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Julho de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

## Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Cheong Kit Heng requerido os subsídios por morte, de férias, de Natal e outras compensações pecuniárias, e Lei Nin Wa requerido o subsídio de funeral, por falecimento do seu cônjuge e pai de Lei Wai Keong, que foi operário qualificado de 7.ª classe, desta Direcção de Serviços, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos subsídios e compensações acima referidos, requerer a esta Direcção de Serviços, no prazo de trinta dias a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Julho de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Maio de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, se-

聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，司法警察局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（電子、電訊工程及自動化控制範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

#### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任電子、電訊工程及自動化控制範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

#### 2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

#### 3. 職務內容

進行電子、電訊工程及自動化控制範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

#### 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

#### 5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2019年8月13日前）具有電子、電訊工程、自動化控制或電機工程範疇學士學位或同等學歷，或不頒授

leção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de electrónica, engenharia de telecomunicações e automatização, do quadro da Polícia Judiciária, e dos que vierem a verificar-se nesta Polícia até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de técnico superior, área de electrónica, engenharia de telecomunicações e automatização.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Polícia, na mesma carreira, categoria e área funcional.

#### 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

#### 3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de electrónica, engenharia de telecomunicações e automatização, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

#### 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

#### 5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licen-

學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

## 6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2019年7月25日至8月13日）；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分）到澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口）提交。為節省輪候時間，投考人可透過本局網頁<http://www.pj.gov.mo>進行預約。

### 6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 7. 報考須提交的文件

### 7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

ciatura em electrónica, engenharia de telecomunicações, automatização ou engenharia de electrotécnica ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 13 de Agosto de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

## 6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (25 de Julho a 13 de Agosto de 2019);

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira: 9,00-13,00 horas e 14,30-17,45 horas e sexta-feira: 9,00-13,00 horas e 14,30-17,30 horas), no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23). Para reduzir o tempo de espera, o candidato pode fazer a marcação prévia através da página electrónica desta Polícia, em <http://www.pj.gov.mo>.

### 6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 7. Documentos a apresentar na candidatura

### 7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;



b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本；

d) 倘投考人具有職業補充培訓課程或專業資格的證明文件，應遞交證明文件副本。

#### 7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)至d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)至d)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)至d)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)至c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)至d)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

#### 8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄上述a)項或b)項甄選方法，即被除名。

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado;

d) Cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar ou das habilitações profissionais caso detenham.

#### 7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

#### 8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista do método de selecção referido nas alíneas a) ou b) é automaticamente excluído.



### 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

### 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

### 11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=40%

履歷分析=10%

### 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

### 13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及司法警察局網頁<http://www.pj.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及司法警察局網頁<http://www.pj.gov.mo>。

### 9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

### 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

### 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

### 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

### 13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica da Polícia Judiciária, em <http://www.pj.gov.mo>, sendo publicadas no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), e disponibilizados nas páginas electrónicas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como nas páginas electrónicas da Polícia Judiciária, em <http://www.pj.gov.mo>.

各階段性成績名單張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及司法警察局網頁<http://www.pj.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及司法警察局網頁<http://www.pj.gov.mo/>。

#### 14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

14.3 澳門公職法律制度：

——經第18/2018號法律及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度；

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》。

14.4 司法警察局法規：

——第5/2006號法律——司法警察局；

——經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規——訂定司法警察局的組織及運作；

——第26/99/M號法令——訂定司法警察局人員職程之特別制度；

——第32/98/M號法令——規範司法警察學校之職責、權限及內部組織；

——第27/98/M號法令第四十九條、第五十條及第五十一條；

——第27/2003號行政法規——規範司法警察局特別制度職程的入職與晉升的聘任、甄選及培訓程序。

14.5 模擬及數字電子線路知識及應用；

14.6 通訊技術知識及應用；

As listas classificativas intermédias são afixadas no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), e disponibilizadas nas páginas electrónicas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como nas páginas electrónicas da Polícia Judiciária, em <http://www.pj.gov.mo/>, sendo publicadas no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que a mesma se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Polícia Judiciária, em <http://www.pj.gov.mo/>.

#### 14. Programa das provas

14.1 Lei Básica da Região Administrativa Especiais de Macau da República Popular da China;

14.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;

14.3 Regime jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M e pela Lei n.º 18/2018;

— Lei n.º 14/2009, Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

— Lei n.º 12/2015, Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos;

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016, Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14.4 Legislação relativa à Polícia Judiciária:

— Lei n.º 5/2006, da Polícia Judiciária;

— Regulamento Administrativo n.º 9/2006, Organização e funcionamento da Polícia Judiciária, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010;

— Decreto-Lei n.º 26/99/M, As carreiras de regime especial do pessoal da Polícia Judiciária;

— Decreto-Lei n.º 32/98/M, As atribuições, competências e organização interna da Escola da Polícia Judiciária;

— Decreto-Lei n.º 27/98/M – artigos 49.º, 50.º e 51.º;

— Regulamento Administrativo n.º 27/2003, Regulamenta o processo de recrutamento, selecção e formação para o ingresso e acesso nas carreiras de regime especial da Polícia Judiciária.

14.5 Conhecimento e aplicação de circuito electrónico analógico e digital;

14.6 Conhecimento e aplicação de técnica de telecomunicações;

- 14.7 電子測量知識及應用；
- 14.8 電子及電訊設備的設計、管理、工作原理及相關知識；
- 14.9 電機工程的基礎知識；
- 14.10 電機設備的設計、管理、工作原理及相關知識；
- 14.11 自動化控制的基礎知識、系統設計及應用；
- 14.12 社會常識；
- 14.13 編寫電子、電訊工程及自動化控制範疇建議書、報告書、專業技術意見書等公文書。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範疇內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

#### 15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 17. 典試委員會的組成

主席：廳長 陳思晶

正選委員：處長 陳永紅

處長 賴文威

候補委員：首席顧問高級技術員 關偉康

顧問高級技術員 謝嘉麟

二零一九年七月十六日於司法警察局

局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$15,006.00）

按照二零一九年六月十七日保安司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法

14.7 Conhecimento e aplicação de medição electrónica;

14.8 Planeamento, gestão, teoria de funcionamento e o conhecimento sobre equipamentos de telecomunicações e electrónicos;

14.9 Conhecimento básico de engenharia electrotécnica;

14.10 Planeamento, gestão, teoria de funcionamento e conhecimentos relacionados aos equipamentos de electrotécnica;

14.11 Conhecimento básico, planeamento de sistema e aplicação de automatização;

14.12 Conhecimentos gerais da sociedade;

14.13 Elaboração de propostas, informações e pareceres técnicos na área de electrónica, engenharia de telecomunicações e automatização, e outros instrumentos públicos.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

#### 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 17. Composição do júri

*Presidente:* Chan Si Cheng, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Chan Weng Hong, chefe de divisão; e

Lai Man Vai, chefe de divisão.

*Vogais suplentes:* Kuan Wai Hong, técnico superior assessor principal; e

Che Ka Lon, técnico superior assessor.

Polícia Judiciária, aos 16 de Julho de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 15 006,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Junho de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introdu-

律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，司法警察局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補本局技術工人職程第四職階技術工人（飯堂管理員範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任飯堂管理員範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程及職務範疇出現的職缺。

### 2. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

### 3. 職務內容

按照所收的指引和備有的人手，在膳食工作的各方面管理和協調食堂工人的工作：安排工作的程序；分配工作和解答工人的疑問，監督已完成的工作和使工作盡善盡美；就特殊情況採取措施更正錯誤和將之通知上級；估計所需物料和填寫所需物料申請單；注意遵守安全規則；檢驗和確保遵守衛生規則；就人事問題向上級報告，尤其是人員聘用、晉升、調任、紀律懲戒措施；監督學徒培訓的工作。

### 4. 薪俸、權利及福利

第四職階技術工人的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第二級別的180點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

### 5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

zidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de encarregado de refeitório, em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, e dos que vierem a verificar-se nesta Polícia até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de encarregado de refeitório.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Polícia, na mesma carreira e área funcional.

#### 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

#### 3. Conteúdo funcional

Controla e coordena as tarefas dos trabalhadores de um refeitório nas diversas áreas relativas ao serviço de refeições, de acordo com as orientações recebidas e a mão-de-obra disponível: organiza a sequência de operações a realizar, distribui as tarefas e esclarece as dúvidas dos trabalhadores, supervisiona o trabalho efectuado e controla o grau de perfeição do mesmo; providencia pela correcção das anomalias detectadas e comunica superiormente; avalia as necessidades de material e preenche as requisições necessárias à sua obtenção; zela pelo cumprimento das normas de segurança; verifica e assegura o cumprimento das regras de higiene; informa superiormente sobre questões de pessoal, nomeadamente necessidade de admissões, promoções, transferências e medidas disciplinares; superintende a formação de aprendizes.

#### 4. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 4.º escalão, vence pelo índice 180 da tabela indiciária, nível 2, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

#### 5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».



## 6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前(二零一九年八月十三日前)具有小學畢業學歷,並具有八年或以上相關工作經驗及符合現行法律規定的擔任公職的一般要件,特別是:澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全,以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定,或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士,均可報考。

## 7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日,自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計(即二零一九年七月二十五日至八月十三日);

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》,並附同報考要件的證明文件。

### 7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人(無須提交授權書)在報考期限內的辦公時間(週一至週四,上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分;週五,上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分)到澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心(長崎街23號入口)提交。為節省輪候時間,投考人可透過本局網頁<http://www.pj.gov.mo>進行預約。

### 7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內,於統一管理制度的電子報考服務平台(可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台)填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 8. 報考須提交的文件

### 8.1 與公職無聯繫的投考人須提交:

a) 有效身份證明文件副本;

## 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam ensino primário e experiência de oito anos ou mais na respectiva área, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioria; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 13 de Agosto de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

## 7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (25 de Julho a 13 de Agosto de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira: 9,00-13,00 horas e 14,30-17,45 horas e sexta-feira: 9,00-13,00 horas e 14,30-17,30 horas), no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23). Para reduzir o tempo de espera, o candidato pode fazer a marcação prévia através da página electrónica desta Polícia, em <http://www.pj.gov.mo>.

### 7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 8. Documentos a apresentar na candidatura

### 8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;



b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本；

d) 經投考人取得相關工作經驗之任職機構的僱主發出的文件，證明其具有八年或以上相關工作經驗；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會決定接納其他適合的證明文件；

e) 倘投考人具有職業補充培訓課程或專業資格的證明文件，應遞交證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)至e)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)、c)和e)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)至e)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)至d)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)至e)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄上述a)項甄選方法，即被除名。

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado;

d) Documento emitido pela entidade empregadora para provar a sua experiência profissional de oito anos ou mais, na respectiva área; em casos excepcionais devidamente fundamentados, o júri do concurso, consoante o caso, aceitar outro documento comprovativo idóneo;

e) Cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar ou das habilitações profissionais caso detenham.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e e) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista do método de selecção referido na alínea a) é automaticamente excluído.

## 10. 甄選方法的目的

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

## 11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

## 12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

甄選面試 = 50%；

履歷分析 = 50%。

## 13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

## 14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及司法警察局網頁<http://www.pj.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

甄選面試的地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及司法警察局網頁<http://www.pj.gov.mo/>。

甄選面試成績名單張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及司法警察局網頁<http://www.pj.gov.mo/>。

## 10. Objectivos dos métodos de selecção

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Entrevista de selecção = 50%;

Análise curricular = 50%.

## 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Polícia Judiciária, em <http://www.pj.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

O aviso sobre o local, data e hora da entrevista de selecção é publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e afixado no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Polícia Judiciária, em <http://www.pj.gov.mo/>.

A lista classificativa da entrevista de selecção é afixada no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Polícia Judiciária, em

www.pj.gov.mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及司法警察局網頁<http://www.pj.gov.mo/>。

#### 15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 17. 典試委員會的組成

主席：廳長 楊春麗

正選委員：處長 陳永紅

處長 談正儀

候補委員：副督察（職務主管） 林振輝

特級技術員（職務主管） 李少芳

二零一九年七月十六日於司法警察局

局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$11,972.00）

按照二零一九年六月十七日保安司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，司法警察局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補本局勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

<http://www.pj.gov.mo/>, sendo publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* o anúncio com indicação dos locais em que a mesma se encontra afixada e pode ser consultada.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Polícia Judiciária, em <http://www.pj.gov.mo/>.

#### 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 17. Composição do júri

*Presidente:* Jeong Chon Lai, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Chan Weng Hong, chefe de divisão; e

Tam Cheng I, chefe de divisão.

*Vogais suplentes:* Lam Chan Fai, subinspector (chefia funcional); e

Lei Siu Fong, técnica especialista (chefia funcional).

Polícia Judiciária, aos 16 de Julho de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 11 972,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Junho de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, e dos que vierem a verificar-se nesta Polícia até ao termo da validade do concurso:

## 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任雜役範疇勤雜人員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程及職務範疇出現的職缺。

## 2. 職務內容特徵

須具備從本身工作地點學習得來的實踐知識，以便擔任通常屬非特定的勞力工作或執行簡單的體力勞動式的執行性職務。

## 3. 職務內容

執行非專門性的、人手操作的簡單工作，主要是體力勞動及具備實際基本知識：對外或對內分派信函、文件或包裹；協助專職人員執行專門性較低的工作，如裝卸、運輸及材料收拾方面；負責打掃、除塵、洗滌、吸塵等工作以保持工作地點清潔，並執行其他同類的工作，並保持物件及其表面清潔。

## 4. 薪俸、權利及福利

第一職階勤雜人員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第一級別的110點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

## 6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2019年8月13日前）具有小學畢業學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

## 7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2019年7月25日至8月13日）；

## 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de auxiliar, área de servente.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Polícia, na mesma carreira e área funcional.

## 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva simples, física ou material, com tarefas diversas normalmente não especificadas, exigindo conhecimentos de ordem prática susceptíveis de serem aprendidos no local de trabalho.

## 3. Conteúdo funcional

Executa tarefas simples não especificadas de carácter manual, exigindo principalmente esforço físico e conhecimentos elementares de índole prática: distribui correspondência ou outros documentos ou encomendas no interior ou no exterior; auxilia os profissionais da especialidade em trabalhos menos qualificados como cargas, descargas, transporte e arrumação de materiais; encarrega-se da limpeza de locais de trabalho varrendo, limpando o pó, lavando, aspirando ou executando outras tarefas similares mantendo as superfícies e objectos em adequado estado de limpeza.

## 4. Vencimento, direitos e regalias

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indicária, nível 1, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

## 5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

## 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam ensino primário que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 13 de Agosto de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

## 7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (25 de Julho a 13 de Agosto de 2019);



7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分）到澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口）提交。為節省輪候時間，投考人可透過本局網頁<http://www.pj.gov.mo>進行預約。

### 7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 8. 報考須提交的文件

### 8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

### 8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)至c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)至c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira: 9,00-13,00 horas e 14,30-17,45 horas e sexta-feira: 9,00-13,00 horas e 14,30-17,30 horas), no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23). Para reduzir o tempo de espera, o candidato pode fazer a marcação prévia através da página electrónica desta Polícia, em <http://www.pj.gov.mo>.

### 7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 8. Documentos a apresentar na candidatura

### 8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

### 8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.



8.3 第8.1點a)至c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)至c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)至c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄上述a)項甄選方法，即被除名。

## 10. 甄選方法的目的

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

## 11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

## 12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

甄選面試 = 50%；

履歷分析 = 50%。

## 13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista do método de selecção referido na alínea a) é automaticamente excluído.

## 10. Objectivos dos métodos de selecção

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Entrevista de selecção = 50%;

Análise curricular = 50%.

## 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recru-

第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

#### 14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及司法警察局網頁<http://www.pj.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

甄選面試的地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及司法警察局網頁<http://www.pj.gov.mo/>。

甄選面試成績名單張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及司法警察局網頁<http://www.pj.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及司法警察局網頁<http://www.pj.gov.mo/>。

#### 15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 17. 典試委員會的組成

主席：廳長 梁文照

tamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Polícia Judiciária, em <http://www.pj.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

O aviso sobre o local, data e hora da entrevista de selecção é publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e afixado no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Polícia Judiciária, em <http://www.pj.gov.mo/>.

A lista classificativa da entrevista de selecção é afixada no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Polícia Judiciária, em <http://www.pj.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* o anúncio com indicação dos locais em que a mesma se encontra afixada e pode ser consultada.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Polícia Judiciária, em <http://www.pj.gov.mo/>.

#### 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 17. Composição do júri

Presidente: Luis Leong, chefe de departamento.

正選委員：處長 余光輝

副督察（職務主管） 鄒劍明

候補委員：首席刑事偵查員 伍志剛

首席刑事偵查員 郭麗芳

二零一九年七月十六日於司法警察局

局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$11,268.00）

*Vogais efectivos:* Iu Kong Fai, chefe de divisão; e

Wu Kim Meng, subinspector (chefia funcional).

*Vogais suplentes:* Ng Chi Kong, investigador criminal principal; e

Kuok Lai Fong, investigador criminal principal.

Polícia Judiciária, aos 16 de Julho de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

（Custo desta publicação \$ 11 268,00）

## 懲教管理局

### 公告

茲公佈，為填補懲教管理局公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員編制內四個職缺及以行政任用合同任用兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程及同一職務範疇的職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月十八日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, se encontra afixada no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019, para o preenchimento de quatro lugares vagos do quadro, e dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 18 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

（Custo desta publicação \$ 1 337,00）

## 衛生局

### 名單

根據二零一九年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及按照現行三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的神經外科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試，該評核成績已於二零一九年七月十一日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Listas

Classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em neurocirurgia, realizado de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, e nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 27 de Março de 2019, homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Julho de 2019:

合格投考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
劉永輝.....	16.2	Lao Weng Fai.....	16,2

二零一九年六月十三日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 13 de Junho de 2019.

典試委員會:

O Júri:

主席: 神經外科顧問醫生 陳嘉明醫生

*Presidente:* Dr. Chan Ka Ming, médico consultor de neurocirurgia.

正選委員: 神經外科主任醫生 郭歡歡醫生

*Vogais efectivos:* Dr. Guo Huanhuan, chefe de serviço de neurocirurgia; e

香港醫學專科學院代表 潘偉生教授

Prof. Poon Wai Sang, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員(藥劑職務範疇)十五缺,經二零一九年二月十三日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下:

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de quinze lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 13 de Fevereiro de 2019:

合格投考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º 張敏儀.....	74.80	1.º Cheong Man I.....	74,80
2.º 張君隆.....	72.05	2.º Cheong Kuan Long.....	72,05
3.º 林楚雲.....	61.35	3.º Lam Cho Wan.....	61,35
4.º 鍾靜澹.....	60.10	4.º Chong Cheng Ieng.....	60,10
5.º 鍾秀慧.....	59.90	5.º Chong Sao Wai.....	59,90
6.º 謝達榮.....	59.35	6.º Che Tat Weng.....	58,35
7.º 梁琪恩.....	58.20	7.º Leung Ki Yan.....	58,20
8.º 崔佩珊.....	55.15	8.º Choi Pui Shan.....	55,15
9.º 鄭倩敏.....	54.60	9.º Zheng Qianmin.....	54,60
10.º 黃嘉欣.....	54.10	10.º Wong Ka Ian.....	54,10
11.º 何達文.....	53.70	11.º Ho Tat Man.....	53,70
12.º 吳嘉莉.....	52.95	12.º Ng Ka Lei.....	52,95
13.º 吳衍超.....	52.65	13.º Ng In Chio.....	52,65
14.º 黃惠詩.....	51.20	14.º Wong Wai Si.....	51,20
15.º 王丹彤.....	50.65	15.º Wong Tan Tong.....	50,65

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定,投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內,就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.



(經二零一九年七月九日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年七月一日於衛生局

典試委員會：

主席：藥物監測暨管理處處長 李世恩

正選委員：首席顧問診療技術員 鄭筱明

顧問診療技術員 陳焯生

(是項刊登費用為 \$2,447.00)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生(腎科專科)一缺，經二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：

姓名	分
郭婉儀.....	8.00

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零一九年七月十七日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年七月十三日於衛生局

典試委員會：

主席：香港醫學專科學院代表 李錦滔醫生

正選委員：香港醫學專科學院代表 雷聲亮醫生

香港醫學專科學院代表 司徒卓俊醫生

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

## 公 告

為填補衛生局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員(營養職務範疇)一缺，經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Julho de 2019).

Serviços de Saúde, 1 de Julho de 2019.

O Júri:

*Presidente:* Lei Sai Ian, chefe da Divisão de Farmacovigilância e Farmacoeconomia.

*Vogais efectivos:* Cheang Sio Meng, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal; e

Chan Cheok Sang, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 447,00)

De classificação final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de nefrologia, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019:

*Candidato aprovado:*

Nome	valores
Kuok, Un I.....	8,00

Nos termos do n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Julho de 2019).

Serviços de Saúde, aos 13 de Julho de 2019.

O Júri:

*Presidente:* Dr. Li Kam Tao Philip, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

*Vogais efectivos:* Dr. Lui Sing Leung, representante da Academia de Medicina de Hong Kong; e

Dr. Szeto Cheuk Chun, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administra-



方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視作確定名單。

二零一九年七月十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,178.00）

（開考編號：A16/CS/RADIM/2019）

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（放射科及影像學科專科）兩缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條規定，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一九年七月十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

（開考編號：01319/02-TSS）

為錄取七名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——職業治療）所必需的實習，以便填補行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）七個職缺。經二零一九年三月二十日第

tivo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 16 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

(Ref. do Concurso n.º A16/CS/RADIM/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 11.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de radiologia e imagiologia, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Serviços de Saúde, aos 16 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º 01319/02-TSS)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, sítio no Centro Hospitalar Conde de São Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como

十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年七月十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

（開考編號：A08/CS/PNEU/2019）

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（肺科專科）一缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條規定，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年七月十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,020.00）

（開考編號：A21/CS/ESTO/2019）

為填補衛生局行政任用合同醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（口腔科專科）一缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條規定，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso externo de prestação de provas, para a admissão de sete estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, para o preenchimento de sete lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 16 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

（Custo desta publicação \$ 1 258,00）

（Ref. do Concurso n.º A08/CS/PNEU/2019）

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 11.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de pneumologia, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019.

Serviços de Saúde, aos 16 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

（Custo desta publicação \$ 1 020,00）

（Ref. do Concurso n.º A21/CS/ESTO/2019）

Informa-se que, nos termos definidos do artigo 11.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de estomatologia, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019.

二零一九年七月十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

(開考編號:A20/CS/SP/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程公共衛生職務範疇第一職階主任醫生(公共衛生專科)一缺,經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條規定,投考者確定名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及已上載於本局網頁:<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零一九年七月十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$986.00)

第30/P/19號公開招標

根據社會文化司司長於二零一九年七月十日作出的批示,為取得“向衛生局供應膳食”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年七月二十四日起,於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分,前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情,並繳付澳門幣肆拾捌元整(\$48.00)以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本(繳費地點:衛生局司庫科),亦可於本局網頁([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo))內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下(R/C)本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年八月二十六日下午五時四十五分。

開標將於二零一九年八月二十七日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式,向本局司庫科繳交澳門幣伍拾玖萬捌仟元整(\$598,000.00),或以抬頭人/受益人為“衛

Serviços de Saúde, aos 16 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

(Ref. do Concurso n.º A20/CS/SP/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 11.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional de saúde pública, área profissional de saúde pública, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019.

Serviços de Saúde, aos 16 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

Concurso Público n.º 30/P/19

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Julho de 2019, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de refeições confeccionadas aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 24 de Julho de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$48,00 (quarenta e oito patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 26 de Agosto de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 27 de Agosto de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$598 000,00 (quinhentas e noventa e oito mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante de-

生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年七月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

### 第31/P/19號公開招標

根據社會文化司司長於二零一九年七月十日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一套光學相干斷層掃描及非侵入血管成像儀”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年七月二十四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾壹元整（\$41.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年八月二十日下午五時四十五分。

開標將於二零一九年八月二十一日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號二樓的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣貳萬貳仟元整（\$22,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年七月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

(開考編號：A10/CS/ORTTRA/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（矯形外科及創傷科專科）兩缺，經二零一九年五月二十二日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官

pósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

### Concurso Público n.º 31/P/19

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Julho de 2019, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento e instalação de um aparelho de angiografia por tomografia de coerência óptica aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 24 de Julho de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$41,00 (quarenta e uma patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 20 de Agosto de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 21 de Agosto de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reuniões», sita no 2.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$22 000,00 (vinte e duas mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

(Ref.ª do Concurso n.º A10/CS/ORTTRA/2019)

Informa-se que, nos termos definidos do artigo 11.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos



批示《醫生職程開考程序規章》第十一條規定，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一九年七月十七日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

（開考編號：A17/CS/FIS/2019）

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（物理治療及康復科專科）一缺，經二零一九年五月八日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條規定，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年七月十七日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$986.00）

（開考編號：A14/CS/GO/2019）

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（婦產科專科）一缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條規定，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de ortopedia e traumatologia, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 22 de Maio de 2019.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º A17/CS/FIS/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 11.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de medicina física e reabilitação, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 8 de Maio de 2019.

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

(Ref. do Concurso n.º A14/CS/GO/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 11.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de ginecologia e obstetrícia, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019.



二零一九年七月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）一缺，經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視作確定名單。

二零一九年七月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

#### 第26/P/19號公開招標

根據社會文化司司長於二零一九年七月十日的批示，為取得“向衛生局公共衛生化驗所供應專用試劑”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年七月二十四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣伍拾柒元整（\$57.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年八月二十三日下午五時三十分。

開標將於二零一九年八月二十六日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

#### Concurso Público n.º 26/P/19

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Julho de 2019, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de reagentes exclusivos para o laboratório de saúde pública dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 24 de Julho de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 57,00 (cinquenta e sete patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 23 de Agosto de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 26 de Agosto de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣叁拾萬零陸仟元整（\$306,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年七月十七日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

（開考編號：00219/01-TS）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補統計範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人的甄選面試成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年七月十八日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

（開考編號：02419/02-AUX）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第四職階勤雜人員（廚師職務範疇）六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零一九年八月六日下午三時舉

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$306 000,00 (trezentas e seis mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

(Ref. do Concurso n.º 00219/01-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.ssm.gov.mo/> — e dos SAF — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de estatística, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 18 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

(Ref. do Concurso n.º 02419/02-AUX)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 4.º escalão, da carreira de auxiliar, área de cozinheiro, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de cerca de 15 minutos, terá lugar no dia 6 de Agosto de 2019,

行甄選面試，時間約為十五分鐘，地點為仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年七月十八日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

#### 第34/P/19號公開招標

根據行政長官於二零一九年七月四日作出的批示，為取得“供應協議藥物及其它藥用產品”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年七月二十四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣捌拾柒元整（\$87.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年九月九日下午五時四十五分。

開標將於二零一九年九月十日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹拾萬元整（\$100,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年七月十八日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,654.00）

às 15,00 horas, e será realizada no Centro de Telemedicina dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de S. Januário – andar C1.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde – <http://www.ssm.gov.mo/> – e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 18 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

#### Concurso Público n.º 34/P/19

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 4 de Julho de 2019, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de medicamentos e outros produtos farmacêuticos para a convenção das farmácias», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 24 de Julho de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 87,00 (oitenta e sete patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 9 de Setembro de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 10 de Setembro de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 18 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

(開考編號: 03319/03-TSS)

(Ref. do Concurso n.º 03319/03-TSS)

為錄取四名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程(化驗職務範疇)所必需的實習,以便填補衛生局行政任用合同二等高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員(化驗職務範疇)四個職缺。經二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。本局定於二零一九年八月一日至八月二日舉行甄選面試,時間約為十五分鐘,地點為澳門新口岸宋玉生廣場335-341號獲多利中心6樓會議室。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊,已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本局網頁(<http://www.ssm.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零一九年七月十八日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

### 通告

為填補衛生局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員(營養職務範疇)一缺,經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款及第二十七條第三款的規定公佈,知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁:<http://www.ssm.gov.mo/>,以供查閱。

二零一九年七月十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,099.00)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso externo de prestação de provas, para a admissão de quatro estagiários ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de cerca de 15 minutos, terá lugar de 1 de Agosto até 2 de Agosto de 2019, e será realizada na sala de reunião da Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edf. «Hotline», 6.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 18 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

### Avisos

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 26.º e n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo/>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019.

Serviços de Saúde, aos 16 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)



為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）一缺，經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款及第二十七條第三款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年七月十七日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$906.00）

（開考編號：02619/04-OQ）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補技術工人職程第四職階技術工人（油漆工範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零一九年八月十一日上午十時正及下午二時正舉行知識考試（筆試及實務操作），考試地點如下：

——筆試，為時2小時：衛生局設施暨設備廳會議室

——實務操作，為時3小時：衛生局設施暨設備廳木工建築工場

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年七月十八日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 26.º e n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação – fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019.

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

(Ref. do Concurso n.º 02619/04-OQ)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de pintura dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita e prática operacional) será realizada no dia 11 de Agosto de 2019, às 10,00 horas e às 14,00 horas, nos seguintes locais:

– Prova escrita, terá a duração de 2 horas: sala de reunião do Departamento de Instalações e Equipamentos dos Serviços de Saúde.

– Prática operacional, terá a duração de 3 horas: Oficina de Construção Civil do Departamento de Instalações e Equipamentos dos Serviços de Saúde.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 18 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)



(開考編號: 03119/04-OQ)

(Ref. do Concurso n.º 03119/04-OQ)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補技術工人職程第三職階技術工人（木工範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零一九年八月十一日上午十時正及下午二時正舉行知識考試（筆試及實務操作），考試地點如下：

——筆試，為時2小時：衛生局設施暨設備廳會議室

——實務操作，為時3小時：衛生局設施暨設備廳木工建築工場

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年七月十八日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 3.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de carpintaria, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita e prática operacional) será realizada no dia 11 de Agosto de 2019, às 10,00 horas e às 14,00 horas, nos seguintes locais:

— Prova escrita, terá a duração de 2 horas: sala de reunião do Departamento de Instalações e Equipamentos dos Serviços de Saúde.

— Prática operacional, terá a duração de 3 horas: Oficina de Construção Civil do Departamento de Instalações e Equipamentos dos Serviços de Saúde.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 18 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

## 教育暨青年局

### 公告

“為路環石排灣CN6a地段學校及教育設施供應及安裝傢具”公開招標

1. 招標實體：教育暨青年局。

2. 招標方式：公開招標。

3. 承投標的：為路環石排灣CN6a地段學校及教育設施供應傢具，以及提供相應的運輸、安裝、測試、交收及保養等財貨及勞務之內容。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Anúncio

*Concurso público para «Fornecimento e instalação de mobiliário para os Edifícios Escolares e Instalações Educativas, no Lote CN6a, em Seac Pai Van, Coloane»*

1. Entidade que põe a prestação de serviços a concurso: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Objecto do concurso: fornecimento de mobiliário, bem como aquisição de bens e serviços relacionados com transporte, instalação, testes de verificação de qualidade, entrega e manutenção do mobiliário para os Edifícios Escolares e Instalações Educativas, no Lote CN6a, em Seac Pai Van, Coloane.

4. 投標書的有效期：由公開開標之日起計九十日，可按招標方案之規定延長。

5. 臨時擔保：\$300,000.00（澳門幣叁拾萬元正），以現金存款、法定銀行擔保之方式提供。

6. 確定擔保：判給總額的百分之四。

7. 底價：不設底價。

8. 參加條件：於財政局登記從事與招標項目相關業務的自然人或公司。

9. 交標地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科。

截止日期及時間<sup>(註1)</sup>：二零一九年八月二十七日中午十二時正。

(註1)：倘因颱風或不可抗力之原因，教育暨青年局於原定的截標日期及時間停止辦公，則交標的截止日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間；而第11點原定的公開開標日期和時間亦因此順延至緊接截標的首個工作日的相同時間。

10. 公開開標地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局的會議室。

日期及時間<sup>(註2)</sup>：二零一九年八月二十八日上午十時正。

(註2)：倘因颱風或不可抗力之原因，教育暨青年局於原定的公開開標日期及時間停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條之規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的標書文件可能出現之疑問予以澄清。

11. 查閱案卷及取得副本之地點、日期、時間及其他：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科。

日期：自本公告公佈日至公開開標日。

時間：辦公時間內。

4. Prazo de validade das propostas: noventa (90) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

5. Caução provisória: \$300 000,00 (trezentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária aprovada nos termos legais.

6. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.

7. Preço base: não há.

8. Condições de admissão: pessoas singulares ou sociedades registadas na Direcção dos Serviços de Finanças, cujo exercício de actividade esteja relacionado com o âmbito do objecto deste concurso.

9. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local*: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

*Dia e hora limite* <sup>(Nota 1)</sup>: 12,00 horas do dia 27 de Agosto de 2019.

(Nota 1): Em caso de encerramento da DSEJ na data e na hora limite, originalmente determinadas para a entrega das propostas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limite para a entrega das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. A data e a hora do acto público do concurso, originalmente determinadas no ponto 11, também serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte à data limite para a entrega das propostas.

10. Local, dia e hora do acto público do concurso:

*Local*: sala de reuniões, edifício sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

*Dia e hora* <sup>(Nota 2)</sup>: 10,00 horas do dia 28 de Agosto de 2019.

(Nota 2): Em caso de encerramento da DSEJ na data e na hora originalmente determinadas para o acto público do concurso, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Em conformidade com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes legais devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para esclarecer as dúvidas, que eventualmente surjam, relativas aos documentos constantes das suas propostas.

11. Local, dia e horário para exame do processo e obtenção da cópia e outras observações:

*Local*: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

*Data*: a partir da data de publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

*Horário*: dentro das horas de expediente.

其他：出示M/8（營業稅——徵稅憑單）副本、M/1（營業稅——開業/更改申報表）副本、機構印章（以上任一方式），及經適當登記後取得招標案卷副本。此外，也可於教育暨青年局網頁（<http://www.dsej.gov.mo>）內下載招標案卷。

#### 12. 評標標準及其所佔比重：

- 價格佔40%；
- 規格佔35%；
- 交貨期10%；
- 保養期10%；
- 投標人履歷5%。

13. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標之時間為止，投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局查詢，或於教育暨青年局網頁（<http://www.dsej.gov.mo>）查看有否附加說明文件。

二零一九年七月十五日於教育暨青年局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$4,814.00）

Outras observações: a obtenção da cópia do processo do concurso faz-se através da apresentação da cópia do modelo M/8 (Contribuição Industrial – Conhecimento de Cobrança), ou da cópia do modelo M/1 (Contribuição Industrial – Declaração de Início de Actividade/Alterações), ou do carimbo da empresa (qualquer uma das formas acima referidas) e após o devido registo. Além disso, o processo do concurso pode ser obtido através do respectivo descarregamento na página electrónica da DSEJ (<http://www.dsej.gov.mo>).

12. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço: 40%;
- Especificação: 35%;
- Prazo de entrega: 10%;
- Prazo de garantia: 10%;
- Currículo do concorrente: 5%.

13. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer no edifício sede da DSEJ, sito na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, em Macau, a partir da data da publicação do presente anúncio até à data e hora limite para entrega das propostas do concurso público, ou consultar a página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (<http://www.dsej.gov.mo>) para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 4 814,00)

## 文化局

### 公告

第0001/DOGAF/2019號公開招標

為文化局提供2020年1月至2021年12月期間空調系統保養服務

根據社會文化司司長於2019年6月12日之批示，並按七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，現進行“為文化局提供空調系統保養服務”的公開招標。

1. 判給實體：社會文化司司長。
2. 招標實體：文化局。

## INSTITUTO CULTURAL

### Anúncio

Concurso Público n.º 0001/DOGAF/2019

*Prestação de serviços de manutenção dos sistemas de ar condicionado do Instituto Cultural, de Janeiro de 2020 a Dezembro de 2021*

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Junho de 2019, realiza-se um concurso público para a adjudicação da «Prestação de serviços de manutenção dos sistemas de ar condicionado do Instituto Cultural».

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.
2. Entidade responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.

3. 招標方式：公開招標。
  4. 目的：本招標旨在為文化局轄下辦公地點、倉庫、圖書館、澳門演藝學院各校、各展覽及演出場地、以及文物景點提供2020至2021雙年度空調系統保養服務。
  5. 服務地點：文化局轄下辦公地點、倉庫、圖書館、澳門演藝學院各校、各展覽及演出場地、以及文物景點。
  6. 服務期：2020年1月1日至2021年12月31日，服務期為24個月。
  7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定續期。
  8. 承攬類型：以總額價金承攬。
  9. 臨時保證金：澳門幣壹拾萬零捌仟元正（\$108,000.00），以現金存款或法定銀行擔保之方式提供。
  10. 確定保證金：相等於判給服務總金額的百分之四（4%）。
  11. 底價：不設底價。
  12. 參加條件：投標者/公司必須已於澳門特別行政區政府財政局和商業及動產登記局作本公開招標所指服務之開業及商業登記。
  13. 交投標書地點、日期及時間：  
地點：塔石廣場文化局大樓。  
截止日期及時間：2019年8月19日下午5時正。
  14. 解釋會及現場考察：  
講解會將在2019年7月29日上午10時00分於文化局大樓演講廳舉行。會後安排現場視察。  
利害關係人請於2019年7月26日17時前致電2836 6866預約出席解釋會及現場考察（每間公司出席人數不超過3人）。
  15. 公開開標地點、日期及時間：  
地點：塔石廣場文化局大樓。  
日期及時間：2019年8月20日上午10時。
3. Modalidade do concurso: concurso público.
  4. Objecto do concurso: adjudicação da prestação de serviços de manutenção dos sistemas de ar condicionado nas instalações, armazéns, bibliotecas, escolas dependentes do Conservatório de Macau, locais de exposições, de espectáculos e do património cultural, dependentes ou afectos ao Instituto Cultural, durante o biénio 2020-2021.
  5. Locais de realização da prestação dos serviços: instalações e armazéns, bibliotecas, escolas dependentes do Conservatório de Macau, locais de exposições, de espectáculos e locais do património cultural, dependentes ou afectos ao Instituto Cultural.
  6. Duração da prestação de serviços: 24 (vinte e quatro) meses, de 1 de Janeiro de 2020 a 31 de Dezembro de 2021.
  7. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar a partir da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.
  8. Tipo de prestação de serviços: por preço global.
  9. Caução provisória: a caução provisória no valor de \$108 000,00 (cento e oito mil patacas), deverá ser prestada mediante depósito em numerário ou através de garantia bancária, nos termos legais.
  10. Caução definitiva: a caução definitiva corresponde a 4% (quatro por cento) do valor total de adjudicação.
  11. Preço base: não definido.
  12. Condições de admissão: os concorrentes devem ser entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau, para a prestação de serviços a que se refere o presente concurso público.
  13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:  
*Local:* Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac;  
*Data e hora:* 19 de Agosto de 2019, até às 17,00 horas.
  14. Sessão de esclarecimento e visita aos locais:  
A sessão de esclarecimento terá lugar no auditório do Edifício do Instituto Cultural no dia 29 de Julho de 2019, às 10,00 horas, realizando-se seguidamente a aos locais será realizada.  
Os interessados deverão contactar o Instituto Cultural através do n.º 2836 6866, até às 17,00 horas do dia 26 de Julho de 2019, a fim de proceder à inscrição prévia para participação na sessão de esclarecimentos e visita aos locais. Cada empresa só pode fazer-se representar, no máximo, por três pessoas.
  15. Local, data e hora do acto público de abertura de propostas:  
*Local:* Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.  
*Data e hora:* 20 de Agosto de 2019, às 10,00 horas.



開標時，投標者/公司或其代表應出席公開開標會議，以便根據經七月六日第63/85/M號法令第二十七條及續後數條的規定，解釋投標書文件可能出現之疑問並可就委員會之審議結果提出反對。

投標者/公司的代表可由受權人代表出席公開開標會議，此受權人應出示經認證授權賦予其出席開會議式的授權書。

#### 16. 查閱卷宗之地點、時間及取得卷宗副本之價格：

地點：塔石廣場文化局大樓。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

時間：辦公時間內（星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分）。

卷宗副本之價格：每份為澳門幣伍佰元正（\$500.00），或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內免費下載上述資料。

公開招標的相關資料在截標前可能會被更新或修正，可透過文化局上述網頁查閱。

#### 17. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準	比重
價格	65%
過往服務經驗	15%
零件更換報價	20%

二零一九年七月十八日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$5,358.00）

## 旅遊局

### 公告

茲公佈，為填補旅遊局以編制內任用的旅遊管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一九年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, podendo levantar objecções sobre as deliberações da comissão de acordo com o disposto nos artigos 27.º e seguintes do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os concorrentes ou os seus representantes poderão fazer-se representar por procurador, devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito.

16. Local, data e horário para consulta do processo e preço para obtenção de cópia do mesmo:

*Local:* Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

*Data:* desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para a entrega de propostas.

*Horário:* durante as horas de expediente, de segunda a sexta-feira, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas.

*Preço:* \$500,00 (quinhentas patacas) por cada cópia ou gratuitamente através da página electrónica do Instituto Cultural, <http://www.icm.gov.mo>, sendo que quaisquer alterações ou novas informações serão comunicadas através da *internet* na mesma página.

17. Critérios de apreciação das propostas e factores de ponderação:

Critérios de apreciação	Factores de ponderação
Preço	65%
Experiência dos concorrentes	15%
Preços das peças suplentes	20%

Instituto Cultural, aos 18 de Julho de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 5 358,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada nesta Direcção dos Serviços, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira, das 9,00 às 17,45 horas, e à sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://industry.macaotourism.gov.mo/>



訓》第三十五條第三款規定，現將本局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓本局告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月十八日於旅遊局

代局長 程衛東

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

— e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a Prova de conhecimentos (prova escrita) — Lista Classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de turismo, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 18 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

（Custo desta publicação \$ 1 496,00）

## 社會工作局

### 三十日告示

茲公佈，社會工作局已故確定委任第三職階特級技術員陳華風的配偶林社賢現向本局申請死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償；如有人士認為具權利領取上述津貼和補償，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本局申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年七月十八日於社會工作局

局長 黃艷梅

（是項刊登費用為 \$952.00）

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Lam Se In, cônjuge de Chan Wa Fong, falecida, ex-técnica especialista, 3.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados pela mesma, devem todos os que se julguem com direito à percepção dos mesmos subsídios e compensações, requerer a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação no referido prazo, será resolvida a pretensão do requerente.

Instituto de Acção Social, aos 18 de Julho de 2019.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

（Custo desta publicação \$ 952,00）

## 體育局

### 公告

第16/ID/2019號公開招標

「體育局管轄澳門區游泳池的救生員服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一九年七月十一日的批示，體育局現為二零一九年十月十六日至二零二一年十月三十一日期間的體育局管轄

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Anúncios

Concurso Público n.º 16/ID/2019

«*Serviços de salvamento nas piscinas situadas em Macau afectas ao Instituto do Desporto*»

Nos termos do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Julho de 2019, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os

澳門區下列游泳池的救生員服務，代表判給人進行公開招標程序：

體育設施名稱	
1	鮑思高體育中心室內泳池
2	巴坡沙體育中心室內游泳池

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付\$500.00（澳門幣伍佰元正）購買招標案卷複印本一份。投標人亦可於體育局網頁（[www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo)）採購資訊內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標人應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

遞交投標書的截止時間為二零一九年八月十四日（星期三）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標人須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交\$280,000.00（澳門幣貳拾捌萬元正）作為臨時保證金。如投標人選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育基金”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票（以“體育基金”為抬頭人）。

開標將訂於二零一九年八月十五日（星期四）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一九年七月十九日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$3,273.00）

serviços de salvamento durante o período de 16 de Outubro de 2019 a 31 de Outubro de 2021, nas seguintes piscinas situadas na Taipa afectas ao Instituto do Desporto:

Designação das instalações desportivas	
1	Piscina coberta do Centro Desportivo do Colégio D. Bosco
2	Piscina coberta do Centro Desportivo Tamagnini Barbosa

A partir da data da publicação do presente anúncio, os concorrentes podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo de concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de «*Informação relativa à aquisição*» da página electrónica do Instituto do Desporto: [www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo).

Os concorrentes devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 14 de Agosto de 2019, quarta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$280 000,00 (duzentas e oitenta mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau e à ordem do Fundo do Desporto ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque emitido a favor do Fundo do Desporto na mesma quantia, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial, sita na sede do Instituto do Desporto.

O acto público do concurso terá lugar no dia 15 de Agosto de 2019, quinta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso acima mencionadas, por motivos de tufão ou de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 19 de Julho de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 3 273,00)

## 第18/ID/2019號公開招標

「體育局管轄路環區體育設施的清潔服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一九年七月十五日的批示，體育局現為二零一九年九月十六日至二零二一年九月三十日期間的體育局管轄路環區下列體育設施的清潔服務，代表判給人進行公開招標程序：

體育設施名稱	
1	澳門東亞運動會體育館
2	國際射擊中心
3	保齡球中心
4	網球學校
5	路環小型賽車場
6	黑沙水上活動中心
7	竹灣水上活動中心

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付\$500.00（澳門幣伍佰元正）購買招標案卷複印本一份。投標人亦可於體育局網頁（[www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo)）採購資訊內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標人應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

遞交投標書的截止時間為二零一九年八月十四日（星期三）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標人須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交\$290,000.00（澳門幣貳拾玖萬元正）作為臨時保證金。如投標人選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需

## Concurso Público n.º 18/ID/2019

«Serviços de limpeza nas instalações desportivas situadas em Coloane afectas ao Instituto do Desporto»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Julho de 2019, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de limpeza durante o período de 16 de Setembro de 2019 a 30 de Setembro de 2021, nas seguintes instalações desportivas situadas em Coloane afectas ao Instituto do Desporto:

Designação das instalações desportivas	
1	Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau
2	Centro Internacional de Tiro
3	Centro de Bowling
4	Academia de Ténis
5	Kartódromo de Coloane
6	Centro Náutico de Hác-Sá
7	Centro Náutico de Cheoc-Van

A partir da data da publicação do presente anúncio, os concorrentes podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de «*Informação relativa à aquisição*» da página electrónica do Instituto do Desporto: [www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo).

Os concorrentes devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 14 de Agosto de 2019, quarta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$290 000,00 (duzentas e noventa mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de

由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育基金”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票（以“體育基金”為抬頭人）。

開標將訂於二零一九年八月十九日（星期一）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一九年七月十九日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$3,432.00）

**第17/ID/2019號公開招標**

「體育局管轄氹仔區游泳池的救生員服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一九年七月十一日的批示，體育局現為二零一九年十月十六日至二零二一年十月三十一日期間的體育局管轄氹仔區下列游泳池的救生員服務，代表判給人進行公開招標程序：

體育設施名稱	
1	嘉模泳池：室內泳池及室外泳池
2	奧林匹克體育中心游泳館：25米泳池及50米泳池

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付 \$500.00（澳門幣伍佰元正）購買招標案卷複印本一份。投標人亦可於體育局網頁（[www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo)）採購資訊內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標人應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

Macau e à ordem do Fundo do Desporto ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque emitido a favor do Fundo do Desporto na mesma quantia, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial, sita na sede do Instituto do Desporto.

O acto público do concurso terá lugar no dia 19 de Agosto de 2019, segunda-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso acima mencionadas, por motivos de tufão ou de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 19 de Julho de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

**Concurso Público n.º 17/ID/2019**

«*Serviços de salvamento nas piscinas situadas na Taipa afectas ao Instituto do Desporto*»

Nos termos do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Julho de 2019, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de salvamento durante o período de 16 de Outubro de 2019 a 31 de Outubro de 2021, nas seguintes piscinas situadas na Taipa afectas ao Instituto do Desporto:

Designação das instalações desportivas	
1	Piscinas do Carmo: piscina coberta e piscina ao ar livre
2	Piscinas do Centro Desportivo Olímpico: piscina de 25m e piscina de 50m

A partir da data da publicação do presente anúncio, os concorrentes podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de «*Informação relativa à aquisição*» da página electrónica do Instituto do Desporto: [www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo).

Os concorrentes devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.



遞交投標書的截止時間為二零一九年八月十四日(星期三)中午十二時正,逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公,則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標人須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部,且需同時繳交\$590,000.00(澳門幣伍拾玖萬元正)作為臨時保證金。如投標人選擇以銀行擔保方式時,有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育基金”為抬頭人,或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票(以“體育基金”為抬頭人)。

開標將訂於二零一九年八月十六日(星期五)上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公,又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延,則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一九年七月十九日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$3,275.00)

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 14 de Agosto de 2019, quarta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$590 000,00 (quinhentas e noventa mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau e à ordem do Fundo do Desporto ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque emitido a favor do Fundo do Desporto na mesma quantia, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial, sita na sede do Instituto do Desporto.

O acto público do concurso terá lugar no dia 16 de Agosto de 2019, sexta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso acima mencionadas, por motivos de tufão ou de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 19 de Julho de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 3 275,00)

## 高等教育局

### 通告

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條,以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定,本人於二零一九年七月十一日作出批示,現公佈以下已登記的高等教育課程:

課程名稱:哲學碩士學位(澳門研究)課程

高等院校(及學術單位,如適用)名稱:澳門大學——社會科學學院

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

### Avisos

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 11 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Estudos de Macau.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Ciências Sociais.



課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UM-A131-M33-1419A-58

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年一月十六日第三次會議決議修改刊登於二零一四年二月五日第六期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學社會科學學院社會科學碩士學位（澳門研究）課程的名稱、學術與教學編排和學習計劃。

——上述社會科學碩士學位（澳門研究）課程的名稱更改為哲學碩士學位（澳門研究）課程。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年七月十一日於高等教育局

局長 蘇朝暉

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UM-A131-M33-1419A-58.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 3.ª sessão, realizada no dia 16 de Janeiro de 2019, deliberou alterar a designação, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Ciências Sociais em Estudos de Macau, da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 5 de Fevereiro de 2014.

— O curso de mestrado em Ciências Sociais em Estudos de Macau referido acima passa a designar-se por curso de mestrado em Estudos de Macau.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 11 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

## 附件一

### 哲學碩士學位（澳門研究）課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：哲學碩士

二、知識範疇：社會科學

三、專業：澳門研究

四、課程一般期限：兩學年

五、授課語言：中文及英文

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

七、畢業要求：

（一）完成課程所需的學分為30學分。

（二）取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

## ANEXO I

### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Estudos de Macau

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado.

2. Ramo de conhecimento: Ciências Sociais.

3. Especialidade(s): Estudos de Macau.

4. Duração normal do curso: Dois anos lectivos.

5. Língua(s) veicular(es): Chinês e inglês.

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito.

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma dissertação escrita original.

## 附件二

哲學碩士學位 (澳門研究) 課程  
學習計劃

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
澳門研究系列講座	必修	45	3
澳門歷史	"	45	3
當代澳門問題研究	"	45	3
研究方法	"	45	3
論文	"	–	12
<b>學生須修讀下列兩門選修學科單元/科目，以取得6學分：</b>			
澳門文化與社會	選修	45	3
澳門經濟概論	"	45	3
澳門文學與藝術	"	45	3
澳門政治與政制發展	"	45	3
澳門城市地理研究	"	45	3
澳門歷史遺產研究	"	45	3
區域研究	"	45	3
研究與實踐	"	45	3
選題I	"	45	3
選題II	"	45	3
澳門大學其他碩士學位課程內任一門學科單元/科目	"	45	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>

## ANEXO II

Plano de estudos do curso de  
mestrado em Estudos de Macau

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Série de Seminários sobre Estudos de Macau	Obrigatória	45	3
História de Macau	»	45	3
Estudos sobre Questões Contemporâneas de Macau	»	45	3
Métodos de Investigação	»	45	3
Dissertação	»	--	12
<i>Os estudantes devem escolher duas das seguintes unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 6 unidades de crédito:</i>			
Cultura e Sociedade de Macau	Optativa	45	3
Introdução à Economia de Macau	»	45	3
Literatura e Artes em Macau	»	45	3
Política e Desenvolvimento do Sistema Político em Macau	»	45	3
Estudos sobre Geografia Urbana de Macau	»	45	3
Estudos sobre Patrimónios Históricos de Macau	»	45	3
Estudos Regionais	»	45	3
Investigação e Prática	»	45	3
Tópicos Seleccionados I	»	45	3
Tópicos Seleccionados II	»	45	3
Uma unidade curricular/ /disciplina de qualquer curso de mestrado ministrado pela Universidade de Macau	»	45	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月十一日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：理學士學位（商業智能與數據分析）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——工商管理學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UM-N03-L54-1919A-59

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年六月五日第五次會議決議修改刊登於二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組之高等教育局課程登記通告內，澳門大學工商管理學院理學士學位（商業智能與數據分析）課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年七月十一日於高等教育局

局長 蘇朝暉

#### 附件一

##### 理學士學位（商業智能與數據分析）課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：理學士

二、學術領域：理學

三、主修：商業智能與數據分析

四、課程一般期限：四學年

五、授課語言：英文

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 11 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Ciências (Inteligência de Negócios e Análise de Dados).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Gestão de Empresas.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UM-N03-L54-1919A-59.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 5.ª sessão, realizada no dia 5 de Junho de 2019, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Inteligência de Negócios e Análise de Dados), da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, publicados no aviso do registo do curso da Direcção dos Serviços do Ensino Superior no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 11 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

#### ANEXO I

##### Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências (Inteligência de Negócios e Análise de Dados)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Licenciatura em Ciências.

2. Área científica: Ciências.

3. *Major*: Inteligência de Negócios e Análise de Dados.

4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos.

5. Língua(s) veicular(es): Inglês.

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

七、畢業要求：完成課程所需的學分為120學分。

7. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 120 unidades de crédito.

附件二

理學士學位(商業智能與數據分析)課程  
學習計劃

表一

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>第一學年</b>			
財務會計原理 <sup>1</sup>	必修	135	3
微觀經濟學原理 <sup>1</sup>	"	135	3
商業智能基礎 <sup>1</sup>	"	135	3
商業管理原理 <sup>1</sup>	"	135	3
社群教育科目 <sup>2</sup>	"	90	2
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	540	12
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	270	6
<b>第二學年</b>			
財務管理學 <sup>1</sup>	必修	135	3
統計與資料分析 <sup>1</sup>	"	135	3
商業分析程式編寫 <sup>1</sup>	"	135	3
資料庫管理 <sup>1</sup>	"	135	3
商用計算機網絡 <sup>1</sup>	"	135	3
高級電腦編程 <sup>1</sup>	"	135	3
市場學原理 <sup>1</sup>	"	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	135	3

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em  
Ciências (Inteligência de Negócios e Análise de Dados)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>1.º Ano lectivo</b>			
Princípios de Contabilidade Financeira <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Princípios de Microeconomia <sup>1</sup>	»	135	3
Fundamento de Inteligência de Negócios <sup>1</sup>	»	135	3
Princípios de Gestão Empresarial <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Comunitária <sup>2</sup>	»	90	2
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> / /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	540	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	270	6
<b>2.º Ano lectivo</b>			
Gestão Financeira <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Estatística e Análise de Dados <sup>1</sup>	»	135	3
Programação para Análise Comercial <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão de Base de Dados <sup>1</sup>	»	135	3
Rede Informática para Negócios <sup>1</sup>	»	135	3
Programação de Computadores Avançada <sup>1</sup>	»	135	3
Princípios de Marketing <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
社群教育科目 <sup>2</sup>	必修	45	1
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	270	6
<b>第三學年</b>			
大數據管理 <sup>1</sup>	必修	135	3
商業數據挖掘與視覺化 <sup>1</sup>	"	135	3
計量決策分析 <sup>1</sup>	"	135	3
營運管理 <sup>1</sup>	"	135	3
網絡安全與區塊鏈 <sup>1</sup>	"	135	3
商業專案管理 <sup>1</sup>	"	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	270	6
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	135	3
<b>第四學年</b>			
商業預測模型 <sup>1</sup>	必修	135	3
畢業專題 <sup>1</sup>	"	135	3
商務智能中的機器學習 <sup>1</sup>	"	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	270	6
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	270	6
<b>總學分</b>			<b>120</b>

\* 每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Disciplinas da Educação Comunitária <sup>2</sup>	Obrigatória	45	1
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> / /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	270	6
<b>3.º Ano lectivo</b>			
Gestão de <i>Big Data</i> <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
<i>Mining</i> e Visualização de Dados Comerciais <sup>1</sup>	»	135	3
Análise Quantitativa de Decisões <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão Operacional <sup>1</sup>	»	135	3
Cibersegurança e <i>Blockchain</i> <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão de Projectos Comerciais <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	270	6
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	135	3
<b>4.º Ano lectivo</b>			
Modelos de Previsão em Comércio <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Projecto de Graduação <sup>1</sup>	»	135	3
Aprendizagem de Máquina para Inteligência de Negócios <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	270	6
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	270	6
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>120</b>

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.



註：

1. 組成課程主修的學科單元 / 科目。本課程主修的學科單元 / 科目總學分為69學分。
2. 有關科目表將於該大學網頁內公佈。
3. 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。
4. 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元 / 科目作為“自由選修科目”。
5. 學生須修讀表二的選修學科單元 / 科目，以取得9學分，當中，A組學科單元 / 科目佔3學分，B組學科單元 / 科目佔6學分。

表二

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>A組</b>			
電子商務和移動商務策略	選修	135	3
資訊系統之分析與設計	"	135	3
<b>B組</b>			
流動應用程式開發	選修	135	3
網站設計及互聯網商業應用	"	135	3
商業中的電腦網絡進階	"	135	3
商業建模與模擬	"	135	3
物聯網與雲計算	"	135	3

\* 每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

Notas:

1. São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso é 69 unidades de crédito.
2. É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.
3. São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».
4. Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».
5. Os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II para obter 9 unidades de crédito, dos quais 3 unidades de crédito na unidades curriculares/disciplinas do Grupo A, e 6 unidades de crédito na unidades curriculares/disciplinas do Grupo B.

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>Grupo A</b>			
Estratégias de Comércio Electrónico e Comércio Móvel	Optativa	135	3
Análise e <i>Design</i> de Sistemas Informáticos	»	135	3
<b>Grupo B</b>			
Desenvolvimento de Aplicações Móveis	Optativa	135	3
<i>Design</i> de Sítios Electrónicos e Aplicações de Comércio Electrónico	»	135	3
Rede Informática Avançada para Negócios	»	135	3
Modelação e Simulação Comerciais	»	135	3
<i>Internet das Coisas</i> e Computação em Nuvem	»	135	3

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

根據第10/2017號法律第十五條，以及第18/2018號行政法規第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月十六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：理學士學位（生物信息學）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——健康科學學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UM-N05-L51-1919A-62

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年六月五日第五次會議決議修改刊登於二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組之高等教育局課程登記通告內，澳門大學健康科學學院理學士學位（生物信息學）課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年七月十六日於高等教育局

代局長 曾冠雄

#### 附件一

#### 理學士學位（生物信息學）課程 學術與教學編排

- 一、課程頒授的學位名稱：理學士
- 二、學術領域：理學
- 三、主修：生物信息學
- 四、課程一般期限：四學年
- 五、授課語言：英文
- 六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。
- 七、畢業要求：完成課程所需的學分為120學分。

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 16 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Ciências (Bioinformática).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Ciências da Saúde.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UM-N05-L51-1919A-62.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 5.ª sessão, realizada no dia 5 de Junho de 2019, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Bioinformática), da Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, publicados no aviso do registo do curso da Direcção dos Serviços do Ensino Superior no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 16 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências (Bioinformática)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Licenciatura em Ciências.
2. Área científica: Ciências.
3. *Major*: Bioinformática.
4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos.
5. Língua(s) veicular(es): Inglês.
6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).
7. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 120 unidades de crédito.

## 附件二

理學士學位 (生物信息學) 課程  
學習計劃

表一

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>第一學年</b>			
程序設計科學 <sup>1</sup>	必修	135	3
生物學導論 <sup>1</sup>	"	135	3
基礎及臨床生物化學 <sup>1</sup>	"	135	3
社群教育科目 <sup>2</sup>	"	90	2
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> / 自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	405	9
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	540	12
<b>第二學年</b>			
離散結構 <sup>1</sup>	必修	135	3
面向對象編程和數據結構 <sup>1</sup>	"	135	3
算法設計與分析 <sup>1</sup>	"	135	3
細胞及分子生物學 <sup>1</sup>	"	135	3
遺傳學及表觀遺傳學 <sup>1</sup>	"	135	3
線性代數 I <sup>1</sup>	"	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	135	3
社群教育科目 <sup>2</sup>	"	45	1
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> / 自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	270	6
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	135	3
<b>第三學年</b>			
數據庫系統導論 <sup>1</sup>	必修	135	3

## ANEXO II

Plano de estudos do curso de  
licenciatura em Ciências (Bioinformática)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>1.º Ano lectivo</b>			
Ciência da Programação <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Introdução às Ciências Biológicas <sup>1</sup>	»	135	3
Bioquímica Geral e Clí- nica <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Comunitária <sup>2</sup>	»	90	2
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> / /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	405	9
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	540	12
<b>2.º Ano lectivo</b>			
Estruturas Discretas <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Programação Orientada aos Objectos e Estrutu- ras de Dados <sup>1</sup>	»	135	3
Desenho e Análise de Algoritmos <sup>1</sup>	»	135	3
Biologia Celular e Mole- cular <sup>1</sup>	»	135	3
Genética e Epigenética <sup>1</sup>	»	135	3
Álgebra Linear I <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Comunitária <sup>2</sup>	»	45	1
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> / /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	270	6
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	135	3
<b>3.º Ano lectivo</b>			
Introdução ao Sistema de Base de Dados <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
生物統計學及實驗設計 <sup>1</sup>	必修	135	3
基因組學及生物信息學 <sup>1</sup>	"	135	3
高級生物信息學 <sup>1</sup>	"	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	405	9
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	270	6
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	135	3
<b>第四學年</b>			
畢業專題 I <sup>1</sup>	必修	135	3
畢業專題 II <sup>1</sup>	"	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	405	9
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	270	6
<b>總學分</b>			<b>120</b>

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

註：

1. 組成課程主修的學科單元/科目。本課程主修的學科單元/科目總學分為66學分。

2. 有關科目表將於該大學網頁內公佈。

3. 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。

4. 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。

5. 學生須修讀表二的選修學科單元/科目，以取得21學分。

表二

學科單元/科目	種類	學時*	學分
計算機科學導論	選修	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Bioestatística e <i>Design</i> Experimental <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Genómica e Bioinformática <sup>1</sup>	»	135	3
Bioinformática Avançada <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	405	9
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	270	6
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	135	3
<b>4.º Ano lectivo</b>			
Projecto de Graduação I <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Projecto de Graduação II <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	405	9
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	270	6
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>120</b>

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Notas:

1. São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso é 66 unidades de crédito.

2. É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.

3. São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».

4. Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».

5. Os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II para obter 21 unidades de crédito.

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Introdução à Ciência da Computação	Optativa	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
概率與統計	選修	135	3
數值方法與計算	"	135	3
網頁編程	"	135	3
數據庫系統進階	"	135	3
數字圖像處理	"	135	3
人工智能	"	135	3
資訊檢索與網絡搜索	"	135	3
數據與信息可視化	"	135	3
雲端計算與大數據系統	"	135	3
機器學習	"	135	3
模式識別	"	135	3
遺傳、基因組和生物信息學實驗	"	67.5	1.5
癌生物學及治療	"	135	3
幹細胞生物學及再生醫學	"	135	3
公共健康	"	135	3
轉化醫學	"	135	3

\* 每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

(是項刊登費用為 \$24,800.00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月十二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：理學士學位（應用物理及化學）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——科技學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UM-N02-L53-1919A-60

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Probabilidades e Estatística	Optativa	135	3
Métodos Numéricos e Computação	»	135	3
Programação Web	»	135	3
Sistemas de Bases de Dados Avançados	»	135	3
Processamento Digital de Imagens	»	135	3
Inteligência Artificial	»	135	3
Recolha de Informação e Pesquisa na Web	»	135	3
Visualização de Dados e de Informações	»	135	3
Computação em Nuvem e Sistemas de Big Data	»	135	3
Aprendizagem de Máquina	»	135	3
Reconhecimento de Padrões	»	135	3
Experiências de Genética, de Genómica e de Bioinformática	»	67.5	1.5
Biologia e Tratamento do Cancro	»	135	3
Biologia de Células Estaminais e Medicina Regenerativa	»	135	3
Saúde Pública	»	135	3
Medicina Translacional	»	135	3

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

(Custo desta publicação \$ 24 800,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 12 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Ciências (Física e Química Aplicadas).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Ciências e Tecnologia.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UM-N02-L53-1919A-60.



## 課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年六月五日第五次會議決議修改刊登於二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組之高等教育局課程登記通告內，澳門大學科技學院理學士學位（應用物理及化學）課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年七月十二日於高等教育局

局長 蘇朝暉

## 附件一

理學士學位（應用物理及化學）課程  
學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：理學士

二、學術領域：理學

三、主修：應用物理及化學

四、課程一般期限：四學年

五、授課語言：英文

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。

七、畢業要求：完成課程所需的學分為120學分。

## 附件二

理學士學位（應用物理及化學）課程  
學習計劃

## 表一

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>第一學年</b>			
高等數學I <sup>1</sup>	必修	135	3

## Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 5.ª sessão, realizada no dia 5 de Junho de 2019, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Física e Química Aplicadas), da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau, publicados no aviso do registo do curso da Direcção dos Serviços do Ensino Superior no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 12 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

## ANEXO I

**Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências (Física e Química Aplicadas)**

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Licenciatura em Ciências.

2. Área científica: Ciências.

3. Major: Física e Química Aplicadas.

4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos.

5. Língua(s) veicular(es): Inglês.

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 120 unidades de crédito.

## ANEXO II

**Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Física e Química Aplicadas)**

## Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>1.º Ano lectivo</b>			
Matemática Avançada I <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
大學物理 <sup>1</sup>	必修	135	3
電磁學和物理光學 <sup>1</sup>	"	135	3
大學化學導論 <sup>1</sup>	"	135	3
程序設計科學 <sup>1</sup>	"	135	3
社群教育科目 <sup>2</sup>	"	90	2
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	405	9
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	405	9
<b>第二學年</b>			
高等數學II <sup>1</sup>	必修	135	3
分析和環境化學 <sup>1</sup>	"	135	3
現代物理 <sup>1</sup>	"	135	3
無機化學 <sup>1</sup>	"	135	3
量子物理學 <sup>1</sup>	"	135	3
社群教育科目 <sup>2</sup>	"	45	1
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	270	6
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	270	6
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	135	3
<b>第三學年</b>			
材料物理及化學 <sup>1</sup>	必修	135	3
固態物理 <sup>1</sup>	"	135	3
熱力學和統計物理學 <sup>1</sup>	"	135	3
材料鑑定 <sup>1</sup>	"	135	3
光電子學 <sup>1</sup>	"	135	3
物理化學 <sup>1</sup>	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Física Avançada <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Electromagnetismo e Óptica Física <sup>1</sup>	»	135	3
Introdução à Química Avançada <sup>1</sup>	»	135	3
Ciência da Programação <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Comunitária <sup>2</sup>	»	90	2
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> / Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	405	9
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	405	9
<b>2.º Ano lectivo</b>			
Matemática Avançada II <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Química Analítica e Ambiental <sup>1</sup>	»	135	3
Física Moderna <sup>1</sup>	»	135	3
Química Inorgânica <sup>1</sup>	»	135	3
Física Quântica <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Comunitária <sup>2</sup>	»	45	1
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> / Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	270	6
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	270	6
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	135	3
<b>3.º Ano lectivo</b>			
Física e Química de Materiais <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Física do Estado Sólido <sup>1</sup>	»	135	3
Termodinâmica e Física Estatística <sup>1</sup>	»	135	3
Caracterização de Materiais <sup>1</sup>	»	135	3
Optoelectrónica <sup>1</sup>	»	135	3
Química Física <sup>1</sup>	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
半導體物理 <sup>1</sup>	必修	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	270	6
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	135	3
<b>第四學年</b>			
研究專題 <sup>1</sup>	必修	270	6
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	540	12
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	135	3
<b>總學分</b>			<b>120</b>

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

註：

- 組成課程主修的學科單元/科目。本課程主修的學科單元/科目總學分為69學分。
- 有關科目表將於該大學網頁內公佈。
- 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。
- 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。
- 學生須修讀表二的選修學科單元/科目，以取得12學分。

表二

學科單元/科目	種類	學時*	學分
概率與統計	選修	135	3
低維物理學	"	135	3
納米化學	"	135	3
有機及高分子化學	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Física dos Semicondutores <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	270	6
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	135	3
<b>4.º Ano lectivo</b>			
Projecto de Investigação <sup>1</sup>	Obrigatória	270	6
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	540	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	135	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>120</b>

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Notas:

- São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso é 69 unidades de crédito.
- É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.
- São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».
- Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».
- Os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II para obter 12 unidades de crédito.

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Probabilidades e Estatística	Optativa	135	3
<i>Low-Dimensional Physics</i>	»	135	3
Nanoquímica	»	135	3
Química Orgânica e de Polímeros	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
薄膜物理學	選修	135	3
電化學	"	135	3
電動力學	"	135	3
材料的磁學性質	"	135	3
數學物理方法	"	135	3
微納系統	"	135	3
半導體加工原理	"	135	3
半導體材料及器件	"	135	3
超分子化學	"	135	3
材料性能理論及模擬	"	135	3
新興材料專題	"	135	3

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

(是項刊登費用為 \$9,615.00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月十五日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：文學士學位（中國語言文學）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——人文學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UM-A43-L22-9519E-61

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年六月五日第五次會議決議修改刊登於二零一六年九月七日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Física de Películas Finas	Optativa	135	3
Electroquímica	»	135	3
Electrodinâmica	»	135	3
Propriedades Magnéticas dos Materiais	»	135	3
Métodos Matemáticos na Física	»	135	3
Micro/Nanosistemas	»	135	3
Física do Processamento de Semicondutores	»	135	3
Materiais e Dispositivos Semicondutores	»	135	3
Química Supramolecular	»	135	3
Teoria e Modelação de Propriedades dos Materiais	»	135	3
Tópicos sobre Materiais Emergentes	»	135	3

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

(Custo desta publicação \$ 9 615,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 15 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Letras (Língua e Literatura Chinesas).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau – Faculdade de Letras.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UM-A43-L22-9519E-61.

Informação básica do curso:

– Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 5.ª sessão, realizada no dia 5 de Junho de 2019, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Letras (Língua e Literatura Chinesas), da Faculdade de Letras da Universidade

澳門大學人文學院文學士學位(中國語言文學)課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年七月十五日於高等教育局

局長 蘇朝暉

de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2016.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 15 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

### 附件一

#### 文學士學位(中國語言文學)課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：文學士

二、學術領域：文學

三、主修：中國語言文學

四、課程一般期限：四學年

五、授課語言：中文

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。

七、畢業要求：完成課程所需的學分為120學分。

### 附件二

#### 文學士學位(中國語言文學)課程 學習計劃

##### 表一

學科單元 / 科目	種類	學時*	學分
<b>第一學年</b>			
現代漢語 <sup>1</sup>	必修	135	3
漢語語言學概論 <sup>1</sup>	"	135	3
中國當代文學 <sup>1</sup>	"	135	3
中國現代文學 <sup>1</sup>	"	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	270	6

### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Letras (Língua e Literatura Chinesas)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Licenciatura em Letras.

2. Área científica: Letras.

3. *Major*: Língua e Literatura Chinesas.

4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos.

5. Língua(s) veicular(es): Chinês.

6. Condições de candidatura: de acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação: o número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 120 unidades de crédito.

### ANEXO II

#### Plano de estudos do curso de licenciatura em Letras (Língua e Literatura Chinesas)

##### Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>I.º Ano lectivo</b>			
Língua Chinesa Moderna <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Introdução à Linguística Chinesa <sup>1</sup>	»	135	3
Literatura Chinesa Contemporânea <sup>1</sup>	»	135	3
Literatura Chinesa Moderna <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	270	6



學科單元 / 科目	種類	學時*	學分
社群教育科目 <sup>2</sup>	必修	135	3
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> / 自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	540	12
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	135	3
<b>第二學年</b>			
古代漢語I <sup>1</sup>	必修	135	3
中國古典文學：先秦至唐五代 <sup>1</sup>	"	135	3
古代漢語II <sup>1</sup>	"	135	3
中國古典文學：宋代至清代 <sup>1</sup>	"	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	270	6
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> / 自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	540	12
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	135	3
<b>第三學年</b>			
語言比較 <sup>1</sup>	必修	135	3
文學理論及批評 <sup>1</sup>	"	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	270	6
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	540	12
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	135	3
<b>第四學年</b>			
中國傳統文論 <sup>1</sup>	必修	135	3
畢業專題I <sup>1</sup>	"	135	3
中外文學比較 <sup>1</sup>	"	135	3

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Disciplinas da Educação Comunitária <sup>2</sup>	Obrigatória	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> / Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	540	12
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	135	3
<b>2.º Ano lectivo</b>			
Língua Chinesa Clássica I <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Literatura Clássica Chinesa: de Pré-Qin às Tang e Cinco Dinastias <sup>1</sup>	»	135	3
Língua Chinesa Clássica II <sup>1</sup>	»	135	3
Literatura Clássica Chinesa: Dinastias Song a Qing <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	270	6
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> / Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	540	12
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	135	3
<b>3.º Ano lectivo</b>			
Línguas Comparadas <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Teoria e Crítica Literárias <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	270	6
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	540	12
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	135	3
<b>4.º Ano lectivo</b>			
Teoria da Literatura Tradicional Chinesa <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Projecto de Graduação I <sup>1</sup>	»	135	3
Comparação entre a Literatura Chinesa e Literaturas Estrangeiras <sup>1</sup>	»	135	3

學科單元 / 科目	種類	學時*	學分
畢業專題II <sup>1</sup>	必修	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	270	6
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	135	3
<b>總學分</b>			<b>120</b>

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

註：

1. 組成課程主修的學科單元/科目。本課程主修的學科單元/科目總學分為66學分。

2. 有關科目表將於該大學網頁內公佈。

3. 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。

4. 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。

5. 學生須修讀表二的選修學科單元/科目，以取得24學分，當中，A組、B組、C組及D組的學科單元/科目各佔6學分。

表二

學科單元 / 科目	種類	學時*	學分
<b>A組</b>			
粵語與粵文化	選修	135	3
中國古典詩歌	"	135	3
中國古典小說	"	135	3
中國歷史文獻選讀	"	135	3
<b>B組</b>			
中國現當代作家專題	選修	135	3
世界華文文學	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Projecto de Graduação II <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	270	6
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	135	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>120</b>

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Notas:

1. São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso é 66 unidades de crédito.

2. É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.

3. São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».

4. Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».

5. Os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II para obter 24 unidades de crédito, das quais 6 devem ser obtidas do Grupo A, Grupo B, Grupo C e Grupo D, respectivamente.

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>Grupo A</b>			
Língua e Cultura Canto-nenses	Optativa	135	3
Poesia Clássica Chinesa	»	135	3
Ficção Clássica Chinesa	»	135	3
Leitura Seleccionada em Historiografia Chinesa	»	135	3
<b>Grupo B</b>			
Tópicos sobre Escritores Chineses Modernos e Contemporâneos	Optativa	135	3
Literatura Chinesa Mundial	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
中國古典散文	選修	135	3
先秦諸子閱讀	"	135	3
現代漢語語法語用學	"	135	3
漢語詞彙學專題	"	135	3
<b>C組</b>			
傳統語文學	選修	135	3
語言學名著選讀	"	135	3
文獻學	"	135	3
華南文學與文化	"	135	3
漢語社會語言學	"	135	3
<b>D組</b>			
語言分析與研究	選修	135	3
漢語語言學專題I	"	135	3
中國古典文學專題	"	135	3
中國思想史	"	135	3
漢語語言學專題II	"	135	3

\* 每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

(是項刊登費用為 \$10,544.00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月十六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：理學士學位（生物醫藥學）課程

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Prosa Clássica Chinesa	Optativa	135	3
Leitura de Clássicos Pré-Qin	»	135	3
Gramática e Pragmática da Língua Chinesa Moderna	»	135	3
Tópicos Especiais em Léxico Chinês	»	135	3
<b>Grupo C</b>			
Filologia Chinesa	Optativa	135	3
Leitura de Trabalhos de Linguística Chinesa	»	135	3
Bibliografia	»	135	3
Literatura e Cultura Chinesa Meridional	»	135	3
Sociolinguística Chinesa	»	135	3
<b>Grupo D</b>			
Análise e Investigação Linguísticas	Optativa	135	3
Tópicos Especiais em Linguística Chinesa I	»	135	3
Tópicos em Literatura Clássica Chinesa	»	135	3
História do Pensamento Chinês	»	135	3
Tópicos Especiais em Linguística Chinesa II	»	135	3

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

(Custo desta publicação \$ 10 544,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 16 de Julho de 2019, foi registado o curso de ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Ciências (Ciências Biomédicas).

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——健康科學學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UM-A10-L51-1119D-63

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年六月五日第五次會議決議修改澳門大學健康科學學院理學士學位（生物醫藥學）課程（該課程的登記通告刊登於二零一八年八月二十二日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊）的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年七月十六日於高等教育局

代局長 曾冠雄

#### 附件一

#### 理學士學位（生物醫藥學）課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：理學士

二、學術領域：理學

三、主修：生物醫藥學

四、本課程主修設以下範疇：

（一）醫學科學

（二）藥物科技

五、課程一般期限：四學年

六、授課語言：英文

七、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。

八、畢業要求：完成課程所需的學分為122學分。

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Ciências da Saúde.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UM-A10-L51-1119D-63.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 5.ª sessão, realizada no dia 5 de Junho de 2019, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Ciências Biomédicas), da Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau (o aviso do registo do curso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, Suplemento, de 22 de Agosto de 2018).

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 16 de Julho de 2019.

O Director, substituto, *Chang Kun Hong*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências (Ciências Biomédicas)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Licenciatura em Ciências.

2. Área científica: Ciências.

3. *Major*: Ciências Biomédicas.

4. *Major* do curso compreende as seguintes áreas:

1) Ciência Médica;

2) Ciência e Tecnologia Farmacêutica.

5. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos.

6. Língua(s) veicular(es): Inglês.

7. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

8. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 122 unidades de crédito.

## 附件二

## ANEXO II

理學士學位(生物醫藥學)課程  
學習計劃Plano de estudos do curso de  
licenciatura em Ciências (Ciências Biomédicas)

表一

Quadro I

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>第一學年</b>			
普通化學 <sup>1</sup>	必修	135	3
普通化學實驗 <sup>1</sup>	"	90	2
生物學導論 <sup>1</sup>	"	135	3
基礎及臨床生物化學 <sup>1</sup>	"	135	3
生物化學實驗 <sup>1</sup>	"	67.5	1.5
社群教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	270	6
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	270	6
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	135	3
<b>第二學年</b>			
細胞及分子生物學 <sup>1</sup>	必修	135	3
細胞及分子生物學實驗 <sup>1</sup>	"	67.5	1.5
基礎及臨床微生物學 <sup>1</sup>	"	135	3
微生物學實驗 <sup>1</sup>	"	67.5	1.5
遺傳學及表觀遺傳學 <sup>1</sup>	"	135	3
發育及衰老生物學 <sup>1</sup>	"	135	3
生理學及病理生理學 <sup>1</sup>	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>1.º Ano lectivo</b>			
Química Geral <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Experiências de Química Geral <sup>1</sup>	»	90	2
Introdução às Ciências Biológicas <sup>1</sup>	»	135	3
Bioquímica Geral e Clínica <sup>1</sup>	»	135	3
Experiências Bioquímicas <sup>1</sup>	»	67.5	1.5
Disciplinas da Educação Comunitária <sup>2</sup>	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> / /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	270	6
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	270	6
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	135	3
<b>2.º Ano lectivo</b>			
Biologia Celular e Molecular <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Experiências de Biologia Celular e Molecular <sup>1</sup>	»	67.5	1.5
Microbiologia Geral e Clínica <sup>1</sup>	»	135	3
Experiências Microbiológicas <sup>1</sup>	»	67.5	1.5
Genética e Epigenética <sup>1</sup>	»	135	3
Biologia do Desenvolvimento e do Envelhecimento <sup>1</sup>	»	135	3
Fisiologia e Fisiopatologia <sup>1</sup>	»	135	3



學科單元/科目	種類	學時*	學分
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	必修	270	6
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	405	9
<b>第三學年</b>			
神經生物學及神經退化性疾病 <sup>1</sup>	必修	135	3
內分泌學及代謝疾病 <sup>1</sup>	"	135	3
免疫學及傳染性疾病 <sup>1</sup>	"	135	3
生物統計學及實驗設計 <sup>1</sup>	"	135	3
基因組學及生物信息學 <sup>1</sup>	"	135	3
遺傳、基因組和生物信息學實驗 <sup>1</sup>	"	67.5	1.5
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	405	9
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	135	3
<b>第四學年</b>			
畢業專題I <sup>1</sup>	必修	135	3
畢業專題II <sup>1</sup>	"	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	270	6
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	135	3
<b>選讀醫學科學範疇的學生須修讀：</b>			
癌生物學及治療 <sup>1</sup>	必修	135	3
幹細胞生物學及再生醫學 <sup>1</sup>	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> / /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	Obrigatória	270	6
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	405	9
<b>3.º Ano lectivo</b>			
Neurociências e Doenças Neurodegenerativas <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Endocrinologia e Doenças Metabólicas <sup>1</sup>	»	135	3
Imunologia e Doenças Infecciosas <sup>1</sup>	»	135	3
Bioestatística e <i>Design</i> Experimental <sup>1</sup>	»	135	3
Genómica e Bioinformática <sup>1</sup>	»	135	3
Experiências de Genética, de Genómica e de Bioinformática <sup>1</sup>	»	67.5	1.5
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> / /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	405	9
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	135	3
<b>4.º Ano lectivo</b>			
Projecto de Graduação I <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Projecto de Graduação II <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	270	6
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	135	3
<b>Os estudantes que escolham a área de Ciência Médica devem frequentar:</b>			
Biologia e Tratamento do Cancro <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Biologia de Células Estaminais e Medicina Regenerativa <sup>1</sup>	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
公共健康 <sup>1</sup>	必修	135	3
轉化醫學 <sup>1</sup>	"	135	3
<b>選讀藥物科技範疇的學生須修讀：</b>			
藥理及化學生物學 <sup>1</sup>	必修	135	3
藥物開發 <sup>1</sup>	"	135	3
基礎藥學及藥物分析 <sup>1</sup>	"	135	3
毒理學 <sup>1</sup>	"	135	3
<b>總學分</b>			<b>122</b>

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

註：

- 組成課程主修的學科單元/科目。本課程主修的學科單元/科目總學分為71學分。學生須選讀任一主修範疇。
- 有關科目表將於該大學網頁內公佈。
- 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。
- 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。
- 學生須按已選範疇修讀載於表二的選修學科單元/科目，以取得6學分。

表二

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>醫學科學範疇</b>			
藥理及化學生物學	選修	135	3
藥物開發	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Saúde Pública <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Medicina Translacional <sup>1</sup>	»	135	3
<b>Os estudantes que escolham a área de Ciência e Tecnologia Farmacêutica devem frequentar:</b>			
Farmacologia e Biologia Química <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Descoberta e Desenvolvimento de Medicamentos <sup>1</sup>	»	135	3
Introdução à Farmácia e Análise Farmacêutica <sup>1</sup>	»	135	3
Toxicologia <sup>1</sup>	»	135	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>122</b>

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Notas:

- São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso é 71 unidades de crédito. Os estudantes devem escolher uma das áreas do *major*.
- É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.
- São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».
- Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».
- Os estudantes devem frequentar as unidades curriculares/disciplinas optativos da área escolhida do quadro II, para obter 6 unidades de crédito.

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>Área de Ciência Médica</b>			
Farmacologia e Biologia Química	Optativa	135	3
Descoberta e Desenvolvimento de Medicamentos	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
基礎藥學及藥物分析	選修	135	3
毒理學	"	135	3
<b>藥物科技範疇</b>			
癌生物學及治療	選修	135	3
幹細胞生物學及再生醫學	"	135	3
公共健康	"	135	3
轉化醫學	"	135	3

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月十六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：理學士學位（電機及電腦工程）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——科技學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UM-A119-L71-9319D-64

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年四月十七日第四次會議決議修改刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學科技學院理學士學位（電機及電腦工程）課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Introdução à Farmácia e Análise Farmacêutica	Optativa	135	3
Toxicologia	»	135	3
<b>Área de Ciência e Tecnologia Farmacêutica</b>			
Biologia e Tratamento do Cancro	Optativa	135	3
Biologia de Células Estaminais e Medicina Regenerativa	»	135	3
Saúde Pública	»	135	3
Medicina Translacional	»	135	3

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 16 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Ciências (Engenharia Electrotécnica e de Computadores).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Ciências e Tecnologia.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UM-A119-L71-9319D-64.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 4.ª sessão, realizada no dia 17 de Abril de 2019, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Engenharia Electrotécnica e de Computadores), da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年七月十六日於高等教育局

代局長 曾冠雄

### 附件一

#### 理學士學位(電機及電腦工程)課程 學術與教學編排

- 一、課程頒授的學位名稱：理學士
- 二、學術領域：理學
- 三、主修：電機及電腦工程
- 四、課程一般期限：四學年
- 五、授課語言：英文
- 六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。
- 七、畢業要求：完成課程所需的學分為141學分。

### 附件二

#### 理學士學位(電機及電腦工程)課程 學習計劃

表一

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>第一學年</b>			
數字系統 <sup>1</sup>	必修	180	4
電機及電腦工程導論 <sup>1</sup>	"	45	1
資訊科技革命與電子學 <sup>1</sup>	"	45	1
嵌入式系統 <sup>1</sup>	"	135	3
電路分析 <sup>1</sup>	"	180	4
電腦程序與網絡基礎 <sup>1</sup>	"	135	3
物理I <sup>1</sup>	"	135	3
微積分進階 <sup>1</sup>	"	135	3

– A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 16 de Julho de 2019.

O Director, substituto, *Chang Kun Hong*.

### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências (Engenharia Electrotécnica e de Computadores)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Licenciatura em Ciências.
2. Área científica: Ciências.
3. *Major*: Engenharia Electrotécnica e de Computadores.
4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos.
5. Língua(s) veicular(es): Inglês.
6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).
7. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 141 unidades de crédito.

### ANEXO II

#### Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Engenharia Electrotécnica e de Computadores)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>1.º Ano lectivo</b>			
Sistemas Digitais <sup>1</sup>	Obrigatória	180	4
Introdução à Engenharia Electrotécnica e de Computadores <sup>1</sup>	»	45	1
Revolução das Tecnologias de Informação e Electrónica <sup>1</sup>	»	45	1
Sistemas Embebidos <sup>1</sup>	»	135	3
Análise de Circuitos <sup>1</sup>	»	180	4
Fundamentos de Programação e de Redes de Computadores <sup>1</sup>	»	135	3
Física I <sup>1</sup>	»	135	3
Cálculo Intermédio <sup>1</sup>	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
社群教育科目 <sup>2</sup>	必修	90	2
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	405	9
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3
<b>第二學年</b>			
物理II <sup>1</sup>	必修	135	3
信號與系統 <sup>1</sup>	"	180	4
測量與儀器 <sup>1</sup>	"	135	3
電動機械 <sup>1</sup>	"	135	3
基礎電子學 <sup>1</sup>	"	135	3
離散結構 <sup>1</sup>	"	135	3
電磁學 <sup>1</sup>	"	135	3
應用電子學 <sup>1</sup>	"	135	3
工程數學I <sup>1</sup>	"	135	3
社群教育科目 <sup>2</sup>	"	45	1
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3
<b>第三學年</b>			
控制系統 <sup>1</sup>	必修	135	3
數字信號處理 <sup>1</sup>	"	135	3
電力系統分析 <sup>1</sup>	"	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	945	21
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	270	6

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Disciplinas da Educação Comunitária <sup>2</sup>	Obrigatória	90	2
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> / /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	405	9
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	135	3
<b>2.º Ano lectivo</b>			
Física II <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Sinais e Sistemas <sup>1</sup>	»	180	4
Medição e Instrumentação <sup>1</sup>	»	135	3
Máquinas Eléctricas <sup>1</sup>	»	135	3
Fundamentos de Electrónica <sup>1</sup>	»	135	3
Estrutura Discreta <sup>1</sup>	»	135	3
Electromagnetismo <sup>1</sup>	»	135	3
Electrónica Aplicada <sup>1</sup>	»	135	3
Matemática para Engenharia I <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Comunitária <sup>2</sup>	»	45	1
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> / /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	135	3
<b>3.º Ano lectivo</b>			
Sistemas de Controlo <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Processamento Digital de Sinais <sup>1</sup>	»	135	3
Análise de Sistemas de Potência <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	945	21
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	270	6



學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>第四學年</b>			
電機及電腦工程講座 <sup>1</sup>	必修	45	1
畢業專題I <sup>1</sup>	"	135	3
畢業專題II <sup>1</sup>	"	135	3
校企協作教育(實習) <sup>1</sup>	"	600**	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	405	9
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	540	12
<b>總學分</b>			<b>141</b>

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

\*\*學生須按規定進行實習，而實習學時不得超過600學時。

註：

- 組成課程主修的學科單元/科目。本課程主修的學科單元/科目總學分為99學分。
- 有關科目表將於該大學網頁內公佈。
- 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。
- 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。
- 學生須修讀表二的選修學科單元/科目，以取得30學分，當中，選讀A至F組(每組3學分)的學科單元/科目，以取得18學分；選讀A至D組的學科單元/科目，以取得3學分；選讀A至F組的學科單元/科目，以取得9學分。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>4.º Ano lectivo</b>			
Seminários em Engenharia Electrotécnica e de Computadores <sup>1</sup>	Obrigatória	45	1
Projecto de Graduação I <sup>1</sup>	»	135	3
Projecto de Graduação II <sup>1</sup>	»	135	3
Educação Colaborativa entre Universidade e Empresas (Estágio) <sup>1</sup>	»	600**	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	405	9
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> / /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	540	12
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>141</b>

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

\*\* Os estudantes devem efectuar o estágio em conformidade com as regras, não podendo as horas de estágio ultrapassar as 600 horas.

Notas:

- São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso é 99 unidades de crédito.
- É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.
- São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».
- Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».
- Os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II para obter 30 unidades de crédito, das quais 18 unidades de crédito obtidas do Grupo A ao Grupo F (3 unidades de crédito em cada Grupo), 3 unidades de crédito obtidas do Grupo A ao Grupo D e 9 unidades de crédito obtidas do Grupo A ao Grupo F.

表二

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>A組：生物醫學工程</b>			
生物醫學工程導論	選修	135	3
基礎生物電學	"	135	3
生物醫學電子學	"	135	3
生物醫學信號分析導論	"	135	3
生物醫學測量與儀器	"	135	3
生物醫學圖像導論	"	135	3
<b>B組：電力工程及其自動化</b>			
電力電子學	選修	135	3
電力質量及節能	"	135	3
電力電子設計及實現	"	135	3
電力驅動	"	135	3
可再生能源轉換	"	135	3
電力系統設計及實現	"	135	3
<b>C組：微電子</b>			
模擬集成電路設計	選修	135	3
數據轉換器導論	"	135	3
射頻電路及系統導論	"	135	3
模擬及混合集成電路設計專題	"	135	3
物聯網高等集成電路設計	"	135	3
<b>D組：無線技術</b>			
通信系統基礎	選修	135	3

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>Grupo A: Engenharia Biomédica</b>			
Introdução à Engenharia Biomédica	Optativa	135	3
Fundamentos de Bio-electricidade	»	135	3
Electrónica Biomédica	»	135	3
Introdução à Análise de Sinais Biomédicos	»	135	3
Medição e Instrumentação em Biomédica	»	135	3
Introdução à Imagiologia Biomédica	»	135	3
<b>Grupo B: Engenharia Electrotécnica e a sua Automação</b>			
Electrónica de Potência	Optativa	135	3
Qualidade e Poupança de Energia	»	135	3
Design e Implementação de Sistemas de Electrónica de Potência	»	135	3
Accionamentos Eléctricos	»	135	3
Conversão de Energias Renováveis	»	135	3
Design e Implementação de Sistemas Eléctricos	»	135	3
<b>Grupo C: Microelectrónica</b>			
Design de Circuitos Integrados Analógicos	Optativa	135	3
Introdução aos Conversores de Dados	»	135	3
Introdução aos Circuitos e Sistemas de Radiofrequência	»	135	3
Tópicos Avançados de Design de Circuitos Integrados Analógicos e Mistos	»	135	3
Design Avançado de Circuitos Integrados para Internet das Coisas	»	135	3
<b>Grupo D: Tecnologia sem Fios</b>			
Princípios de Sistemas de Comunicação	Optativa	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
無線系統射頻及微波技術	選修	135	3
無線通信天線理論及應用	"	135	3
蜂巢通信網絡設計及優化	"	135	3
數字遊戲中的無線技術導論	"	135	3
無線傳感網絡導論	"	135	3
微波及毫米波系統設計	"	135	3
<b>E組：數學及科學</b>			
數字方法及計算	選修	135	3
概率與統計	"	135	3
線性代數（電機及電腦工程）	"	135	3
生物學	"	135	3
半導體器件物理	"	135	3
<b>F組：一般專業</b>			
工程與社會	選修	135	3
電動機器人設計導論	"	135	3
多媒體技術	"	135	3
智能方法（電機及電腦工程）	"	135	3
物聯網實作課程I	"	135	3
物聯網實作課程II	"	135	3
數字控制	"	135	3
電機及電腦工程專題	"	135	3

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

（是項刊登費用為 \$25,310.00）

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Técnicas de Radiofrecuência e Microondas para Sistemas sem Fios	Optativa	135	3
Teoria de Antenas e Aplicações a Comunicação sem Fios	»	135	3
Design e Optimização de Redes de Comunicação Celular	»	135	3
Introdução à Tecnologia sem Fios para Jogos Digitais	»	135	3
Introdução às Redes de Sensores sem Fios	»	135	3
Design de Sistemas de Microondas e de Ondas Milimétricas	»	135	3
<b>Grupo E: Matemática e Ciência</b>			
Métodos Numéricos e Computação	Optativa	135	3
Probabilidades e Estatística	»	135	3
Álgebra Linear para Engenharia Electrotécnica e de Computadores	»	135	3
Biologia	»	135	3
Física de Semicondutores	»	135	3
<b>Grupo F: Área Geral</b>			
Engenharia e Sociedade	Optativa	135	3
Introdução ao Design de Robôs Eléctricos	»	135	3
Tecnologia Multimédia	»	135	3
Métodos Inteligentes para Engenharia Electrotécnica e de Computadores	»	135	3
Workshop da Internet das Coisas I	»	135	3
Workshop da Internet das Coisas II	»	135	3
Controlo Digital	»	135	3
Tópicos Especiais em Engenharia Electrotécnica e de Computadores	»	135	3

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

（Custo desta publicação \$ 25 310,00）

## 澳門大學

## UNIVERSIDADE DE MACAU

## 名單

## Lista

根據經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示有關給予私人及私立機構的財政資助之規定，澳門大學現公佈二零一九年第二季度資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente à atribuição de apoios financeiros a particulares e a instituições particulares, vem a Universidade de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學濠江博士生獎學金得獎學生：18名 <i>UM Macao PhD Scholarship</i> : 18 bolseiros	30/04/2019, 31/05/2019, 26/06/2019, 28/06/2019	\$1,040,000.00	向澳門大學學生發放澳門大學濠江博士生獎學金。 Atribuição da <i>UM Macao PhD Scholarship</i> a estudantes da Universidade de Macau.
2018/2019學年前往葡萄牙學習之法學士學位課程(中葡雙語授課)學生：30名 Estudantes do curso de licenciatura em Direito, leccionado em chinês e português, que estudam em Portugal no ano lectivo de 2018/2019: 30 beneficiários	23/05/2019	\$230,283.48	向2018/2019學年前往葡萄牙學習之澳門大學法學士學位課程(中葡雙語授課)學生提供學費、住宿及膳食津貼。 Atribuição dos subsídios de propinas, de alojamento e de refeição a estudantes do curso de licenciatura em Direito, leccionado em chinês e português, da Universidade de Macau, que estudam em Portugal no ano lectivo de 2018/2019.
參與「境外學習」計劃之澳門大學榮譽學院學生：12名 Estudantes do Colégio de Honra da Universidade de Macau que participaram no Programa de Estudo no Exterior: 12 beneficiários	29/04/2019, 21/05/2019, 27/05/2019, 11/06/2019	\$170,788.17	向參與2018/2019學年「境外學習」計劃之澳門大學榮譽學院學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a estudantes do Colégio de Honra da Universidade de Macau para a participação no Programa de Estudo no Exterior no ano lectivo de 2018/2019.
參與2018/2019學年澳門大學傑出運動員獎勵計劃之學生：24名 Estudantes participantes no programa do Prémio de Atleta de Excelência da Universidade de Macau do ano lectivo de 2018/2019: 24 beneficiários	03/04/2019, 15/05/2019, 11/06/2019, 14/06/2019, 28/06/2019	\$76,200.00	向參與2018/2019學年澳門大學傑出運動員獎勵計劃之澳門大學學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau que são participantes no programa do Prémio de Atleta de Excelência do ano lectivo de 2018/2019.
獲華夏綠洲助學行動助學金學生：7名 Bolsa de estudo da <i>Oasis Action</i> : 7 bolseiros	08/05/2019, 25/06/2019	\$42,000.00	向澳門大學學生發放華夏綠洲助學行動助學金。 Atribuição da bolsa de estudo a estudantes da Universidade de Macau no âmbito da <i>Oasis Action</i> .
來自莫桑比克艾德都蒙德拉納大學之交流學生：2名 Estudantes de intercâmbio da Universidade Eduardo Mondlane, Moçambique: 2 beneficiárias	16/05/2019, 23/05/2019, 28/06/2019	\$32,000.00	根據澳門大學與莫桑比克艾德都蒙德拉納大學的協議，向2名交流學生發放2018/2019學年的生活津貼。 Atribuição da ajuda de custo a 2 estudantes de intercâmbio para o ano lectivo de 2018/2019, segundo o acordo celebrado entre a Universidade de Macau e a Universidade Eduardo Mondlane, Moçambique.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學科技學院畢業設計院長榮譽榜得獎學生：41名 Prémio <i>Dean's Final Year Project List</i> da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau: 41 premiados	27/06/2019	\$24,100.00	向澳門大學科技學院優秀畢業設計團隊頒發獎金。 Atribuição do prémio do projecto de graduação de excelência a grupos de estudantes da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau.
參與2019年國際刑事法院模擬法庭比賽之學生：4名 Estudantes participantes na <i>International Criminal Court Moot Competition 2019</i> : 4 beneficiários	27/05/2019	\$14,669.12	向參與2019年國際刑事法院模擬法庭比賽之澳門大學學生發放膳食及交通津貼。 Atribuição dos subsídios de refeição e de transporte a estudantes da Universidade de Macau para a participação na <i>International Criminal Court Moot Competition 2019</i> .
參與「城市與文化發展——聚焦北京、西安、上海與澳門」交流訪問活動之學生：6名 Estudantes participantes na visita de intercâmbio no âmbito do programa <i>City and Culture Development: Focus Beijing, Xi'an, Shanghai and Macau</i> : 6 beneficiários	11/06/2019	\$14,400.00	向參與「城市與文化發展——聚焦北京、西安、上海與澳門」交流訪問活動之澳門大學學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau para a participação na visita de intercâmbio, no âmbito do programa <i>City and Culture Development: Focus Beijing, Xi'an, Shanghai and Macau</i> .
參與香港考察一天團活動之學生：25名 Estudantes participantes na <i>Student Field Trip to Visit Hong Kong</i> : 25 beneficiários	27/05/2019, 29/05/2019, 27/06/2019	\$10,456.91	向參與香港考察一天團活動之澳門大學學生發放交通津貼。 Atribuição do subsídio de transporte a estudantes da Universidade de Macau para a participação na <i>Student Field Trip to Visit Hong Kong</i> .
參與榮譽生專題項目之學生：5名 Estudantes participantes no Projecto de Honra: 5 beneficiários	10/04/2019, 19/06/2019	\$6,790.01	向參與2018/2019學年澳門大學榮譽生專題項目之學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a estudantes participantes no Projecto de Honra da Universidade de Macau no ano lectivo de 2018/2019.
參與同濟大學“紫荊谷第五期創新創業研習營”之學生：6名 Estudantes participantes no <i>Tongji University - Bauhinia Valley 5th Innovation Entrepreneurship Training Camp</i> : 6 beneficiários	06/06/2019	\$6,000.00	向參與同濟大學“紫荊谷第五期創新創業研習營”之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a estudantes da Universidade de Macau para a participação no <i>Tongji University - Bauhinia Valley 5th Innovation Entrepreneurship Training Camp</i> .
參與2019年杜克大學女權主義理論會議之學生：1名 Estudante participante no <i>Feminist Theory Workshop 2019 da Duke University</i> : 1 beneficiária	16/05/2019	\$5,900.00	向參與2019年杜克大學女權主義理論會議之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a uma estudante da Universidade de Macau para a participação no <i>Feminist Theory Workshop 2019 da Duke University</i> .



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
參與曹光彪書院及華東師範大學孟憲承書院合辦的「城市與文化發展——聚焦上海與澳門」互訪專案之學生：12名 Estudantes participantes na visita mútua no âmbito do programa <i>City and Culture Development: Focus Shanghai and Macau</i> , organizado pelo Colégio Chao Kuang Piu e pela <i>Meng Xiancheng College da East China Normal University</i> : 12 beneficiários	21/06/2019	\$4,800.00	向參與「城市與文化發展——聚焦上海與澳門」互訪專案之華東師範大學學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a estudantes da <i>East China Normal University</i> para a participação na visita mútua no âmbito do programa <i>City and Culture Development: Focus Shanghai and Macau</i> .
參與2019年亞太與歐洲餐旅教育聯盟聯合研討會之學生：1名 Estudante participante na <i>2019 APac-CHRIE &amp; EuroCHRIE Joint Conference</i> : 1 beneficiária	19/06/2019	\$3,038.92	向參與2019年亞太與歐洲餐旅教育聯盟聯合研討會之澳門大學學生發放註冊費、交通及住宿津貼。 Atribuição dos subsídios de matrícula, de transporte e de alojamento a uma estudante da Universidade de Macau para a participação na <i>2019 APacCHRIE &amp; EuroCHRIE Joint Conference</i> .
參與2019創新創業國際夏令營之學生：1名 Estudante participante no <i>Innovation &amp; Entrepreneurship Global Summer Camp 2019</i> : 1 beneficiário	16/05/2019	\$1,500.00	向參與2019創新創業國際夏令營之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a um estudante da Universidade de Macau para a participação no <i>Innovation &amp; Entrepreneurship Global Summer Camp 2019</i> .
參與第五屆“中國與中東北非”國際研討會之學生：1名 Estudante participante na <i>5th China And The Middle East And North Africa Conference</i> : 1 beneficiário	28/06/2019	\$1,000.00	向參與第五屆“中國與中東北非”國際研討會之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a um estudante da Universidade de Macau para a participação na <i>5th China and The Middle East and North Africa Conference</i> .
澳門大學學生會 Associação dos Estudantes da Universidade de Macau	15/05/2019, 23/05/2019, 27/05/2019, 06/06/2019, 10/06/2019, 11/06/2019, 19/06/2019, 28/06/2019	\$63,784.43	為澳門大學學生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Atribuição de subsídios à Associação dos Estudantes da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e organização de actividades.
澳門大學研究生會 Associação dos Estudantes de Pós-Graduação da Universidade de Macau	08/05/2019, 16/05/2019, 20/05/2019, 24/05/2019, 06/06/2019, 13/06/2019, 25/06/2019, 27/06/2019, 28/06/2019	\$98,218.28	為澳門大學研究生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Atribuição de subsídios à Associação dos Estudantes de Pós-Graduação da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e organização de actividades.
	總額 Total	\$1,845,929.32	

二零一九年七月十二日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 12 de Julho de 2019.

副校長 高薇

A Vice-Reitora, Kou Mei.

(是項刊登費用為 \$7,712.00)

(Custo desta publicação \$ 7 712,00)

## 公告

## Anúncios

(公開招標編號: PT/047/2019)

(Concurso Público n.º PT/047/2019)

“澳門大學——N23科研大樓二樓應用物理  
及材料工程研究所實驗室建造工程”  
公開招標

Concurso público para as «Obras de construção de  
laboratórios do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de  
Materiais, localizados no 2.º andar do edifício de Investigação  
Científica N23 da Universidade de Macau»

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. 招標實體：澳門大學。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門大學——N23科研大樓二樓。
4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——N23科研大樓二樓應用物理及材料工程研究所實驗室建造工程。
5. 最長總施工期：180日曆天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：澳門幣肆拾伍萬元正（\$450,000.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

1. Entidade que põe a obra a concurso: Universidade de Macau.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: no 2.º andar do Edifício de Investigação Científica N23 da Universidade de Macau.
4. Objecto da empreitada: obras de construção de laboratórios do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, localizados no 2.º andar do Edifício de Investigação Científica N23 da Universidade de Macau.
5. Prazo máximo de execução: 180 dias corridos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias corridos, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: quatrocentas e cinquenta mil patacas (\$450 000,00), a prestar em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) para execução de obras, bem como as que, antes da data do acto público, tenham requerido a respectiva inscrição ou renovação. Neste último caso, a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

## 12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6 行政樓四樓，4009 室。

日期及時間：二零一九年七月三十日（星期二）下午三時正。

## 13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6 行政樓四樓，4012 室採購處。

截止日期及時間：二零一九年八月二十六日（星期一）下午五時三十分正。

## 14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6 行政樓四樓，4009 室。

日期及時間：二零一九年八月二十七日（星期二）上午十時正。

根據十一月八日第 74/99/M 號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

## 15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6 行政樓四樓，4012 室採購處。

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣貳仟元正（\$2,000.00）。

## 16. 評標準則及其所佔之比重：

——施工期（施工期最短是項評分最高）：20%

——工程進度及工作計劃：5%

——是項工程團隊資歷及經驗：10%

——相關工程經驗：10%

——主要物料及設備之技術規格：5%

——價格（價格最低是項評分最高）：50%

總分數：100%

## 12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

*Local:* Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

*Data e hora:* 30 de Julho de 2019, terça-feira, às 15,00 horas.

## 13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

*Data e hora limite:* 26 de Agosto de 2019, segunda-feira, até às 17,30 horas.

## 14. Local, data e hora do acto público:

*Local:* Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

*Data e hora:* 27 de Agosto de 2019, terça-feira, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

## 15. Local, horário e preço para exame do processo e obtenção de cópia:

*Local:* Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

*Horário:* nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, a partir da data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

*Preço:* na Secção de Aprovisionamento podem ser adquiridas cópias do processo do concurso público, pelo preço de duas mil patacas (\$2 000,00) cada exemplar.

## 16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

— Prazo de execução (o prazo de execução mais curto terá a pontuação mais elevada neste critério): 20%;

— Calendário de execução e plano de trabalho: 5%;

— Qualificações e experiência da equipa interveniente nas presentes obras: 10%;

— Experiência na realização de obras, pertinente ao presente trabalho: 10%;

— Especificações técnicas dos principais materiais e equipamentos: 5%;

— Preço (o preço mais baixo terá a pontuação mais elevada neste critério): 50%;

Total: 100%.

17. 附加的說明文件：由二零一九年七月二十四日（星期三）至截標日止，投標者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年七月十七日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$5,233.00）

（公開招標編號：PT/025/2019）

“澳門大學——E12健康科學學院地面層及  
一樓研究實驗室及儀器室建造工程”

公開招標

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

1. 招標實體：澳門大學。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門大學——E12健康科學學院地面層及一樓。
4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——E12健康科學學院地面層及一樓研究實驗室及儀器室建造工程。
5. 最長總施工期：180日曆天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：澳門幣壹拾玖萬元正（\$190,000.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 24 de Julho de 2019, quarta-feira, até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 17 de Julho de 2019.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 5 233,00)

(Concurso Público n.º PT/025/2019)

Concurso público para as «Obras de construção de laboratórios de investigação e de salas de instrumentos, localizados no rés-do-chão e no 1.º andar da Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau»

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. Entidade que põe a obra a concurso: Universidade de Macau.
2. Modalidade concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: no rés-do-chão e no 1.º andar da Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau.
4. Objecto da empreitada: obras de construção de laboratórios de investigação e de salas de instrumentos, localizados no rés-do-chão e no 1.º andar da Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau.
5. Prazo máximo de execução: 180 dias corridos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias corridos, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: cento e noventa mil patacas (\$190 000,00), a prestar em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) para execução de

在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室。

日期及時間：二零一九年七月三十日（星期二）上午十一時正。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處。

截止日期及時間：二零一九年八月二十八日（星期三）下午五時三十分正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室。

日期及時間：二零一九年八月二十九日（星期四）上午十時正。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處。

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣貳仟元正（\$2,000.00）。

16. 評標準則及其所佔之比重：

——施工期及工程計劃：25%

——參與是項工程團隊之架構、資歷及經驗：10%

——相關工程經驗：10%

——主要物料及設備之技術規格：10%

——價格（價格最低是項評分最高）：45%

總分數：100%

obras, bem como as que, antes da data do acto público, tenham requerido a respectiva inscrição ou renovação. Neste último caso, a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

*Local:* sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

*Data e hora:* 30 de Julho de 2019, terça-feira, às 11,00 horas.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção de Aprovisionamento, sita na sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

*Data e hora limite:* 28 de Agosto de 2019, quarta-feira, até às 17,30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

*Local:* sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

*Data e hora:* 29 de Agosto de 2019, quinta-feira, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, horário e preço para exame do processo e obtenção de cópia:

*Local:* Secção de Aprovisionamento, sita na sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

*Horário:* nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, a partir da data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

*Preço:* na Secção de Aprovisionamento podem ser adquiridas cópias do processo do concurso público, pelo preço de duas mil patacas (\$2 000,00) cada exemplar.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

— Prazo de execução e plano de obras: 25%;

— Estrutura, qualificações e experiência da equipa interveniente nas presentes obras: 10%;

— Experiência na realização de obras, pertinente ao presente trabalho: 10%;

— Especificações técnicas dos principais materiais e equipamentos: 10%;

— Preço (o preço mais baixo terá a pontuação mais elevada neste critério): 45%;

Total: 100%.



17. 附加的說明文件：由二零一九年七月二十四日（星期三）至截標日止，投標者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年七月十九日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$5,120.00）

（公開招標編號：PT/027/2019）

“澳門大學——E12健康科學學院二樓研究實驗室、儀器室及細胞培養室建造工程”  
公開招標

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

1. 招標實體：澳門大學。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門大學——E12健康科學學院二樓。
4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——E12健康科學學院二樓研究實驗室、儀器室及細胞培養室建造工程。
5. 最長總施工期：180日曆天，工期較短為佳。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：澳門幣貳拾貳萬伍仟元正（\$225,000.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 24 de Julho de 2019, quarta-feira, até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 19 de Julho de 2019.

A Vice-reitora, *Kou Mei*.

（Custo desta publicação \$ 5 120,00）

（Concurso Público n.º PT/027/2019）

Concurso público para as «Obras de construção de laboratórios de investigação, da sala de instrumentos e de salas de cultura celular, localizados no 2.º andar da Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau»

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. Entidade que põe a obra a concurso: Universidade de Macau.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: no 2.º andar da Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau.
4. Objecto da empreitada: obras de construção de laboratórios de investigação, da sala de instrumentos e de salas de cultura celular, localizados no 2.º andar da Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau.
5. Prazo máximo de execução: 180 dias corridos. É dada preferência a prazo de execução mais curto.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias corridos, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: duzentas e vinte e cinco mil patacas (\$225 000,00), a prestar em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室。

日期及時間：二零一九年七月三十一日（星期三）下午三時正。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處。

截止日期及時間：二零一九年八月二十七日（星期二）下午五時三十分正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室。

日期及時間：二零一九年八月二十八日（星期三）上午十時正。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處。

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣貳仟元正（\$2,000.00）。

16. 評標準則及其所佔之比重：

——施工期及工程計劃：25%

——參與是項工程團隊之架構、資歷及經驗：10%

——相關工程經驗：10%

——主要物料及設備之技術規格：10%

11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) para execução de obras, bem como as que, antes da data do acto público, tenham requerido a respectiva inscrição ou renovação. Neste último caso, a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

*Local:* sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

*Data e hora:* 31 de Julho de 2019, quarta-feira, às 15,00 horas.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção de Aprovisionamento, sita na sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

*Data e hora limite:* 27 de Agosto de 2019, terça-feira, até às 17,30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

*Local:* sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

*Data e hora:* 28 de Agosto de 2019, quarta-feira, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, horário e preço para exame do processo e obtenção de cópia:

*Local:* Secção de Aprovisionamento, sita na sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

*Horário:* nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, a partir da data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

*Preço:* na Secção de Aprovisionamento podem ser adquiridas cópias do processo do concurso público, pelo preço de duas mil patacas (\$2 000,00) cada exemplar.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

— Prazo de execução e plano de obras: 25%;

— Estrutura, qualificações e experiência da equipa interveniente nas presentes obras: 10%;

— Experiência na realização de obras, pertinente ao presente trabalho: 10%;

— Especificações técnicas dos principais materiais e equipamentos: 10%;

——價格（價格最低是項評分最高）：45%

總分數：100%

17. 附加的說明文件：由二零一九年七月二十四日（星期三）至截標日止，投標者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年七月十九日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$5,120.00）

### 通告

根據《行政程序法典》第三十七條及第18/2018號行政法規第四十二條第二款（一）項的規定，澳門大學校長作出本決定：

一、將主持應用物理及材料工程研究院之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

（一）一月一日至一月三十一日由應用物理及材料工程研究院湯子康教授主持。如湯子康教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院李宗津教授主持；

（二）二月一日至二月二十九日由應用物理及材料工程研究院湯子康教授主持。如湯子康教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院李宗津教授主持；

（三）三月一日至三月三十一日由應用物理及材料工程研究院湯子康教授主持。如湯子康教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院李宗津教授主持；

（四）四月一日至四月三十日由應用物理及材料工程研究院湯子康教授主持。如湯子康教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院李宗津教授主持；

（五）五月一日至五月三十一日由應用物理及材料工程研究院曲松楠教授主持。如曲松楠教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院湯子康教授主持；

– Preço (o preço mais baixo terá a pontuação mais elevada neste critério): 45%;

Total: 100%.

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 24 de Julho de 2019, quarta-feira, até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 19 de Julho de 2019.

A Vice-reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 5 120,00)

### Aviso

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e na alínea I) do n.º 2 do artigo 42.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Tang Zikang, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Janeiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Li Zongjin, do mesmo instituto;

2) O Professor Doutor Tang Zikang, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 29 de Fevereiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Li Zongjin, do mesmo instituto;

3) O Professor Doutor Tang Zikang, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Março. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Li Zongjin, do mesmo instituto;

4) O Professor Doutor Tang Zikang, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Abril. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Li Zongjin, do mesmo instituto;

5) O Professor Doutor Qu Songnan, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Maio. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Tang Zikang, do mesmo instituto;

(六) 六月一日至六月三十日由應用物理及材料工程研究院曲松楠教授主持。如曲松楠教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院湯子康教授主持；

(七) 七月一日至七月三十一日由應用物理及材料工程研究院曲松楠教授主持。如曲松楠教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院湯子康教授主持；

(八) 八月一日至八月三十一日由應用物理及材料工程研究院曲松楠教授主持。如曲松楠教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院湯子康教授主持；

(九) 九月一日至九月三十日由應用物理及材料工程研究院李宗津教授主持。如李宗津教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院曲松楠教授主持；

(十) 十月一日至十月三十一日由應用物理及材料工程研究院李宗津教授主持。如李宗津教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院曲松楠教授主持；

(十一) 十一月一日至十一月三十日由應用物理及材料工程研究院李宗津教授主持。如李宗津教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院曲松楠教授主持；

(十二) 十二月一日至十二月三十一日由應用物理及材料工程研究院李宗津教授主持。如李宗津教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院曲松楠教授主持。

二、本授權中授予的權力均不得轉授。

三、本決定之所有授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

四、由二零一九年七月四日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一九年七月十一日於澳門大學

校長 宋永華

(是項刊登費用為 \$4,338.00)

6) O Professor Doutor Qu Songnan, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Junho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Tang Zikang, do mesmo instituto;

7) O Professor Doutor Qu Songnan, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Julho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Tang Zikang, do mesmo instituto;

8) O Professor Doutor Qu Songnan, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Agosto. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Tang Zikang, do mesmo instituto;

9) O Professor Doutor Li Zongjin, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Setembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Qu Songnan, do mesmo instituto;

10) O Professor Doutor Li Zongjin, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Outubro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Qu Songnan, do mesmo instituto;

11) O Professor Doutor Li Zongjin, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Novembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Qu Songnan, do mesmo instituto;

12) O Professor Doutor Li Zongjin, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Dezembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Qu Songnan, do mesmo instituto.

2. Os poderes ora delegados não são subdelegáveis.

3. Todas as presentes delegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 4 de Julho de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Universidade de Macau, aos 11 de Julho de 2019.

O Reitor, *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação \$ 4 338,00)



## 社會保障基金

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

## 通告

## Avisos

第002/PRES/FSS/2019號批示

Despacho n.º 002/PRES/FSS/2019

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條和第二十三條、第21/2017號行政法規《社會保障基金的組織及運作》第十條的規定，以及二零一七年七月二十日社會保障基金行政管理委員會之授權決議，本人決定：

一、將作出下列行為的權限授予及轉授予公積金帳戶管理處處長李婕韻或其合法代任人：

(一) 批准其附屬單位人員享受年假或將之提前或延遲，以及就因個人理由或工作需要而轉移年假作出決定；

(二) 批准其附屬單位人員的缺勤；

(三) 批准就其附屬單位之存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但法律另有規定者除外；

(四) 簽署對卷宗之組成及決定之執行所需的公函或文書。

二、以上授予的簽署權不包括發往行政長官辦公室、主要官員辦公室、立法會、檢察長辦公室、終審法院院長辦公室的公函或文書，亦不包括發往澳門特別行政區以外各實體和機構的公函或文書。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、對行使本授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自二零一九年八月一日起生效。

(經二零一九年七月十一日行政管理委員會決議確認)

二零一九年七月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2017 (Organização e funcionamento do Fundo de Segurança Social), e da deliberação de delegação de competências proferida pelo Conselho de Administração, datada de 20 de Julho de 2017, determino:

1. É delegada e subdelegada na chefe da Divisão de Gestão de Contas do Regime de Previdência, Lei Chit Wan, ou em quem legalmente a substitua, a competência para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias dos trabalhadores das suas subunidades, e decidir sobre a transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar as faltas dos trabalhadores das suas subunidades;

3) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas suas subunidades, com exclusão dos excepcionados por lei;

4) Assinar a correspondência ou o expediente necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

2. A delegação de assinatura não abrange a de ofícios ou o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo ou dos titulares dos principais cargos, à Assembleia Legislativa, ao Gabinete do Procurador do Ministério Público e ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, nem a daquele dirigido a entidades e organismos exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício das presentes delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos desde 1 de Agosto de 2019.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 11 de Julho de 2019).

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Julho de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



茲公佈，為填補社會保障基金以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十二月二十七日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，社會保障基金定於二零一九年八月十日上午九時三十分至下午四時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（駕駛實踐考試），時間為三十分鐘。考試地點為澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金。

參加駕駛實踐考試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年七月二十四日張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄。准考人可於辦公時間（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可於社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年七月十八日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 27 de Dezembro de 2018, a prova de conhecimentos (prova prática de condução), com a duração de 30 minutos, terá lugar no dia 10 de Agosto de 2019, no período das 9,30 às 16,30 horas, no Fundo de Segurança Social (FSS), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova prática de condução), bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 24 de Julho de 2019, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Fundo de Segurança Social, aos 18 de Julho de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

## 文化產業基金

### 名單

根據經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，文化產業基金現公佈二零一九年第二季資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
1220電影製作有限公司 1220 Produção de Filmes Lda.	04/04/2019	\$ 54,067.00	對「電影發行、國際銷售、電影後製及海外參展一站式平台」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Plataforma de Serviços de Emissão, Venda Internacional e Pós-Produção Cinematográfica e Acesso a Feira de Exposição Internacional».

## FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Fundo das Indústrias Culturais publicar a lista de apoios financeiros concedidos no 2.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
1220電影製作有限公司 1220 Produção de Filmes Lda.	04/04/2019	\$ 1,780,514.00	根據「影視綜合服務平台專項資助計劃」對「1220影視綜合服務平台專項資助計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Apoio Financeiro Específico da Plataforma de Serviço Integrada de Cinema e Televisão 1220» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para Plataforma de Serviço Integrada de Televisão e Cinema».
一白藝術有限公司 Companhia de Arte Blanc Limitada	17/06/2019	\$ 127,593.00	對「建立澳門一白藝術海內外銷售平臺——塑造澳門的國際藝術品牌」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Estabelecimento da plataforma internacional de vendas de Macau Arte Blanc – Construção da marca de artes internacional de Macau».
添美項目顧問有限公司 Consultadoria de Projecto Team Mei Lda.	17/06/2019	\$ 125,244.00	對「澳門服裝品牌孵化中心」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Centro de Incubação de Marcas de Moda de Macau».
濠鏡文化傳播有限公司 Hou Keang Cultura e Comunicação Limitada	04/04/2019	\$ 1,500,000.00	根據「出版綜合服務平台專項資助計劃」對「文化公所——澳門出版綜合服務平台」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Clube Cultural – Plataforma de Serviço Integrada de Publicação» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para a Plataforma de Serviço Integrada de Publicação».
微辣文化有限公司 Manner Cultura Lda.	29/04/2019	\$ 264,747.00	對「大灣區進駐計劃(香港)」項目發放第三期資助。 Atribuição da 3.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Instalação na Grande Baía (Hong Kong)».
蕭啟東個人企業主(企業名稱:原質東隅設計行) Sio Kai Tong E.I. (Nome da empresa: Hyle Design)	17/06/2019	\$ 346,939.00	對「CROZ-D.I.Y數位相機」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Câmara fotográfica digital CROZ-DIY».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
曾兆楠個人企業主(企業名稱:益新服裝) --	09/05/2019	\$ 302,595.00	對「(經典休閒)原創鞋類品牌」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «(Casual clássico) Marca de calçado original».

二零一九年七月十二日於文化產業基金

Fundo das Indústrias Culturais, aos 12 de Julho de 2019.

行政委員會委員 朱妙麗

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(是項刊登費用為 \$4,372.00)

(Custo desta publicação \$ 4 372,00)

### 通告

### Avisos

文化產業基金於二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登了二零一八年第四季資助名單，因以下企業取消資助申請及退還資助金額，現公佈有關資料：

Das listas de apoios financeiros do Fundo das Indústrias Culturais do 4.º trimestre do ano de 2018, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019, vem este Fundo publicar o cancelamento do apoio financeiro da seguinte empresa beneficiária que devolveu a verba de apoio financeiro recebida:

受資助實體 Entidade beneficiária	取消之金額 Montante cancelado
微辣文化有限公司 Manner Cultura Lda.	\$2,200,000.00

二零一九年七月十二日於文化產業基金

Fundo das Indústrias Culturais, aos 12 de Julho de 2019.

行政委員會委員 朱妙麗

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(是項刊登費用為 \$986.00)

(Custo desta publicação \$ 986,00)

### 第003/DESP/CA/FIC/2019號批示

### Despacho n.º 003/DESP/CA/FIC/2019

根據第11/2019號行政法規修改第26/2013號行政法規第十八條第二款、第十八-A條第二款的規定，以及行政委員會的第114/CA/FIC/2019號決議，本人決定：

Usando da faculdade conferida pelo n.º 2 do artigo 18.º e n.º 2 do artigo 18.º-A do Regulamento Administrativo n.º 26/2013, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 11/2019 e pela Deliberação n.º 114/CA/FIC/2019 do Conselho de Administração, determino:

一、將本身及獲賦予的下列權限授予及轉授予行政委員會委員王勁秋：

1. São delegadas e subdelegadas no membro do Conselho de Administração, Wong Keng Chao, as seguintes competências próprias e delegadas:

(一) 領導及協調行政委員會直屬其下的工作人員；

1) Direcção e coordenação dos trabalhadores do Conselho de Administração que lhe estão afectos;

(二) 批准相關工作人員的年假表；

2) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

(三) 批准相關工作人員的特別假期，以及就因個人理由或工作需要而提交的轉移年假申請作出決定；

(四) 批准相關工作人員不超越法定上限的超時工作；

(五) 根據《文化產業基金人員彈性上下班時間規章》接受相關工作人員缺勤解釋；

(六) 批准相關工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(七) 向文化產業委員會提供技術及行政支援；

(八) 在文化產業基金職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(九) 批准金額上限為澳門幣十萬元的工程之執行以及資產及勞務之取得，倘獲許可免除進行競投或訂立書面合同，則金額減半；

(十) 除上款所指開支外，還准許作出文化產業基金運作所必須的每月固定開支，如設施及動產的租賃開支、水電費用、清潔服務費用、樓宇共同管理費或其他性質相同的開支；

(十一) 批准上限為澳門幣五千元的招待費；

(十二) 經核實合法性、已預留款項以及已獲權限實體許可後，批准載於文化產業基金本身預算內的費用之處理、結算及支付；

(十三) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十四) 批准將被視為對文化產業基金運作已無用處的財產報廢；

(十五) 批准對不應徵收之款項作出返還；

(十六) 按適用法例規定，批准退還保證金及以銀行擔保或保險擔保代替存款或以現金提供的保證金。

二、對行使本授權及轉授權所作出的行為，得提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

三、本授權及轉授權不影響收回權及監管權的行使。

3) Conceder licença especial e decidir sobre pedidos de transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

5) Autorizar a justificação de faltas de acordo com o «Regulamento de horário flexível do pessoal do Fundo das Indústrias Culturais»;

6) Autorizar a participação de funcionários e agentes em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

7) Prestar apoio técnico e administrativo ao Conselho para as Indústrias Culturais;

8) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Fundo das Indústrias Culturais;

9) Autorizar a realização de obras e aquisição de bens e serviços, até ao montante de \$ 100 000,00 (cem mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de concurso ou de celebração de contrato escrito;

10) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do Fundo das Indústrias Culturais, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, serviços de segurança, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

11) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil) patacas;

12) Autorizar o processamento, liquidação e pagamento das despesas que hajam de ser satisfeitas por conta do orçamento privativo do Fundo das Indústrias Culturais, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente;

13) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

14) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Fundo das Indústrias Culturais, que forem julgados incapazes para o serviço;

15) Autorizar a restituição de quantias indevidamente cobradas;

16) Autorizar a restituição de cauções e a substituição, por garantia bancária, dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro, quando prevista na legislação aplicável.

2. Dos actos praticados no exercício das presentes delegações e subdelegações de competências, cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

3. As presentes delegação e subdelegação de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

四、本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年七月十八日於文化產業基金

行政委員會主席 梁慶庭

(是項刊登費用為 \$3,625.00)

4. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 18 de Julho de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Leong Heng Teng*.

(Custo desta publicação \$ 3 625,00)

## 土地工務運輸局

### 通告

第06/SOTDIR/2019號批示

本人按照第15/2009號法律第十條、七月七日第29/97/M號法令第四條(c)項及第26/2009號行政法規第二十二條和第二十三條的規定，作出本批示：

1. 授予城市規劃廳廳長麥達堯或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

- 1) 批閱有關組織附屬單位所需物料的申請；
- 2) 對員工在日常辦公時間開始後遲到的合理解釋作出批示；
- 3) 批准員工在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；
- 4) 批准享受年假、提前或更改享受年假的申請，以及批准員工的合理缺勤；
- 5) 驗證屬該組織附屬單位負責的資產及服務之取得案卷的單據是否符合付款條件；
- 6) 對之前已發出規劃條件圖之地段，在沒有更改其內容且尚未超過有效期的情況下，發出新規劃條件圖；
- 7) 對資料不足的規劃條件圖的申請作出決定；
- 8) 發出屬於該廳執行政程序範疇內的證明書；
- 9) 簽署上級批示的通知公函，以及由該組織附屬單位負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

2. 本授予之權限不妨礙收回權及監管權的行使。

3. 對行使本批示授予的權限而作出的行為，得向授權人提起必要訴願。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Aviso

Despacho n.º 06/SOTDIR/2019

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, na alínea c) do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 29/97/M, de 7 de Julho, e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

1. São delegadas no chefe do Departamento de Planeamento Urbanístico, Mak Tat Io, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

- 1) Visar as requisições de material destinado à respectiva subunidade orgânica;
- 2) Despachar as justificações de atrasos relativamente à hora do início dos períodos diários de trabalho;
- 3) Autorizar ausências temporárias do local de trabalho durante parte dos períodos diários de presença obrigatória no serviço, da manhã ou da tarde;
- 4) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou alteração a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas;
- 5) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços que corram pela subunidade orgânica;
- 6) Emitir nova planta de condições urbanísticas referentes a lotes de terreno, sem alteração do conteúdo da anteriormente emitida e que não ultrapassa o prazo de validade;
- 7) Decidir sobre deficiências de instrução de pedidos de plantas de condições urbanísticas;
- 8) Emitir as certidões no âmbito dos procedimentos que decorrem pelo departamento;
- 9) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores, bem como o expediente necessário à mera instrução dos procedimentos cuja tramitação decorra na subunidade orgânica e à execução das respectivas decisões.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso dos poderes delegados conferidos pelo presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário para o delegante.



4. 自二零一九年七月十五日起，由上述廳長在本授權範圍內所作的行為，均予以追認。

5. 本批示自公佈日起生效。

二零一九年七月十八日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$2,674.00)

4. São ratificados os actos praticados pelo chefe de departamento anteriormente identificado, no âmbito das competências ora delegadas, a partir de 15 de Julho de 2019.

5. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 18 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 2 674,00)

## 海 事 及 水 務 局

### 名 單

根據經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示之規定，關於給予私人及私人機構財政資助的有關規定，海事及水務局現公佈於二零一九年第二季度的資助名單：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Lista

De acordo com o Despacho n.º 54/GM/97, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano 2019:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	27/05/2019	\$ 200,000.00	“休漁漁家樂”活動。 Passeio marítimo no período de defeso de pesca.
	27/05/2019	\$ 200,000.00	資助“休漁期收集漁船家居垃圾活動”計劃。 Apoio financeiro para o «Plano de recolha de resíduos domésticos das embarcações de pesca durante o período de Defeso da Pesca».

二零一九年七月十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 12 de Julho de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

## 公 告

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的海事人員職程第一職階二等海事人員三缺，現根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和經第23/2017號行政法規

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no balcão de atendimento do centro de prestação de serviços ao público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,

修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一九年七月十七日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

### 通告

茲公佈，海事及水務局以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺。經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年八月十日上午九時三十分舉行知識考試（筆試），時間為兩小時。考試地點為澳門筷子基船澳街政府船塢大樓培訓室。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年七月二十四日張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁 (<http://www.marine.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

二零一九年七月十七日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, providos em regime de contrato administrativo de provimento de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,  
aos 17 de Julho de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (DSAMA), e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 2 horas e será realizada no dia 10 de Agosto de 2019, às 9,30 horas, no seguinte local: Rua da Doca Seca, S/N, sala de formação das Oficinas Navais, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 24 de Julho de 2019 no balcão de atendimento do Centro de prestação de serviços ao público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <http://www.marine.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,  
aos 17 de Julho de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

茲公佈，海事及水務局以行政任用合同制度填補雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺。經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年八月五日至十五日為專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心。

參加甄選面試准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年七月二十四日張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.marine.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年七月十七日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (DSAMA), e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019, a entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, com a duração de 15 minutos, terá lugar entre 5 e 15 de Agosto de 2019 e será realizada no seguinte local: Centro de prestação de serviços ao público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 24 de Julho de 2019 no balcão de atendimento do Centro de prestação de serviços ao público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <http://www.marine.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Julho de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

## 地球物理暨氣象局

### 名單

統一管理制度——地球物理暨氣象局

一般行政技術輔助範疇第一職階二等技術輔導員

專業或職務能力評估開考

地球物理暨氣象局以行政任用合同制度填補技術輔導員職程一般行政技術輔助範疇第一職階二等技術輔導員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，茲公佈最後成績名單如下：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Lista

*Regime de gestão uniformizada — concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico administrativo geral*

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico administrativo geral em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se neste Serviço até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2018:

## 合格的投考人:

## Candidatos aprovados:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	293	鍾國偉	5210XXXX ..... 68.80	1.º	293	Chong, Kuok Wai	5210XXXX ..... 68,80
2.º	205	程嘉瑤	5167XXXX ..... 68.60	2.º	205	Cheng, Ka Io	5167XXXX ..... 68,60
3.º	634	李麗華	5136XXXX ..... 67.73	3.º	634	Lei, Lai Wa	5136XXXX ..... 67,73
4.º	515	郭詩韻	1242XXXX ..... 67.47	4.º	515	Kwok, Sze Wan	1242XXXX ..... 67,47
5.º	497	關文靜	5190XXXX ..... 66.73	5.º	497	Kuan, Man Cheng	5190XXXX ..... 66,73
6.º	1183	莊杏榆	1415XXXX ..... 66.27	6.º	1183	Zhuang, Xingyu	1415XXXX ..... 66,27
7.º	440	楊穎欣	5186XXXX ..... 66.07	7.º	440	Ieong, Weng Ian	5186XXXX ..... 66,07
8.º	1043	袁成業	1365XXXX ..... 66.00	8.º	1043	Un, Seng Ip	1365XXXX ..... 66,00
9.º	117	陳詩琴	1335XXXX ..... 65.27	9.º	117	Chan, Si Kam	1335XXXX ..... 65,27
10.º	1039	袁嘉雯	1223XXXX ..... 64.87	10.º	1039	Un, Ka Man	1223XXXX ..... 64,87
11.º	716	梁文俊	1228XXXX ..... 64.73	11.º	716	Leong, Man Chon	1228XXXX ..... 64,73
12.º	1093	王嘉怡	1240XXXX ..... 64.20	12.º	1093	Wong, Ka I	1240XXXX ..... 64,20
13.º	695	梁英慧	5166XXXX ..... 64.07	13.º	695	Leong, Ieng Wai	5166XXXX ..... 64,07
14.º	975	孫潞昕	5187XXXX ..... 64.00	14.º	975	Sun, Lou Ian	5187XXXX ..... 64,00
15.º	64	陳潤良	5159XXXX ..... 63.93	15.º	64	Chan, Ion Leong	5159XXXX ..... 63,93
16.º	762	廖啟昌	5184XXXX ..... 63.80	16.º	762	Lio, Kai Cheong	5184XXXX ..... 63,80
17.º	1175	張葦	1473XXXX ..... 63.67	17.º	1175	Zhang, Wei	1473XXXX ..... 63,67
18.º	449	容博燊	1263XXXX ..... 63.40	18.º	449	Iong, Pok San	1263XXXX ..... 63,40
19.º	1167	楊頌欣	1262XXXX ..... 63.07	19.º	1167	Yeung, Chung Yan	1262XXXX ..... 63,07
20.º	182	鄭其俊	1223XXXX ..... 62.20	20.º	182	Cheang, Kei Chon	1223XXXX ..... 62,20
21.º	932	盛啟宏	5157XXXX ..... 61.67	21.º	932	Seng, Kai Wang	5157XXXX ..... 61,67
22.º	185	鄭麗婷	5146XXXX ..... 60.87	22.º	185	Cheang, Lai Teng	5146XXXX ..... 60,87
23.º	603	李轉君	5160XXXX ..... 60.60	23.º	603	Lei, Chun Kuan	5160XXXX ..... 60,60
24.º	487	高詠然	5189XXXX ..... 60.53	24.º	487	Kou, Weng In	5189XXXX ..... 60,53
25.º	247	張詠芷	1236XXXX ..... 60.47	25.º	247	Cheung, Wing Chi	1236XXXX ..... 60,47
26.º	4	歐陽鍵邦	1223XXXX ..... 60.33	26.º	4	Ao Ieong, Kin Pong	1223XXXX ..... 60,33
27.º	726	梁雪儀	5157XXXX ..... 60.13	27.º	726	Leong, Sut I	5157XXXX ..... 60,13
28.º	1155	胡曉雯	1231XXXX ..... 60.00	28.º	1155	Wu, Hio Man	1231XXXX ..... 60,00
29.º	1032	余穎茵	5167XXXX ..... 59.93	29.º	1032	U, Weng Ian	5167XXXX ..... 59,93
30.º	337	馮婉雅	5176XXXX ..... 59.87	30.º	337	Fong, Un Nga	5176XXXX ..... 59,87
31.º	965	蘇嘉樂	1352XXXX ..... 59.80	31.º	965	Sou, Ka Lok	1352XXXX ..... 59,80
32.º	740	梁詠欣	5202XXXX ..... 59.67	32.º	740	Leong, Weng Ian	5202XXXX ..... 59,67
33.º	771	羅俊添	5175XXXX ..... 59.53	33.º	771	Lo, Chon Tim	5175XXXX ..... 59,53
34.º	697	梁艷華	7431XXXX ..... 59.47	34.º	697	Leong, Im Wa	7431XXXX ..... 59,47
35.º	506	郭詩韻	1221XXXX ..... 59.40	35.º	506	Kuok, Si Wan	1221XXXX ..... 59,40
36.º	751	李穎怡	1240XXXX ..... 59.33	36.º	751	Li, Wing Yee	1240XXXX ..... 59,33
37.º	676	雷梓峰	1448XXXX ..... 58.93	37.º	676	Lei, Zifeng	1448XXXX ..... 58,93
38.º	6	歐陽曼茵	5200XXXX ..... 58.80	38.º	6	Ao Ieong, Man Ian	5200XXXX ..... 58,80
39.º	823	麥嘉慧	1305XXXX ..... 58.73	39.º	823	Mak, Ka Wai	1305XXXX ..... 58,73
40.º	848	吳翠婷	1363XXXX ..... 58.60	40.º	848	Ng, Chui Ting	1363XXXX ..... 58,60

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
41.º	629	李繼祥	5123XXXX..... 58.40	41.º	629	Lei, Kai Cheong	5123XXXX ..... 58,40
42.º	715	梁立權	7443XXXX..... 58.13	42.º	715	Leong, Lap Kun	7443XXXX ..... 58,13
43.º	1101	黃潔倫	1391XXXX..... 57.33	43.º	1101	Wong, Kit Yu	1391XXXX ..... 57,33
44.º	456	葉佩珊	5149XXXX..... 56.80	44.º	456	Ip, Pui San	5149XXXX..... 56,80
45.º	693	梁綺婷	1231XXXX..... 56.20	45.º	693	Leong, I Teng	1231XXXX ..... 56,20
46.º	584	劉柯漢	5174XXXX..... 56.00	46.º	584	Lao, O Hon	5174XXXX..... 56,00
47.º	622	李嘉琪	5179XXXX..... 55.93	47.º	622	Lei, Ka Kei	5179XXXX..... 55,93
48.º	365	何家敏	1411XXXX..... 55.87	48.º	365	Ho, Ka Man	1411XXXX..... 55,87
49.º	537	林曉穎	1247XXXX..... 55.67	49.º	537	Lam, Hio Weng	1247XXXX ..... 55,67
50.º	1	歐陽子杰	1284XXXX..... 55.27	50.º	1	Ao Ieong, Chi Kit	1284XXXX ..... 55,27
51.º	1055	黃文詩	5211XXXX..... 55.20	51.º	1055	Vong, Man Si	5211XXXX ..... 55,20
52.º	131	陳童偉	1272XXXX..... 54.87	52.º	131	Chan, Tong Wai	1272XXXX ..... 54,87
53.º	621	李家琪	5131XXXX..... 54.80	53.º	621	Lei, Ka Kei	5131XXXX ..... 54,80
54.º	221	張綺華	1218XXXX..... 54.27	54.º	221	Cheong, I Wa	1218XXXX ..... 54,27
55.º	208	程偉業	5128XXXX..... 53.60	55.º	208	Cheng, Wai Ip	5128XXXX ..... 53,60
56.º	370	何敏霞	1311XXXX..... 53.27	56.º	370	Ho, Man Ha	1311XXXX ..... 53,27
57.º	825	麥麗君	5111XXXX..... 53.00	57.º	825	Mak, Lai Kuan	5111XXXX..... 53,00
58.º	988	譚樂恩	5160XXXX..... 52.67	58.º	988	Tam, Lok Ian	5160XXXX..... 52,67
59.º	977	戴冠民	5193XXXX..... 52.53	59.º	977	Tai, Kun Man	5193XXXX..... 52,53
60.º	460	葉偉恆	5140XXXX..... 52.13	60.º	460	Ip, Wai Hang	5140XXXX..... 52,13
61.º	97	陳文璐	5140XXXX..... 51.53	61.º	97	Chan, Man Lou	5140XXXX..... 51,53
62.º	1119	黃雅鳳	1330XXXX..... 51.20	62.º	1119	Wong, Nga Fong	1330XXXX ..... 51,20
63.º	261	趙嘉豪	1227XXXX..... 50.67	63.º	261	Chiu, Ka Hou	1227XXXX ..... 50,67
64.º	882	吳美玲	1235XXXX..... 50.40	64.º	882	Ng, Mei Leng	1235XXXX ..... 50,40
65.º	971	蘇淑儀	1329XXXX..... 50.33	65.º	971	Sou, Sok I	1329XXXX ..... 50,33
66.º	424	丘慧如	1293XXXX..... 50.27	66.º	424	Iau, Wai U	1293XXXX ..... 50,27
67.º	909	彭傲然	1254XXXX..... 50.20	67.º	909	Pang, Ngou In	1254XXXX ..... 50,20
68.º	842	吳超華	1341XXXX..... 50.13	68.º	842	Ng, Chio Wa	1341XXXX ..... 50,13
69.º	57	陳歆歆	1225XXXX..... 50.07	69.º	57	Chan, Iam Iam	1225XXXX ..... 50,07
70.º	811	盧美儀	5054XXXX..... 50.00	70.º	811	Lou, Mei I	5054XXXX ..... 50,00

被除名的投考人:

准考人 編號	姓名	備註
16	歐浩俊	1226XXXX (a)
21	區健誠	5213XXXX (a)
43	陳紫君	1283XXXX (a)
58	陳盈盈	1279XXXX (a)
60	陳燕婷	1271XXXX (a)
130	陳童璇	1329XXXX (a)
141	陳惠婷	1260XXXX (a)
154	鄒富全	5170XXXX (a)

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	Notas
16	Ao, Hou Chon	1226XXXX (a)
21	Ao, Kin Seng	5213XXXX (a)
43	Chan, Chi Kuan	1283XXXX (a)
58	Chan, Ieng Ieng	1279XXXX (a)
60	Chan, In Teng	1271XXXX (a)
130	Chan, Tong Sun	1329XXXX (a)
141	Chan, Wai Teng	1260XXXX (a)
154	Chao, Fu Chun	5170XXXX (a)



准考人 編號	姓名		備註	N.º do cand.	Nome		Notas
173	鄭鳳瑜	1345XXXX	(a)	173	Cheang, Fong U	1345XXXX	(a)
223	張一華	1349XXXX	(a)	223	Cheong, Iat Wa	1349XXXX	(a)
245	張麗影	5200XXXX	(a)	245	Cheung, Lai Ieng	5200XXXX	(a)
264	徐紫欣	1233XXXX	(a)	264	Choi, Chi Ian	1233XXXX	(a)
312	朱偉南	5211XXXX	(a)	312	Chu, Wai Nam	5211XXXX	(a)
340	馮穎芝	5192XXXX	(a)	340	Fong, Weng Chi	5192XXXX	(a)
350	何芷珊	5167XXXX	(a)	350	Ho, Chi San	5167XXXX	(a)
393	許嘉穎	1219XXXX	(a)	393	Hoi, Ka Weng	1219XXXX	(a)
403	洪清朗	1327XXXX	(a)	403	Hong, Cheng Long	1327XXXX	(a)
436	楊敏珊	1240XXXX	(a)	436	Ieong, Man San	1240XXXX	(a)
438	楊偉基	5140XXXX	(a)	438	Ieong, Wai Kei	5140XXXX	(a)
488	高永達	1225XXXX	(a)	488	Kou, Weng Tat	1225XXXX	(a)
528	林澤波	5131XXXX	(a)	528	Lam, Chak Po	5131XXXX	(a)
553	林冠安	5208XXXX	(a)	553	Lam, Kun On	5208XXXX	(a)
559	林美娜	5154XXXX	(a)	559	Lam, Mei Na	5154XXXX	(a)
612	李旭彤	5189XXXX	(a)	612	Lei, Iok Tong	5189XXXX	(a)
653	李兆東	1268XXXX	(a)	653	Lei, Sio Tong	1268XXXX	(a)
775	羅潔儀	1221XXXX	(a)	775	Lo, Kit I	1221XXXX	(a)
795	駱健強	5184XXXX	(a)	795	Lok, Kin Keong	5184XXXX	(a)
797	駱倩怡	5167XXXX	(a)	797	Lok, Sin I	5167XXXX	(a)
801	龍家明	5167XXXX	(a)	801	Long, Ka Meng	5167XXXX	(a)
804	盧彩儀	5201XXXX	(a)	804	Lou, Choi I	5201XXXX	(a)
807	盧家業	5095XXXX	(a)	807	Lou, Ka Ip	5095XXXX	(a)
814	盧德誠	5191XXXX	(a)	814	Lou, Tak Seng	5191XXXX	(a)
839	毛穎霜	1232XXXX	(a)	839	Mou, Weng Seong	1232XXXX	(a)
843	伍翠盈	1236XXXX	(a)	843	Ng, Choi Ieng	1236XXXX	(a)
860	吳嘉怡	1216XXXX	(a)	860	Ng, Ka I	1216XXXX	(a)
861	吳家欣	5177XXXX	(a)	861	Ng, Ka Ian	5177XXXX	(a)
893	吳慧瑜	7439XXXX	(a)	893	Ng, Wai U	7439XXXX	(a)
908	彭美芬	1265XXXX	(a)	908	Pang, Mei Fan	1265XXXX	(a)
914	潘曉彤	1306XXXX	(a)	914	Poon, Hio Tong	1306XXXX	(a)
922	潘健業	5197XXXX	(a)	922	Pun, Kin Ip	5197XXXX	(a)
957	蕭靜嫻	5194XXXX	(a)	957	Siu, Cheng Han	5194XXXX	(a)
983	譚若微	5159XXXX	(a)	983	Tam, Ieok Mei	5159XXXX	(a)
996	鄧日友	5050XXXX	(a)	996	Tang, Iat Iau	5050XXXX	(a)
998	鄧玉婷	5184XXXX	(a)	998	Tang, Iok Teng	5184XXXX	(a)
1011	唐啟楓	1283XXXX	(a)	1011	Tong, Kai Fong	1283XXXX	(a)
1029	余德鋒	1298XXXX	(a)	1029	U, Tak Fong	1298XXXX	(a)
1033	袁青	1344XXXX	(a)	1033	Un, Cheng	1344XXXX	(a)
1044	袁小明	5191XXXX	(a)	1044	Un, Sio Meng	5191XXXX	(a)
1054	黃奕沛	1253XXXX	(a)	1054	Vong, Iek Pui	1253XXXX	(a)

准考人 編號	姓名	備註	N.º do cand.	Nome	Notas
1099	黃潔琳	1391XXXX (a)	1099	Wong, Kit Lam	1391XXXX (a)
1102	黃桂芬	5200XXXX (a)	1102	Wong, Kuai Fan	5200XXXX (a)
1103	黃桂麗	1234XXXX (a)	1103	Wong, Kuai Lai	1234XXXX (a)
1107	黃麗燕	1216XXXX (a)	1107	Wong, Lai In	1216XXXX (a)
1111	王莉萍	1310XXXX (a)	1111	Wong, Lei Peng	1310XXXX (a)
1114	黃敏貴	1304XXXX (a)	1114	Wong, Man Kuai	1304XXXX (a)
1169	葉健民	1259XXXX (a)	1169	Yip, Kin Man	1259XXXX (a)
1177	趙敏玲	1360XXXX (a)	1177	Zhao, Minling	1360XXXX (a)

備註：

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定，因缺席專業面試而被除名；

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年七月十二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一九年七月十日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：行政暨財政部主任 區少玫

委員：會計、財產暨總務科科長 Daniel Eduardo Marçal Anok

特級技術員 黃華森

(是項刊登費用為 \$10,318.00)

*Observações:*

(a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, candidatos excluídos por terem faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Julho de 2019).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 10 de Julho de 2019.

O Júri:

*Presidente:* Au Siu Mui, chefe do Núcleo Administrativo e Financeiro.

*Vogais:* Daniel Eduardo Marçal Anok, chefe da Secção de Contabilidade, Património e Económico; e

Vong Va Sam, técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 10 318,00)

## 建設發展辦公室

### 公告

茲公佈，為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的建築範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong,

管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將建設發展辦公室專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁（<http://www.gdi.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月十八日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

### 通告

茲公佈，為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的電力工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本辦公室定於二零一九年八月十日下午二時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為澳門宋玉生廣場336至342號誠豐商業中心6樓公務人員培訓中心。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁（<http://www.gdi.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月十八日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

10.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<http://www.gdi.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, em regime de contrato administrativo de provimento, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 18 de Julho de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electrotécnica, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 27 de Março de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 10 de Agosto de 2019, às 14,30 horas, no Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 6.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, se encontram afixadas no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), bem como disponibilizadas na página electrónica deste Gabinete (<http://www.gdi.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 18 de Julho de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

## 環境保護局

## 公告

“飛灰存放區的改善、加建及營運”

公開招標競投

1. 判給實體：澳門特別行政區行政長官。
2. 招標實體：環境保護局。
3. 招標名稱：飛灰存放區的改善、加建及營運。
4. 招標方式：公開招標。
5. 提供服務及施工地點：環境保護局指定的飛灰堆填區及飛灰臨時存放區。
6. 標的：
  - a) 為飛灰存放區提供營運服務；
  - b) 為飛灰存放區進行改善及加建工程。
7. 合同期限：“飛灰存放區的改善、加建及營運”合同期限為三十二個月，由二零二零年一月一日起至二零二二年八月三十一日，當中：
  - a) 為飛灰存放區提供營運服務，服務期為三十二個月，由二零二零年一月一日起至二零二二年八月三十一日；
  - b) 為飛灰存放區進行改善及加建工程，各項工程之期限如下：
    - i) 第十期飛灰臨時存放區的建造工程必須在現時營運中的第九期飛灰臨時存放區飽和（預計約為二零二零年第二季）之前竣工；
    - ii) 第八期飛灰臨時存放區的建造工程必須在上述的第十期飛灰臨時存放區飽和之前竣工；
    - iii) 為九澳飛灰堆填區內的水泥砂漿地面鋪設一層防水防滲膜的工程為期六個月，由二零二零年一月一日起至二零二零年六月三十日。
8. 承攬類型：為飛灰存放區提供營運服務是以固定價金計算酬金，而為飛灰存放區進行改善及加建工程是以總額承攬制度計算酬金。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

## Anúncio

Concurso público

«Melhoria, construção de ampliação e operação nas Zonas de Depósito de Cinzas Volantes»

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM).
2. Entidade que põe os serviços a concurso: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (DSPA).
3. Denominação dos serviços postos a concurso: Melhoria, construção de ampliação e operação nas Zonas de Depósito de Cinzas Volantes.
4. Modalidade do concurso: concurso público.
5. Locais de prestação dos serviços e de execução de obras: o aterro de cinzas volantes e as zonas de depósito temporário de cinzas volantes designados pela DSPA.
6. Objecto:
  - a) Prestar serviços de operação nas zonas de depósito de cinzas volantes;
  - b) Efectuar melhorias e construção de ampliação das zonas de depósito de cinzas volantes.
7. Prazo do contrato: o prazo do contrato da «Melhoria, construção de ampliação e operação nas Zonas de Depósito de Cinzas Volantes» é de 32 meses, contados a partir de 1 de Janeiro de 2020 e até 31 de Agosto de 2022:
  - a) Prestar serviços de operação nas Zonas de Depósito de Cinzas Volantes no prazo de 32 meses contados a partir de 1 de Janeiro de 2020 e até 31 de Agosto de 2022;
  - b) Realizar melhorias e construção da ampliação nas zonas de cinzas volantes, sendo os seguintes prazos para cada projecto:
    - i) A construção da zona de depósito temporário de cinzas volantes da 10.ª fase deve ser concluída antes da saturação da zona de depósito temporário de cinzas volantes da 9.ª fase, já em funcionamento (prevê-se até ao segundo trimestre de 2020);
    - ii) A construção da zona de depósito temporário de cinzas volantes da 8.ª fase deve estar concluída antes da saturação da zona de depósito temporário de cinzas volantes da 10.ª fase acima referida;
    - iii) Colocar uma membrana impermeável contra percolação sobre a superfície do Aterro de Cinzas Volantes de Ká Hó, já coberta por argamassa, no prazo dos 6 meses contados a partir de 1 de Janeiro de 2020 e até 30 de Junho de 2020.
8. Tipo de empreitada: a remuneração relacionada com a prestação dos serviços de operação nas zonas de depósito de cinzas volantes é calculada com base em preços fixos, sendo as remunerações respeitantes à melhoria e construção de ampliação nas zonas de depósito de cinzas volantes pagas por preço global.



9. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

10. 臨時擔保：\$2,000,000.00〔澳門幣貳佰萬元整〕，以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供予澳門特別行政區。

11. 確定擔保：為擔保合同之履行，承判公司須向判給實體提供判給“飛灰存放區的改善、加建及營運”總金額的5%〔百分之五〕作為確定擔保；另須從承判公司收到之每次與改善及加建工程有關的部份支付扣除額外的5%〔百分之五〕，作為已提供之確定擔保之追加。

12. 底價：不設底價。

13. 參加條件：

13.1 經營的業務與固體廢棄物處置有關的公司，方可參與投標，且亦可接納競投者以合作經營方式參與投標。

13.2 在土地工務運輸局有施工註冊的公司，以及在開標日期前已遞交註冊申請的公司，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

13.3 競投者必須具備以下經驗〔以競投者有提交合同或具相同效力的證明文件之正本或其認證繕本的經驗計算〕：在本招標的公告刊登的日期起計過往十年內擁有最少一年在具防滲漏墊層系統的堆填區〔或飛灰堆填區〕的營運或建造連營運範疇的經驗，但不包括對已飽和之堆填區進行修復工程的設計、建造或護理等之工作範疇。

13.4 第13.3點所指的經驗必須符合以下任一要求：

a) 倘競投者為公司，第13.3點所指的經驗由競投者（或其全資附屬公司）直接取得/競投者（或其全資附屬公司）曾與其他實體以合作經營方式共同取得；或

b) 倘競投者以合作經營方式參與投標，第13.3點所指的經驗由佔競投者組成百分比40%或以上的合作經營成員（或其全資附屬公司）直接取得/佔競投者組成百分比40%或以上的合作經營成員（或其全資附屬公司）曾與其他實體以合作經營方式共同取得。

9. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público de abertura das propostas, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

10. Caução provisória: \$2 000 000,00 (dois milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução, a favor da Região Administrativa Especial de Macau.

11. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, a sociedade adjudicatária deve prestar à entidade adjudicante 5% (cinco por cento) do preço total da «Melhoria, construção de ampliação e operação nas Zonas de Depósito de Cinzas Volantes» como caução definitiva; mais, será deduzido um adicional de 5% (cinco por cento), em cada pagamento parcial, relativo à melhoria e construção de ampliação e recebido pela sociedade adjudicatária, o qual servirá como reforço da caução definitiva prestada.

12. Preço base: não há.

13. Condições de admissão:

13.1 Para poderem participar neste concurso público, os concorrentes devem ser sociedades que exerçam actividades relacionadas com o tratamento de resíduos sólidos, sendo também aceite a participação no concurso sob a forma de consórcio;

13.2 Podem participar no concurso as sociedades construtoras inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) e as sociedades que tenham apresentado pedidos de inscrição até à data do acto público de abertura das propostas e a admissão das últimas depende da autorização dos pedidos de inscrição;

13.3 Os concorrentes devem possuir a seguinte experiência (só é reconhecida a experiência provada por original ou pública-forma do contrato ou do documento comprovativo equivalente apresentado pelos concorrentes): Experiência não inferior a 1 ano na área de operação ou construção e operação de aterro (ou aterro de cinzas volantes) que disponha de sistema de protecção contra percolação, no entanto não incluindo a concepção das obras de restauração, construção ou preservação em aterros saturados, nos últimos 10 anos contados da data da publicação do anúncio do concurso;

13.4 A experiência mencionada na cláusula 13.3 deve estar em conformidade com qualquer um dos seguintes requisitos:

a) Se o concorrente for sociedade, a experiência mencionada na cláusula 13.3 deve ter sido adquirida directamente pelo concorrente (ou pela subsidiária integralmente detida por si), ou adquirida pelo concorrente (ou pela subsidiária integralmente detida por si) conjuntamente com outra entidade sob a forma do consórcio; ou

b) Se o concorrente participar no concurso sob a forma de consórcio, a experiência mencionada na cláusula 13.3 deve ter sido adquirida directamente pelo membro do consórcio (ou pela subsidiária integralmente detida por si) que possua, no mínimo, 40% da quota do consórcio, ou adquirida pelo membro do consórcio (ou pela subsidiária integralmente detida por si) que possua, no mínimo, 40% da quota do consórcio conjuntamente com outra entidade sob a forma do consórcio.



## 14. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓，環境保護局；

截止日期及時間：二零一九年九月五日（星期四）下午五時正。

## 15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓，環境保護局；

日期及時間：二零一九年九月六日（星期五）上午十時正。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條及十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

## 16. 查閱投標案卷及取得案卷電子檔光碟的地點、時間及費用：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓，環境保護局；

時間：辦公時間內；

取得案卷電子檔光碟的費用：\$1,000.00（澳門幣壹仟元整）。

## 17. 評審標準及其所佔之比重：

評審標準	比重
a) 投標價格	60%
b) 競投者在具防滲漏墊層系統的堆填區（或飛灰堆填區）的營運或建造連營運範疇的經驗	10%
c) 人力資源計劃	3%
d) 營運及保養方案	10%
e) 為飛灰存放區進行改善及加建工程的工作計劃	10%
f) 環境管理、質量、安全和健康	4%
g) 提供與本招標的工作有關的設備、其它額外附加服務或後勤支援人員及力量	3%
總得分	100%

“投標價格”的評審標準為價適最優，是以獲開標委員會接納的投標書之平均價格作為“合理價格”。競投者建議的投標價

## 14. Local, data e hora para entrega das propostas:

*Local:* DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau;

*Dia e hora limite:* dia 5 de Setembro de 2019, quinta-feira, pelas 17,00 horas.

## 15. Local, data e hora do acto público de abertura das propostas:

*Local:* DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, Macau;

*Data e hora:* dia 6 de Setembro de 2019, sexta-feira, pelas 10,00 horas.

Para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público de abertura das propostas, para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

## 16. Local e horário para consulta do processo do concurso e custo de obtenção do disco compacto que contém o documento electrónico:

*Local:* DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau;

*Hora:* horário de expediente;

Custo para a obtenção do disco compacto que contém o documento electrónico: \$1 000,00 (mil patacas).

## 17. Critérios de avaliação e ponderação:

Critérios de avaliação	Ponderação
a) Preço da proposta	60%
b) Experiência do concorrente na área de operação ou construção e operação de aterro (ou aterro de cinzas volantes) dotado de sistema contra percolação	10%
c) Plano de recursos humanos	3%
d) Programa de operação e manutenção	10%
e) Plano de melhoria e construção de ampliação nas zonas de depósito de cinzas volantes	10%
f) Gestão ambiental, garantia de qualidade, segurança e saúde	4%
g) Fornecimento de equipamentos relacionados com os trabalhos do objectivo do presente concurso, outros serviços extra ou pessoal de apoio e forças logísticas	3%
Pontuação total	100%

Na avaliação do preço da proposta, o preço médio das propostas admitidas pela Comissão de Abertura das Propostas é considerado como o «preço razoável». Os concorrentes obtêm a pontuação máxima quando o seu preço proposto for inferior

格低於或等於該合理價格，得分為滿分，而競投者建議的投標價格高於該合理價格，則得分較低。

18. 投標書及其組成文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製。

二零一九年七月十二日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$7,995.00)

### 通告

茲公佈，為填補環境保護局以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月十三日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年八月五日至八月六日由上午十時至下午四時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（駕駛技術實踐測試），時間為二十分鐘。考試地點為澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓環境保護局。

參加知識考試（駕駛技術實踐測試）的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年七月二十四日張貼於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓環境保護局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.dspa.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年七月十八日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

### 交通事務局

#### 通告

(招聘編號: 001/IT/DSAT/2019)

按照運輸工務司司長於二零一九年七月一日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務

ou equivalente ao «preço razoável»; pelo contrário, se o preço proposto pelo concorrente for superior ao «preço razoável», a pontuação é mais baixa.

18. A proposta e os documentos que a instruem devem ser redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 12 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 7 995,00)

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 13 de Fevereiro de 2019, a prova de conhecimentos (prova prática de condução), com a duração de 20 minutos, terá lugar de 5 de Agosto até 6 de Agosto de 2019, no período das 10,00 às 16,30 horas, na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (DSPA), sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau.

As informações mais detalhadas sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova prática de condução), bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 24 de Julho de 2019, na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), encontrando-se também disponíveis nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dspa.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 18 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

#### Aviso

(Referência n.º 001/IT/DSAT/2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Julho de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016

人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，交通事務局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任翻譯員（中葡）所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程及職級出現的職缺。

### 2. 職務內容

尊重文章內容和寫作風格，進行中葡筆譯：細讀和分析原文，以理解原文的整體意思；將該意思轉換為目標語言，力求忠於原文的思想和主題，儘量保持作者的寫作風格；有需要時可參閱字典或其他工具書，以便正確地傳達技術或科學術語；重讀譯文，作出認為合適的修改。可專注於某一特別範疇的中葡翻譯，並執行視其情況而指派的工作。尊重談話的確實意思，將口述文章和談話進行中葡傳譯。

### 3. 薪俸、權利及福利

第一職階二等翻譯員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表七所載的440點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

### 4. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有中葡翻譯或語言範疇（葡文或中文）學士學位或同等學歷、或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，或具其他範疇學士學位或同等學歷、或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位且合格完成《中葡文翻譯及傳譯學習計劃》，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二

「Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa).

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços e na mesma carreira.

#### 2. Conteúdo funcional

Efectua a tradução de textos escritos de chinês para português e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; fazer a interpretação consecutiva ou simultânea de intervenções orais de chinês para português e vice-versa, procurando respeitar o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; prestar serviços de peritagem oficial em documentos escritos em qualquer das línguas oficiais; pode ser especializado em certos tipos de tradução ou de interpretação (chinês/português) e ser designado em conformidade.

#### 3. Vencimento, direitos e regalias

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária, constante do Mapa 7 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

#### 4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em tradução e interpretação em línguas portuguesa e chinesa ou em línguas portuguesa ou chinesa, ou em qualquer outra área e com aproveitamento no curso de formação — Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional; aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para

條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

## 5. 報考方式及期限

5.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

5.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 5.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處遞交。

### 5.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 6. 報考須提交的文件

### 6.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 合格完成《中葡文翻譯及傳譯學習計劃》的證明文件副本，倘適用；

d) 經投考人填妥及簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

### 5. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

5.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

5.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

#### 5.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas; sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar — Macau;

#### 5.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM», dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

### 6. Documentos a apresentar na candidatura

#### 6.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) Cópia do documento comprovativo de aprovação no curso de formação — Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa, quando aplicável;

d) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.



## 6.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第6.1點a)、b)、c) (倘適用)和d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第6.1點a)、b)、c) (倘適用)和d)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

6.3 第6.1點a)、b)項、c) (倘適用)和d)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

6.4 如投考人無提交第6.1點a)、b)、c) (倘適用)和d)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

6.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

6.6 如投考人於報考時所提交的第6.1點a)和b)、c) (倘適用)和d)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 7. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，分兩階段進行：

第一階段：筆試（三小時），具淘汰性質；

第二階段：口試（三十分鐘），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 8. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

## 6.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas *a)*, *b)*, *c)* (quando aplicável) e *d)* do ponto 6.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a)*, *b)* e *c)* (quando aplicável) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *d)* do ponto 6.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidaturas.

6.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas *a)*, *b)* e *c)* (quando aplicável) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *d)* do ponto 6.1 podem ser simples ou autenticadas.

6.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a)*, *b)*, *c)* (quando aplicável) e *d)* do ponto 6.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

6.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

6.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas *a)*, *b)* e *c)* (quando aplicável) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *d)* do ponto 6.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 7. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, desenvolvendo-se em duas fases:

1.ª fase: Prova escrita de 3 (três) horas, com carácter eliminatório;

2.ª fase: Prova oral de 30 (trinta) minutos, com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 8. Objectivos dos métodos de selecção

*Provas de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;



履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

#### 9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

#### 10. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=80%（筆試佔知識考試的60%；口試佔知識考試的40%）

甄選面試=10%

履歷分析=10%

#### 11. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

#### 12. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及交通事務局網頁<http://www.dsat.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及交通事務局網頁<http://www.dsat.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

#### 9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 80% (Prova escrita: 60% da prova de conhecimentos; Prova oral: 40% da prova de conhecimentos);

Entrevista de selecção = 10%;

Análise curricular = 10%.

#### 11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 12. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, em <http://www.dsat.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, em <https://www.dsat.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c — Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP,

gov.mo/及交通事務局網頁<http://www.dsat.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及交通事務局網頁<http://www.dsat.gov.mo/>。

### 13. 考試範圍

a) 翻譯澳門特別行政區公共行政知識以及國內外時事及通識；

b) 中文翻譯成葡文及葡文翻譯成中文、中葡文寫作及口語表達能力。

於知識考試時只許使用紙本字典作參考，但不得使用電子設備、其他參考書籍或資料。

### 14. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

### 15. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

### 16. 典試委員會的組成

主席：顧問高級技術員 陳璧安

正選委員：處長 歐玉珍

顧問翻譯員 羅瑞景

候補委員：顧問高級技術員 吳國祥

職務主管（顧問高級技術員） 伍綺紅

二零一九年七月十七日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$12,639.00）

em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, em <https://www.dsat.gov.mo/>, sendo no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, em <https://www.dsat.gov.mo/>.

### 13. Programa das provas

a) Tradução de matérias relativas à Administração Pública da RAEM, actualidades e assuntos nacionais e internacionais;

b) Tradução de chinês para português e vice-versa. Redacção de textos e capacidade de comunicação oral nas línguas chinesa e portuguesa.

Na prova escrita de conhecimentos, os candidatos podem consultar apenas dicionários em suporte papel. Não podem usar aparelhos electrónicos, nem livros ou informações de referência.

### 14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

### 15. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

### 16. Composição do júri

*Presidente:* Chan Pek On Ana, técnica superior assessora.

*Vogais efectivos:* Ao Iok Chan, chefe de divisão; e

Lo Soi Keng, intérprete-tradutor assessor.

*Vogais suplentes:* Ng Kuok Cheong, técnico superior assessor; e

Ng I Hong, chefia funcional (técnica superior assessora).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 17 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 12 639,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一 公 證 署

### 證 明

#### 澳門動畫師協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年七月十一日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號82/2019號。

#### 澳門動畫師協會

### 章 程

#### 第一章

##### 總 則

#### 第一條——本會名稱

中文名稱為“澳門動畫師協會”，英文名稱為“Macao Association of Animators”，葡文名稱為“Associação de Animadores de Macau”。

#### 第二條——本會會址

澳門下環街50號順成大廈地下M。

#### 第三條——宗旨

一、本會為非牟利團體；

二、推動澳門動畫文化藝術發展，包括二維動畫、三維動畫、多媒體動畫、創意影像、數碼藝術、原創音樂及動畫劇本等藝術作品；

三、團結澳門動畫專業人士，提升本地動畫創作水平；

四、以動畫為基礎推動本地創意產品及出版物，配合本澳文化創意產業發展；

五、向青少年及社會大眾推廣動畫相關的藝術教育；

六、促進澳門與外地相關團體的聯繫和交流；

七、舉辦動畫文化藝術交流活動；

八、提供動畫作品發表的平台；

九、關心社群，參與澳門各項公益及社會活動；

十、推動產業經濟發展，促進澳門經濟繁榮及優化本澳經濟社會發展環境。

## 第二章

### 組織架構

#### 第四條——會務架構

本會設立下列架構，各成員任期為三年，可連選連任：

一、會員大會；

二、理事會；

三、監事會。

#### 第五條——會員大會的組成

一、會員大會由所有完全享有權利的會員組成；

二、會員大會主席團設會長一名，副會長一名。

#### 第六條——會員大會的權限

一、會員大會為本會最高權力機構；

二、審批、修訂及解釋本會章程；

三、制定本會活動及工作方針；

四、選舉及罷免會員大會主席團、理事會及監事會各級成員；

五、審議及通過理事會提交之年度工作報告及財務報告；

六、審議及通過監事會提交之工作報告及相關意見書。

#### 第七條——會員大會的運作

一、會員大會每年最少舉行平常會議一次，由理事會召開；

二、大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；

三、會員大會的決議取決於出席會員之絕對多數票，惟修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；

四、解散或延長存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條——理事會的組成

一、理事會需由單數成員所組成，設理事長一名，副理事長一名及理事若干名；

二、若理事長出缺或因故不能執行職務，由副理事長代行職務。

#### 第九條——理事會的權限

一、確保執行本會章程；

二、負責本會日常會務及執行會務管理；

三、向會員大會提交年度工作報告及財務報告；

四、執行會員大會通過之決議；

五、安排及協助會員大會會議的召開工作。

#### 第十條——監事會的組成

一、監事會需由單數成員所組成，設監事長一名，副監事長一名及監事若干名；

二、若監事長出缺或因故不能執行職務，由副監事長代行職務。

#### 第十一條——監事會的權限

一、監察理事會之日常運作及一切行政決策；

二、審核理事會年度工作報告及財務報告；

三、向會員大會提交監察工作報告及相關意見書。

## 第三章

### 會 員

第十二條——凡從事動畫影像藝術相關工作，認同本會宗旨之人士，均可申請成為會員。

第十三條——凡有意申請加入者，須依手續填寫入會申請表格，並提交過往動畫作品副本，經理事會審核通過後，方可成為正式會員。

第十四條——會員如有違反本會會章或破壞本會名譽，經理事會視其情況給予相應處分，嚴重者處予開除會籍，所繳交之會員費用概不發還。

## 第四章

### 會員權利與義務

#### 第十五條——會員權利

一、會員有權參加會員大會；

二、會員有選舉權和被選舉權；

三、會員有權享有本會一切福利及權利。

**第十六條——會員義務**

一、會員有遵守本會會章及大會或理事會決議之義務；

二、會員有義務積極參與本會舉辦之各項活動；

三、會員須履行並依時繳交年度會費的義務，以維持本會日常的會務運作，會費標準由當屆會員大會協商載定。

## 第五章 經費

第十七條——經費來源包括會費收入、團體、企業或個人贊助及捐贈、政府資助及其他合法收入。

## 第六章 修訂及細節

第十八條——本會章程未盡善之處，由會員大會修訂，並按澳門現行法律規範。

二零一九年七月十一日於第一公證署

代公證員 袁嘉慧

(是項刊登費用為 \$2,788.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 788,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門地善慈善會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年七月十六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號86/2019號。

#### 澳門地善慈善會 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門地善慈善會”，葡文名稱為“Associação de Beneficência Deshan de Macau”，英文名稱為“Macau Deshan Charity Association”。(以下簡稱“本會”)

## 第二條

### 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為“以德行善、實踐關愛”；並致力於本澳不同的慈善公益活動、關懷貧苦、扶助弱勢社群，資助老人及家庭福利。

## 第三條

### 會址

本會設於澳門筷子基和樂坊二街宏泰工業大廈地下M舖。

## 第二章

### 會員

## 第四條

### 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，不論其性別、國籍或宗教信仰，均可申請為本會會員，須依手續填寫表格，經本會理事會批准，及繳納入會會費後，便可成為會員。

## 第五條

### 會員權利及義務

(一) 會員有選舉及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利；會員亦有退會的自由，但須向本會理事會提交書面申請。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章

### 組織機構

## 第六條

### 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

## 第七條

### 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年最少舉行一次，最少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時

間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

## 第八條

### 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的多數贊同票方為有效。

## 第九條

### 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的多數贊成票方為有效。

## 第四章

### 經費

## 第十條

### 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年七月十六日於第一公證署

代公證員 袁嘉慧

(是項刊登費用為 \$1,938.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 938,00)

## 第一公證署

### 證明書

#### 澳門投杯球協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年七月十六日，存



放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號85/2019號。

## 澳門投杯球協會

### 章程

#### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“澳門投杯球協會”；中文簡稱為“投杯協”；葡文名稱為“Associação de Beer Pong de Macau”；葡文簡稱為“A B P M”；英文名稱為“Macau Beer Pong Association”；英文簡稱為“MBPA”；以下簡稱“本會”。

#### 第二條

##### 法人住所

法人住所設於澳門渡船巷19號A雅新大廈地下、倘有需要，可透過會員大會決議更改會址。

#### 第三條

##### 性質及宗旨

一、本會為非牟利團體，宗旨是：

(a) 推動投杯球競技運動發展，構建業界共同成長的平台；

(b) 完善本地投杯球競技業界的產業鏈，組織完善的體系；

(c) 承傳和推動本地投杯球競技文化，為本澳青年提供投身業界的台階；

(d) 培養本地投杯球競技人才之前瞻性視野，使其植根澳門，同時放眼世界。

二、為貫徹上述目標，本會透過籌辦課程、工作坊、產業交流活動及相關之活動，發掘本地投杯球競技文化產業有貢獻之人材，凝聚投杯球競技產業工作者之多元創作力量，並得以促進本地與外地之項目合作交流，提昇業界文化創造力，以加強投杯球競技產業與其他產業之連結。

#### 第四條

##### 會員

一、凡認同及遵守本會章程，並從事投杯球競技產業之人士，均可申請入會，並通過審批者，方為會員。

二、若會員被發現在其行為及公開言語上表現出與本會章程及相關規則有正

面衝突或違背性質，本會有權通過理事會商議及審批後，取消該會員之會員資格。

### 第五條

#### 組織

一、本會組織機關為：會員大會、理事會、監事會。

二、經理事會決定，可聘請熱心社會人士擔任顧問及榮譽職務。

### 第六條

#### 會員大會

一、會員大會為本會最高權力機關，主席團設會長一名、副會長一名及秘書長一名。

二、會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式或簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

三、會員大會至少每年召開一次。會員大會在超過半數會員出席時方能召開，若出席人數不足，半小時後作第二次召開，屆時則不論出席人數多少均視為有效。

四、會員大會的職權如下：

(a) 選舉及罷免各領導機關成員；

(b) 修改本會章程及制定內部規章；

(c) 制定本會工作方針及重要事項；

(d) 審議及通過理事會工作報告、年度帳目及監事會意見書；

(e) 法律賦予的其他職權；

(f) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第七條

#### 理事會

一、理事會為本會行政管理機關，由三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名及理事若干名。

二、理事會的職權如下：

(a) 召集會員大會；

(b) 執行會員大會決議；

(c) 計劃會務發展；

(d) 管理行政及財政運作；

(e) 編製年度活動報告及財務執行報告；

(f) 法律賦予的其他職權。

### 第八條

#### 監事會

一、監事會為本會監察機關，由三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長若干名及監事若干名。

二、監事會的職權如下：

(a) 監察理事會的運作；

(b) 對會務及財務管理作出意見；

(c) 審核本會年度活動報告及財務執行報告；

(d) 法律賦予的其他職權。

### 第九條

#### 經費

經費來源為會員會費、贊助、捐款、資助及其它合法收入，且理事會認為必要時，得進行籌募經費。

### 第十條

#### 附則

本章程解釋權及修改權屬會員大會。

二零一九年七月十六日於第一公證署

代公證員 袁嘉慧

(是項刊登費用為 \$2,402.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 402,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

澳門葡語系協會

Associação Lusofonia de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída pelo documento autenticado de 10 de Julho de 2019, a Associação, cujos estatutos em anexo especificam o fim e a sede. O documento constitutivo e os estatutos encontram-se arquivados no Maço n.º 2019/ASS/M4, deste Cartório, sob o n.º 216:



**Estatutos****CAPÍTULO I****Da denominação, sede, objectivos e actividades***Artigo primeiro***(Denominação)**

É constituída a associação, em português «Associação Lusofonia de Macau», em chinês 澳門葡語系協會, pessoa colectiva com fins não lucrativos, constituída por tempo indeterminado.

*Artigo segundo***(Sede)**

A Associação tem a sua sede na Rua do Padre Eugénio Taverna, Edf. Pat Tat Sun Chuen, n.º 229, 20.º andar AW, em Macau.

*Artigo terceiro***(Objectivos)**

A Associação tem como objectivo a dinamização da língua portuguesa na Região Administrativa Especial de Macau, enquanto ponte entre a China e todos os espaços geográficos onde se fala português, bem como promover a comunicação em língua portuguesa nas mais diversas expressões: literária, artística, cultural, social e turística.

*Artigo quarto***(Actividades)**

Para alcançar os objectivos referidos supra, a Associação orientará a sua actividade procurando, de forma geral:

a) Efectuar pesquisas, produzir publicações, filmes, livros, revistas, páginas electrónicas, de informação e comunicação, e outro material informático para equipamento diverso;

b) Organizar seminários, conferências, visitas de estudo, concursos televisivos e efectuar exposições;

c) Organizar eventos artísticos, sociais e culturais a nível local, e coordenar com outras associações ou organizações congéneres a organização de eventos a nível regional e internacional;

d) Patrocinar acordo com associações similares e outras organizações congéneres;

e) Realizar as demais actividades que a Direcção considere adequadas à prossecução dos objectivos da Associação.

**CAPÍTULO II****Disposições financeiras e administrativa***Artigo quinto***(Receitas)**

São fontes de receita da Associação:

a) Quaisquer subsídios, donativos e participações com que os associados ou terceiros queiram contribuir;

b) Receitas de serviços eventualmente prestados pela Associação a terceiros no âmbito dos fins a que a mesma se propõe;

c) Subsídios ou participações públicas ou privadas que se destinem à prossecução dos seus fins;

d) Rendimentos de bens próprios ou de serviços prestados.

**CAPÍTULO III****Dos associados***Artigo sexto***(Categorias)**

A Associação tem as seguintes categorias de associados:

a) Fundadores;

b) Efectivos;

c) Honorários.

*Artigo sétimo***(Da adesão)**

A adesão de novos associados efectivos pode ser aprovada pela Direcção e a adesão de associados honorários será aprovada em Assembleia Geral.

*Artigo oitavo***(Qualidade)**

1. São fundadores da Associação os associados que outorgaram o respectivo acto de constituição.

2. São efectivos, para além dos fundadores, aqueles que adquiram a qualidade de associados por decisão da Direcção.

3. São honorários as pessoas singulares que pela acção ou mérito, se distingam por serviços prestados à causa dos princípios e

fins da Associação, não disfrutando do direito de eleger ou ser eleitos para os órgãos sociais.

*Artigo nono***(Deveres e direitos dos associados)**

1. Constituem deveres dos associados fundadores e efectivos:

a) Contribuir de forma activa e interessada para a prossecução dos fins e objectivos da Associação e para o desenvolvimento da respectiva actividade;

b) Aceitar os cargos para que forem eleitos e desempenhá-los com dedicação;

c) Observar as disposições dos presentes Estatutos e acatar as deliberações dos órgãos da Associação.

2. Constituem direitos dos associados fundadores e efectivos:

a) Requerer a convocação nos termos legais, participar nas Assembleias Gerais e nelas exercer o direito de voto;

b) Eleger e ser eleito para os órgãos e cargos associativos da Associação;

c) Submeter por escrito à apreciação da Direcção quaisquer sugestões que visem a melhor prossecução dos fins da Associação e das suas actividades;

d) Pedir à Direcção todos os esclarecimentos e informações necessárias sobre o funcionamento da Associação, regulamentos internos, trabalhos ou iniciativas em curso, bem como as contas da Associação;

e) Fazer-se representar nas Assembleias Gerais, sempre que não possa comparecer, por outro associado fundador ou efectivo, através de declaração escrita e assinada, apresentada ao Presidente da Mesa antes do início da Sessão;

f) Outros que venham a ser aprovados em Assembleia Geral que estejam relacionados com a realização dos fins da Associação.

*Artigo décimo***(Exclusão)**

A Direcção pode propor à Assembleia Geral a exclusão de Associados que:

a) Por actos, palavras ou escritos prejudiquem o bom nome e o funcionamento da Associação;

b) De forma deliberada não cumpram os deveres prescritos no artigo anterior.

## CAPÍTULO IV

**Órgãos***Artigo décimo primeiro***(Eleição)**

Os órgãos são eleitos para mandatos de três anos, renováveis, por escrutínio secreto pela Assembleia Geral, através de listas conjuntas, com a designação dos respectivos cargos de entre os associados fundadores e efectivos da Associação.

**Assembleia Geral***Artigo décimo segundo***(Natureza)**

A Assembleia Geral é o órgão deliberativo da Associação, sendo constituída pelos associados fundadores e efectivos no pleno uso dos seus direitos.

*Artigo décimo terceiro***(Competência da Mesa)**

1. A Mesa da Assembleia Geral é constituída por um Presidente e um Secretário.

2. Compete ao Presidente da Assembleia Geral:

a) Presidir às sessões e dirigir os respectivos trabalhos;

b) Empossar os associados eleitos para os órgãos da Associação.

3. Compete ao Secretário assegurar todo o expediente da Assembleia, designadamente a escrituração das Actas das Sessões.

*Artigo décimo quarto***(Convocação e competência da Assembleia Geral)**

1. A Assembleia Geral é convocada pela Direcção da Associação, por meio de carta registada, enviada com a antecedência mínima de oito dias ou mediante protocolo com a mesma antecedência, indicando o dia, hora e local da reunião e respectiva ordem de trabalhos.

2. Compete à Assembleia Geral tomar todas as deliberações não compreendidas nas atribuições legais ou estatutárias dos outros órgãos da Associação e, designadamente:

a) Aprovar e votar anualmente os relatórios de actividades e contas da Direcção, ouvido o parecer do Conselho Fiscal;

b) Apreciar e votar anualmente o orçamento e o plano de actividades para o ano imediato sob proposta da Direcção;

c) Apreciar a situação da Associação e a acção dos seus corpos sociais;

d) Deliberar sobre matérias submetidas à sua apreciação;

e) Eleger de entre os associados os corpos directivos da Associação;

f) Admitir associados honorários;

g) Deliberar sobre a modificação dos Estatutos — com o voto favorável de três quartos dos associados presentes — ou sobre a extinção, fusão ou cisão da Associação — com voto favorável de três quartos da totalidade dos associados;

h) Compete à Assembleia Geral deliberar sobre a deslocação da sede dentro do Território.

**Direcção***Artigo décimo quinto***(Natureza da constituição)**

1. A Direcção é o órgão executivo da Associação, destinada a promover os fins estatutários e deliberações da Assembleia Geral.

2. A Direcção é constituída por três fundadores ou efectivos: Presidente, Secretário e um vogal.

3. O Presidente da Direcção será eleito de entre os associados fundadores efectivos.

*Artigo décimo sexto***(Competências e atribuições)**

Para além das demais atribuições legais, compete à Direcção da Associação, em especial:

a) Elaborar anualmente e submeter à Assembleia Geral o balanço, o relatório das contas de gerência, o orçamento e o plano de actividades para o ano seguinte, convocando a Assembleia Geral para o efeito, nos termos legais e estatutários;

b) Elaborar os Regulamentos Internos da Associação que forem convenientes;

c) Deliberar e promover a realização dos actos necessários ao cumprimento dos fins estatutários e executar as deliberações da Assembleia Geral;

d) Fomentar, pelos meios que considere mais adequados, a criação de receitas;

e) Aceitar subsídios, donativos ou doações;

f) Decidir quanto à contratação de trabalhadores para a Associação, quanto à prestação de serviços por associados e terceiros, elaborar os respectivos contratos, fixar salários e outras compensações;

g) Propor à Assembleia Geral a admissão de associados efectivos, honorários e a exclusão de associados;

h) Solicitar ao Presidente da Mesa da Assembleia Geral a reunião da Assembleia Geral Extraordinária, quando se justifique;

i) Gerir a Associação e representá-la activa e passivamente;

j) Programar o plano anual de actividades.

*Artigo décimo sétimo***(Presidente)**

Compete ao Presidente da Direcção da Associação:

a) Convocar e presidir às reuniões da Direcção;

b) Representar a Associação em juízo e fora dele;

c) Praticar em nome da Direcção os actos individuais de gestão, vinculando a mesma com a respectiva assinatura, podendo constituir mandatários e/ou delegar competência em outros membros da Direcção;

d) O Presidente informará o Secretário de todas as decisões a serem tomadas, e será por este substituído nos seus impedimentos.

**Conselho Fiscal***Artigo décimo oitavo***(Natureza, constituição e atribuições)**

1. O Conselho Fiscal verifica e inspeciona os actos de gestão da Direcção, tendo em vista o cumprimento das normas legais e estatutárias.

2. O Conselho Fiscal é constituído por um Presidente e dois vogais.

3. Compete ao Conselho Fiscal:

a) Fiscalizar as receitas e as despesas da Associação, examinar os elementos de escrita elaborados pela Direcção e dar parecer sobre o Relatório e contas respeitantes a cada exercício anual;

b) Auxiliar a Direcção, na gestão financeira da Associação, nomeadamente dando parecer sobre as questões colocadas à sua consideração;

c) Apresentar anualmente em Assembleia Geral o seu parecer sobre o Balanço, o Relatório, as contas do exercício anual da Direcção e o orçamento e plano de actividades para o ano seguinte.

## CAPÍTULO V

### Disposições transitórias

(Artigo décimo nono)

#### (Comissão Instaladora e primeira eleição)

1. Os associados fundadores constituem a Comissão Instaladora, à qual compete a organização da primeira eleição dos órgãos estatutários.

2. Até à realização do acto eleitoral, a competência relativa à admissão de novos associados pertence à Comissão Instaladora.

3. A Comissão Instaladora, prevista no número um, obriga-se pela assinatura de um dos associados fundadores, ou seja, Estevam Francisco Gomes ou Nalini de Lemos Elvino de Sousa.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos 10 de Julho de 2019. – A Ajudante, Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang.

(是項刊登費用為 \$5,810.00)  
(Custo desta publicação \$ 5 810,00)

## 第二公證書

### 2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

#### 證明書

#### CERTIFICADO

#### 泳澳青少年發展協會

(簡稱：泳澳發展)

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年七月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為217。

#### 泳澳青少年發展協會

#### 中文簡稱為“泳澳發展”

#### 章程

#### 第一章

##### 總則

##### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“泳澳青少年發展協會”，簡稱為“泳澳發展”。

##### 第二條

##### 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為愛國、愛澳，致力促進本地文化發展及推動青少年參與有益身心之活動，促使青年健康成長。

##### 第三條

##### 會址

本會會址設於哪咗廟斜巷樂明樓閣樓。經會員大會決議，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

#### 第二章

##### 會員

##### 第四條

##### 會員資格

凡有意參與體育運動及工作的人士，願意遵守本會會章及繳交會費者，可申請為本會會員。經理事會審議，均可成為會員。

##### 第五條

##### 會員權利

(一) 出席會員大會並享有發言權表決權；

(二) 對會內各職務有選舉及被選舉權；

(三) 參與本會舉辦之一切活動；

(四) 享有會員的福利及權益。

##### 第六條

##### 會員義務及紀律

(一) 遵守本會會章，履行會員大會和理事會的決議；

(二) 積極參與及協助本會舉辦之各項活動；

(三) 協助促進本會會務；

(四) 按時繳納會費；

(五) 如非本會委托，任何會員不能代表本會發言；

(六) 不得作出任何有損本會聲譽之行為。

##### 第七條

##### 喪失及終止會員資格

(一) 會員有退出本會的自由，退會須向理事會提出書面通知；

(二) 會員若嚴重違反會章，損害本會聲譽或觸犯澳門或內地刑事法例，理事會有權暫時終止其會籍，再由會員大會決定是否取消其會員資格。

#### 第三章

##### 組織機關

##### 第八條

##### 機關

本會組織包括會員大會、理事會、監事會。

##### 第九條

##### 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

##### 第十條

##### 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、財務長一名，其總和必為單數。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第十一條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長，副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第四章 經費

##### 第十二條 經費

本會為非牟利社團，經費源於會員會費、各界人士或政府機關贊助。

二零一九年七月十日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida  
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,550.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 550,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

澳門綜合運動協會

(簡稱：綜合運動)

為着公佈之目的，茲證明，透過於二零一九年七月十一日簽署經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為220。

#### 澳門綜合運動協會

#### 章程

##### 第一章

##### 總章

第一條——本會定名為“澳門綜合運動協會”，中文簡稱為“綜合運動”，英文名稱為“Macao Comprehensive Sport Association”，英文簡稱為“MOCSA”。

第二條——本會是一個綜合的運動團體，宗旨是綜合多種運動項目發展，定期舉行多元化的體育活動，使澳門人在一個歡樂與健康的正能量環境下成長。

第三條——本會會址設於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓G。經理事會同意，本會會址可遷至澳門其他地方。

##### 第二章

##### 會員

第四條——凡認同本會宗旨，且不會作出對本會聲譽受損的行為者，均可申請入會，經理事會同意，即可成為會員。

##### 第五條——權利

- (一) 參加會員大會。
- (二) 參與本會的活動。
- (三) 享有選舉權、被選舉權和表決權。

##### 第六條——義務

- (一) 遵守章程。
- (二) 繳交會費。

第七條——如違反本會章程或破壞本會聲譽之言行，得由理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會籍處分。

##### 第三章

##### 組織

##### 第八條——會員大會

(一) 會員大會每年舉行一次，由理事會召集，會員大會之召開日期最少提前十天，以掛號信或簽收方式通知，通知書內須列明會議之日期、時間、地點及議程。

(二) 會員大會負責：選出及罷免會員大員會長、副會長、秘書和理事會成員及監事會成員，聽取和審查理事會工作報告、財務報告、監事會報告；決定會務方針。

(三) 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散或延長本會存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(四) 會員大員設會長一名、副會長一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

##### 第九條——理事會

(一) 理事會為本會最高權力機關。

(二) 理事會由五名或以上單數成員組成，由會員大會選舉產生。設理事長一名，副理事長一名，秘書一名，財務一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會由理事長隨時召集會議，理事長對外代表本會的立場。

##### 第十條——監事會

(一) 監事會由三名或以上單數成員組成，由會員大會選舉產生，設監事長一名，監事若干名，每三年改選一次，監事長只可連任一屆。

(二) 監事會為本會監督機關，負責監督理事會一切行政決策及工作活動，審核本會財政狀況和賬目，提出改善會務及財政運作之建議。

#### 第四章 經費

第十一條——經費來源主要由會員繳交之會費及社會熱心人士和各公私營實體之贊助。

#### 第五章 附則

第十二條——本會章程解釋權屬理事會。

二零一九年七月十一日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida  
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,768.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 768,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

澳門聲悅輝煌文化協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年七月十日簽署的經認證文書設立



了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為218。

## 澳門聲悅輝煌文化協會

### 第一章 總則

第一條——本會中文名稱：澳門聲悅輝煌文化協會。

第二條——本會宗旨為非牟利團體，以團結愛國愛澳人士、開展公益活動，提升歌曲、舞蹈的藝術和責任感。組織本澳文娛歌曲、舞蹈人士，利用業餘時間推動文娛藝術文化。

第三條——本會會址設於氹仔成都街47號牡丹花園第二座18樓F座。

### 第二章 組織

第四條——會員大會為本會最高權力機關，選舉主席團、理監事會成員；修改本會章程；審議理事會的工作報告和財務報告；以及監事會的相關意見書；決定本會會務方針及作出相應決議；大會之召集，須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第五條——主席團設會長一人，副會長若干人，任期三年，可連選連任。

第六條——理事會為本會執行機關，每年召開會員大會，執行會員大會決議，處理一切有關會務，主席團可出席理事會會議。本會設理事長一人，副理事長若干名，理事若干名。由單數成員組成，任期三年，可連選連任。

第七條——監事會設監事長一人，副監事長若干人，監事若干人，由單數成員組成，任期三年，可連選連任。監事會監察理事會的所有行政決策，審核會計賬目。

第八條——會員大會之召開，出席人數需要過半數；如不足人數，可逾時三十分後方可召開。理監事會議須有過半數該機關成員出席方可議決事宜。

第九條——本會得聘請社會人士為名譽會長等名譽職位，以指導會務發展。

### 第三章 會員

第十條——凡有興趣參與者，承認本會章程；經理事會通過，即成為本會會員。

### 第十一條——會員之權利

A 有選舉權，被選舉權。

B 有對本會工作提出批評及建議權。

C 參與本會舉辦之各項活動。

### 第十二條——會員之義務

A 遵守本會章程及各項決議。

B 如有違反本會章程，經規勸無效；理事會可勒令其退會或開除會籍。

### 第四章 經費

#### 第十三條——本會經費來源

A 會員入會時繳納之基金及按期繳交之會費。

B 政府機構資助及各界熱心人士之捐贈。

### 第五章 附則

第十四條——修改章程之決議，須出席社員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三贊同票；本章程如有未盡善之處，由會員大會決議修改之。

二零一九年七月十日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida  
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,632.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 632,00)

### 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門創新環境發展協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年七月十一日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第58號，有關條文內容載於附件。

## 澳門創新環境發展協會

### 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門創新環境發展協會”，中文簡稱為“新環協”，葡文名稱為“Associação de Desenvolvimento Ambiental Inovadora de Macau”，葡文簡稱為“ADAIM”，英文名稱為“Macau Innovative Environmental Development Association”，英文簡稱為“MIEDA”。

#### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為

一、推動澳門可持續發展理念的實施。

二、研習新興環境議題，助力澳門綠色多元化發展。

三、舉辦有關環境知識的普及教育，提升參與者對環境保護及生態保育的意識。

#### 第三條 會址

本會會址設於澳門得勝斜路金龍閣15樓I座。

### 第二章 會員

#### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

#### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。



### 第三章 組織機構

#### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

#### 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長及副理事長各一名、理事若干名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長及副監事長各一名、監事若干名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可

議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第四章 附則

#### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

#### 第十一條 會徽



二零一九年七月十一日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,380.00)

(Custo desta publicação \$ 2 380,00)

### 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門印尼商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年七月十五日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第59號，有關條文內容載於附件。

### 澳門印尼商會 章程

#### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門印尼商會”，葡文名稱為“Associação Comercial de In-

donésia de Macau”，英文名稱為“Indonesian Chamber of Commerce in Macau”，英文簡稱為“Inacham-Macau”。

#### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為“愛國愛澳，積極參與社會事務活動，促進澳門與印尼在工商業、教育、文化和體育等方面的交流與合作，為澳門的經濟繁榮作出貢獻。”

#### 第三條 會址

本會會址設於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈22樓2208室。

### 第二章 會員

#### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

#### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章 組織機構

#### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長若干名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，由會長或副會長主持並由理事會召集。至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。特別會員大會得由理事會過半數理事會成員聯名要求召開，會員大會之出席人數須過半數會員，會議方為合法。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。理事會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。監事會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

#### 第四章 經費

##### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年七月十五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,096.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 096,00)

#### 私人公證員

#### CARTÓRIO PRIVADO MACAU

#### 證明書

#### CERTIFICADO

#### 中國澳門高智爾球運動發展協會

Certifico, para efeitos de publicação, que a “中國澳門高智爾球運動發展協會” foi constituída por documento particular data-do de 12 de Julho de 2019, com os estatutos em anexo:

#### 中國澳門高智爾球運動發展協會

#### Associação de Desenvolvimento Desportivo da Wiser Ball de China Macau

#### 章程

#### 第一章

##### 總則

##### 第一條

##### 名稱

本會名稱為中國澳門高智爾球運動發展協會；葡文名稱為Associação de Desenvolvimento Desportivo da Wiser Ball de China Macau；英文名稱為Macau China Wiser Ball Sports Development of Association，簡稱WBSD。

##### 第二條

##### 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨是推動及發展高智爾球運動，組織高智爾球競賽；提供福利、設施及培訓給予各會員享用。

在上述宗旨所定的範圍內，本會的主要工作是：

1) 於特區推動及組織高智爾球運動，並向其他私人及官方機構推動比賽及提供協助；

2) 推動及加強高智爾球運動員間的交流；

3) 設立高智爾球學校，達到改善高智爾球運動員以正確、安全及負責任的方法進行高智爾球運動；

4) 開辦高智爾球比賽的賽事工作人員培訓課程。

##### 第三條

##### 會址

本會地址：澳門罅些喇提督大馬路（提督馬路）121A-121B號亞洲工業大廈

9樓J1室，透過理事會決議可將會址遷往澳門其他地方及可在外地設立辦事處。

#### 第二章 會員

##### 第四條 會員資格

基本會員：

1) 凡認同本會宗旨及章程且年滿十八歲之人士，可申請成為基本會員。

2) 未滿十八歲者，經其合法代表人同意，亦可申請成為基本會員，且在年滿十八歲前只享有本章程第五條第5項之權利。

3) 凡合乎入會資格者，經由理事會通過，方可成為本會基本會員。

名譽會員：

1) 對本會有特殊貢獻的人士可獲頒名譽會員榮銜。

2) 名譽會員經理事會推薦，由會員大會授予（或選出）

3) 名譽會員包括名譽會長、永遠名譽會長、榮譽會長、永遠榮譽會長或擔任顧問、高級顧問及名譽顧問等。

##### 第五條 會員權利

1) 參加會員大會、表決、選舉和被選；

2) 要求召集會員大會特別會議；

3) 推薦新會員；

4) 在認為理事會之決議有損其權利時，向會員大會上訴；

5) 到訪本會之設施和參與本會各項活動。

##### 第六條 會員義務

1) 遵守本會章程和各項內部規章；

2) 遵守本會機關的各項決議；

3) 擔任被選或被委的職務；

4) 協助提高本會之聲譽及威望；

5) 繳付入會費、每年會費和其他應繳費用；

(註：應繳費用是指使用本會設施或參與各項活動之費用)

名譽會員無上述第(3)及第(5)項義務。

### 第三章 組織機構

#### 第七條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第八條 會員大會

一. 會員大會為本會最高權力機關，由全面享有其權利的全體基本會員組成。

二. 對所有未包括在本會其餘機關特定權限範圍內之事項，均由會員大會負責作決議，特別是：

- 1) 訂定本會之方針；
- 2) 以不記名投票方式選出各機關職位人；
- 3) 修改本會章程和通過本會各項內部規章；
- 4) 通過本會之預算、理事會報告和帳目，以及監事會之意見書；
- 5) 按理事會提名，授予名譽會員榮銜；
- 6) 科處暫停會籍或除名之處分；
- 7) 在接獲對理事會的決議上訴時作裁決；
- 8) 解散本會。

三. 會員大會設會長一名、秘書長一名、副會長及秘書若干人，總人數必須為單數。每屆任期為三年，可連選連任。

四. 會員大會每年舉行一次，由理事會召集，或應監事會或不少於三分之一基本會員要求而召集。

五. 大會之召集至少提前八天透過掛號信或簽收之方式為之，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

六. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票方可通過；若本章

程有未盡善之處，由會員大會討論修訂。解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票方可通過。

#### 第九條 理事會

一. 理事會為本會行政管理機構，理事會之權限為：

- 1) 計劃及指揮本會的活動；
- 2) 促使執行會員大會及監事會之決議；
- 3) 向會員大會呈交預算草案、管理帳目及活動報告書；
- 4) 接納新會員或將會員除名；
- 5) 訂定入會費及年度會費金額；
- 6) 建議名譽會員之提名；
- 7) 在法庭內外代表本會；
- 8) 租入不動產，批准使用本會之動產，並訂定使用條件；
- 9) 科處譴責和警告之處分；
- 10) 領導本會之工作，聘用和辭退僱員及訂定其報酬。

二. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三. 理事會議每三個月召開一次。理事會僅在過半數據位人出席之情況下，方可作出決議；主席除本身擁有之投票權外，尚有權於票數相同時方作之投票。

四. 有關行為和文件必須由理事會兩名成員簽署，及本會蓋章，本會方承擔責任。

五. 理事會主席可解決本會緊急問題，但事後應在接著的第一次會議時知會理事會，由理事會確認。

#### 第十條 監事會

一. 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三. 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，主席除本身擁有之投票權外，尚有權於票數相同時方作之投票。

### 第四章 經費

#### 第十一條 經費之收入

- 1) 會員繳付的入會費及會費；
- 2) 參加體育比賽的報名費；
- 3) 任何由會方財產或設施處獲得的租金或利益；
- 4) 可以合法方式取得的任何其他利益。

### 第五章 附則

#### 第十二條 附則

本章程未列明之事宜，概依澳門特別行政區現行法律規範執行。

私人公證員 António Ribeiro  
Baguinho

Cartório Privado, em Macau, aos 15 de  
Julho de 2019. — O Notário, António Ribeiro  
Baguinho.

(是項刊登費用為 \$3,772.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 772,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### Associação de Desportos Hou Seong

Certifico, para efeitos de publicação, que por escritura de 17 de Julho de 2019, lavrada a folhas 1 e seguintes do livro n.º 262 deste Cartório, foi constituída entre 周俊宇 (Chow, Tsun Yu) e 唐麗珍 (Tang, Lizhen), uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos constam do articulado em anexo:

### 第一章 總則

#### 第一條 (名稱)

本會定名為“浩尚體育會”，葡文“Associação de Desportos Hou Seong”，英文名稱為“Hou Seong Sports Association”，(以下簡稱本會)。



第二條  
(宗旨及存續期)

本會屬非牟利團體，宗旨為團結運動愛好者參與體育活動、推動澳門體育運動發展、促進澳門業餘運動愛好者水平、積極培訓青年運動發展、參與社會公益活動，服務社群及與鄰近城市地區的同類型社團進行交流。

第三條  
(會址)

本會會址設於澳門皇朝宋玉生廣場258號建興龍廣場10樓A室。

第二章  
會員

第四條  
(會員資格)

本會會員為個人會員，其入會資格如下：

同意本會之宗旨，經本會兩名會員介紹，均得申請加入本會為個人會員；經理事會批准後，即可成為正式會員。

第五條  
(會員權利及義務)

一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二、會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章  
組織架構

第六條  
(本會組織)

一、本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

第七條  
(會員大會)

一、本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告；

二、會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任；

三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通

知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會；

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條  
(理事會)

一、本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務；

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任；

三、理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條  
(監事會)

一、本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作及財政收支；

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任；

三、監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章  
會員大會

第十條  
(經費)

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

私人公證員 Zhao Lu

Cartório Privado, em Macau, aos 18 de Julho de 2019. — O Notário, *Zhao Lu*.

(是項刊登費用為 \$1,949.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 949,00)

第一公證署

證明

澳門環境保護產業協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一九年七月十五日，存

放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號84/2019。

澳門環境保護產業協會

第一章  
總則

第一條——保持不變

第二條——保持不變

第三條——本會會址設於澳門南灣大馬路325號昌輝大廈1樓C座，在有需要時可遷往本澳其他地方及設立分區辦事處。

二零一九年七月十五日於第一公證署

代公證員 袁嘉慧

(是項刊登費用為 \$465.00)  
(Custo desta publicação \$ 465,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門廣西商會

Associação dos Comerciantes  
Macau – Guangxi

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年七月十日存檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為219號。該修改章程文本如下：

澳門廣西商會

章程

第一章  
總則

第一條——名稱

本會定名為「澳門廣西商會」，英文：Macau – Guangxi Business Association；葡文：Associação dos Comerciantes Macau – Guangxi。

第二條——宗旨

本會宗旨：擁護「一國兩制」，熱愛澳門；團結澳門及廣西工商界人士及在相關企業任職的管理人員，共同推動一帶一路、維護廣西及澳門地區的正當商業權

益；為工商界廣泛聯繫政府、工商界各個領域合作交流和聯繫、發揮商業橋樑紐帶作用。透過招商引資、商貿會議、考察觀光及資訊互動等活動、促進社會經濟建設、推動與商業融合及國際接軌等效益，其存續不設期限。

### 第三條——會址

本會會址設在澳門蘇亞利士大馬路 239 號華榕大廈南座 21 樓 E，在需要時經會員大會決議可遷往本澳其他地方，或增設辦事處。

## 第二章 會員、會員權利與義務

### 第四條——會員類別及資格

本會會員分商號會員、個人會員兩種，其入會資格如下：

1. 商號會員：凡具澳門特別行政區政府營業牌照之商號，可申請加入本會為商號會員，每商號會員須指定一人為代表；如商號代表人有變更時，應由商號具函申請改換代表人。

2. 個人會員：凡屬上項所指之商號負責人或領導人員，如股東、董事、經理、高級職員等，可申請加入本會為個人會員。

### 第五條——入會申請

任何商號或個人申請入會，須由本會一名會員介紹，且經理事會批准其入會申請，方得為正式會員。

### 第六條——會員權利

本會會員享有下列權利：

1. 有出席會員大會及在大會中表決之權；
2. 有選舉權及被選舉權；
3. 有向本會提出批評及建議之權；
4. 享有參加本會舉辦之文教、康樂、體育、福利、服務等事業；
5. 有享受本會給予各種福利之權。

### 第七條——會員義務

本會會員承擔下列義務：

1. 遵守本會章程及決議，維護本會權益；
2. 推動會務及發展會員之間的互助合作；
3. 會員如有不遵守會章，損害本會名譽或觸犯本地法律者，得由理事會視其情

節輕重，分別予以勸告、警告、或停止會籍之處分。

## 第三章 組織

### 第八條——組織與制度

本會之領導組織機關有會員大會、理事會及監事會，採用民主集中制。

### 第九條——會員大會

會員大會為本會最高權力機關，日常事務由理事會執行，設會長一人、副會長若干人，並下設執行委員會，會員大會職權如下：

1. 制定及修改會章；
2. 訂定本會工作方針及重大事宜；
3. 審查及批准理事會之工作報告、財務報告及監事會之工作報告。

### 第十條——理事會

1. 理事會為本會會務執行機關。理事會由理事長一人、副理事長若干、理事若干組成，且組成人數為單數。

2. 除法律及本章程規定之其他權限外，理事會亦具有如下權限：

- 1) 執行會員大會決議；
- 2) 計劃、發展會務及處理日常各項會務工作；
- 3) 向會員大會報告會務工作及提出建議；
- 4) 為會員提供涉及會務的幫助和服務；
- 5) 在法庭內外代表本會；
- 6) 組織籌募經費；
- 7) 依章召開會員大會；
- 8) 對外各種活動須有本會代表參加者，得由理事會委派。

### 第十一條——監事會

監事會為本會監察機關。監事互選監事長一人、副監事長及監事若干，組成人數為三人或以上的單數。監事會之職權如下：

1. 監察理事會執行會員大會決議；
2. 定期審查賬目；
3. 列席理事會會議；
4. 對有關年報及賬目制訂意見書，提交理事會及會員大會。

### 第十二條——名譽職位

透過理事會決議，本會可聘請社會知名人士擔任名譽會長、榮譽會長、會務顧問、顧問等職位。

### 第十三條——本會之代表

本會屬具法人資格的組織，會長為本會法人代表。凡需與澳門特別行政區、各有關公共機構或任何私人實體簽署文件或合同時，得由會長或理事長代表，又或經由常務理事會決議指派之代表簽署。

### 第十四條——選舉及任期

理事會及監事會成員人數必為單數，全體理、監事經會員大會選舉產生。架構成員任期均為三年，得連選連任。

### 第十五條——違反會章

會員大會、理、監事會成員如有違反會章，破壞本會聲譽者，經理監事會決議，並獲會長或理事長批准後，按情給予相應之處理。

## 第四章 會議

### 第十六條——會員大會會議

1. 會員大會之組成、召集及決議：會員大會由會員大會執行委員會主持，委員會設主席一人、副主席二人、及秘書一人。

2. 會員大會每年最少舉行一次，由理事會負責召集之。大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。如會長或理事長認為有必要或有五分之一以上會員聯署要求時，得由理事會召開特別會員大會。

### 第十七條——理事會會議

1. 理事會會議每兩個月召開一次，由會長或理事長召集。會長或理事長認為有必要或有半數以上成員聯署要求時，得召開臨時會議。理事會會議決議經由多數票選出，若票數相等時，理事長有權再投一票。

2. 理事會可視需求增設或刪減不同部委，協助會長及理事長處理會務。同時設秘書長一職，由會長任命，並服從會長和理事長指令，接受監事長監督，參與會務活動和履行所有與秘書長職務有關的任何事宜，負責處理書信來往和致本會所有的通訊；並應平等地參與本會不同部委所召開之會議和相應的機關，在本會的簿冊中記錄會議記錄，保存本會一般文件。而各部委設主任一人及副主任若干人。部委主任由會長或理事長推舉產生，成員除由理事出任外，可邀請熱心人士擔任。



## 第十八條——監事會會議

監事會會議每六個月召開一次，由監事長召集之。監事長認為有必要或有半數以上成員聯署要求時，得召開臨時會議。

## 第五章 附則

### 第十九條——本章程之修改

章程之修改權屬會員大會。對於修改本會規章的決議，應取得出席會員的四分之三的贊同票，方可通過。

### 第二十條——解散本會

對於解散本會的有關決議，應取得全體會員的四分之三的贊同票，方可通過。

### 第二十一條——解釋權

本章程之解釋權屬本會會員大會。

### 第二十二條——收入

理事會認為必要時可接受政府、機構、社團或個人之贊助、資助、捐獻或遺贈。

第二十三條——本章程未有列明事項，概依澳門法律執行。

### 第二十四條——生效日期

本章程經會員大會通過後實行，如有未完善之處，得由會員大會修改之。

二零一九年七月十日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida  
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$3,590.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 590,00)

## 澳門電力股份有限公司 公告

### “公共照明物料供應——燈柱”

#### 公開招標競投

(投標編號PLD-002/9/55)

1. 進行招標程序之實體：澳門電力股份有限公司。

2. 招標方式：公開招標。

3. 承投目的：供應公共照明物料——燈柱。

4. 數量：310枝2.8米燈柱。

5. 交貨期：上述數量將由澳電於2019及2020年內分批按實際情況訂購。澳電於訂購時，會發出一份購物單，供應商須於接獲購物單之日起計100日內供應所訂購之燈柱。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承投類型：以總價金方式承投。

8. 臨時擔保：澳門幣40,000.00（澳門幣肆萬圓正）。

9. 確定擔保：獲判給總額的百分之十（10%）作為確定性擔保金，得以現金存款、支票或銀行擔保的方式提交，受款人為澳門電力股份有限公司。

10. 底價：不設底價。

11. 查閱案卷及取得案卷副本之日期、地點及價格：

日期：自本公告公布日起至二零一九年八月三十一日。

時間：於工作日的上午九時至下午一時、下午三時至五時。

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司十一樓採購及總務部。

於澳門電力股份有限公司可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣\$200.00（澳門幣貳佰圓正），收益撥歸澳門電力股份有限公司所有。亦可於澳電網站（www.cem-macau.com）免費下載相關招標文件。

12. 交標日期、時間及地點：

截止日期及時間：二零一九年八月三十一日（星期三）下午五時正。

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司（地下接待處）。

13. 標書語文：標書應以澳門特別行政區的正式語文或英文撰寫。

14. 公開開標日期、時間及地點：

日期及時間：二零一九年八月二十二日（星期四）上午十時正。

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓十五樓演講廳。

開標時，投標人或其代表應出席，以便根據第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。

投標人的合法代表可由被授權人代表出席公開開標的儀式，此授權人應出示

經公證授權賦予其出席開標儀式的授權書。

### 15. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準分為兩個階段進行，第一階段具有淘汰性質，投標者只有在第一階段符合技術及送貨期要求，方可進入第二階段的價格評分，而價格評分將按以下比重評分。

評標標準	比重
價格	70%
交付期	30%
總計：	100%

主持招標的實體根據各標書內之資料及上述之評分標準及其所佔之比重進行判標。

16. 附加的說明文件：由二零一九年八月十三日起至截標日止，投標人可前往澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司十一樓採購及總務部或於澳電網站（www.cem-macau.com）了解有否附加之說明文件。

二零一九年七月二十四日於澳門電力股份有限公司

梁華權 施雨林  
執行委員會主席 執行董事

## Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A.

### Anúncio

#### «Fornecimento de Materiais de Iluminação Pública – Postes»

#### Concurso Público

(Concurso Ref.º: PLD-002/9/55)

1. Entidade que põe o fornecimento a concurso: Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A.

2. Modalidade do concurso: Concurso público.

3. Objecto do fornecimento: Fornecer materiais de iluminação pública – Postes.

4. Quantidades a fornecer: 310 unidades de postes de iluminação de 2,8 m.

5. Prazos de entrega: As quantidades acima serão repartidas por várias ordens de encomenda da CEM no ano de 2019 e 2020 consoante as necessidades. Por cada ordem de encomenda enviada pela

CEM, o fornecedor deverá entregar as lanternas e acessórios no prazo de 100 dias a contar da data da notificação da ordem de encomenda.

6. Validade das propostas: 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa de concurso.

7. Tipo de adjudicação: Preço global.

8. Caução provisória: MOP40.000,00 (quarenta mil patacas).

9. Caução definitiva: Correspondente a 10% da ordem de compra, sob a forma de depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária a favor da Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.

10. Preço base: Sem preço base.

11. Data, local e preço para consulta e obtenção do processo:

*Data:* desde o dia da publicação deste anúncio até 21 de Agosto de 2019.

*Horário:* 9:00-13:00 e 15:00-17:00, aos dias úteis.

*Local:* Direcção de Aprovisionamento e Logística (PLD).

Estrada D. Maria II, Edif. CEM, 11.º andar, Macau.

Poderão ser solicitadas na CEM cópias do processo de concurso mediante o pagamento de MOP200,00 (duzentas patacas). Este valor reverte a favor da CEM. O processo de concurso poderá também ser obtido gratuitamente através da página de *Internet* da CEM ([www.cem-macau.com](http://www.cem-macau.com)).

12. Dia, hora e local para entrega das propostas:

*Dia e hora limite:* 21 de Agosto de 2019 (Quarta-Feira), às 17:00.

*Local:* Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.

Estrada D. Maria II, Edif. CEM (Recepção no Rés-do-Chão), Macau.

13. Idioma para propostas: As propostas devem ser redigidas em língua oficial da RAEM ou em língua inglesa.

14. Dia, hora e local do acto público:

*Dia e hora:* 22 de Agosto de 2019 (Quinta-Feira), às 10:00.

*Local:* Estrada D. Maria II, Edif. CEM, Macau — 15.º andar, Auditório

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, por forma a esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados ao concurso.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhes poderes para o acto público do concurso.

15. Critérios de avaliação das propostas e respectivas proporções:

Os critérios de avaliação dividem-se em duas fases, sendo que a primeira fase tem um regime de eliminação. Os concorrentes passarão à segunda fase,

em que as propostas serão pontuadas, se cumprirem com os requisitos técnicos e garantirem a entrega no prazo solicitado. As propostas serão pontuadas de acordo com os seguintes factores-peso:

<b>Critério de Avaliação</b>	<b>Factores-peso</b>
Preço	70%
Prazo de entrega	30%
Total	100%

A entidade responsável pelo concurso fará a avaliação e adjudicação de cada um dos materiais a concurso de acordo com a informação contida nas propostas e com a metodologia acima referida.

16. Informações Suplementares: Os concorrentes poderão visitar a sede da CEM, sita na Estrada D. Maria II, Edif. CEM, 11.º andar, Macau, na Direcção de Aprovisionamento e Logística (PLD), ou visitar a página de *Internet* da CEM ([www.cem-macau.com](http://www.cem-macau.com)) entre 13 de Agosto de 2019 e a data limite da entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A., aos 24 de Julho de 2019.

*Leong Wa Kun*

Presidente da Comissão Executiva

*Shi Yulin*

Membro da Comissão Executiva

(是項刊登費用為 \$3,740.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 740,00)

## 招商永隆銀行有限公司澳門分行

## 試算表

於二零一九年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	5,086,948.60	
— 外幣	4,639,989.69	
AMCM 存款		
— 澳門元	31,721,637.33	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	5,764,773.11	
在外地之其他信用機構活期存款	22,461,919.30	
金、銀		
其他流動資產	1,503,701.89	
放款	4,056,566,356.85	
在本澳信用機構拆放		
在外地信用機構之通知及定期存款	6,994,074,000.00	
股票、債券及股權		
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		9,644,479.56
— 外幣		108,910,486.83
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		2,800,000.00
— 外幣		1,722,807,141.70
公共機構存款		
本地信用機構資金		22,968,008.45
其他本地機構資金		
外幣借款		8,465,116,960.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		214,406.16
債權人		
各項負債		23,629,568.13
財務投資		
不動產		
設備	1,276,184.47	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	15,943,719.23	53,267,800.92
各項風險備用金		57,242,741.14
股本		100,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		529,147,515.20
總收入		188,935,911.71
總支出	145,645,789.33	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	265,695,433,610.00	
保證及擔保付款 (借方)	635,992,105.58	
信用狀 (借方)		
代客保管帳 (貸方)		
代收帳 (貸方)		
抵押帳 (貸方)		265,695,433,610.00
保證及擔保付款		635,992,105.58
信用狀		
抵押帳		
其他備查帳	1,877,314,980.62	1,877,314,980.62
總額	279,493,425,716.00	279,493,425,716.00

分行總經理

郭志航

會計部主管

湯影

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

廣發銀行股份有限公司澳門分行  
 試算表於二零一九年六月三十日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	75,556,862.10	-
- 外幣	99,332,624.49	-
AMCM 存款	-	-
- 澳門元	490,919,695.96	-
- 外幣	-	-
應收賬款	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	46,908,272.85	-
在外地之其他信用機構活期存款	201,116,449.37	-
金、銀	-	-
其它流動資產	-	-
放款	19,404,138,319.95	-
在本澳信用機構之拆放	1,715,000,000.00	-
在外地信用機構之通知及定期存款	8,932,537,800.00	-
股票、債券及股權	4,181,520,749.07	-
承銷資金投資	-	-
債務人	6,140,717.88	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	1,250,291,341.67
- 外幣	-	1,502,747,018.42
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	2,534,924,357.43
- 外幣	-	19,669,328,563.13
公共機構存款	-	1,449,060,375.57
本地信用機構資金	-	4,105,296,000.00
其它本地機構資金	-	-
外幣借款	-	3,743,388,527.11
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	14,577,339.55
債權人	-	94,819,192.03
各項負債	-	425,793.72
財務投資	-	-
不動產	32,836,086.91	-
設備	9,113,572.90	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	-	-
內部及調整帳	448,724,640.51	429,905,209.59
各項風險備用金	-	-
股本	-	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	465,564,785.03
歷年營業結果	-	309,566,937.30
總支出	556,066,217.91	-
總收入	-	630,016,569.35
代客保管賬	-	-
代收賬	49,631,297.55	-
抵押賬	16,387,229,601.46	-
保證及擔保付款(借方)	3,704,151,614.55	-
信用狀(借方)	10,901,365.66	-
代客保管賬(貸方)	-	-
代收賬(貸方)	-	49,631,297.55
抵押賬(貸方)	-	16,387,229,601.46
保證及擔保付款	-	3,704,151,614.55
信用狀	-	10,901,365.66
其他備查賬	17,452,975,567.75	17,452,975,567.75
總額	73,804,801,456.87	73,804,801,456.87

副行長  
黃強

會計主管  
庄哲

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)



新鴻基投資服務有限公司(澳門分行)  
 試算表於二零一九年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
銀行結存	3,821,453.13	
應收賬款	3,534,712.79	
預付款項、按金及其他應收款項	275,203.13	
總公司之欠款	64,543,060.08	-
關連公司之欠款		
固定資產		
其他資產		
銀行透支		
銀行貸款		
應付賬款		5,247,964.04
其他應付款項及應計負債		384,185.67
結欠總公司之款項		3,000,000.00
結欠關連公司之款項		-
稅項		146,260.00
股本		
儲備		
保留溢利/(損失)		62,333,854.41
總收入		5,943,034.07
總支出	4,880,869.06	
總額	77,055,298.19	77,055,298.19

澳門分行主管  
 歐陽彩珍

分行部 高級副總裁  
 江紹田

(是項刊登費用為 \$1,240.00)  
 (Custo desta publicação \$ 1 240,00)



澳門通股份有限公司  
 試算表於二零一九年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	214,554.45	
-外幣		
AMCM存款		
-澳門元		
-外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	110,117,817.98	
在外地之其他信用機構活期存款	197,520.11	
金銀		
其他流動資產	6,826,150.15	
放款		
在本澳信用機構拆放	122,125,890.70	
在外地信用機構之通知及定期存款		
股票,債券及設備		
承銷資金投資		
債務人	88,934,294.63	
其他投資		
活期存款		
-澳門元		146,152,195.83
-外幣		88,351.06
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		
-外幣		
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		
債權人		17,450,100.00
各項負債		98,720,622.30
財務投資		
不動產		
設備	38,972,924.34	
遞延費用	0.00	
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	0.00	
內部及調整帳	6,696,775.60	9,265,872.74
各項風險備用金		
股本		10,000,000.00
法定儲備		4,725,000.00
自定儲備		8,000,000.00
其他儲備		
歷年營業結果		45,509,732.98
總收入		106,997,129.03
總支出	72,823,075.98	
代客保管帳(借方)		
代收帳		
抵押帳		
保證及擔保付款(借方)		
信用狀(借方)		
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押帳(貸方)		
保證及擔保付款		
信用狀		
其他備查帳		
總額	446,909,003.94	446,909,003.94

董事  
 廖卓明

會計主管  
 黃偉岸

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## CHINA CITIC BANK INTERNATIONAL LIMITED MACAU BRANCH

Balancete do razão em 30 de Junho de 2019

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
• Patacas		
• Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
• Patacas	79,998,207.93	
• Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	905,761.73	
Depósitos à ordem no exterior	26,757,641.86	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	1,975,638,171.70	
Aplicações em instituições de crédito no Território	64,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	234,840,000.00	
Accções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
• Patacas		20,473,201.48
• Moedas externas		726,158,394.37
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas		
• Moedas externas		
Depósitos a prazo		
• Patacas		0.00
• Moedas externas		1,011,724,711.97
Depósitos do sector público		201,240,000.00
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		333,081,258.75
Empréstimos por obrigações		
Cretores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		633,851.52
Cretores		1,476,292.09
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	796,838.14	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	11,597,235.33	
Contas internas e de regularização	17,681,135.24	28,981,201.24
Provisões para riscos diversos		19,865,930.55
Capital		50,000,000.00
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		
Custos por natureza	40,664,707.42	
Proveitos por natureza		59,244,857.38
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	219,894,513.16	
Valores recebidos em caução	500,077,373.71	
Devedores por garantias e avals prestados		
Devedores por créditos abertos		
Cretores por valores recebidos em depósito		
Cretores por valores recebidos para cobrança		219,894,513.16
Cretores por valores recebidos em caução		500,077,373.71
Garantias e avals prestados		
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
	3,172,851,586.22	3,172,851,586.22

O Gerente Geral de Deputado, Sucursal de Macau,  
Ngou Kuok Kong

O Chefe da Contabilidade,  
Sio Mei Ngan

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



印務局

Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$100,00